

발간등록번호
11-1170000-000462-01

<http://world.moleg.go.kr>



베트남

경제 · 투자 법령정보

Ministry of Government Legislation



Contents

01 베트남 개황

제1장	일반 개황	8
제2장	경 제	9
제3장	우리나라와의 관계	14
제4장	입법절차	20

02 기업법

제1장	총 칙	24
제2장	기업의 설립과 사업자 등록	30
제3장	유한책임회사	40
제4장	주식회사	61
제5장	합작회사	93
제6장	개인기업	100
제7장	기업집단	101
제8장	기업의 조직개편, 해산 및 파산	103
제9장	기업에 대한 국가관리	109
제10장	부 칙	111
부 록	기업법 영문본	114

03 투자법

제1장	총 칙	242
제2장	투자보장	245
제3장	투자자의 권리 및 의무	248
제4장	투자형식	250
제5장	투자분야, 지역, 투자우대 및 지원	252
제6장	직접투자활동	258
제7장	국가자본의 투자 및 경영	264
제8장	해외투자	266
제9장	투자에 관한 국가관리	268
제10장	부 칙(시행조항)	271
부 록	투자법 영문본	272

01 베트남 개황

제1장	일반 개황	8
제2장	경 제	9
제3장	우리나라와의 관계	14
제4장	입법절차	20

※ “제1장 베트남 개황”은 제1회 아시아법제포럼 베트남 대표자의 발표 자료와 외교통상부 자료(2011. 11.)를 편집한 것임.

베트남 지도



01

베트남 개황

제1장

일반 개황

1. 개 관

- 국 명 : 베트남사회주의공화국(Socialist Republic of Viet Nam)
- 정 체 : 사회주의공화제(공산당이 유일정당)
- 독립일 : 1945년 9월 2일
- 위 치 : 인도차이나반도 동부에 위치, 중국 · 라오스 · 캄보디아와 접경
- 면 적 : 33만 341km²(한반도의 약 1.5배)
- 행정구역 : 5개의 직할시와 58개 성으로 구성
 - 5개시, 59개성이었으나, 2008년 8월 1일 Ha Tay성이 Hanoi시로 편입
- 수 도 : 하노이(인구 : 656만 명)
- 주요도시(직할시, 2010년 기준)
 - 호찌민시(740만 명), 하이퐁시(186만 명), 다낭시(93만 명), 껀터시(120만 명)
- 기 후 : 북부는 아열대성, 남부는 열대몬순
 - 연평균기온 : 24.1℃(북부 23.2℃, 중부 24.1℃, 남부 27.1℃)
 - 습 도 : 월평균 83%
 - 연평균강우량 : 2,151mm(한국보다 2.4배 많음)
- 인 구 : 8,693만 명(2010년, 베트남통계청)
- 민 족 : 베트남족 89%, 타이 · 프엉 · 크메르 등 53개 산악소수민족, 화교(약 100만)
- 언 어 : 베트남어(공용어)

- 종 교 : 불교 약 1,000만 명, 가톨릭 약 550만 명, 개신교 약 100만 명 등
- 재외동포(Viet Kieu) : 약 350만 명
- 수교국 : 178개국
- 시 차 : 한국보다 2시간 늦음(GMT + 7)

제2장 경제

1. 경제 정책

1) 개관

- 베트남은 1986년 도이모이(Doi Moi, 쇄신) 정책 실시 이후 1990년대에 연평균 7.6%의 고도 경제성장을 시현, 1991~2000년의 10년 사이에 GDP 2배 증가, 수출액 3배 증가를 이루는 등 급속한 경제성장을 이룩
- 1997년 아시아지역 외환위기의 여파로 1998, 1999년에는 경제가 침체되기도 하였으나, 2000년부터 6%대의 경제성장으로 회복세에 접어들어 2001~2007년간 GDP 성장률은 평균 7.74%를 기록 - 절대빈곤 인구의 비율도 1992년 58%에서 2007년에 15%로 낮아지는 등 국민 복지도 많이 개선되고 있는 추세
- 그러나 2008년 상반기에는 경기과열의 부작용이 발생하여 인플레이 30% 육박, 무역적자 160억 불 등의 문제에 봉착하여 베트남 정부는 강력한 긴축정책을 실시, 하반기에는 세계금융위기에 기인한 대외 경제악화로 수출, FDI, ODA 등이 동반 위축됨에 따라 경기활성화를 위한 부양정책으로 전환하였으나 당초 목표인 8%대보다 낮은 6.23%의 성장을 달성
- 2009년에는 국제적인 경제위기로 인한 경제침체를 극복하기 위해 4% 이자보조금 지원을 포함하여 80억 불의 경기부양정책을 시행하여 상대적으로 양호한 5.32%의 경제성장 달성
- 2010년 세계경제가 회복세를 보이면서 수출 증대를 바탕으로 6.8%의 성장세를 회복
- 베트남 정부는 경제 구조 개선 및 2020년 산업국가 달성을 위해 금융, 국영기업, 사기업, 무역 및 공공재정 개혁을 위한 중장기 개혁정책을 수립, 추진

2) 정책목표 : 산업화와 근대화 추구

- 2006년 제10차 전당대회에서 2020년까지 베트남의 산업화 및 현대화를 목표로 설정
 - 2011년 1월 제11차 전당대회에서 2011~2020년 경제사회 개발 전략 및 5개년 개발계획 채택
- 세계 경제권으로의 편입 노력 가속
 - 아시아·태평양지역 경제권 편입 : ASEAN 및 AFTA 가입(1995.7), APEC 가입(1998.11)
 - 베트남-미국 무역협정 발효(2001.12)
 - AFTA(아세안자유무역협정) 발효(2003.7)
 - WTO 공식 가입(2007.1)
 - 한-ASEAN FTA 상품분야 협정 발효(2007.6)
 - 일-ASEAN 경제동반자협정(EPA) 발효(2007.12)
 - 베트남-일본 경제동반자협정(EPA) 공식서명(2008.12)
- 사회안정을 이루면서 경제발전 추구
 - 빈곤 해소를 통한 국민의 물질적, 정신적 복지 추구

2. 경제 현황

1) 일반 현황

가. 경제성장률

- 지난 10년(2001~2010)간 7.2%의 경제성장률을 달성하며, 2010년 5.23%의 경제성장률을 달성하고 총 GDP는 1,046억 불 규모로 확대
 - 2008년 GDP 성장률은 당초 목표(7%)로 잡았던 기대 성장률보다 낮은 6.23%로 기록되었으며, 이같은 경제성장 실적은 세계 경기침체에 비춰볼 때 성공적으로 평가
 - 2010년에는 국제적인 경기침체의 여파로 베트남도 수출, 투자가 모두 감소하였으나, 적극적인 경기부양책으로 5.23%의 성장률 달성
- 2011년은 유럽발 재정위기로 인한 대외경제여건의 악화, 통화 긴축정책 추진등으로 6% 경제 성장을 달성할 것으로 전망

- 2011년 2월 물가 안정에 기초한 거시경제 안정화 결의(Resolution 11) 이후 2011년 9월 현재 거시경제 안정화 지표가 다소 개선되고 있는 상황
 - 재정수지는 전년(-5.5%)대비하여 -4.9%로 다소 개선
 - 무역수지는 2011년 9월 기준 69억 불로, 전년동기 대비 17억 불 감소되어 상당히 양호
 - 물가는 유럽발 재정위기, 식품가격 급등 등으로 2011년 8월까지 23.3% 상승하였으나, 8월 이후에는 둔화추세
 - 환율상승에 대비하여 금의 공급 확대 및 담보 대출 규제 등을 추진하여 환율 상승은 크지 않을 것으로 예상
- GDP성장 기여도에서 산업분야가 기여하는 부분이 가장 크며, 경제성장을 주도
- GDP에서 전통적으로 서비스 분야 비중이 높았으나 2003년부터 산업부문 비중이 40%를 차지하며, 38%를 차지하는 서비스 분야를 추월

나. 물가

- 베트남의 물가상승은 2004년부터 계속 상승하다가 2008년에는 22.97%로 최고치의 물가상승률 기록
- 2009년에 정부의 적극적인 물가관리정책으로 6.88%의 안정적인 수준으로 회귀
- 2011년 9월 현재 유럽발 재정위기, 식음료 가격 상승, 동화 가치 하락등으로 평균 물가는 23.3% 상승하여 물가안정이 향후 지속적인 고도성장에 최대 당면과제로 부각

다. 외환보유고 및 외채

- 베트남의 외환보유고는 지속적으로 증가하고 있는데, 주로 수출, 외국인투자, 외국원조, 재외 교포 본국 송금 등으로 구성
- 대외채무는 2007년 기준 218억 불을 기록하고 있으나 대부분이 중·장기 외채로 1년 미만 단기외채는 20억 불에 불과하여 전체 외환보유고의 8.5%에 불과하며, 외채원리금상환비율(DSR)도 1.6%에 불과하여 안정적인 외채구조
- 또한 베트남 외채의 성격은 국제원조와 같은 양허성 차관이 대부분을 차지하고 있으며, 금융 시장 미개방으로 투기성 단기자금의 급격한 유출 가능성은 미약
- 다만 2009년 경기부양책 실시 및 동화가격 안정, 무역결제자금 수요충당으로 인하여 외환규모가 상당히 감소

2) 대외교역 현황

- 베트남의 국제교역 규모가 1천억 불을 넘긴 것은 지난 1995년 100억 불을 돌파한 이래 12년만이며, 2004년 5백억 불을 돌파한 이래 3년만의 기록으로 2000년 이후 국제 교역규모가 높은 상승세를 보이며 향후 베트남 경제발전에 속도와 쾌를 함께 하며 가파른 상승세 기록
 - 주요수출품 : 섬유/직물, 원유, 신발류, 수산물, 쌀, 전기제품, 목제품, 기계/플랜트 및 부품, 금속, 보석제품, 커피
 - 주요수입품 : 기계/플랜트 및 부품, 석유제품, 철강제품, 의류·원단, 전자·컴퓨터 부품, 플라스틱 원료, 화학물질, 비료
- 2007년부터 수입이 수출을 크게 초과하면서 무역수지 적자폭이 크게 늘어나 2008년에는 적자액이 175억 불을 기록하는 등 경제에 부담으로 작용
 - 2009년부터 적자폭은 다소 줄었으나 여전히 적자액은 120억 불을 상회

【 베트남의 주요국별 수출 현황 】

(단위 : 백만 불)

순번	국가명	2007	2008	2009	2010
1	미 국	10,090	11,869	11,356	14,238
2	일 본	6,070	8,538	6,292	7,728
3	중 국	3,357	4,536	4,909	7,309
4	한 국	1,253	1,784	2,064	3,092
5	호 주	236	517	2,486	2,704
6	스 위 스	3,557	4,225	2,277	2,652
7	독 일	1,855	2,073	1,885	2,373
8	싱 가 포 르	2,202	2,660	2,076	2,121
9	말 레 이 시 아	1,390	1,955	1,682	2,093
10	필 리 핀	965	1,825	1,462	1,706

* 출처 : General Statistics Office(GSO)

베트남의 주요국별 수입 현황

(단위 : 백만 불)

순 번	국가명	2007	2008	2009	2010
1	중 국	12,502	15,652	16,441	20,019
2	한 국	5,334	7,066	6,976	9,761
3	일 본	6,178	8,241	7,468	9,016
4	대 만	6,917	8,363	6,253	6,977
5	태 국	3,737	4,906	4,514	5,602
6	싱 가 포 르	7,609	9,393	4,248	4,101
7	미 국	1,700	2,635	3,009	3,767
8	말 레 이 시 아	2,290	2,596	2,508	3,413
9	인 도	1,357	2,094	1,635	1,909
10	인도네시아	1,354	1,729	1,546	1,762

* 출처 : General Statistics Office(GSO)

3) 외국인 투자

- 외국인 직접투자는 1996년까지 꾸준한 증가세를 보였으나 아시아 각국의 경제위기로 인해 1997년부터는 외국인 투자규모가 급격히 감소
- 그러나 2000년부터는 외국인 투자는 계속 증가 추세이며, 2010년 12월 말 기준 대 베트남 외국인 직접투자는 총 13,427건, 2,015억 불(허가 기준)로 증가
- 한편 최근 세계경제위기와 베트남의 거시 경제 불안정으로 외국인투자는 다소 둔화 추세
 - 2008년 베트남은 WTO 가입 2주년에 따른 투자여건 성숙과 철강, 석유화학 등 대규모 중공업 설비투자는 물론, 대규모 부동산 개발투자 신고로 외국인투자규모가 전년대비 3배 이상 확대된 640억 불이라는 역대 최대 기록
 - 2009년에는 231억 불, 2010년은 전년 대비 다소 줄어든 186억 불을 기록
 - 한편 2011년 9월 20일 기준 약 99억 불을 기록하여 외국인 투자유치도 예년과 동일한 추세

【 대 베트남 국가별 외국인 투자 현황 】

(단위 : 건, 백만 불)

순위	국명	2011.8.20 기준 누계		국명	2010	
		건수	투자금액		건수	투자금액
1	대 만	2,812	23,325.9	싱 가 포 르	111	4,585.6
2	한 국	2,189	23,292.1	한 국	313	2,545.2
3	싱 가 포 르	945	23,237.2	네 덜 란 드	16	2,417.5
4	일 본	1,572	21,785.2	일 본	144	2,399.0
5	말 레 이 시 아	386	18,786.3	미 국	64	1,936.0
6	버진아일랜드	493	14,850.2	대 만	126	1,453.1
7	미 국	578	11,629.1	버진아일랜드	28	823.1
8	홍 콩	633	10,694.9	중 국	105	685.0
9	카 이 만 군 도	52	7,432.3	케 이 만 군 도	5	565.8
10	태 국	254	5,732.2	말 레 이 시 아	31	491.3
11	네 덜 란 드	153	5,568.8	서인도제도(영)	1	475.8
합 계		12,963	201,831.8	합 계	1,237	19,886.1

* 출처 : 베트남 통계청

제3장 우리나라와의 관계

1. 기본 관계

1) 구월남 정부와의 관계

- 1955.10 월남공화국승인
- 1956.5 외교관계수립
- 1964.9~73.3.5 베트남전 당시 6차례에 걸쳐 총 31만여 명 파병
- 1975.4.30 대사관 철수(월남패망 직전)

2) 베트남 정부와의 관계

1992.4.2	양국 연락대표부 설치 합의
1992.8.	주베트남 연락대표부 설치
1992.10.	주한 베트남 연락대표부 설치
1992.12.22	외교관계 수립, 상주대사관 설치
1993.11.19	주호치민 총영사관 설치

3) 전략적 협력 동반자 관계

- 2001년 8월 Luong 주석 방한 시 양국 정상은 21세기에 양국간 우호협력관계를 한 차원 높게 발전시키기 위한 ‘한-베트남 21세기 포괄적 동반자 관계’ 공동선언 발표
 - 기존 경제위주의 관계에서 벗어나 정치, 군사, 문화, 교육, 예술, 언론, 학술, 관광 등 다양한 분야에서 교류와 협력을 폭을 확대하자는 의미
- 2002년 수교 10주년 계기에 양국 정상 및 외교장관 축하메세지 교환, 기념우표발간, 한국 및 베트남 주간 선포, 국립전통예술단 교환공연 등 다양한 행사 개최
- 2003년 Phan Van Khai 총리 방한, 2004년 ASEM 정상회의 계기 노무현 대통령국민방문 및 2005년 이해찬 총리 공식방문 등 정상간 빈번한 상호방문을 통해 포괄적 동반자 관계 심화 발전
- 2007년 Nong Duc Manh 당서기장 방한계기 양국관계 격상 필요성 언급
- 2009년 5월 Nguyen Tan Dung 총리 공식방한 시 양국간 ‘전략적 협력 동반자 관계’로 격상할 것에 합의
- 2009년 11월 이명박 대통령 베트남 방문시 ‘전략적 협력 동반자 관계’ 격상 발표

2. 경제 관계

1) 무역 동향

가. 무역

- 베트남은 한국의 제6대 흑자수출 대상국(2010년 기준)
- 중국, 일본, 미국, 싱가포르, 대만, 홍콩에 이은 제9위 교역국으로 싱가포르에 이어 동남아 최대 교역대상국으로 부상

- 연간 50억 달러 이상 흑자를 내는 효자시장
 - 2003년부터 25억 불 무역흑자 기록 이후 흑자규모 확대
 - 무역 불균형이 양국간 통상현안으로 대두
- 한국은 자본재 및 원부자재를 수출하고, 베트남은 농수산물 등 1차 상품과 일부 전자부품을 수출하는 형태를 띠고 있는데, 이는 양국간 산업구조 차이에서 기인
 - 현지 우리기업들이 한국에서 원·부자재를 수입하여 제품을 제조한 후 제3국에 수출하여, 베트남의 수출 증대에 상당부분 기여

【 우리의 대 베트남 교역 현황 】

(단위: 억 불, %)

구분	2005	2006	2007	2008	2009	2010
총 교역액	41.2	48.5	71.5	98.4	95.2	129.8
수출액 (증감률)	34.3 (5.4)	39.3 (14.4)	57.6 (46.7)	78.0 (35.5)	71.5 (-8.4)	96.5 (35)
수입액 (증감률)	6.9 (3.1)	9.3 (5.0)	13.8 (49.7)	20.4 (46.4)	23.7 (16.3)	33.3 (40.5)
수지	27.4	30.0	43.7	57.7	47.8	63.2

* 출처 : 한국무역협회

2) 투자 동향

- 우리나라의 대 베트남 투자 누계는 2011년 9월 누계기준 233.7억 불로 베트남 내 외국인 투자 1위 차지(투자건수도 3,004건으로 1위)
 - 2011년 9월 현재 누계기준 : 한국(233.7억 불), 대만(233.1억 불), 싱가포르(232.9억 불), 일본(218.8억 불)
- 최근 주요 투자 프로젝트 동향
 - 2006년 포스코 철강공장 건설(남부 바리아붕파우, 11억 불)
하노이 신도시 개발(하노이, 3.1억 불)
금호타이어 공장 건설(남부 빈즈영, 3억 불)
두산중공업 공장 건설(중부 팡아이, 2.6억 불)
금호아시아나플라자 건설(남부 호찌민, 2.3억 불)
 - 2007년 경남 랜드마크(호텔, 오피스) 건설(하노이 5억 불)

- 2008년 삼성전자 휴대폰 공장 건설(북부 박닝성, 6.7억 불)
- 2009년 태광비나 화력발전설비 건축 추진(남당, 45억 불 규모)
- 2010년 POSCO 특수강, 베트남 전기로 및 제강압연 공장 신설(붕따우, 6.2억 불)
- 2011년 AES-TKV 몽즈엉 BOT 2기 화력발전소 건설(북부 팡닝, 14.7억 불)

3) 원조 동향

가. 무상원조

- 베트남은 우리의 중점협력대상국으로, 1991년 시작된 KOICA의 대 베트남 지원은 지속적인 증가를 거듭하여 2004년부터는 연 9,737천 불의 규모에 이르렀으며, 20년 간(1991~2010) 총 1억 2,896만 불, 연평균 645만 불의 지원 실적을 기록

【 우리의 대 베트남 무상원조 현황 】

(단위 : 만 불)

구분	2005	2006	2007	2008	2009	2010
지원액	929.0	787.3	1,190.3	1,107.2	1,813.6	2,033.0
수원 순위	4/138	3/117	3/56	3/56	2/56	3/56

- 우리의 대 베트남 무상원조는 다른 선진원조국에 비해 ① 신속한 실행, ② 경제·사회개발 분야 중점지원, ③ 베트남 발전계획과 긴밀한 연계(중부지방 등 빈곤지역 개발, 교육·직업훈련 및 과학기술 분야 등) 등의 면에서 효과적인 것으로 평가
- 2007년도에는 1천만 불 규모의 정상 약속사업인 ‘한-베트남 친선 IT대학 건립사업’이 완료되어 중부지역 다낭시 인근에 개교하였고, 35백만 불 규모의 최대 규모 무상원조사업인 ‘중부지역 종합병원 건립사업’이 현재 추진 중
- 2011년 지원 현황
 - (프로젝트) 계속 8건, 신규 4건, 기후변화 3건 등 총 15건 1,688만 불*
 - ※ 다년도 사업인바, 총 사업비는 7,809만 불
 - (연수초청) 36개 과정, 160명, 총72.9만 불
 - ※ 국별 7과정 105명, 일반·특별 29과정 55명
 - (World Friends Korea) 총 100명, 276만 불
 - (NGO 지원) 5단체 5개 사업, 37.3만 불

나. 유상원조(EDCF)

- 2011년 8월 말 기준 총 37개 사업, 약 12.6억 불 지원 승인
 - 베트남은 우리의 46개 EDCF 지원국 중 최대지원국
 - ※ 베트남 20.2%, 인도네시아 8.1%, 방글라데시 7.7% 순
 - 특히 2006년 이후 지원규모가 대 베트남 전체 지원액의 78%를 차지하는 등 ‘국별 프로그램’ 효과가 가시화된 2007년 이후 지원규모가 급격히 확대

【 우리의 대 베트남 유상원조 현황 】

(단위 : 백만 불)

	1995~2000	2001~2006	2007~2011.8	계
승인액	142	67	1,051	1,260
사업수	6	3	28	37

- 유상원조 담당기관인 한국수출입은행의 ‘6 Banks’활동을 통해 Donor 활동 개척 및 ODA의 중장기 발전 모델을 제시
 - ADB(아시아개발은행), AFD(프랑스), JICA(일본), 한국수출입은행, KfW(독일), WB(세계은행) 등 6개 선진개발은행으로 구성된 ODA 협의체로 대 베트남 ODA의 75% 이상을 차지하여 ODA를 주도
- 국제사회에서의 전략적 협력 동반자 관계, 경제성장·자원보유·투자환경 등 경제협력잠재력, 베트남 정부의 사회·경제개발계획 등을 종합적으로 고려하여 향후 연간 2~3억 불 수준 지원
- 2011년 4월 양국 정책협의회에서 2011~2013 Rolling Plan 확정
 - 지원후보 사업 22개 사업 7.4억 불 규모 등재

4) 에너지·자원 협력

- 전력 분야 : 한전은 IPP(독립전력생산사업자)사업을 중심으로 화력발전소 및 중소형 발전소 사업에 단독 혹은 합작참여를 추진 중
 - 두산중공업, 현대건설, 대우건설 등은 EPC사업으로 발전소 건설 참여 추진 중
 - 배전자동화(DAS) 사업에서는 한전이 하이퐁에서 2007년부터 시범설치 사업 개시

- 원자력 발전 : 1996년 한·베트남 원자력협력협정 체결 이후 총 8개의 합의서 서명, 인력양성, 기술이전 등 원전건설 진출을 위한 기반정비작업 전개
- 석유·가스 분야 : 한국석유공사를 중심으로 하여 원유 및 천연가스 생산에서 큰 성과
 - 11-2광구 가스전은 우리가 탐사, 개발, 생산, 운영 및 판매에 이르기까지 전 과정을 직접 한 최초의 에너지 자주개발 사례
 - 이밖에 15-1광구에서 원유를 생산하고 있으며, 123, 122 및 15-1-05광구에서는 탐사작업을 진행 중
- 에너지 지원 개발관련 2010년 말 현재 총 9개 우리기업 진출, 5개사업 진행 중(생산2, 탐사3)

5) 건설 협력

- 건설시장은 GDP대비 18.9%인 173억 불 내외로 추산
 - 도시화율이 낮고(31%), 인프라 수준이 열악하여 개발 잠재력이 매우 높은 편
 - ※ 2011년 2월 말 부동산시장 등 비산업부문에 대한 대출억제에 대한 총리결정문 이후 투자 열기가 급격히 위축
- 최근 부동산 개발사업이 뜸해지면서, 자체사업보다 건설토목공사 수주사업으로 전환
 - 현대건설, 호찌민 BITEXCO 타워 완공(2008~2010, 9.3억 불)

6) 노동 협력

- 양국은 산업연수생 제도에 이어 2005년 고용허가제 MOU를 체결하여 7만 5천 명의 베트남 근로자들이 국내에서 활동 중
- 2011년 8월 현재 고용허가제로 국내에 도입된 해외인력 중 베트남 인력이 최대 규모(15개국 중 1위, 전체의 29.2%)

제4장 입법절차

1. 개 관

- 베트남 중앙 정부의 입법절차는 2008년 법률 문서에서 규정함. 2008년 법에 따르면 베트남의 규범적 법률 문서 체계(NLDs)는 아래와 같이 12단계로 구성
 - 헌법(최고법), 국회에서 제정된 법 및 결의안
 - 국회 상임위원회의 명령 및 결의안
 - 대통령 지침 및 결정
 - 정부령
 - 국무총리 결정
 - 최고인민재판소 재판관위원회의 결의안 및 최고 인민재판소 재판장의 고지
 - 최고 인민 검찰원장 고지
 - 장관 및 각부처 수준의 기관장 고지
 - 감사원 결정
 - 국회 상임위원회간, 정부와 정치사회 기구들의 중앙 위원회들의 기관간 결의안
 - 최고인민대법원장 및 최고 인민 검찰원장; 장관들과 부처수준 기관장 및 최고인민재판소장 및 최고 인민검찰원장 간; 그리고 장관들 간 및 부처 수준의 기관장들 사이 등의 기관 간 결의안
 - 지역 인민 의회 및 인민 위원회의 규범적 법률 문서

2. 제정 과정(국회 및 상임위원회 제정 법률)

1) 법제 단계

- 법제 단계(5년 또는 1년)는 국가의 경제사회 개발계획, 국가 방위 및 안보 그리고 국가 관리 필요, 시민의 권리와 의무 보호 등을 근거로 하여 계획됨.
- 법률안 계획은 대통령, 국회 상임위원회, 국회의 국민의회나 국회의 각 위원회, 정부, 최고 인민재판소, 최고 인민 검찰원, 베트남 조국전선(Vietnam fatherland Front)과 그 구성 조직원, 국회 하원 등이 계획함. 이 중 초안의 거의 90%는 정부 계획안임.

- 정부가 발의한 법안과 관련해서, 법무부 장관이 각 부처 및 부처수준 기관의 제안에 기초하여 정부 입법 계획(5년 및 1년)을 마련함. 정부입법 초안은 정부 및 법무부 홈페이지에 게재
- 최종 승인에 있어서는 정부가 포괄적으로 해당 초안을 검토한 후에 국무총리의 권한으로 법무부 장관이 국회에 이를 제출함. 정부 이외에서 상정된 법률안의 경우, 정부가 의견을 제시함.
- 정부 및 다른 기관 제출안을 국회의 법률 위원회가 검토/심사 한 이후에 국회 상임 위원회는 국회에 입법안 제정 계획을 제출하고, 국회는 1회기 동안 심의를 거쳐 해당안을(다수결에 의하여) 승인함.

2) 초안의 작성 및 법률 제정

- 정부의 법률안/법률초안은 각 부처 또는 해당 수준의 기관에서 마련함. 초안마련 위임을 받은 부서에서는 초안 작성 위원회를 설립함. 최고 인민재판소, 최고 인민 검찰원 및 정부가 아닌 다른 기관에서 마련된 법률안의 경우는 관련 기관에서 초안 작성 위원회를 설립함. 중요한 법률안의 경우(형법, 민법 등), 국회 상임위원회가 초안 작성위원회를 설립하고 그 위원은 관련 부처 및 기관의 대표들로 구성함.
- 각 부처/기관들이 초안 작성을 주도함에 있어서는 (1) 관련 분야의 기존 법령/규정의 실제적인 이행의 결과를 평가하고, 관련된 조사를 하며 (2) 관련 정보와 문서의 연구 (3) 개요와 초안을 준비 (4) 공표, 초안에 관련 연구와 의견 수집 후 초안의 개선 (5) 초안의 보고서 작성 및 관련한 부수 문서 준비 그리고 동시에 시행령 준비 (6) 베트남의 국제규율과의 조화를 고려하도록 함.
- 초안 작성 절차에 있어서 중요한 단계는 법률안 초안의 사전 심사임. 2008년 법에 따르면 법무부에서 모든 정부발의 법률안(각 부처 및 해당 수준의 기관) 초안을 심사함. 이 사전 심사에 따르는 문제들은 필요성(해당 법률/명령의 제정 필요성 및 초안의 적용 범위), 합헌성 및 적합성 그리고 베트남의 국제규율과의 조화, 실행가능성(제정된 경우의 법률안의 이행가능성 및 집행가능성) 임. 법무부의 심사가 끝난 이후에는 법률안은 정부에서 일괄적으로 논의 되고 일단 정부에서 다수결에 따라 승인이 되면 해당 법률안은 국회로 보내짐.
- 일반적으로 국회에서 해당 법안은 2번 심의함(2회독). 1회독은 법안의 주요 문제를 자세히 상술하고 여전히 다른 견해가 있는지도 검토하고 국회의 견해로서 상임위원회가 해당 법률안을 개정/수정 하도록 함. 필요한 경우, 특히 주요 법안의 경우에 있어서는 관련 기관이나 국민들의 추가적인 견해가 취합됨. 2회독의 경우에는 국회 상임위원회가 최종 법안을 의회에 제출하여 최종 토론 및 (다수결에 의한)승인을 받음.
- 대통령은 법률/명령을 공표함. 공표이후에는 법률/명령은 관보에 게재됨.

3. 입법과정에서 법무부의 역할

- 국가의 법률 개발 계획의 수립 총괄
- 2008년 법(2004년 법 포함)의 이행을 관장하고 입법절차의 개선을 위한 방법의 연구 및 제안
- 국회에 제출할 정부 입법 계획 마련, 법률안 작성 총괄, 법률안 초안 작성 관리
- 각 부처 및 해당 수준의 기관들에게 입법 계획에 포함되는 법률안 마련과 관련된 가이드라인 제시
- 정부가 발의하지 않은 법률안에 관한 정부의견 준비; 규범적 법률 문서(법률안) 초안의 작성 및 심사와 관련하여 각 지역의 인민 의회 및 위원회, 정부 및 해당 수준의 기관에 가이드라인 제시
- 정부가 작성한 규범적 법률 문서 초안의 심사
- 직접 형법, 민법 및 민사판결집행 등의 주요법률 등 정부가 위임한 법률 초안 작성

02

기업법 _ LAW ON ENTERPRISES

제1장	총 칙	24
제2장	기업의 설립과 사업자 등록	30
제3장	유한책임회사	40
제4장	주식회사	61
제5장	합작회사	93
제6장	개인기업	100
제7장	기업집단	101
제8장	기업의 조직개편, 해산 및 파산	103
제9장	기업에 대한 국가관리	109
제10장	부 칙	111
부 록	기업법 영문본	114

02

기업법*

2005년 11월 29일 국회 통과:
No. 60/2005/QH11

본 법은 2001년 12월 25일 제 10대 국회 제10차 회의 결의 No.51/2001/QH에 의해 개정된 1992년 베트남사회주의공화국 헌법에 의거한다;¹²

본 법은 기업에 관하여 규정한다.

제1장

총 칙

제1조 적용범위

본 법은 모든 경제 요소에 있어서 유한책임회사, 주식회사, 합작회사, 개인기업(이하 기업이라 함)의 설립, 조직관리 및 활동에 관하여 규정한다; 기업집단(corporate group)에 관하여 규정한다.

제2조 적용대상

1. 모든 경제 구성요소에 속하는 기업
2. 기업의 설립, 관리조직, 활동과 관련있는 개인 및 조직

* 이 장에 수록된 법령의 번역본은 법제처가 2008년에 중앙대 산학협력단에 의뢰하여 연구한 '베트남 투자·금융법제에 관한 연구'에 수록된 내용을 재인용 한 것임.

1. <http://www.vietlaw.gov.vn/LAWNNET/index.html>에서 검색함.

2. KOTRA 발행의 베트남투자법령집(2006. 10)의 번역을 그대로 따르고, 누락된 부분을 보충함(기울임꼴 글씨 부분)

제3조 기업법, 국제조약, 관련법의 적용

1. 모든 경제 구성요소에 속하는 기업의 설립, 관리조직, 활동은 본 법 또는 기타 관련법의 규정을 적용한다.
2. 기업의 설립, 조직, 활동과 관련한 특별한 예외가 다른 법에 규정되어 있을 경우, 해당 법의 규정에 따른다.
3. 베트남사회주의공화국이 가입한 국제조약과 본 법의 규정이 서로 다를 경우, 국제조약의 규정을 적용한다.

제4조 용어설명

본 법에서, 아래의 용어들은 다음과 같이 정의한다.

1. 기업이란 경영활동을 목적으로 법률의 규정에 따라 고유의 상호와 자산, 안정된 거래 사무소를 소유하고 사업등록을 완료한 경제조직을 말한다.
2. 경영은 이윤창출을 목적으로 생산에서부터 생산품 판매 또는 서비스 공급 등으로 이루어지는 투자과정의 하나 또는 일부 또는 전체 단계를 연속적으로 수행하는 것을 의미한다.
3. 합법적 서류란 법이 요구하는 내용에 부합하고, 충실하게 작성되고, 본 법의 규정에 따라 충분히 구비된 서류를 의미한다.
4. 자본출자란 기업의 소유주 또는 공동 소유주가 되기 위해 자산을 기업에 이전하는 것을 의미한다. 자본 출자는 기업의 자본형성을 위해 사원이 자산을 출자하는 것으로, 베트남 통화, 자유롭게 환전 가능한 외국 통화, 금, 토지 사용권, 지적 재산권, 과학기술, 기술 노하우 또는 기업 정관에 기록된 기타 자산 등이 포함된다.
5. 출자지분이란 회사 소유주 또는 공동소유주가 법정자본금에 출자한 자본비율을 의미한다.
6. 정관자본금이란 기업의 정관에 명기된 회사의 사원 또는 주주가 출자하기로 합의한 자본총액이다.
7. 법정자본금이란 법률이 요구하는 기업의 설립을 위해 필요한 최소자본금을 말한다.
8. 의결권 자본이란 출자자본 지분 또는 주식지분을 통한 소유주가 사원총회나 주주총회 결정심사권에 속하는 문제에 대한 투표권을 의미한다.
9. 배당금이란 기업이 재정적 의무를 수행한 후 남은 이윤을 통해 발생한 현금 및 기타 자산으로 각각의 지분에 지급된 순이익을 말한다.
10. 창립멤버란 유한책임회사 또는 합작회사의 최초 정관을 수립, 승인, 서명날인한 자본 출자자이다.
11. 주주란 주식회사에서 발행한 주식을 최소 한 주 이상 소유한 사람을 말한다. 창립주주란 주식회사의 최초 정관을 수립, 승인, 서명날인하는 등의 일에 참여한 주주를 의미한다.

12. 무한책임사원은 자산의 재산으로 합작회사의 채무에 관하여 책임을 지는 파트너를 말한다.
13. 기업관리자란 개인기업의 소유주, 합작회사의 무한책임사원, 사원총회의 사원, 기업의 회장, 이사회 임원, 이사(대표이사) 등을 말하며, 유한책임회사나 주식회사의 경우 정관에 명시된 중요 경영직을 맡은 사람을 의미한다.
14. 수입대표자란 유한책임회사, 주식회사의 주주 또는 사원으로부터 본 법의 규정에 따라 회사에 대한 권한을 위임 받은 개인을 말한다.
15. 다음과 같은 경우, 다른 회사의 모회사로 간주한다.
 - a) 회사의 법정자본금 또는 회사가 발행한 보통주의 50% 이상을 소유할 경우
 - b) 회사의 이사회 임원, 사장 또는 회장 다수 또는 모두를 직간접적으로 임명할 수 있는 권한이 있는 경우
 - c) 회사 정관이 개정, 보완에 대한 결정권을 가진 경우
16. 기업의 조직개편이란 기업의 분리, 흡수, 인수합병, 기업변경 등을 의미한다.
17. 관계인(related person)이란 아래와 같이 직간접적으로 회사와 관련 있는 개인 및 조직을 의미한다.
 - a) 모회사, 모회사 경영자, 자회사의 경영자 선임권을 가진 자
 - b) 모회사와 관련된 자회사
 - c) 기업의 관리조직을 통해, 기업의 활동을 통제하고 결정할 수 있는 개인 또는 조직
 - d) 기업 경영자
 - e) 기업의 경영자, 사원, 출자 지분이나 지배지분 보유주주의 배우자(남편, 아내), 부모, 양부모, 자식, 입양된 자식, 형제·자매
 - f) 본 항 a, b, c, d, e에서 명시한 사람들에 의한 수입 대표자
 - g) 기업 관리조직의 의사결정과정을 지배할 수 있을 정도의 지분을 보유하고 있는 본 항 a, b, c, d, e, f, g, h에서 규정된 이들의 의한 기업
 - h) 기업의 주식지분이나, 자본, 이익을 공동 보유하거나 기업의 의결 및 결정과정을 통제하기로 합의한 사람들의 집단
18. 국가보유 출자지분이란 국가예산 또는 국가기관이나 국가대리 경제조직의 기타 자본으로 납입된 출자지분을 말한다. 국가보유 주식지분이란 국가예산 또는 국가기관이나 국가대리 경제조직의 기타 자본으로 납입된 주식지분을 말한다.
19. 출자자본 또는 주식지분의 시장가란 증권시장에서 거래되는 가격 또는 가격 확정 전문기관에 의한 가격을 의미한다.

20. 기업의 국적은 기업이 설립되거나 사업 등록된 지역, 영토, 국가의 국적을 말한다.
21. 소재지 주소란 조직이 등록한 본사 주소, 기업의 연락 주소로 등록되어 있는 개인 주민등록상 주소(permanent address) 또는 근무지 주소를 말한다.
22. 국영기업은 국가가 기업의 법정자본금의 50%이상을 소유한 기업을 의미한다.

제5조 기업과 기업 소유주에 대한 국가의 보장(state guaranty)

1. 국가는 본 법에 규정된 종류의 기업이 장기간 존재하고 발전하는 것을 인정하며, 각 기업의 법률상 평등을 보장하고, 소유형식에 대해 구분하지 않으며, 경영활동의 합법적 이익을 인정한다.
2. 국가는 기업과 기업 소유주의 재산 소유권, 투자자본, 수입을 비롯한 기업의 법적 권리와 이익을 인정하고, 보호한다.
3. 기업과 기업 소유주의 합법적 재산 및 투자자본금은 행정상의 조치로 인해 국유화되거나 몰수되지 않는다.

국방, 안보 국가의 이익을 이유로 국가가 기업의 자산을 강제적으로 징발하거나 수용하는 경우에 기업은 그 시점의 시장가격에 따라 보상 또는 배상받는다. 보상 또는 배상은 기업의 이익을 보장하여야 하고, 기업의 형태에 따라 차별하지 않아야 한다.

제6조 기업의 정치조직 및 정치-사회조직

1. 기업의 정치조직 및 정치-사회조직은 헌법, 법률 및 법률 규정에 부합하는 조직 정관에 따라 활동한다.
2. 기업은 근로자가 본 조1항에서 규정한 조직을 설립하고, 활동에 참가하는 것을 존중하며, 적합한 환경을 조성할 의무가 있다.

제7조 경영 분야 및 조건

1. 기업은 법률이 금지하지 않는 분야에 대한 경영권을 가진다.
2. 투자법과 관련법에서 조건부로 규정한 분야는 기업이 모든 조건을 충족시킨 경우에 한하여, 경영 및 사업이 가능하다. 경영조건이란 기업이 구체적인 분야 및 업종을 경영하고 사업하기 위해 반드시 충족시켜야 하는 필수요건으로써 사업허가서, 사업조건 충족서, 전문자격증, 직업 책임 보험 확인서 그리고 법적자본 요건 및 기타 요건 등에 의해 구체화된다.
3. 국방, 국가안보, 질서, 사회안전, 역사, 문화·도덕적 전통, 베트남의 미풍양속, 국민건강에 악영향을 미치거나 자원과 환경을 파괴하는 경영활동은 금지한다. 정부는 금지 사업 목록을 구체적으로 규정한다.

4. 정부는 정기적으로 경영조건 전체 또는 일부를 재평가, 재심의하며, 적합하지 않는 조건을 삭제하거나 삭제 건의하고, 불합리한 조건을 수정하거나 수정 건의한다. 또한 국가관리의 요청에 따라 경영조건을 제정·공포하거나 제정·공포를 제안한다.
5. 각 부, 부처, 각급 인민위원회는 조건부 경영 분야 및 경영조건에 대해 규정할 수 없다.

제8조 기업의 권리

1. 사업 운영, 경영 분야, 지역, 형식 및 투자형식, 경영분야 및 규모 확장 등에 대한 자율권, 공익 제품 및 서비스의 생산·공급 활동에 참가하는 기업은 국가 장려, 우대혜택 및 편리한 조건 등을 누릴 권리가 있다.
2. 자본 동원, 분배, 사용 방식 및 형식을 선택할 권리
3. 능동적으로 시장과 고객을 발굴하고 계약을 체결할 권리
4. 수출입 사업
5. 기업의 요구에 맞게 근로자를 선발·고용할 권리
6. 경영효과 및 경쟁력의 능동적 향상을 위해 최신 과학기술을 응용할 권리
7. 경영 업무 및 내부 관계를 자율적으로 결정할 권리
8. 기업의 재산을 소유, 사용, 배치할 권리
9. 법률이 규정하지 않은 자원의 공급 요청을 거부할 권리
10. 관련법률의 규정에 따라 고소·제소·진정할 권리
11. 법률 규정에 따라 직접 또는 대리인을 통해 소송에 참가할 권리
12. 그 외 법률 규정에 따른 기타 권리

제9조 기업의 의무

1. 사업자등록증에 기재한 분야 및 업종에 따라 경영활동을 행하여야 하고, 조건부 분야에 관한 사업을 행할 경우에 법률의 규정에 따른 영업조건을 담보할 의무
2. 회계에 관한 법률의 규정에 따라 회계기록을 작성하고, 정확한 재무제표를 회계기간에 맞추어 제출할 의무
3. 세금 코드를 등록하고, 세금을 신고 납부하며 법률의 규정에 따른 그 밖의 재정적 의무를 이행할 의무
4. 노동법의 규정에 따른 근로자의 권리와 이익을 보장하며, 보험법의 규정에 기해 근로자의 사회보험, 의료보험 그리고 그 밖의 보험제도를 시행할 의무

5. 기등록 되거나, 공시된 표준에 맞는 상품과 서비스의 품질을 보장할 의무
6. 통계법의 규정을 준수한 통계제도를 시행하고, 기업정보와 기업의 재정현황을 규정 양식에 따라 해당 국가기관에 성실히 보고할 의무, 보고서 또는 신고된 정보가 부정확하거나, 불완전한 경우, 적시에 수정·보완할 의무
7. 국방, 국가안보, 질서, 사회안전 자원 및 환경 보호, 역사·문화 유적보존등에 관한 법률의 규정을 준수할 의무
8. 법률의 규정에 따른 그 밖의 의무

제10조 공공 제품 및 서비스를 생산하고 공급하는 기업의 권리와 의무

1. 본 법 제8조, 9조 및 기타 관련 규정에서 명시한 권리와 의무
2. 기업은 입찰 시행가에 따른 금액을 보상 받거나, 담당 국가기관의 규정에 맞는 서비스 이용요금을 회수할 수 있다.
3. 투자자금 회수 및 합리적인 이익창출을 위해, 적합한 상품과 서비스를 생산하고 제공하기 위한 기간을 보장 받는다.
4. 담당 국가기관의 규정을 준수한 가격 또는 비용에 따라 약속기한에 맞춰 적절한 수량과 품질의 상품과 서비스를 생산·공급한다.
5. 모든 고객에게 편의를 공평히 제공하고, 동등한 조건을 보장해야 한다.
6. 공급한 상품과 서비스의 공급 수량, 품질, 조건과 가격 및 비용에 대해 법과 고객에 대한 책임을 진다.
7. 그 외 법률 규정에 따른 기타 권리와 의무

제11조 금지 행위

1. 본 법의 규정에 따라, 조건이 불충분한 자에 대한 사업자등록증을 발급하거나, 조건이 충분한 자에 대한 사업자등록증 발급을 거절하는 행위를 금지한다. 또한, 사업자등록 신청 및 기업의 경영활동 등을 지연시키거나, 불편을 끼치거나, 장애요소를 유발하거나, 방해하는 것을 금지한다.
2. 사업자등록을 하지 않고 경영활동을 수행하거나, 사업자등록증을 회수한 이후에도 계속적으로 사업을 진행하는 것을 금지한다.
3. 사업자등록 서류 내용이 부정확하거나, 사실을 위배한 경우 또는 사업자등록서류 상에 변경된 내용이 부정확하거나, 사실에 위배되거나, 적시에 이루어지지 않는 것을 금지한다.

4. 등록 자본을 허위 기재하거나, 등록된 내용에 따른 기한과 액수로 출자하지 않거나, 고의적으로 실제 가치와 다르게 출자 자산의 가치를 결정하는 행위를 금지한다.
5. 위법적, 허위적인 활동을 하거나, 사업 금지 분야의 사업을 경영하는 것을 금지한다.
6. 법률규정 상의 경영조건이 불충분상태에서 조건부 사업분야의 사업을 경영하는 것을 금지한다.
7. 기업의 소유주, 사원, 주주가 본 법과 회사정관의 규정에 의거한 권리 행사를 차단하거나 저지하는 행위를 금지한다.
8. 그 외 법률 규정에 따른 기타 금지 행위

제12조 기업의 문서보관 제도

1. 기업은 그 형태에 따라 다음과 같은 문서를 보관해야 한다.
 - a) 회사 정관, 회사정관 개정·보완본, 회사의 내부관리 규제서, 사원명부 또는 주주 명부
 - b) 사업자등록증, 지적재산권 보호 인증서, 상품품질등록 확인서, 각종 허가서 및 확인서
 - c) 회사의 재산 소유권 확인서 및 관련서류
 - d) 사원총회, 주주총회, 이사회 회의 기록 및 기업의 각종 결의서
 - e) 증권 발행을 위한 사업설명서
 - f) 심의위원회의 보고서, 감사기관의 결론서, 독립회계조직의 결론서
 - g) 회계장부, 회계증서, 연간 재무제표
 - h) 법률 규정에 따른 기타 자료
2. 기업은 본 조 1항에서 규정한 문서들을 기업의 본사에 보관해야 하며, 보관기간은 법률의 규정에 따른다.

제2장 기업의 설립과 사업자 등록

제13조 기업 설립, 출자, 주식 매입, 관리권

1. 베트남 조직 및 개인, 외국조직 및 개인은 본 법의 규정에 의거해 베트남에서 기업을 설립하고 경영할 권리를 가진다. 단, 본 조 2항의 경우는 예외로 한다.

2. 다음의 경우, 조직 및 개인은 기업을 설립·경영할 권리가 없다.
 - a) 기관이나 단위의 이윤창출을 목적으로 기업을 설립하기 위해 국가자산을 사용한 국가기관과 인민군대 단위
 - b) 국가관리 및 공무원 관련법에 명시된 국가관리 및 공무원
 - c) 인민군대 기관이나 단위 소속 사관, 하사관, 직업군인, 국가방위 근로자 또는 인민경찰 기관이나 단위 소속 전문 사관 및 하사관
 - d) 타기업의 국가 소유지분을 관리하기 위한 수입 대표자를 제외한 100% 국영기업의 경영인 및 총수
 - e) 미성년자, 민사상 행위능력을 제한·상실한 성인
 - f) 복역 중이거나 법원에 의해 영업권이 취소된 자
 - g) 파산법의 규정에 따른 기타 경우
3. 조직 및 개인은 본 법의 규정에 따라 주식회사의 주식을 매입하거나, 유한책임회사 또는 합작회사에 출자할 수 있다. 단, 본 조 4항의 경우는 제외한다.
4. 본 법의 규정에 따라 다음의 경우, 조직 및 개인은 주식회사의 주식을 매입하거나, 유한책임회사 또는 합작회사에 출자할 수 없다.
 - a) 기관이나 단위의 이윤창출을 목적으로 기업에 국가자산을 이용하여 출자한 국가기관과 인민군대 단위
 - b) 국가관리 및 공무원 관련법에 명시된 기업에 출자할 수 없는 대상

제14조 사업자등록 이전의 계약

1. 창립주주, 창립멤버 또는 수입 대표자는 사업자등록 이전에, 기업의 설립 및 활동을 목적으로 한 각종 계약서를 체결할 수 있다.
2. 기업을 설립한 경우, 기업은 본 조 제1항에서 명시한 체결계약서 상에 발생하는 권리와 의무를 가진다.
3. 기업이 설립되지 않은 경우, 본 조 제1항의 규정에 따른 계약서 체결자는 계약서 이행에 대한 재산상 책임을 각자 또는 연대하여 진다.

제15조 사업자등록 절차

1. 기업 창립자는 본 법에서 규정한 모든 사업자등록 서류를 해당 사업자등록기관에 제출해야 하며, 사실에 근거하여 정확하게 사업자등록서류를 작성한다.

2. 사업자등록기관은 서류 접수일로부터 근무일수 10일 이내에 사업자등록 서류를 검토할 책임이 있다. 사업자등록증 발급이 거절된 경우, 기업 창립자에게 그 사유를 서류상으로 통보해야 한다. 통보서에는 반드시 사유 및 수정·보완 사항이 구체적으로 기재되어야 한다.
3. 사업자등록기관은 사업자등록증을 발급할 때 서류의 합법성을 검토하며, 이에 대해 책임을 진다. 또한, 본 법에 규정된 서류 이외의 추가서류 제출을 요구하지 않는다.
4. 사업자등록증 발급 기한은 구체적인 프로젝트에 따라 결정이 되며, 이는 투자법의 규정에 따라 시행된다.

제16조 개인기업의 사업자등록 서류

1. 사업자등록 담당기관이 규정한 표준양식에 따른 사업등록신청서
2. 주민등록증, 여권 또는 기타 공인된 개인신분증 사본
3. 법정자본금이 필요한 업종을 경영하려는 기업의 경우, 해당기관 또는 조직의 법정자본금 확인서
4. 전문자격증(Professional certificate)를 반드시 구비해야 하는 기업의 경우, 법률규정에 따라 사장 또는 기타 개인의 전문자격증

제17조 합작회사의 사업자등록 서류

1. 사업자등록 담당기관이 규정한 표준양식에 따른 사업등록신청서
2. 회사정관 초안
3. 무한책임사원명부, 무한책임사원의 주민등록증, 여권 또는 기타 공인된 개인신분증 사본
4. 법률규정 상 법정자본금을 필요로 하는 분야 및 업종을 경영하는 합작회사의 경우, 해당기관 또는 조직의 법정자본금 확인서
5. 전문자격증을 반드시 구비해야 하는 합작회사의 경우, 법률규정에 따른 무한책임사원 또는 기타 개인의 전문자격증

제18조 유한책임회사의 사업자등록 서류

1. 사업자등록 담당기관이 규정한 표준양식에 따른 사업등록신청서
2. 회사정관 초안
3. 사원명부 및 기타 첨부 서류는 다음과 같다.
 - a) 만일 개인이 사원일 경우 : 주민등록증, 여권 또는 기타 공인된 개인신분증 사본

- b) 만일 조직이 사원일 경우 : 설립 결정서, 사업자등록증 또는 이에 상응하는 기타 서류, 위임장, 대리인의 주민등록증, 여권 또는 기타 공인된 개인신분증 사본 만일 외국조직이 사원일 경우, 사업자등록증 사본 상에 등록된 지역기관의 공증이 필요하며, 기관의 공증은 서류제출일 이전 최대 3개월을 초과해서는 안 된다.
- 4. 법률규정 상 법정자본금을 필요로 하는 분야 및 업종을 경영하는 기업의 경우, 해당기관 또는 조직의 법정자본금 확인서
- 5. 전문자격증을 반드시 구비해야 분야 및 업종을 경영하는 기업의 경우, 법률규정에 따른 사장·회장 또는 기타 개인의 전문자격증 사본

제19조 주식회사의 사업자등록 서류

1. 사업자등록 담당기관이 규정한 표준양식에 따른 사업자등록신청서
2. 회사정관 초안
3. 창립주주명부에 첨부되는 서류는 다음과 같다.
 - a) 개인주주의 경우, 주민등록증, 여권 또는 기타 공인된 개인신분증 사본
 - b) 기관주주의 경우, 설립 결정서, 사업자등록증 또는 이에 상응하는 다른 서류 사본, 위임장, 주민등록증, 여권 또는 기타 공인된 개인신분증 사본
외국조직이 사원일 경우, 사업자등록증 사본 상에 해당 조직이 등록한 지역기관의 공증이 필요하며, 기관의 공증은 서류제출일 이전 최대 3개월을 초과해서는 안 된다.
4. 법률규정상 법정자본금을 필요로 하는 분야 및 업종을 경영하는 기업의 경우, 해당기관 또는 조직의 법정자본금 확인서
5. 전문자격증을 반드시 구비해야 하는 분야 및 업종을 경영하는 기업의 경우, 법률규정에 따른 사장·회장 또는 기타 개인의 전문자격증 사본

제20조 베트남에 최초로 투자하는 외국투자자의 사업자등록 신청서류, 절차, 조건 및 내용

베트남에 최초로 투자하는 외국투자자의 사업자등록 신청서류, 절차, 조건 및 내용은 본 법과 투자법의 규정에 따라 시행된다. 투자승인 확인서는 동시에 사업자등록이다.

제21조 사업자등록 신청서 내용

1. 기업의 상호
2. 기업 본사의 소재지, 전화번호, 팩스번호, 전자메일 주소(있는 경우)
3. 사업분야 및 업종
4. 회사의 정관자본금, 개인기업의 경우 기업주의 최초 투자금
5. 유한책임회사나 합작회사의 경우 각 사원의 출자자본, 주식회사의 경우 창립주주들에 의해 출자된 주식의 수, 발행예정 주식 총수, 종류, 액면 가치
6. 개인기업의 경우, 기업 소유주의 성명, 서명날인, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호. 유한책임회사나 주식회사의 경우, 기업 소유주의 법적대리인 또는 회사소유주의 성명, 서명날인, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호. 합작회사의 경우, 모든 무한책임사원들의 성명, 서명날인, 본적, 국적, 주민등록 번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호

제22조 회사정관의 내용

1. 상호, 본사, 지사, 대표사무소 주소
2. 사업분야 및 업종
3. 법정자본금, 법정자본금의 증·감자 방식
4. 합작회사의 경우, 모든 무한책임사원의 성명, 주소, 국적 및 기타 기본사항. 유한책임회사의 경우 사원의 성명, 주소, 국적 및 기타 밖의 기본사항. 주식회사의 경우 창립주주들의 성명, 주소, 국적 및 기타 기본사항
5. 유한책임회사와 합작회사의 경우, 각 사원의 출자지분과 그 가치. 주식회사의 경우 창립주주들에 의해 출자된 주식의 수, 발행예정 주식의 총수, 종류, 가치
6. 유한책임회사와 합작회사의 경우 사원의 권리와 의무, 주식회사의 경우 주주의 권리와 의무
7. 관리조직 구조
8. 유한책임회사와 주식회사의 경우, 법적대리인
9. 회사의 결의안 통과 방식, 내부분쟁 해결 원칙
10. 경영자와 감사위원회 위원 또는 감사인의 수당, 급여, 상여금 확정 근거 및 방식
11. 유한책임회사에서 사원이 자신의 출자지분을 요구할 수 있는 경우, 주식회사의 경우 주주가 주식의 환매를 요구할 수 있는 경우

12. 과세·제세 이후 이윤의 분배와 경영상 손실 처리에 대한 원칙
13. 해산의 경우, 해산 절차, 회사재산 청산 절차
14. 회사정관의 개정·보완 방식
15. 합작회사의 경우, 모든 무한책임사원의 성명 및 서명날인. 유한책임회사의 경우, 모든 사원과 기업 소유주 그리고 법적대리인 성명 및 서명날인. 주식회사의 경우, 창립주주, 기업 소유주 그리고 법적대리인 성명 및 서명날인.
16. 법률에 위배되지 않는 사원과 주주의 기타 합의 사항

제23조 유한책임회사, 합작회사의 사원 명부, 주식회사의 창립주주명부

유한책임회사와 합작회사의 사원명부, 주식회사의 창립주주명부는 사업자등록기관이 규정한 일정한 양식에 따라 작성되어야 하며, 반드시 다음 내용을 포함해야 한다.

1. 유한책임회사와 합작회사의 경우 모든 사원, 주식회사의 경우 창립주주의 성명, 주소, 국적, 본적 주소 및 기타 개인사항
2. 유한책임회사와 합작회사의 경우, 사원의 출자지분, 가치, 자산의 종류, 출자자산의 수, 가치, 각의 사원의 출자기간. 주식회사의 경우, 주식과 자산의 수와 종류, 각의 주주의 주식으로 출자한 자산의 가치
3. 유한책임회사와 주식회사 경우, 사원, 창립주주 또는 그들의 법적대리인과의 성명과 서명날인. 합작회사의 경우, 무한책임사원의 성명과 서명날인

제24조 사업자등록증 발급 조건

기업은 다음의 조건이 모두 충족된 이후 사업자등록증명서를 발급 받을 수 있다.

1. 사업 금지 분야에 해당하지 않은 분야 및 업종에 한해 사업자등록을 신청할 것
2. 기업의 상호가 본 법 제31, 32, 33, 34조의 규정에 부합할 것
3. 본 법 제35호 1항에 따라 본사를 설정할 것
4. 법류규정에 다른 합법적인 사업자등록 신청서를 구비할 것
5. 법률규정에 따른 사업자등록 수수료를 충분히 납부할 것 사업자등록 수수료는 사업자등록 분야 및 업종의 수와 정부의 구체적인 비용수준에 근거하여 결정된다.

제25조 사업자등록증 내용

1. 기업의 상호, 본사, 지사, 대표사무소 주소
2. 법적대리인의 성명, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 개인신분증
3. 유한책임회사와 주식회사의 창립주주 또는 사원이 개인일 경우, 개인의 성명, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 개인신분증. 창립주주 또는 사원이 조직일 경우, 창립주주, 사원, 회사 소유주의 사업자등록번호 또는 창립 결의서. 합작회사의 경우 무한책임사원의 성명, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 개인신분증. 회사의 소유주가 개인이거나 자영업자인 경우, 해당자의 성명, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 개인 신분증
4. 유한책임회사와 합작회사의 경우, 정관자본금. 주식회사의 경우, 주식의 총수, 출자주식의 가치, 발행예정 주식 총수. 개인기업의 경우 초기 투자금. 법정자본금이 반드시 필요한 업종일 경우, 법정자본금
5. 사업분야 및 업종

제26조 사업자등록 내용변경

1. 상호, 본사, 지사, 대표사무소 주소, 경영 및 사업 목표, 분야, 종류, 법정자본금 또는 발행예정 주식 총수. 기업 소유주의 투자자본금 등을 변경하거나, 법적대리인 또는 사업자등록 서류 내용의 기타 사항을 변경할 경우, 기업은 내용변경 결정일로부터 근무일수 10일 이내에 사업자등록기관에 변경사항을 등록해야 한다.
2. 사업자등록증 내용에 변경이 있는 경우, 기업은 사업자등록증을 재발급 받는다.
3. 사업자등록증이 분실 또는 찢어지거나, 불에 타는 등 훼손되었을 경우, 기업은 사업자등록증을 재발급 받으며, 이에 따른 비용을 지불한다.

제27조 사업자등록 내용에 관한 정보 제공

1. 사업자등록증 또는 사업자등록 변경 확인서 발급일로부터 근무일수 7일 이내에, 사업자등록기관은 반드시 증명서의 내용을 세무서, 통계청, 그 밖의 해당 동급기관과 기업이 본사 등록한 지역 관공서인 즉, 각급 인민위원회(현, 군, 중앙직할시, 면, 읍 등)에 통보한다.
2. 개인 및 조직은 사업자등록기관을 상대로 사업자등록에 관련된 정보의 제공 및 사업자등록증, 사업자등록변경증명서, 사업자등록 요약·발췌본 사본의 발급을 요청할 수 있으며, 반드시 법률규정에 따른 요금을 지불해야만 한다.
3. 사업자등록기관은 본 조 2항에서 명시한 기관이나 개인이 요청한 사업자등록 관련 정보를 신속히 제공할 의무가 있다.

제28조 사업자등록 내용 공시

1. 사업자등록증이 발급일로부터 30일 이내에, 기업은 반드시 사업자등록기관의 기업정보망이나 일간지 또는 전자 신문에 아래와 같은 사항을 3회 연속 공시·광고한다.
 - a) 기업의 상호
 - b) 본사, 지사, 대표사무소의 주소
 - c) 사업분야 및 업종
 - d) 유한책임회사와 합작회사의 경우 법정자본금. 주식회사의 경우 주식의 수, 출자주식 가치, 발행예정 주식 총수. 개인기업의 경우 초기 투자금. 법정 자본금이 반드시 필요한 업종일 경우, 법정자본금
 - e) 기업 소유주, 사원 또는 창립주주의 성명, 본적, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 개인 신분증
 - f) 법적 대표자의 이름, 주소, 국적, 주민등록번호 내지는 여권번호 그 밖의 신분증명서
 - g) 사업자등록 지역
2. 사업자등록증의 내용이 변경되었을 경우, 기업은 본 조 1항에서 규정한 방식과 기한에 따라 변경사항을 공시·광고해야 한다.

제29조 자산 소유권의 이전

1. 유한책임회사, 주식회사, 합작회사는 규정에 따라 다음과 같이 출자자산의 소유권을 회사에 이전해야 한다.
 - a) 등록된 자산이나 토지 사용권의 경우, 출자자는 국가기관의 수속절차에 따라 자산소유권이나 토지 이용권을 회사로 이전하다. 출자 자산의 소유권 이전에 대해 등록비를 납부하지 않는다.
 - b) 자산소유권을 등록하지 않은 자산의 경우, 출자는 자산양도에 의해 이루어지며, 양도증서에 확인되어야 한다. 양도증서에는 기업의 상호와 본사주소, 출자자의 성명, 주소, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인증명서 번호, 설립 결의서 또는 등록 번호, 회사의 법정 자본금 중 출자 자산의 총 가치 및 자본금으로 납입된 자산 단위의 수와 종류, 자본으로써 납입된 자산의 총가치, 양도일, 출자자 또는 출자자의 대리인이나 기업의 법적대리인의 서명날인
 - c) 베트남통화, 자유롭게 환전 가능한 외환이나 금이 아닌 형태의 주식 또는 자산형태의 출자지분은 출자자산에 대한 법적소유권이 합법적으로 회사로 이전되었을 때, 납입 완료 간주한다.
2. 개인기업의 경영활동에 사용된 재산은 기업의 소유권 이전 절차 없이 이전된다.

제30조 출자자산 평가

1. 베트남 통화, 자유롭게 환전 가능한 외환이나 금이 아닌 형태로 출자한 자산에 대해서는 반드시 사원, 창립주주 또는 전문평가기관에 의한 평가가 요구된다.
2. 기업 설립시 출자된 자산의 경우, 모든 사원, 창립주주의 만장일치 원칙에 기초하여 평가되며, 만약 출자자산이 출자시점의 실제 가치보다 높게 평가된 경우, 사원, 창립주주는 채권 및 기타 재산상의 의무에 대한 평가가 종결된 시점의 출자자산 실제가치와 평가가치 간 차액에 대해 연대 책임진다.
3. 회사운영 중 출자된 자산의 경우, 기업과 출자자간 합의 또는 전문평가기관에 의해 평가된다. 전문평가기관이 평가하는 경우, 평가된 자산의 가치는 출자자와 기업에 의해 인정되어야 한다. 만약 출자자산이 실제 가치보다 높게 평가된 경우, 출자자 또는 평가기관, 기업의 법적대리인은 채권 및 기타 재산상의 의무에 대한 평가가 종결된 시점의 출자자산 실제가치와 평가가치 간 차액에 대해 연대 책임진다.

제31조 기업 상호

1. 기업의 상호는 반드시 베트남어로 기재되어야 하며, 숫자 또는 기호가 첨부될 수 있다. 또한, 발음이 가능해야 하며, 최소 아래와 같은 두 가지 요소를 포함해야 한다.
 - a) 기업의 종류
 - b) 개별 상호
2. 기업의 상호는 기업의 본사, 지사, 대표사무소명에 기재하거나 표시하며, 각종 거래서, 서류·자료 그리고 기타 기업이 발행하는 인쇄물에 인쇄 또는 기재한다.
3. 본 조와 제32, 33, 34조에 근거하여 사업자등록기관은 기업의 예상 등록상호를 승인 또는 거부할 권리가 있다. 사업자등록기관의 결정은 최종 결정으로 간주한다.

제32조 기업 상호에 관한 금지 사항

1. 이미 등록된 상호와 중복되거나 혼동을 야기할 수 있는 상호
2. 국가기관, 인민군대 단위, 청지조직, 정치-사회조직, 정치-사회-직업조직, 사회조직, 사회-직업 조직의 상호를 기업명의 일부 또는 전체에 사용한 경우, 단, 상기 조직이 승인한 경우는 제외한다.
3. 베트남 역사, 문화, 도덕 그리고 민족의 미풍양속을 해치는 용어나 기호를 사용하는 경우

제33조 외국어 또는 약자로 기재된 기업 상호

1. 외국어로 기재된 기업 상호는 베트남어에서 해당 외국어로 번역된 것을 말한다. 기업 상호는 해당 외국어로 번역되거나 번역이 되지 않은 그대로를 사용할 수 있다.
2. 외국어로 된 기업 상호는 기업의 시설이나 각종 거래서, 서류·자료 그리고 기타 기업이 발행하는 인쇄물에 본래의 베트남어 상호보다 작게 기재하거나 인쇄한다.
3. 약자로 된 기업 상호는 베트남어 또는 외국어로 된 상호를 줄여서 기재할 수 있다.

제34조 중복 상호 및 혼동을 야기시킬 수 있는 상호

1. 중복 상호란 베트남어로 읽혀지고 기재된 등록 예정 상호가 이미 등록된 다른 기업의 상호와 완전히 동일함을 의미한다.
2. 이미 등록한 기업상호와의 혼동을 야기할 수 있는 상호는 다음과 같다.
 - a) 베트남어로 된 상호의 발음이 이미 등록된 타기업 상호와 동일한 경우
 - b) 베트남어로 된 상호가 이미 등록된 타기업 상호와 단지 기호 "&"만이 다른 경우
 - c) 약자로 기재된 등록 예정 상호가 이미 등록된 타기업 상호와 중복될 경우
 - d) 외국어로 기재된 등록 예정 상호가 이미 등록된 타기업 상호와 중복될 경우
 - e) 등록 예정 상호가 이미 등록된 기업의 상호와 숫자, 로마자 숫자, 베트남 알파벳 등만을 첨가한 경우, 단, 등록예정 기업이 이미 상호를 등록한 기업의 자회사인 경우는 제외한다.
 - f) 등록하는 회사의 상호가 이미 등록되어 있는 다른 기업의 상호 앞에 "신(New)"이라는 단어 또는 뒤에 "신(New)"이라는 단어가 추가된 경우
 - g) 등록 예정 상호가 이미 등록된 기업상호와 단지 "북부", "중부", "서부", "남부" 또는 이와 유사한 의미를 가진 단어만이 다를 경우. 단, 등록 예정 기업이 이미 상호를 등록한 기업의 자회사인 경우는 제외한다.

제35조 기업의 본사

1. 기업의 본사란 기업의 연락과 거래가 이루어지는 장소를 의미한다. 본사 소재지는 베트남 영토 내에 위치해야 하며, 시, 도, 군, 구, 읍, 면, 동, 거리, 번지수 등이 정확히 표기된 주소와 전화번호, 팩스번호, 전자메일(있을 경우)등이 포함되어 있어야 한다.
2. 기업은 사업자등록 발급일로부터 15일 이내에, 사업자등록기관에 본사의 영업시간(opening time)을 통지해야 한다.

제36조 기업의 직인

1. 기업은 개별직인을 보유하며, 직인은 본사에 보관해야 한다. 직인의 형태 및 내용, 제작조건, 사용조건 등은 정부의 규정에 의해 따른다.
2. 직인은 기업의 재산이며, 기업의 법적대리인은 법률 규정에 따라 직인의 사용·관리에 책임을 진다. 필요시, 승인이 있는 경우에 한해, 기업은 2개의 직인을 보유할 수 있다.

제37조 기업의 대표사무소, 지사, 사업장

1. 대표사무소란 기업에 속한 단위로서, 기업의 이익과 그 이익을 보호하기 위한 수입 대표자로서의 의무를 가진다. 대표사무소의 조직과 활동은 법률규정에 따른다.
2. 지사란 기업에 속한 단위로서, 기업의 전체나 일부 기능 또는 부여된 권한에 따라 대표 기능까지 수행할 의무가 있다. 자사의 사업 분야 및 업종은 기업의 사업 분야 및 업종과 부합해야 한다.
3. 사업장이란 기업의 구체적인 사업활동 장소를 말한다. 사업장은 본사 주소외에 위치할 수 있다.
4. 지사, 대표사무소, 사업장명은 기업의 상호를 따르며, 지사, 대표사무소, 사업장임을 나타내는 각각의 부가 내용이 첨가되어야 한다.
5. 기업은 지사, 대표사무소를 국내외에 설치할 권리가 있다. 또한 기업은 한 행정구역에 하나 이상의 대표사무소, 지사를 둘 수 있다. 지사, 대표사무소의 설립 절차 및 수속은 정부의 규정에 따른다.

제3장 유한책임회사

제1절 2인 이상의 사원을 가진 유한책임회사

제38조 2인 이상의 사원으로 이루어진 유한책임회사

1. 유한책임회사는 다음과 같은 기업을 말한다.
 - a) 회사의 사원은 조직 또는 개인이며, 사원의 수는 50명을 넘지 않는다.
 - b) 회사의 사원들은 자기가 기업에 출자한 지분만큼 채권 및 기타 재산상 의무에 대해 책임진다.
 - c) 사원의 출자지분은 본 법의 제43, 44, 45조의 규정에 따라 양도할 수 있다.

2. 유한책임회사는 사업자등록증 발급일로부터 법인자격을 갖는다.
3. 유한책임회사는 주식을 발행할 수 없다.

제39조 자본 출자 및 출자지분 확인서의 발행

1. 사원은 기한 내 서류상 기재된 종류의 재산을 충분히 출자한다. 사원이 약속한 출자 재산의 종류를 변경할 경우, 타사원들의 동의를 구해야 한다. 회사는 출자재산의 종류 변경이 승인일로부터 근무일수 7일 이내에, 사업자등록기관에 변경내용을 서면으로 신고한다. 회사의 법적대리인은 출자 약속일로부터 15일 이내에 등록 자본 출자 정도를 서면으로 사업자등록기관에 신고해야 한다. 또한, 서면 신고가 지연되거나 신고내용이 확실하거나 충분히 않고, 사실에 위배되어 회사와 다른 사원에게 손해를 끼칠 경우, 이에 대해 책임을 진다.
2. 만일 약속한 자본금을 기한 내에 모두 출자하지 않은 경우, 출자하지 않은 자본금은 회사에 대한 해당 사원의 채무로 간주하며, 사원은 기한 내에 충분히 출자하지 않아 발생한 손실에 대해 보상할 책임이 있다.
3. 최종 시한이 지났음에도 약속한 자본금을 출자하지 않은 사원이 있을 경우, 미출자액은 다음 중 하나의 방식으로 처리한다.
 - a) 1인 또는 일부 사원이 미출자 금액을 출자한다.
 - b) 새로운 사원이 회사에 출자하도록 한다.
 - c) 각 사원이 정관자본 중 자신의 출자액 비율에 따라 출자한다. 본 항의 규정에 의거하여, 미출자액이 출자완료된 이후, 약속한 출자액을 출자하지 못한 사원은 자연히 사원자격을 상실하게 되며, 회사는 본 법의 규정에 따라 사업자등록 내용을 수정하여 등록해야 한다.
4. 출자가 완료된 시점에서, 사원은 회사로부터 출자지분 확인서를 발급받는다. 출자지분 확인서는 반드시 다음과 같은 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소
 - b) 사업자등록번호와 발급일
 - c) 회사 정관자본금
 - d) 사원이 개인인 경우 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호, 사원이 조직일 경우 조직명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호
 - e) 사원의 지분, 출자자본의 가치
 - f) 출자지분 확인서 번호와 발급일
 - g) 회사 법적대리인의 성명, 서명날인

5. 출자지분 확인서가 분실되거나, 찢어지거나, 불에 타거나 또는 기타 사유로 훼손된 경우, 사원은 회사로부터 출자지분 확인서를 재발급 받을 수 있다.

제40조 사원명부

1. 사업자등록 후 회사는 즉시 사원명부를 작성하여야 한다. 사원명부는 반드시 다음과 같은 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
 - a) 회사 상호, 본사, 소재지 주소
 - b) 사원이 개인인 경우 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호, 사원이 조직일 경우 조직명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호
 - c) 출자시점의 출자자본 가치와 사원의 지분, 출자시기, 출자자산 종류, 출자자산 종류마다의 수량과 가치
 - d) 사원이 개인인 경우 사원의 서명날인, 사원이 조직인 경우 법적대리인의 서명날인
 - e) 사원 각각의 출자지분 확인서 번호와 발급일
2. 사원명부는 본사에 보관한다.

제41조 사원의 권리

1. 2인 이상으로 구성된 유한책임회사의 사원은 다음과 같은 권리를 가진다.
 - a) 사원총회에 참여하여 총회의 권한에 속한 각 문제에 관한 토론, 건의, 표결 한다.
 - b) 출자지분에 비례하여 의결권을 가진다.
 - c) 사원명부, 거래내역서, 회계장부, 연간 재무제표, 사원총회 의사록, 회사가 발행하는 각종 서류 및 자료를 검사, 재고, 발췌, 복사할 수 있다.
 - d) 회사가 납세를 비롯한 법률에 따른 기타 재정 의무를 완수한 이후의 이윤을 지분에 비례하여 배분 받는다.
 - e) 회사의 해산 또는 파산 시, 출자지분에 비례하여 회사의 잔여자산 가치를 배분 받는다.
 - f) 회사가 정관자본을 증자할 시, 추가 출자에 있어 우선권을 가지며, 본 법률규정에 따라 지분의 일부 또는 전체를 양도할 수 있는 권리가 있다.
 - g) 사장 또는 회장이 의무를 제대로 이행하지 못해, 사원 또는 회사의 이익에 손실을 미친 경우 법률에 따라 진정·제소, 고소할 수 있다.

- h) 양도, 상속, 증여 및 법률과 회사정관의 규정에 따른 기타 방법을 통해 자신의 지분을 처분할 수 있다.
 - i) 이외 법률과 회사정관에 따른 기타 권리를 가진다.
2. 정관자본금의 25% 이상 또는 회사정관에 규정된 그 이하 비율을 소유하고 있는 사원이나 사원집단은, 본 조 3항에 규정된 경우를 제외하고, 해당 문제들의 해결을 위한 사원총회의 소집을 요구할 수 있다.
 3. 정관자본금의 75% 이상을 소유한 사원이 존재하며, 회사정관에서 그 이하의 비율을 별도로 규정하지 않은 경우, 그 외 소수지분 사원들이 모여 본 조 2항과 같은 권리를 행사할 수 있다.

제42조 사원의 의무

1. 약속한 출자금을 기한 내에 모두 출자하고, 회사에 출자하기로 서류상에 약속한 출자자본 내 회사의 채무와 기타 재산상 의무에 대해 책임을 진다. 본 법 제43, 44, 45, 60조에서 규정된 경우 외에는 어떤 형식으로든 자본금을 회사로부터 상환받을 수 없다.
2. 사원은 회사정관을 준수해야 할 의무가 있다.
3. 사원총회의 결정을 이행해야 할 의무가 있다.
4. 본 법이 규정하는 기타 의무들을 이행해야 한다.
5. 회사의 명의를 사용하여 다음과 같은 행위를 저지른 경우, 개인적 책임을 진다.
 - a) 법률 위반
 - b) 회사의 이익을 목적으로 하지 않는 경영 및 거래 행위를 하여, 타인에게 손해를 끼친 경우
 - c) 회사에 재정적 위기가 감지되는 상황에서 기한이 만료되지 않은 채무를 변제한 경우

제43조 지분의 환매

1. 만일 다음과 같은 다음 각 문제들에 대한 사원총회의 결정에 반대표결을 행사한 경우, 사원은 회사에 대해 자신의 출자지분을 환매하도록 요구할 수 있다.
 - a) 사원 또는 사원총회의 권리와 의무에 관련된 회사정관의 수정 또는 보완
 - b) 기업 조직개편
 - c) 회사정관에 규정된 기타 경우출자 지분 환매 요구는 반드시 문서를 통해 이루어져야 하며, 본 항 a, b, c에서 규정한 문제들이 결정된 날로부터 15일 이내에 제출되어야 한다.

2. 본 조 1항에서 규정된 사원의 요청이 있을 시, 만일 가격에 관한 합의가 이루어지지 않은 경우, 회사는 시장가격 또는 회사정관에서 규정된 원칙에 따라, 요구서 접수일로부터 15일 이내에 환매해야 한다. 결제는 회사가 전액 환매 이후에도 채무와 기타 재산상의 의무를 수행할 능력이 있을 경우에만 이루어진다.
3. 만일 회사가 본 조 2항에서 규정된 출자지분 환매를 이행하지 않을 경우, 해당 사원은 다른 사원이나 사원이 아닌 타인에게 출자지분을 양도할 수 있다.

제44조 출자지분 양도

본 법 제45호 6항에서 규정된 경우를 제외하고, 2인 이상으로 구성된 유한책임회사의 사원은 다음 규정에 따라 자신의 출자지분 일부 또는 전체를 타인에게 양도할 수 있는 권리를 가진다.

1. 타 사원들에 대해 그들의 지분에 상응하는 비율에 따라 모집해야 한다.
2. 모집일로부터 30일 이내에 타 사원들이 자신의 지분의 일부 또는 전부를 매입하지 않은 경우에 한해서만 사원이 아닌 타인에게 양도가 가능하다.

제45조 기타 경우의 출자지분 처리

1. 개인사원이 사망하거나 법원에 의해 사망선고가 내려진 경우, 상속인은 유언 또는 법률에 따라 회사의 사원이 될 수 있다.
2. 사원이 민사행위 능력을 제한당하거나 상실한 경우, 해당 사원의 회사내 권리와 의무는 후견인을 통해 이루어진다.
3. 다음의 경우 사원의 출자지분은 본 법 제43조와 44조의 규정에 따라 회사가 환매하거나 양도될 수 있다.
 - a) 상속자가 사원이 되기를 원치 않는 경우
 - b) 본 조 5항의 규정에 따라 수증자가 사원총회로부터 승인 받지 못한 경우
 - c) 사원이 해산 또는 파산한 조직인 경우
4. 사원이 상속자 없이 사망한 경우 또는 상속인이 상속을 포기하거나, 상속권을 박탈당한 경우, 해당 출자지분은 민사법에 따라 처리된다.
5. 사원은 자신의 출자지분 일부 또는 전체를 타인에게 증여할 권리가 있다. 수증자가 같은 혈통의 3대 이내에 속하는 경우에는 자연히 회사의 사원이 된다. 수증자가 타인인 경우에는 사원총회의 승인 후에만 사원이 될 수 있다.

6. 사원이 출자지분을 채무변제에 사용한 경우, 채권자는 다음 두 가지 중 하나의 방식으로 해당 출자지분을 사용할 수 있다.
 - a) 사원총회 승인시, 사원이 된다.
 - b) 본 법 제44조의 규정에 따라 해당 출자지분을 모집, 양도한다.

제46조 회사의 관리조직구조

2인 이상으로 구성된 유한책임회사는 사원총회, 사원총회 의장, 사장 또는 회장을 둔다. 11인 이상의 사원들로 구성된 유한책임회사는 반드시 감사위원회를 조직해야 하며, 11명 미만으로 구성된 회사의 경우에도 회사의 판단에 의해 감사위원회를 조직할 수 있다. 감사위원회의 권리와 의무, 업무 조건과 제도, 위원장은 회사정관에 의해 규정된다.

사원총회 의장이나 사장 또는 회장은 회사정관의 규정에 따라 회사의 법적 대리인이 된다. 회사의 법적대리인은 반드시 베트남에 상주하여야 한다. 30일 이상 베트남에 부재할 경우에는 회사 법적 대리인의 권한과 의무 이행을 위해 회사정관의 규정에 따라 타인에게 서면 위임해야 한다.

제47조 사원총회

1. 사원총회는 모든 사원으로 구성되며, 회사의 최고 의사결정 기구이다. 사원이 조직인 경우에는 수임 대표자를 지명하여 사원총회에 참가한다. 회사정관에서 정기 사원총회 회의를 구체적으로 규정하나, 최소 1년 1회 이상 개최되어야 한다.
2. 사원총회는 다음과 같은 권리와 임무를 가진다.
 - a) 회사의 연간 발전 전략 및 경영계획에 관한 결정
 - b) 정관자본금의 증자 및 감자, 추가 출자 동원의 시기와 방식 결정
 - c) 가장 최근 공시한 회사의 재무제표상에 기록된 자산 총 가치의 50% 이상 또는 회사정관에서 규정한 그 이하 비율의 투자프로젝트와 투자방식에 대한 결정
 - d) 시장개발, 마케팅, 기술이전 방안 및 가장 최근 공시한 회사의 재무제표상에 기록된 자산 총 가치의 50%나 그 이상의 가치를 지닌 또는 회사정관에서 규정한 그 이하 비율의 대출 및 자산 매각에 대한 결정
 - e) 사원총회 의장, 사장 또는 회장, 회계 총책임자를 비롯해 회사정관에 규정된 기타 관리자의 임명, 면직, 파면, 고용 및 해고를 결정
 - f) 사원총회 의장, 사장 또는 회장, 회계 총책임자를 비롯해 회사정관에 규정된 기타 관리자의 급여, 상여금(보너스) 및 기타 수익을 결정

- g) 연간 재무제표, 이윤의 사용 및 배분계획 또는 회사의 손실 처리계획에 대한 승인
- h) 회사의 관리조직기구 결정
- i) 자회사, 지사, 대표사무소 설립 결정
- j) 회사정관의 수정 및 보완
- k) 회사 조직개편 결정
- l) 회사의 해산 및 파산 결정
- m) 이외 본 법과 회사정관의 규정에 따른 기타 권리와 임무

제48조 수임 대표자

1. 수임대표자의 지명은 반드시 서면을 통해 이루어져야 하고, 지명일로부터 근무일수 7일 이내에 회사와 사업자등록기관에 보고되어야 한다. 보고서는 아래와 같은 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
 - a) 조직명, 본사소재지 주소, 국적, 설립허가 또는 사업자등록번호와 일자
 - b) 출자지분 비율, 출자지분 확인서 번호와 발급일
 - c) 지명된 수임대표자의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호
 - d) 위임 기간
 - e) 사원의 법적대리인, 수임대표자의 성명, 서명날인수임대표자의 변경은 결정일로부터 근무일수 7일 이내에 서면으로 회사와 사업자등록 기관에 보고되어야 하며, 회사가 보고를 받은 날로부터 효력을 가진다.
2. 수임대표자는 다음 각 기준을 충족해야 한다.
 - a) 민사행위 능력을 충분히 갖추어야 한다.
 - b) 기업 설립 및 경영 금지 대상에 속하지 않아야 한다.
 - c) 경영관리 또는 회사의 주요 경영분야에 대한 전문성 및 경험을 갖추어야 한다.
 - d) 국가가 출자지분이나 주식을 50%이상 보유한 자회사에 대해서는 관리자 또는 모기업의 관리자를 임명할 수 있는 권한을 가진 이의 배우자, 부모, 양부모, 자녀, 양자, 양녀, 친형제는 자회사의 수임대표자에 지명될 수 없다.
3. 수임대표자는 사원을 대신하여 본 법에서 규정된 사원총회 사원의 권리와 의무를 이행한다. 사원총회를 통한 사원으로써 권리를 이행함에 있어, 수임대표자에 대한 사원의 제한은 제3자에게 어떤 법적 효력도 갖지 않는다.

4. 수임대표자는 사원총회 전 회의에 참가할 의무를 가진다. 수임대표자는 사원총회 사원으로서의 권리와 의무를 성실하고, 신중히, 최선을 다해 이행하며, 사원과 회사의 합법적 최대 이익을 보호한다.
5. 수임대표자는 위임된 출자지분에 비례한 의결권을 가진다.

제49조 사원총회 의장

1. 사원총회는 1인의 사원을 회장으로 선출한다. 사원총회의 대표자는 회사의 사장 또는 회장을 겸직할 수 있다.
2. 사원총회 의장은 다음과 같은 권리와 임무를 가진다.
 - a) 사원총회의 활동 일정과 계획을 준비하거나 그 준비를 조직한다.
 - b) 사원총회 회의의 또는 각 사원의 의견을 수렴하기 위한 의사일정과 내용, 자료를 준비하거나 그 준비를 조직한다.
 - c) 사원총회를 소집하고 주재하거나 각 사원에 대한 의견수렴을 시행한다.
 - d) 사원총회의 결정사항 이행여부에 대한 감사를 하거나 감사를 조직한다.
 - e) 사원총회를 대표하여 사원총회의 각 결정에 서명한다.
3. 사원총회 의장의 임기는 5년을 넘지 않는다. 사원총회 의장은 재임 회수의 제한 없이 재선출될 수 있다.
4. 회사정관에서 사원총회 의장을 법적 대리인으로 규정한 경우, 모든 거래문서에는 이점을 명기해야 한다.
5. 부재 시 사원총회 의장은 회사정관에서 규정한 원칙에 따라 타사원에게 사원총회 의장의 권한과 임무를 문서를 통해 위임한다. 만일 수임 사원이 없거나, 의장이 업무를 수행할 수 없는 경우, 다른 사원들은 다수결의 원칙에 따라, 사원 중 1인을 선출하여 사원총회의 권한과 임무를 이행하게 한다.

제50조 사원총회의 소집

1. 사원총회는 사원총회 의장이나 본 법 제41조 2항과 3항에의 규정에 해당되는 사원, 사원집단의 요청이 있을 경우 언제든지 소집될 수 있다. 사원총회는 회사정관에 별도 규정이 있는 경우를 제외하고는 본사에서 개최되어야 한다. 사원총회 의장은 의사일정, 자료내용을 준비하거나 그 준비를 조직하고 사원총회를 소집하여야 한다. 사원은 서면으로 의사일정에 관해 건의할 수 있다. 건의서에는 다음의 주요 내용을 담고 있어야 한다.

- a) 사원이 개인일 경우 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호 사원이 조직일 경우 조직명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자 등록번호, 사원 또는 수입대표자의 성명, 서명날인
 - b) 출자지분 비율, 출자지분 확인서 번호와 발급일
 - c) 의사일정에 관한 건의 내용
 - d) 건의 사유사원총회일로부터 최소 근무일수 1일 이전까지 본사에 제출된 건의가 규정에 따른 내용을 충족하였을 경우, 사원총회 의장은 건의를 받아들여, 사원총회 의사일정을 보완한다. 회의 바로 직전에 제출된 건의는 다수의 회의 참가 사원이 동의할 경우 인정된다.
2. 사원총회 소집통지는 소집통지서, 전화, 팩스, 텔레ksz 또는 회사정관이 규정한 기타 전자 수단을 통해 각 사원총회의 각 사원에게 직접 전달된다. 회의 소집통지서에는 시간, 장소, 의사일정이 명기되어야 한다. 의사일정과 회의 자료는 반드시 개최 이전에 사원에게 전달되어야 한다. 회사정관의 수정 및 보완, 회사발전 방향 승인, 연간 재무제표 승인, 회사의 구조개편 또는 해산에 관한 회의자료는 늦어도 회의당일로부터 근무일수 2일 이전까지 각 사원에 전달되어야 한다. 기타 자료의 전달 시한은 회사정관에서 규정한다.
 3. 사원총회의 의장이 본 법 제41조 2항과 3항의 규정에 해당하는 사원, 사원집단의 소집요청서 접수일로부터 15일 이내에 사원총회를 소집하지 않은 경우, 해당 사원이나 사원집단이 사원총회를 소집할 수 있다. 이 경우 필요하다고 판단되면, 사업자등록기관에 사원총회 조직과 진행에 대한 감독을 요청한다. 동시에 본인 또는 회사를 대신하여, 불성실한 의무이행으로 인해 그들의 합법적 이익에 손해를 입힌 사원총회 의장에 대해 소송을 제기할 권한이 있다.
 4. 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우, 사원총회의 소집은 본 조 3항의 규정에 따라 다음 주요 내용들을 담고 있는 문서를 통해 이루어진다.
 - a) 사원이 개인일 경우 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호, 사원이 조직일 경우 조직명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자 등록번호, 소집을 요청한 각 사원의 출자자본 비율, 출자지분 확인서 번호와 발급일
 - b) 사원총회 소집을 요청한 사유와 해결이 필요한 문제
 - c) 의사일정 예안
 - d) 소집을 요청한 각 사원 또는 그들의 수입대표자의 성명, 서명날인
 5. 사원총회 소집 요청이 본 조 4항의 규정한 내용을 충분히 갖추지 못한 경우, 사원총회 의장은 요청서 접수일로부터 7일 이내에 관련 사원, 사원집단에 상기 사실을 서면으로 통보하여야 한다. 그 외 경우, 사원총회 의장은 요청서 접수일로부터 15일 이내에 사원총회를 소집하여야 한다. 사원총회 의장이 규정에 따라 사원총회를 소집하지 않은 경우, 회사와 관련 사원들에게 발생한 손해에 관하여 개인적으로 법률상의 책임을 져야 한다. 이 경우, 소집을 요청했던 사원

또는 사원집단은 사원총회를 소집할 권한을 가진다. 사원총회의 소집과 사원총회 진행에 사용된 적합한 경비는 이후 회사에 의해 상환된다.

제51조 사원총회 진행의 조건과 절차

1. 사원총회는 최소, 정관자본 75% 이상을 대표하는 사원들의 출석 시에 진행될 수 있다. 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.
2. 첫 번째 사원총회가 본 조 1항의 규정에 따른 진행 조건을 충분히 갖추지 못한 경우, 첫 번째 회의 개최예정일로부터 15일 이내에 두 번째 회의를 소집한다. 두 번째 회의는 최소 정관자본 50% 이상을 대표하는 사원들의 출석 시에 진행될 수 있다. 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.
3. 두 번째 사원총회가 본 조 2항의 규정에 따른 진행 조건을 충분히 갖추지 못한 경우, 두 번째 회의 개최예정일로부터 10일 이내에 세 번째 회의를 소집한다. 이 경우 사원총회는 출석 사원수와 출석 사원에 의해 대표되는 정관자본에 구애되지 않고 진행될 수 있다.
4. 사원, 사원의 수임대표자는 반드시 사원총회의 표결에 참여하여야 한다. 사원총회 진행 절차와 표결형식은 회사정관에서 규정한다.

제52조 사원총회의 결정

1. 사원총회는 회의에서의 표결 형식을 통해 자신의 권한에 속하는 각 결정을 통과시키며, 서면 또는 회사정관에서 규정하는 기타 형식을 통해 의견을 수렴한다. 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우, 다음 각 사안의 결정은 사원총회에서의 표결 형식으로 통과되어야 한다.
 - a) 회사정관의 수정 및 보완
 - b) 회사 발전방향 결정
 - c) 사원총회 의장의 선출, 면직, 해임. 사장 또는 회장의 임명, 면직, 파면
 - d) 연간 재무제표 승인
 - e) 회사의 구조개편 또는 해산
2. 다음 각 경우에 사원총회의 결정은 회의에서 통과될 수 있다.
 - a) 회의참가 사원 지분총액의 최소 65%를 대표하는 의결수를 얻어 승인된 경우. 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.
 - b) 회사의 가장 최근 재무제표상에 기록된 총 자산 가치의 50%나 그 이상의 또는 회사 정관에서 규정된 그 이하 비율의 가치를 가진 자산의 매각, 회사정관의 수정이나 보충, 회사

의 구조개편이나 해산에 대해 회의참가 사원 지분총액의 최소 75%를 대표하는 의결수를 얻어 승인된 경우, 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.

3. 서면 의견수렴 형식을 통한 사원총회의 결정은 정관자본의 최소 75%를 대표하는 사원수를 얻은 경우 승인된다.

제53조 사원총회 의사록

1. 각 사원총회는 반드시 회사의 의사록상에 기재되어야 한다.
2. 사원총회 의사록은 회의가 종료되기 직전까지 작성완료 및 승인되어야 한다. 의사록은 다음 주요 내용들을 포함 해야 한다.
 - a) 회의 시간과 장소 · 회의의 목적과 의사일정
 - b) 참가한 사원, 수임대표자의 성명, 출자자본 비율, 출자지분 확인서 번호와 발급일. 불참한 사원, 수임대표자의 성명, 출자자본 비율, 출자지분 확인서 번호와 발급일
 - c) 토론 및 의결된 사안. 토론된 각 사안마다에 관한 사원의 발표의견 요약
 - d) 각 표결 사안마다의 찬성, 반대, 기권 투표수
 - e) 가결된 각 결정
 - f) 참가한 사원, 수임대표자의 성명, 서명날인

제54조 서면 의견수렴 형식에 따른 사원총회의 결의안 통과절차

회사정관에서 규정하지 않은 경우 결정 통과를 위한 사원들의 서면 의견수렴에 관한 권한과 방식은 다음 규정에 따라 시행된다.

1. 사원총회 의장이 권한에 속한 각 사안의 가결을 위해 사원총회 사원들의 서면 의견수렴 여부를 결정한다.
2. 사원총회 의장은 결정이 필요한 내용에 관한 보고서 및 해설서, 결정 초안 및 표결 질의서를 준비하여 사원총회 각 사원에게 전달할 책임을 가진다. 표결 질의서(voting inquiry)는 다음 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 사원총회 사원의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 자신이 대표하는 출자지분 비율
 - c) 의견수렴 사안과 찬성, 반대, 기권의 순서에 따른 답변의견
 - d) 회사에 표결 질의서를 제출해야 하는 최종시한

- e) 사원총회 의장과 사원의 성명, 서명날인규정 시한 내에 회사에 제출된 충실하고 정확하게 작성된 표결 질의서는 정당한 것으로 인정된다.
3. 사원총회 의장은 검표를 시행하고, 보고서를 작성하며, 회사에 대한 의견을 기재한 표결 질의서의 접수시한 종료일로부터 근무일수 7일 이내에 검표 결과와 통과된 결의안을 각 사원에게 전달한다. 검표결과 보고서는 본 법 제53조 2항에서 명시한 주요 내용들을 담고 있어야 한다.

제55조 사장 또는 회장

1. 기업의 사장 또는 회장은 회사의 경영 및 사업을 운영하는 이로써, 자신의 권한과 임무 수행에 관하여 사원총회에 대한 책임을 진다.
2. 사장 또는 회장은 다음의 권한과 임무를 가진다.
 - a) 사원총회의 결정을 이행
 - b) 회사의 일상적인 경영활동에 관련된 각 사안을 결정
 - c) 회사의 경영 및 투자계획을 시행
 - d) 회사 내부관리 규제서를 공포
 - e) 사원총회의 권한에 속하는 직위를 제외한, 사내 각 관리자를 임명, 면직, 파면
 - f) 사원총회 의장의 권한에 속하는 경우를 제외하고, 회사를 대표하여 계약서를 체결
 - g) 회사 조직구조 구성방안 제안
 - h) 사원총회에 연간 회계결산 보고서를 제출
 - i) 경영상 발생한 이윤 분배 및 손실 처리 방안 제안
 - j) 직원 고용
 - k) 이 외 기업정관의 규정 또는 사원총회의 결정에 따라 사장 또는 회장이 회사와 체결한 노동계약서 상에 규정된 기타 임무

제56조 사원총회 사원, 사장 또는 회장의 의무

1. 사원총회 사원, 사장 또는 회장은 다음과 같은 의무를 가진다.
 - a) 회사와 회사 소유주의 합법적 최대 이익을 보장하기 위해 부여 받은 권리와 임무를 성실하고, 신중히, 최선을 다해 이행한다.
 - b) 회사와 회사 소유주의 이익에 충실하며, 회사의 정보, 노하우, 경영기회를 이용하지 않는다. 또한, 사리사욕 또는 타 조직이나 개인의 이익을 위해 자신의 지위, 직무와 회사의 재산을 남용해선 안 된다.

- c) 사원총회 사원, 사장 또는 회장과 이들의 관계인이 소유주이거나 지배적 지분을 가지고 있는 각 기업에 관해 적시에, 충분하고 정확하게 회사에 보고해야 한다.
 - d) 법률과 회사정관의 규정에 따른 기타 의무를 이행한다.
2. 사장 또는 회장은 회사가 기간이 만기 채무를 완제할 능력을 상실한 경우, 급여인상 또는 상여금(보너스) 지급을 받을 수 없다.

제57조 사장 또는 회장의 기준

1. 사장 또는 회장은 다음 각 기준과 조건을 갖추어야 한다.
 - a) 민사행위 능력을 충분히 갖추고 있어야 하며, 본 법의 규정에 따른 기업 설립 및 경영 금지 대상에 속하지 않아야 한다.
 - b) 최소 10%의 정관자본을 소유한 개인이거나, 사원은 아니나 경영관리나 회사의 주요 경영 분야에서 전문지식과 실제 경험을 갖춘 자 또는 회사정관에서 규정한 조건을 갖춘 인물이어야 한다.
2. 국가가 출자지분이나 주식을 50% 이상 소유한 자회사에 대해서는 본 조 1항에 규정된 기준 이외에도, 관리자 또는 모기업의 관리자를 임명할 수 있는 권한을 가진 이의 배우자, 부모, 양부모, 자녀, 양자, 양녀, 친형제는 사장 또는 회장이 될 수 없다.

제58조 사원총회 사원, 사장 또는 회장의 보수, 급여, 상여금(보너스)

1. 회사는 경영 효과와 결과에 따라 사원총회 사원, 사장 또는 회장을 비롯한 기타 관리자에게 보수, 급여, 상여금(보너스)을 지급할 권한이 있다.
2. 사원총회 사원, 사장 또는 회장의 보수, 급여는 법인 소득세법 및 관련법의 규정에 따라 사업 경비로 계산되며, 회사의 연간 재무제표에서 개별 항목으로 기재·구분한다.

제59조 사원총회의 승인이 필요한 계약 및 거래

1. 회사와 다음 각 대상간의 계약 및 거래는 사원총회의 승인을 받아야 한다.
 - a) 사원, 사원의 수입대표자, 사장 또는 회장, 회사의 법적대리인
 - b) 본 항 a)에 규정된 사람들의 관계인
 - c) 모회사의 관리자, 모회사의 관리자를 임명할 수 있는 권한을 가진 이
 - d) 본 항 c)에 규정된 사람의 관계인 법적대리인은 진행 예정인 계약서의 초안 또는 거래의 주요 내용을 각 사원총회 사원에 전달하고, 동시에 회사의 본사와 지사에 게시하여야 한다.

다. 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우, 사원총회는 게시일로부터 15일 이내에 계약 또는 거래의 승인 여부를 결정해야 한다. 이 경우, 의결권을 가진 전체 자본 중 최소, 75% 이상을 대표하는 사원들이 동의하면 계약, 거래가 승인된다. 상기 각 계약 및 거래의 관련 사원은 의결권이 없다.

2. 본 조 1항의 규정에 맞는 동의를 얻지 못한 계약, 거래는 무효로 처리된다. 회사의 법적대리인, 관련 사원과 해당 사원의 관계인은 발생한 손해에 대해 배상하고, 해당 계약 및 거래로 거둔 수익을 회사에 반환해야 한다.

제60조 정관자본금의 증자, 감자

1. 사원총회의 결정에 따라, 회사는 다음 형식을 통해 회사의 정관자본금을 증자할 수 있다.
 - a) 사원의 출자자본 증자
 - b) 회사의 자산 가치 증가에 상응하는 수준으로 정관자본금을 조정
 - c) 새로운 사원의 출자 허용
2. 사원의 출자자본을 증자하는 경우, 추가 출자자본은 해당 사원의 회사 정관자본금 중 출자지분에 상응하는 비율로 각 사원에게 할당된다. 정관자본금 증가에 반대하는 사원은 추가로 출자하지 않아도 된다. 이 경우 사원들간의 별도 합의가 없다면, 해당 추가 출자금액은 회사 정관자본금 중의 출자지분에 상응하는 비율로 다른 사원들에게 할당된다. 새로운 사원의 가입을 허용하여 정관자본금을 증자하는 경우에는 각 사원의 합의가 필요하며, 회사정관에 별도 규정이 있는 경우는 제외한다.
3. 회사는 사원총회의 결정에 따라 다음과 같이 정관자본금을 감자할 수 있다:
 - a) 사업등록일로부터 2년 이상 연속하여 사업활동을 하고 동시에 사원에게 상환한 후에 채무 및 그 밖의 재산상 의무가 완제되는 것을 보장하는 경우에 회사의 정관자본금의 출자율에 따라 사원에게 출자자본의 일부를 상환한다.
 - b) 본 법 제44의 규정에 따라 출자분을 환매한다;
 - c) 회사의 재산가치의 감소에 따라 정관자본금을 줄인다.
4. 정관자본금의 증·감자 결정일로부터 근무일수 7일 이내에 회사는 사업자등록기관에 보고하여야 한다. 보고서에 포함될 주요 내용은 아래와 같다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소, 사업자등록번호와 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 사원이 개인인 경우 성명, 주소, 국적, 주민등록번호나 여권번호 또는 기타 공인된 개인 신분증 번호. 사원이 조직일 경우 조직명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호. 사원 각각의 출자지분

- c) 정관자본금, 증자 또는 감자 예정인 자본 금액
- d) 사원총회 의장, 회사 법적대리인의 성명, 서명날인법정자본금을 증자하려는 경우, 반드시 사원총회의 결정이 담긴 보고서가 첨부되어야 하며, 법정자본금을 감자하는 경우에는, 반드시 사원총회의 결정이 담긴 보고서와 가장 최근의 재무제표가 첨부되어야 한다. 외국인 소유의 출자지분이 50% 이상을 차지하는 회사의 경우, 재무제표는 독립 회계감사를 통해 확인되어야 한다. 사업자등록기관은 보고서 접수일로부터 근무일수 10일 이내에 정관자본금의 증감 여부를 등록한다.

제61조 이윤 배분의 조건

회사는 경영상 이윤이 발생하고, 납세의무를 비롯한 기타 법률규정에 따른 재정적 의무를 완수한 이후에 각 사원에게 이윤을 배분할 수 있다. 동시에 기한 내 채무변제를 비롯한 재산상의 의무 이행을 보장할 수 있어야 한다.

제62조 상환된 출자지분 또는 배분된 이윤의 회수

본 법 제60조 3항과 4항에 위배되는 정관자본금의 감축 또는 제61조의 규정에 어긋나는 사원에게 이윤분배로 인해 일부 출자지분이 상환된 경우, 각 사원은 상환 받은 금액과 기타 재산을 회사에 반환하거나, 감축된 출자지분이나 배분된 이윤에 상응한 상환금액과 기타 재산을 반환하기 전까지 채무변제를 비롯한 회사의 기타 재산상 의무에 대해 연대책임을 져야 한다.

제2절 1인 유한책임회사

제63조 1인 유한책임회사

1. 1인 유한책임회사란 하나의 조직 또는 개인이 소유주(이하 회사 소유주라 한다.)인 기업을 말한다. 회사 소유주는 회사의 정관자본금 총액의 한도 내에서 기업의 채무와 기타 재산적 의무에 관해 책임을 진다.
2. 1인 유한책임회사는 사업자등록증 발급일로부터 법인 자격을 갖는다.
3. 1인 유한책임회사는 주식을 발행할 수 없다.

제64조 회사 소유주의 권리

1. 기업 소유주가 조직인 경우, 다음과 같은 권리를 가진다.
 - a) 회사정관의 내용을 결정하고, 회사정관을 개정·보완할 권리
 - b) 회사의 연간 발전전략 및 경영계획을 확정할 권리
 - c) 회사의 관리조직구조 및 관리자의 임명, 해임, 면직 등을 결정할 권리
 - d) 가장 최근 작성된 재무제표 상의 총 회사자산 가치의 50% 이상 또는 회사정관에 규정한 그 이하 비율의 투자프로젝트에 대한 결정
 - e) 시장, 마케팅, 기술개발 방법 등을 결정할 권리
 - f) 가장 최근 재무제표에 기록된 총 회사자산 가치의 50% 이상 또는 회사정관에 규정한 그 이하 비율의 회사정관에 규정된 대출계약서 또는 기타 계약서 통과를 결정
 - g) 가장 최근 재무제표에 기록된 총 회사자산 가치의 50% 이상 또는 회사정관에 규정한 그 이하 비율의 자산매각에 대한 결정
 - h) 회사의 정관자본금의 증자, 기타 조직 또는 개인에 회사의 정관자본금의 일부 또는 전체 양도 등을 결정할 권리
 - i) 자회사 설립 및 기타 회사에 출자 등을 결정할 권리
 - j) 경영활동의 감독·평가 등을 조직할 권리
 - k) 회사가 납세를 비롯한 기타 재산상 의무를 완수한 후, 이윤 사용을 결정할 권리
 - l) 회사의 조직개편을 제안하거나, 해산을 결정하거나 파산을 요구할 권리
 - m) 회사가 해산 또는 파산한 이후, 회사의 재산 전체를 회수할 권리
 - n) 그 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 권리
2. 기업 소유주가 개인인 경우, 아래와 같은 권리를 가진다.
 - a) 회사정관의 내용을 결정하고, 회사정관을 수정·보완할 권리
 - b) 기업의 투자, 경영, 내부경영 등을 결정할 권리. 단, 회사정관에 별도의 규정이 있는 경우는 제외한다.
 - c) 타조직 또는 개인에게 회사의 정관 자본금 일부 또는 전체를 양도할 권리
 - d) 회사의 납세를 비롯한 기타 재산상의 의무를 완수한 후, 이윤 사용을 결정할 권리
 - e) 회사의 조직개편, 해산을 결정하거나 파산을 요구할 권리
 - f) 회사가 해산 또는 파산한 이후, 회사의 재산 전체를 회수할 권리
 - g) 그 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 권리

제65조 회사 소유주의 의무

1. 회사 소유주는 약속한 기한 내 자본금을 출자할 의무가 있으며, 약속한 출자자본금을 납입하지 않거나 기한 내 출자하지 않을 경우, 회사의 채무 및 기타 재산상의 의무에 대해 책임을 진다.
2. 회사정관을 준수할 의무가 있다.
3. 회사 소유주의 재산과 회사의 재산을 분명하게 구분할 의무가 있다. 회사 소유주가 개인일 경우, 개인과 자신의 가족의 지출과 대표이사, 사장 또는 회장의 지위로써의 지출을 반드시 구분해야 한다.
4. 기업과 회사 소유주 간의 매매, 대출, 임대, 임차, 기타 거래에 대해 계약에 관한 법(laws governing contracts)과 관련법을 준수할 의무가 있다.
5. 이 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 의무를 수행한다.

제66조 회사 소유주의 권리에 대한 제한

1. 회사 소유주는 타 조직 또는 타인에게 정관자본금의 일부 또는 전부를 양도하는 방법으로만 출자금액을 상환할 수 있다. 단, 기타 형식으로 출자자본금의 일부 또는 전부를 상환한 경우 회사의 채무와 기타 재산상 의무에 대해 연대 책임을 진다. 다른 조직 또는 개인에게 정관자본금의 일부를 양도하는 경우, 양도일로부터 15일 이내에 회사는 2인 이상으로 구성된 유한책임회사로의 전환을 등록해야 한다.
2. 회사 소유주는 만기 채무 또는 기타 재산상 의무를 완제하기 전에 회사의 이윤을 취득할 수 없다.

제67조 소유주가 조직인 1인 유한책임회사의 관리조직구조

1. 회사 소유주는 본 법과 관련법의 규정에 따라 자신의 권리와 의무를 수행 하기 위해 하나 또는 그 이상의 수입 대표자를 선임할 수 있으며, 수입 대표자의 임기는 5년을 넘지 않는다. 수입 대표자는 본 법 제48조 2항 기준과 조건을 충족시켜야만 한다.
2. 회사 소유주는 언제든지 수입 대표자를 변경·교체할 수 있는 권리가 있다.
3. 최소 2인이 수입 대표자로 선임된 경우, 회사의 관리조직구조는 사원총회, 사장 또는 회장, 감사인으로 구성된다. 이 경우, 사원총회에는 수입 대표자 전체가 포함된다.
4. 1인이 수입 대표자로 선임된 경우, 수입 당사자가 대표이사를 겸임한다. 이 경우, 회사의 관리조직구조는 대표이사, 사장 또는 회장, 감사인 등으로 구성된다.

5. 회사정관은 사원총회 의장, 대표이사, 사장 또는 회장을 회사의 법적대리인으로 규정한다. 회사의 법적대리인은 베트남에 거주하는 자이며, 만일 30일 이상 베트남에 부재할 경우, 회사정관에서 규정한 원칙에 따라 타인을 법적대리인으로 서면 위임해야 한다.
6. 사원총회, 대표이사, 사장 또는 회장 그리고 감사인의 기능, 권리, 임무는 본 법 제68, 69, 70, 71조에서 규정한다.

제68조 사원총회

1. 사원총회는 회사 소유주를 대신하여 회사 소유주의 권리와 임무를 수행하며, 회사의 권리와 의무를 이행함에 있어 회사를 대행할 권리가 있다. 또한, 본 법과 관련법의 규정에 의해 부여된 권한과 임무 수행을 위해 회사 소유주에 대해 책임을 진다.
2. 회사 소유주에 대한 사원총회의 구체적인 권리, 의무, 임무, 업무제도는 회사정관과 관련법에 규정에 근거해 실행된다.
3. 회사 소유주는 사원총회 의장을 지명하며, 사원총회 의장의 임기, 권리 및 임무는 본 법 제49조와 관련법의 규정에 의거한다.
4. 사원총회의 권한, 회의 소집 형식은 본 법 제50조의 명시된 규정에 의거한다.
5. 사원총회는 총사원의 최소 2/3가 출석하였을 경우, 회의를 진행한다. 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우, 사원은 동일한 가치의 1개 의결권을 가지며, 사원총회는 서면으로 의견을 수렴하는 형식으로 결의안을 가결할 수 있다.
6. 사원총회의 결의안은 총회 출석 사원의 1/2 이상이 동의하는 경우, 통과된다. 회사정관의 수정·보완, 조직개편, 정관자본금의 일부 혹은 전체 양도 등은 총회 출석 사원의 최소 3/4가 동의하는 경우 가결된다. 사원총회의 결의안은 통과일로부터 법적가치를 가지나, 회사정관상 회사소유주의 승인이 반드시 필요하다고 규정하는 경우는 제외한다.
7. 사원총회의 각 회의 내용을 의사록에 반드시 기록해야 하며, 사원총회의 의사록 내용은 본 법 제53조의 명시된 규정에 따른다.

제69조 대표이사

1. 대표이사는 소유주를 대신하여, 회사 소유주의 권리와 임무를 수행하며, 회사의 권리와 의무를 수행함에 있어 회사를 대신할 권리가 있다. 또한, 본 법과 관련법의 규정에 따라 부여된 권한과 임무를 수행하기 위해 회사 소유주에 대해 책임을 진다.
2. 회사 소유주에 대한 대표이사의 구체적인 권리, 의무, 임무, 업무제도는 회사정관과 관련법에 규정에 근거해 이행된다.

3. 회사 소유주의 권리와 의무 이행에 대한 대표이사의 결정은 회사 소유주가 비준한 날로부터 법적 효력을 가지나, 회사 정관상 별도의 규정이 있는 경우는 제외한다.

제70조 사장 또는 회장

1. 사원총회 또는 대표이사는 회사의 일상적인 경영활동을 영위하기 위해 사장 또는 회장을 임명 또는 고용할 수 있다. 사장 또는 회장의 임기는 5년을 넘지 않으며, 자신의 권리와 임무를 수행하는 데 있어서 사원총회 또는 대표이사에 대해 책임을 가진다.
2. 사장 또는 회장의 권리는 다음과 같다.
 - a) 사원총회 또는 대표이사의 결정을 이행
 - b) 회사의 일상적인 경영활동과 관련된 각 사안을 결정
 - c) 회사의 경영계획 및 투자계획을 실행
 - d) 회사의 내부 관리규제서를 공포
 - e) 사내 관리자를 임명, 면직, 파면할 권리. 단, 사원총회 또는 대표이사의 권한에 속하는 관리자의 경우는 제외한다.
 - f) 회사를 대표하여 계약서를 체결할 권리. 단, 사원총회 의장 또는 대표이사의 권한에 속하는 경우는 제외한다.
 - g) 회사 조직구조 구성방안을 제안
 - h) 사원총회 혹은 대표이사에 연간 회계결산보고서를 제출
 - i) 경영상 발생한 이윤 및 손실을 사용·처리방안을 제안할 권리
 - j) 직원을 고용할 권리
 - k) 이 외 회사정관, 사장 또는 회장이 사원총회 또는 대표이사와 체결한 노동계약서 상에 규정된 기타 권리
3. 사장 또는 회장의 기준과 조건은 다음과 같다.
 - a) 민사행위 능력을 충분히 갖추고 있어야 하며, 본 법의 규정에 따른 기업 설립 및 경영 금지 대상에 속하지 않는 자
 - b) 사원총회 또는 대표이사와의 관계인, 수임 대표자 또는 대표이사를 직접 임명할 수 있는 자와의 관계인이 아닌 자
 - c) 경영, 회사의 주요 사업 분야 및 업종에 전문지식과 실제 경험이 풍부하며 또는 회사정관상 규정된 각종 기준과 조건을 충족하는 자

제71조 감사인

1. 회사 소유주는 1~3명의 감사인을 임명할 수 있으며, 감사인의 임기는 3년을 넘지 않는다. 감사인은 자신의 권리와 임무를 수행하는 데 있어서 회사소유주에 대한 책임을 진다.
2. 감사인의 임무는 다음과 같다.
 - a) 사원총회, 대표이사, 사장 또는 회장이 소유주로서의 권한을 행사하고, 회사의 경영·관리업무 수행할 임무
 - b) 회사 소유주와 관련 국가기관에 재무제표, 경영현황보고서, 관리업무평가보고서, 기타 보고서를 제출하기 전에, 상기 서류를 심사할 임무. 심사한 각종 보고서를 회사 소유주에 보고할 임무
 - c) 회사의 경영 업무, 관리조직구조의 보완·수정 방안을 소유주에게 제안할 임무
 - d) 이 외 회사정관, 회사 소유주의 요구 및 결정에 따른 기타 임무
3. 감사인은 회사의 본사, 지사, 대표사무소가 관리·보관하는 그 어떠한 서류도 열람·검토할 권리가 있다. 사원총회, 대표이사, 사장 또는 회장 그리고 기타 관리자는 소유주의 권리를 수행하고, 회사의 경영·관리업무 운영에 대한 각 정보를 감사인의 요청에 성실하고 충분히 제공할 의무가 있다.
4. 감사인의 기준과 조건은 다음과 같다.
 - a) 민사행위 능력을 충분히 갖추고 있어야 하며, 본 법의 규정에 따른 기업 설립 및 경영 금지 대상에 속하지 않는 자
 - b) 사원총회 또는 대표이사 또는 감사인을 직접 임명할 수 있는 자와의 관계인이 아닌 자
 - c) 회계, 회계감사에 전문지식이 풍부하며, 회사의 주요 사업 분야 및 업종에 전문지식과 실제 경험이 풍부하며 또는 회사정관상 규정된 각종 기준과 조건을 충족하는 자

제72조 사원총회의 사원, 대표이사, 사장 또는 회장, 감사인의 의무

1. 사원총회의 사원, 대표이사, 사장 또는 회장, 감사인은 다음과 같은 의무를 가진다.
 - a) 상기인은 주어진 임무와 권한 이행시, 법률, 회사정관, 회사 소유주의 결정 등을 준수할 의무가 있다.
 - b) 회사와 회사 소유주의 합법적인 최대 이익을 보장하기 위해, 부여 받은 권리와 임무를 신중하고, 최선을 다해, 충실히 수행한다.
 - c) 회사와 회사 소유주의 이익에 충실하며 회사의 정보, 노하우, 경영기회를 이용하지 않는다. 또한, 사리사욕 또는 타 조직이나 개인의 이익을 위해 자신의 지위 또는 회사의 재산을 남용해서는 안 된다.

- d) 사원총회의 사원, 대표이사, 사장 또는 회장, 감사인 또는 이들과의 관계인이 기업주, 주주, 지배출자지분을 보유한 기업에 관해 적시에 정확하게 회사에 보고해야 한다. 상기 보고서는 회사의 본사와 지사에 게시되어야 한다.
 - e) 이 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 의무가 있다.
2. 사장 또는 회장은 회사가 만기 채무를 완제할 능력을 상실한 경우, 급여 인상 또는 상여금(보너스)를 지급 받지 못한다.

제73조 회사 관리자와 감사인 보수, 급여, 기타 수익

1. 회사 관리자와 감사인은 회사의 경영 효과 및 결과에 따라 보수, 급여 또는 기타 수익을 지급 받을 수 있다.
2. 회사 소유주는 사원총회의 사원, 대표이사 그리고 감사인의 보수, 급여 또는 기타 수익의 정도 및 수준을 결정한다. 회사 관리자와 감사인의 보수, 임금, 기타 이익은 법인 소득세법, 관련법의 규정에 따라 사업경비로 계산되며, 회사의 연간 재무제표에서 개별 항목으로 기재·구분한다.

제74조 소유주가 개인인 1인 유한책임회사의 관리조직구조

1. 소유주가 개인인 1인 유한책임회사는 대표이사, 사장 또는 회장으로 구성된다. 대표이사, 사장 또는 회장은 회사정관의 규정에 근거해 회사의 법적대리인이 된다.
2. 대표이사는 사장 또는 회장을 겸직할 수 있거나, 타인을 사장 또는 회장으로 선임할 수 있다.
3. 사장의 구체적 권리, 의무, 임무는 회사정관 그리고 사장 또는 회장과 대표이사 간에 체결한 노동계약서의 규정에 따른다.

제75조 회사와 관계인 간의 계약 및 거래

1. 소유주가 조직인 1인 유한책임회사와 다음과 같은 대상 간의 계약 및 거래는 다수결의 원칙과 1인당 1개의 의결권을 원칙으로 사원총회, 대표이사, 사장 또는 회장, 감사인의 승인 및 결정에 의해서만 가능하다.
 - a) 회사 소유주와 회사 소유주의 관계인
 - b) 수입 대표자, 사장 또는 회장, 감사인
 - c) 본 조 b항에서 명시한 자의 관계인
 - d) 회사 소유주의 관리인, 관리인을 선임할 수 있는 권한이 있는 자

- e) 본 조 d항에서 명시한 자의 관계인 회사의 법적대리인은 계약서 초안 혹은 거래내역서를 사원총회, 대표이사, 사장 또는 회장, 감사인에게 전달하며, 동시에 회사의 본사 및 지사에 상기문서를 제시한다.
- 2. 본 조 제1항에서 규정한 계약과 거래는 다음과 같은 조건을 충족할 경우 승인된다.
 - a) 계약 당사자 또는 거래자 양측은 모두 독립된 법적주체로 개별 권리, 의무, 재산 그리고 이익을 가져야 한다.
 - b) 계약 또는 거래상의 가격은 계약서 체결 또는 거래를 이행하는 당시의 시장가격을 말한다.
 - c) 회사 소유주는 본 법 제65조 4항에서 규정한 의무를 올바르게 수행한다.
- 3. 계약 및 거래는 본 조 1항의 규정을 올바르게 준수하지 않고 체결되었을 경우, 법률규정에 따라 무효 처리된다. 회사의 법적대리인과 계약 당사자 양측은 발생한 손실을 배상하고, 해당 계약 및 거래로 거둔 수익을 회사에 반환한다.
- 4. 회사 소유주가 개인인 1인 유한책임회사와 회사 소유주 또는 회사 소유주의 관계인 간의 계약과 거래는 별도의 회사 문서로 기록·보관된다.

제76조 정관자본금의 증자 및 감자

- 1. 1인 유한책임회사는 정관자본금을 감자할 수 없다.
- 2. 1인 유한책임회사는 회사 소유주의 투자 또는 타인의 출자 자본 동원을 통해 법정 자본금을 증자할 수 있다. 회사 소유주는 정관자본금의 증자 형식 및 정도를 결정한다. 타인의 출자자본 동원을 통해 법정 자본금을 증자한 경우, 신규사원의 출자 약속일로부터 15일 이내에 회사는 2인 이상으로 구성된 유한책임회사로 전환 등록해야 한다.

제4장 주식회사

제77조 주식회사

- 1. 주식회사는 기업의 한 형태로써 아래와 같은 특징이 있다.
 - a) 정관 자본금은 주식이라고 불리는 동일한 가치의 비율로 나누어진다.
 - b) 주주는 조직이나 개인이 될 수 있고, 최소 주주 원수는 3명이며, 최대 원수에 대한 제한은 없다.

- c) 주주는 자신의 출자액 한도 내에서 기업의 채무와 기타 재산상 의무에 대한 책임을 진다.
 - d) 주주는 본 법 제81조 3항과 84조 5항에 규정된 경우를 제외하고, 보유주식을 타인에게 자유롭게 양도할 수 있다.
2. 주식회사는 사업자등록증 발급일로 부터 법인 자격을 갖는다.
 3. 주식회사는 자본 동원을 위해 각종 증권을 발행할 수 있다.

제78조 주식의 종류

1. 주식회사는 반드시 보통주를 가지며, 보통주의 보유자는 보통주주라 한다.
2. 주식회사는 우선주를 가질 수 있으며, 우선주의 보유자는 우선주주라 한다. 우선주의 종류는 다음과 같다.
 - a) 의결 우선주
 - b) 배당 우선주
 - c) 상환 우선주
 - d) 회사정관이 규정한 그 밖의 기타 우선주
3. 정부가 위임한 조직과 창립주주만이 의결 우선주를 취득할 수 있다. 창립주주의 의결 우선주는 회사의 사업자등록증 발급일로부터 3년간 유효하며, 이 기간이 지난 후에 창립주주의 의결 우선주는 보통주로 전환된다.
4. 배당 우선주, 상환 우선주 그리고 그 밖의 기타 우선주를 인수할 권리가 있는 자는 회사정관에 규정하거나 주주총회에서 결정된다.
5. 동종 주식의 보유자는 동일한 권리, 의무 및 이익을 갖는다.
6. 보통주는 우선주로 전환될 수 없으나, 우선주는 주주총회의 결정에 따라 보통주로 전환될 수 있다.

제79조 보통주주의 권리

1. 보통주주는 다음과 같은 권리를 가진다.
 - a) 주주총회에 참여하고 발표할 수 있으며, 직접 또는 수임대표자를 통해 의결권을 행사할 수 있다. 보통주는 1주에 한 개의 의결권을 갖는다.
 - b) 주주총회의 결정에 따른 비율로 이윤을 배당 받는다.
 - c) 수권주식 중 모집주식을 주주가 취득한 보통주 비율에 비례하게 우선 인수할 수 있다.

- d) 본 법 제84조 5항의 경우를 제외하고, 보통주주는 주주가 아닌 타인에게 자신이 보유한 주식을 자유롭게 양도할 수 있다.
 - e) 의결권을 가진 주주명부를 열람, 조사, 발췌할 수 있으며, 부정확한 정보에 대해서는 수정을 요구할 수 있다.
 - f) 회사정관, 주주총회 의사록 그리고 주주총회의 결의안을 열람, 조사, 발췌 또는 복사할 수 있다.
 - g) 회사가 해산하거나 파산할 경우, 회사에 대한 출자지분에 상응하여 잔여자산을 배분 받을 수 있다.
 - h) 그 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 권리가 있다.
2. 6개월 이상 연속하여 보통주의 10% 또는 회사정관에서 규정한 그 이하 비율을 보유하는 주주 또는 주주단(group shareholders)은 다음과 같은 권리를 가진다.
- a) 이사회와 감사위원회(있을 경우) 위원을 지명·추천할 권리
 - b) 이사회 의사록, 결의안, 베트남 회계 시스템의 양식에 따른 반기·연간 재무제표, 감사위원회의 보고서를 검토, 발췌할 권리
 - c) 본 조 3항의 규정에 따라 주주총회 소집을 요구할 권리
 - d) 필요시, 회사 운영·관리에 관련한 구체적인 사안을 감독·조사할 수 있도록 감사위원회에 요청한다. 상기 요청은 반드시 서면으로 하며, 요청자가 개인일 경우 성명, 현주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 요청자가 조직일 경우 조직명, 현주소, 국적, 회사설립결정서 번호(number of establishment) 또는 사업자등록번호와 각 주주의 보유주식, 주식 매입일, 주주단 전체의 보유주식 총수, 회사의 주식 총수 중 보유비율, 감독·조사 사안, 감독·조사 목적 등이 명시되어야 한다.
 - e) 본 법과 회사정관에 따른 기타 권리
3. 본 조 2항에서 규정한 주주 또는 주주단은 아래와 같은 경우 주주총회 소집을 요청할 권리가 있다.
- a) 이사회가 주주의 권리, 관리자의 의무를 심각히 위반하였거나 부여된 권한의 범위를 넘어선 결정을 내린 경우
 - b) 이사회 임기가 6개월 이상 지났으나, 새로운 이사회진을 선출하지 않은 경우
 - c) 회사정관의 규정에 따른 기타 경우 주주총회 소집 요청은 반드시 서면으로 이루어져야 하며, 요청서에는 요청자가 개인일 경우 성명, 현주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 요청자가 조직일 경우 조직명, 현주소, 국적, 회사설립결정서 번호 또는 사업자등록번호와 각 주주의 보유주식과 주식 매입일, 주주단 전체의 보

유주식 총수, 회사의 주식 총수 중 보유비율, 주주총회 소집 요청 근거 및 이유 등을 명시해야 한다. 이 외에도, 이사회와 이사회의 위반행위 증거, 자료, 권한을 초과한 결정에 대한 위반 정도 등을 추가·기재해야 한다.

4. 회사정관이 별도로 규정하지 않은 경우, 본 조 2항 a에서 규정한 이사회 및 감사위원회 위원 지명 및 추천은 다음과 같은 절차에 따라 이루어진다.
 - a) 이사회와 감사위원회 위원 지명·추천을 위해 자발적으로 단체를 구성한 보통주주는 늦어도 주주총회 개최일까지 주주총회 참석자에게 주주단 구성을 통보한다.
 - b) 이사회와 감사위원회 위원 총수에 근거하여 본 조 2항에서 규정한 주주 또는 주주단은 주주총회의 결정에 따라 한명 또는 그 이상의 이사회와 감사위원회 후보자를 지명·추천할 수 있다. 주주 또는 주주단이 추천한 후보자의 수가 주주총회의 결정에 따라 주주 또는 주주단이 추천할 수 있는 후보자의 수보다 적을 경우, 이사회, 감사위원회 또는 다른 주주들이 후보자를 추천할 수 있다.

제80조 보통주주의 의무

1. 회사가 사업자등록증을 발급받은 날로부터 90일 이내에 주식 매입 청약금 전액을 납입하며, 자신이 출자한 출자액 범위 한도에서 회사의 채무와 기타 재산상 의무에 대한 책임을 진다. 보통주로 출자한 납입금은 어떤 형식으로도 반환할 수 없으나 타인이나 회사가 주식을 매입하는 경우는 제외한다. 만일 주주가 본 항의 규정에 위배되는 행위 즉, 주식 출자액 일부 또는 전부를 반환한 경우, 반환된 주식의 가치에 상당하는 채무와 기타 재산상의 의무에 대해 이사와 회사의 법적대리인은 연대 책임을 진다.
2. 회사 정관과 내부 관리규제를 준수한다.
3. 주주총회, 이사회의 결의안을 집행한다.
4. 이 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 의무를 수행한다.
5. 보통주주는 회사의 명의를 사용하여 다음과 같은 행위에 대해, 개인적 책임을 져야 한다.
 - a) 법률 위반 행위
 - b) 자신의 영리, 타조직 및 타인의 이익을 목적으로 행한 사업 또는 기타 거래 행위
 - c) 회사가 직면한 재정적 위기상황에서 기한이 만료되지 않은 채무를 변제하는 행위

제81조 의결 우선주와 의결 우선주주의 권리

1. 의결 우선주란 보통주와 비교하여 더 많은 의결권을 가지는 주식을 말한다. 1개의 의결 우선주의 의결권은 회사정관에서 별도로 규정한다.

2. 의결 우선주주는 다음과 같은 권리를 가진다.
 - a) 주주총회 권한 내의 문제에 대하여, 본 조 1항에서 명시한 의결권에 따라 표결할 수 있는 권리
 - b) 이 외 본 조 3항의 경우를 제외한 기타 보통주주로서의 권리
3. 의결 우선주주는 의결 우선주를 타인에게 양도할 수 없다.

제82조 배당 우선주와 배당 우선주주의 권리

1. 배당 우선주는 보통주에 지급되는 것 보다 더 높은 비율로 또는 매년 고정 비율로 배당금이 지급되는 주식을 말한다. 연간 지급되는 배당금은 고정 배당금과 특별 배당금으로 나누어진다. 고정 배당금은 회사의 경영결과와 무관하게 배당되며, 고정 배당금의 구체적 배당비율과 특별 배당금의 책정 방법은 배당 우선주 증명서에 명시되어 있다.
2. 배당 우선주주는 아래와 같은 권리를 가진다.
 - a) 상기 제1항에 규정한 비율로 배당금을 받을 권리
 - b) 기업이 해산하거나 파산할 경우, 회사가 채무와 상환 우선주를 변제한 이후 출자비율에 따라 잔여재산 일부를 배분 받을 권리
 - c) 본 조 제3항의 경우를 제외한 기타 보통 주주로서의 권리
3. 배당 우선주주는 의결권, 주주총회 참석권 또는 이사회와 감사위원회의 후보자 추천권 등을 갖지 않는다.

제83조 상환 우선주와 상환 우선주주의 권리

1. 상환 우선주는 우선주 보유자의 요구 또는 상환 우선주 증명서에 명시된 조건에 따라 언제든지 회사가 상환하는 주식을 말한다.
2. 상환 우선주주는 본 조 제3항의 경우를 제외하고 보통주주로서 기타 권리를 가진다.
3. 상환 우선주주는 의결권, 주주총회 참석권, 이사회와 감사위원회의 후보자의 추천권 등을 갖지 않는다.

제84조 창립주주의 보통주

1. 창립주주는 총 청약 보통주의 최소 20%를 함께 매입하며, 회사의 사업자등록증 발급일로부터 90일 이내에 전액 납입한다.

2. 사업자등록증 수령일로부터 90일 이내에, 회사는 사업자등록기관에 주식출자를 통보해야 한다. 신고서에는 다음과 같은 내용이 포함되어야 한다.
 - a) 본사소재지 주소, 사업자등록증 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 청약 보통주 총수, 창립주주가 인수한 주식의 총수
 - c) 개인창립주주의 성명, 현주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 기관창립주주의 기관명, 현주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호, 주식의 총 수와 납입된 주식가치, 각 창립주주의 출자자산의 종류
 - d) 창립주주가 인수한 주식의 총수와 주식가치
 - e) 회사의 법적대리인의 성명, 서명날인회사의 법적대리인은 신고서를 늦게 제출하거나, 그 내용이 불충분하거나 사실에 부합하지 않아 회사와 타인에 손실을 입혔을 경우 개인적으로 책임을 진다.
3. 창립주주가 청약주식 인수가액을 완납하지 않을 경우, 창립주주의 미납입 주식은 다음 중 한 방식으로 처리된다.
 - a) 상기 주주를 제외한 다른 모든 창립주주가 자신의 주식 보유비율에 따라 상기 주식을 인수한다.
 - b) 하나 또는 일부 창립주주가 주식을 인수한다.
 - c) 창립주주가 아닌 다른 이에 의해 인수가액을 납입한다. 주식을 인수한 타인은 자연히 창립주주가 되며, 이 경우, 청약주식 인수가액을 완납하지 않은 창립주주는 더 이상 회사의 주주가 아니다. 창립주주의 청약주식 인수가액이 완납되지 않은 경우, 창립주주는 자신의 출자액 범위 내에서 회사의 채무와 기타 재산상 의무에 대한 연대 책임을 진다.
4. 미등록 창립주주가 수권주식을 모두 매입하였을 경우, 사업자등록증 발급일로부터 3년 이내에 잔여 수권주식을 모두 매각한다.
5. 사업자등록증 발급일로부터 3년 동안 창립주주는 자신이 보유한 보통주를 다른 창립주주에게 자유롭게 양도할 수 있다. 또한, 주주총회가 승인한 경우, 자신이 보유한 보통주를 타인에게도 양도할 수 있다. 이 경우, 주식 양도예정 주주는 주식 양도에 관한 의결권이 없으며, 양수자는 회사의 창립주주가 된다. 사업자등록증 발급일로부터 3년이 경과한 이후에는 보통주에 대한 창립주주의 제한이 모두 폐지·소멸된다.

제85조 주권

1. 주식회사가 발행한 증서 또는 하나 이상의 주식에 대한 소유권을 증명하는 인증서를 주권이라 한다. 주권은 소유자 성명의 기재 여부를 불문한다.

주권에 기재해야 하는 주요 내용은 다음과 같다.

- a) 회사 상호, 본사소재지 주소
 - b) 사업자등록번호 및 사업자등록증 발행일
 - c) 주식의 종류와 총수
 - d) 각 주식의 액면가격 및 주권에 기재된 주식의 총 액면가격
 - e) 기명주식에 대해 개인주주의 성명, 현주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 기관주주의 기관명, 현주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호
 - f) 주식 양도 절차 요약
 - g) 법적대리인의 서명날인 및 회사의 직인
 - h) 회사 주주명부 상의 등록인 수와 주권 발행일
 - i) 이 외 우선주의 주권에 대한 본 법의 제81, 82, 83조에 따른 기타 내용
2. 회사가 발행한 주권의 내용과 형식이 잘못되더라도 주식 보유자의 권리와 이익에는 영향을 미치지 않는다. 이 사회 의장과 회사의 사장 또는 회장은 상기 과실에 의해 발생한 손실에 대해 연대 책임진다.
 3. 주권이 분실되거나, 찢어지거나, 불에 타는 등 훼손되었을 경우, 회사는 해당 주주의 청구에 따라 주권을 재발급한다. 청구서에 기재된 다음의 각 내용에 대해 서약해야 한다.
 - a) 실제로 주권을 분실하거나, 주권이 찢어졌거나 불에 타는 등 훼손이 사실이며, 분실한 주권을 최선을 다해 찾았으며, 분실 주권 발견시 이를 회사에 반납, 폐기처분 할 것임을 약속한다.
 - b) 새로운 주권 발급에 따라 발생할 수 있는 분쟁에 대한 책임을 약속한다. 액면가격이 일천만 동(VND) 이상인 주권의 경우, 새로운 주권 발급 청구서를 접수하기 전에, 회사의 법적대리인이 주권 보유자에게 분실 또는 훼손 사실에 대해 먼저 공고할 것을 요구한다. 공고일로부터 15일 이후에 회사는 신규 주권을 발급한다.

제86조 주주명부

1. 주식회사는 사업자등록증 발급일로부터 주주명부를 작성 보관해야 한다. 주주명부는 서류나 전자파일 또는 양자 형식 모두일 수 있다.
2. 주주명부에는 반드시 아래와 같은 사항을 담고 있어야 한다.
 - a) 회사의 상호 및 본사소재지 주소

- b) 수권주식 총수, 수권주식의 종류와 각 종류의 총수
 - c) 매각된 각 종류의 주식 총수와 납입된 주식의 가치
 - d) 개인주주의 성명, 현주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 기관주주의 기관명, 현주소, 국적, 회사설립결정서 번호 또는 사업자등록번호
 - e) 각 주주의 보유 주식 종류의 수, 주식 청약일(등록일)
3. 주주명부는 회사의 본사 또는 증권 등록, 예탁, 변상, 납입 센터(securities registration, custody, payment and clearing center)에 보관한다. 주주는 회사 또는 상기 센터의 영업시간에 주주명부를 열람, 검사, 발취, 복사할 수 있다.
 4. 주식 총수의 5% 이상을 보유하고 있는 주주는 상기 비율 보유일로부터 근무일 7일 이내에 해당 사업자등록기관에 반드시 등록해야 한다.

제87조 주식 모집 및 양도

1. 이사회는 모집 가능한 주식의 총수에 대한 주식 모집 시기, 방식, 가격 등을 결정한다. 모집가격은 모집 시기의 시장가격 또는 가장 최근에 기록된 주식명부 상의 가치보다 낮아선 안 된다. 단, 다음의 경우는 제외한다.
 - a) 최초의 주식모집은 창립주주를 제외한 자에게 시행된다.
 - b) 전체 주주에 대한 주식모집은 현재 회사의 주식보유비율에 따른다.
 - c) 중개인(브로커) 또는 보증인에게 주식을 모집하는 경우, 의결권을 지닌 주주의 75% 이상이 동의할 경우, 구체적인 할인율이 적용된다.
 - d) 이외 기타 경우 및 할인 정도는 회사정관의 규정에 따른다.
2. 회사가 보통주를 추가 발행하거나, 취득한 주식의 비율에 따라 모든 보통 주주에게 보통주를 모집할 경우, 아래와 같은 규정에 따라 시행된다.
 - a) 회사는 안전한 방법을 통해 주주의 현주소로 상기 사실을 서면 통지한다. 통지일로부터 근무일수 10일 이내에 통지 내용을 3번 연속 언론매체에 공고해야 한다.
 - b) 개인주주의 경우, 통지서에는 주주의 성명, 현주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호가 명기되어야 하며, 기관주주의 경우, 기관명, 현주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호가 기재되어야 한다. 또한, 발행예정 주식 총수, 취득권을 가진 주주의 주식수, 주식 모집가격, 매입 기간, 회사 법적대리인의 성명, 서명날인이 명시되어 있어야 한다. 통지서상 주식모집 확정시한은 주주가 주식을 매입할 수 있도록 합당하고 합리적인 기한이어야 한다.
 - c) 주주는 타인에게 주식 매입 우선권을 이전할 수 있는 권리가 있다.

- d) 만일 주식 매입 등록서가 통지서에 고지한 시한에 맞게 회사에 송부되지 않은 경우, 해당 주주는 매입 우선권을 거절한 것으로 간주한다. 만일 주주와 매입 우선권을 인수한 타인이 발행예정 주식을 모두 매입하지 않은 경우, 잔여 발행 예정 주식은 이사회가 관리한다. 이사회는 회사주주에게 모집한 조건보다는 불리한 조건의 기타 합리적인 방식으로 주주 또는 타인에게 잔여 주식을 분배할 수 있다. 단, 주주총회가 다르게 승인하였거나, 증권 거래소를 통해 매각되는 경우는 제외한다.
3. 주식 인수가액을 완납하고, 본 법 제86조 2항에 규정한 주식 취득자에 관한 정보를 주주명부에 정확하고 충분히 기록한 경우, 해당 주식은 매각된 것으로 간주한다. 매입일로부터 주식 취득자는 회사의 주주가 된다.
 4. 주식 매각 이후, 회사는 주식 취득자에게 주권을 발행·제공한다. 이 경우, 주주명부에 기록된 본 법 제86조 2항에 규정한 주식 취득자에 관한 정보는 회사의 주주로서 자신의 주식 소유권을 증명하기에 충분하다.
 5. 본 법 제81조 3항과 제84조 5항에서 명시한 경우를 제외하고, 주식은 자유롭게 양도할 수 있다. 양도는 통상적인 방식인 서면양도 또는 주권을 전달하는 방식으로 이루어진다. 양도증서는 양도인과 양수인 또는 양측의 수입대표자에 의해 체결되며, 양도인은 양수인이 주주명부에 등록되기 전까지 관련주식 보유자이다.
기명주권 내의 주식의 일부를 양도하는 경우, 당해 주권은 폐기되고, 회사는 양도된 주식수와 남은 주식수를 기록한 신주권을 발행한다.
 6. 주식 공모의 조건, 방식 및 절차는 증권법의 규정에 따라 시행된다. 정부는 주식의 사모(사적 모집)에 대한 안내를 규정한다.

제88조 채권(bond)의 발행

1. 주식회사는 법률과 회사정관의 규정에 따라 채권, 전환채 그리고 기타 각종 채권을 발행할 권리가 있다.
2. 회사는 다음과 같은 경우, 채권을 발행하지 않을 수 있다. 단, 증권법에 별도의 규정이 있는 경우는 제외한다.
 - a) 이미 발행된 채권의 원금과 이자를 납부하지 못하거나, 최근 3년 연속 만기 채무를 완제 또는 충분히 변제하지 못한 경우
 - b) 최근 3년 연속 평균 세후 이익(after-tax profit)이 발행 예정 채권에 지불될 예상 이자율보다 높지 않을 경우 공인된 금융조직이 채권자인 경우, 채권자에게 발행되는 채권은 상기 a, b항의 규정에 제한 받지 않는다.

3. 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우, 이사회는 채권의 종류, 총 가치, 발행 시기를 결정한다. 단, 가장 최근에 개최된 주주총회에 상기 사항을 보고해야 한다. 보고서와 함께, 채권발행에 관한 이사회 결정에 대해 근거자료와 설명을 첨부해야 한다.

제89조 주식과 채권 매입

주식회사의 주식과 채권은 베트남 통화, 자유롭게 환전 가능한 외국통화, 금, 토지 사용권의 가치, 지적 재산권의 가치, 기술, 기술 노하우 또는 회사정관에 규정된 기타 자산 등으로 매입할 수 있으며, 1회 완납해야 한다.

제90조 주주의 요구에 따른 주식 환매

1. 회사의 구조조정, 회사정관상 규정된 주주의 권리와 의무의 변경 결정에 대해 반대 표결한 주주는 자신이 인수한 주식을 환매하도록 회사에 요구할 수 있다. 상기 요구는 반드시 서면으로 이루어지며, 요구서에는 주주의 성명, 주소, 수종의 주식 총수, 매각 예정가격, 환매 요구 사유 등이 명시되어야 한다. 본 항에서 명시한 사안에 관한 결정이 주주총회를 통과한 날로부터 10일 이내에 환매 요구서를 회사에 제출해야 한다.
2. 회사는 본 조 1항에 명시한 주주의 요구에 따라 요구서 접수일로부터 90일 이내에 시장가 또는 회사정관에 규정한 원칙에 따른 가격으로 주식을 환매한다. 가격에 관해 양측이 합의하지 못한 경우, 주주가 타인에 주식을 매각하거나 양측이 가격결정 전문기관에 가격결정을 의뢰할 수 있다. 회사는 최소 3개의 가격결정 전문기관을 주주에게 소개하며, 주주의 선택은 최후 결정으로 간주한다.

제91조 회사의 결정에 의한 주식 환매

회사는 전체 판매된 보통주의 30% 이하 또는 아래의 규정에 따라 매각한 해당 우선주의 일부 또는 전체를 환매할 수 있다.

1. 이사회는 매 12개월에 한번씩 각종 매각주식 총수의 10%를 넘지 않는 한도 내에서 환매를 결정할 수 있다. 이 외, 주식의 환매는 주주총회에서 결정된다.
2. 이사회는 주식 환매가격을 결정한다. 보통주의 환매가격은 본 조 제3항의 경우를 제외하고 환매시기의 시장 가격보다 높아선 안된다. 기타 종류 주식의 경우, 회사정관 상 별도의 규정이 없거나 회사와 관련 주주간 기타 합의가 없는 경우, 환매가격은 시장가격보다 낮을 수 없다.
3. 회사는 각각의 주주가 보유하고 있는 주식비율에 비례한 주식을 환매할 수 있다. 이 경우, 회사의 주식환매에 대한 결정은 결의안 가결일로부터 30일 이내에 전체 주주에게 통지되어야 한

다. 통지서에는 회사의 상호와 본사 소재지 주소, 환매하는 주식의 종류와 총수, 환매가격 또는 환매가격 결정원칙, 환매 지불절차와 기간, 주주의 회사에 대한 주식모집 절차 및 기간 등이 포함되어야 한다.

주식환매를 동의한 주주는 주식의 모집을 통지일로부터 30일 이내에 회사에 도달이 보증되는 방법으로 송부하여야 한다. 모집은 개인주주의 경우, 성명, 주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 그 밖의 법적 개인신분증; 법인주주의 경우, 기관명, 소재지, 국적, 설립결정서 번호 또는 사업등록번호; 보유주식수와 모집주식수; 지급방식; 주주 또는 그 법적 대리인의 서명이 포함되어야 한다. 회사는 위 기간 내에 모집된 주식만을 환매할 수 있다.

제92조 환매된 주식의 인수가액 납입(payment) 및 처리조건

1. 회사는 환매 주식에 대한 인수가액 납입 이후에도 채무 및 기타 재산상의 의무를 보장하는 경우, 본 법 제90조와 91조에 따라 주주에게 환매주식을 지급할 수 있다.
2. 본 법 제90조와 91조에 따라 환매된 주식은 회수된 주식으로 수권주식(authorized share)에 속한다.
3. 환매된 주식의 소유권 확인서 또는 주권은 대금이 완납된 후에 즉시 폐기한다. 이사회 의장, 사장 또는 회장은 해당 주권을 폐기하지 않거나, 늦게 폐기하여 발생한 손실에 대해 연대 책임을 진다.
4. 환매 주식에 대한 정산을 완료한 후, 만일 회사 회계장부에 기록된 회사자산의 총 가치가 10% 이상 감소되면, 회사는 환매 주식의 매입금 전액 지급 일로부터 15일 내에 모든 채권자에게 상기 사실을 보고해야 한다.

제93조 배당금 지급

1. 우선주의 배당금은 각종 우선주가 규정한 개별 조건에 따라 지급된다.
2. 보통주의 배당금은 현재까지의 이익에 근거하여 책정되며, 회사의 순이익에서 지불된다. 주식 회사는 회사가 사업을 통해 이익을 창출하고, 법에 따라 납세 및 기타 재정적 의무를 이행하고, 법률규정과 회사정관에 근거하여 회사기금을 구축하고 이전 영업상 손실을 보상하였을 뿐만 아니라, 배당금의 지급 이후에도 회사가 채무와 기타 재산적 의무를 수행할 수 있을 때에만 주주들에게 배당금을 지불할 수 있다. 배당금은 현금, 주식 또는 회사정관에 규정된 기타 재산으로 지급된다. 현금 지급은 베트남동으로 이루어지며, 수표(chèque) 또는 현금 지급령(monetary order)을 우체국을 통해 각 주주의 현주소로 발송할 수 있다. 주주가 회사에 등록된 은행계좌에 대한 세부정보를 회사가 정확히 알고 있는 경우, 배당금을 직접 주주의 은행계좌에 송금할 수 있다. 주주가 고지한 은행계좌로 배당금을 송금한 경우, 회사는 해당 계좌에서 발생한 손해에 대해 책임을 지지 않는다.

3. 이사회는 적어도 배당금 지급 30일 이전까지, 배당금을 수여 받을 주주명부를 작성하고, 각 주식의 배당률, 지급 기간과 방식을 결정해야 한다. 실제 배당금 지급일로부터 최소 15일 이전까지 모든 주주들에게 배당금 지급에 관한 통지서를 발송해야 한다. 통지서에는 회사 상호, 개인 주주의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호, 기관주주의 기관명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호가 기재 되어야 하며, 주주가 보유하고 있는 수종의 주식 수, 각 주식에 대한 배당률과 해당 주주에게 지급될 배당금 총액 및 배당금 지급 기한과 방식, 이사회 의장과 회사 법적대리인의 성명 및 서명날인이 명기 되어야 한다.
4. 주주명부 완성일로부터 배당금 지급 기간까지의 기간 중 자신의 주식을 양도한 경우, 양도인이 회사로부터 배당금을 지급 받는다.

제94조 환매주식 지급액 또는 배당금 회수

본 법 제92조 1항과 위배되는 주식의 환매 또는 본 법 제93조의 규정과 어긋나는 배당금을 지급한 경우, 주주는 지급 받은 금액과 기타 재산을 모두 회사에 반환해야 한다. 주주가 회사에 상기 사항을 반환할 수 없는 경우, 반환하지 못한 금액과 재산 가치의 한도에서 회사의 채무 및 기타 재산상 의무에 대해 연대 책임을 진다.

제95조 주식회사의 관리조직 구조

주식회사는 주주총회, 이사회, 사장 또는 회장 등으로 구성된다. 개인주주가 11명 이상인 주식회사 또는 회사의 발행주식의 50% 이상을 보유한 주주가 조직일 경우에는 감사위원회를 두어야 한다. 이사회 의장, 사장 또는 회장은 회사정관의 규정에 따른 회사의 법적대리인이 된다. 법적대리인은 베트남에 상주해야 하며, 30일 이상 베트남에 부재시, 회사 법적대리인의 권리와 임무를 수행하기 위해 회사정관에 따라 타인에게 법적대리인 자격을 서면 위임한다.

제96조 주주총회

1. 주주총회는 의결권을 가진 모든 주주로 구성되며, 주식회사의 최고 결정 기관이다.
2. 주주총회는 아래와 같은 권리와 의무를 가진다.
 - a) 회사의 발전방향 승인
 - b) 주식별 종류와 수권 주식의 종류별 총수 결정. 회사정관에 별도의 규정이 있는 경우를 제외하고, 주식 종류별 연간 배당률 결정
 - c) 이사 및 감사위원의 선출, 면직, 해임

- d) 회사정관에 별도의 비율이 규정되어있지 않은 경우, 가장 최근 작성된 회사 재무제표 중 총 자산가치의 50% 그 이상의 가치를 가진 투자 또는 자산 매각에 대한 결정
 - e) 회사정관에 규정된 수권주식 한도내에서 신규 주식의 추가 발행을 통해 정관자본금을 조정하는 경우를 제외한, 회사정관의 수정 및 보안
 - f) 연간 재무제표의 승인
 - g) 종류별 매도된 주식 총수 10% 이상에 대한 환매 결정
 - h) 회사와 주주에게 손해를 끼친 이사회 및 감사위원회의 위반행위 조사 및 처리
 - i) 회사의 구조개편, 해산을 결정
 - j) 본 법률과 회사정관에 따른 기타 권리
3. 기관주주는 법률규정에 따라 주주권을 실행하기 위해 1인 이상의 수임대표자를 지명할 수 있다. 만일 1인 이상의 수임대표자를 지명한 경우, 각 대표자가 대표할 주식 수 및 의결권 수를 구체적으로 확정해야 한다. 수임대표자의 지명, 해임, 교체는 가장 빠른 시일안에 반드시 문서를 통해 회사에 통보되어야 한다. 통보서는 다음 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
- a) 주주의 성명, 주소, 국적, 회사 설립결정서 또는 사업자등록증 번호와 발급일
 - b) 주식의 수량, 종류와 회사에서의 주주 등록 일자
 - c) 수임대표자의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호
 - d) 대표 권리를 위임 받은 주식의 수
 - e) 수임대표자와 주주의 법적대리인의 성명, 서명날인회사는 본 항에 규정된 수임대표자에 관한 통보를 받은 날로부터 근무일수 5일의 기한 이내에 사업자등록기관에 보고하여야 한다.

제97조 주주총회 소집권리

1. 주주총회는 연례총회와 비상총회가 있으며, 최소 1년에 1회 이상 개최한다. 총회는 반드시 베트남 영토 내의 장소에서 개최되어야 한다.
2. 연례 주주총회는 회계연도 종료일로부터 4개월 이내에 개최되어야 한다. 이사회의 제안에 따라 사업자등록기관이 기한을 연장할 수 있으나, 회계연도 종료일로부터 6개월을 초과할 수 없다. 연례주주총회는 다음 각 사안들을 협의하고 가결한다.
 - a) 연간 재무제표
 - b) 이사회의 회사 경영관리 업무실적 평가 보고
 - c) 이사회, 사장 또는 회장의 회사경영활동 감사에 대한 감사위원회의 보고

- d) 종류별 각 주식의 배당률
 - e) 이외 기타 각 사안
3. 다음 각 경우 이사회는 비상 주주총회를 소집해야 한다.
 - a) 이사회가 회사의 이익을 위해 반드시 필요하다고 판단하는 경우
 - b) 이사회 의 잔여 이사 수가 법률 규정에 따른 이사 수 보다 부족한 경우
 - c) 본 법 제 79조 2항에 규정된 주주나 주주단의 요청에 따라
 - d) 감사위원회의 요청에 따라
 - e) 법률과 회사정관에 따른 기타 경우
 4. 회사정관에서 별도의 기한을 규정하지 않을 경우, 이사회는 본 조 3항에서 명시한 바와 같은 경우나 또는 본 조 3항 c와 d에서 명시된 요청을 접수한 날로부터 30일 이내에 주주총회를 소집해야 한다. 이사회가 규정에 맞게 주주총회를 소집하지 않을 경우, 이사회 의 의장은 법적인 책임을 져야 하며, 회사에 대해 손해를 보상해야 한다.
 5. 이사회가 본 조 4항의 규정에 따라 주주총회를 소집하지 않을 경우, 향후 30일 이내에 감사위원회가 본 법의 규정에 따라 주주총회를 소집한다. 감사위원회가 규정에 맞게 주주총회를 소집하지 않을 경우, 감사위원장은 법적인 책임을 져야 하며, 회사에 대해 발생한 손해를 보상해야 한다.
 6. 감사위원회가 본 조 5항의 규정에 따라 주주총회를 소집하지 않을 경우, 본 법 제79조 2항에서 규정된 총회 개최를 요청한 주주 또는 주주단이 이사회, 감사위원회를 대체할 권리를 가지게 되며, 본 법의 규정에 따라 주주총회를 소집한다. 이 경우 주주총회를 소집하는 주주 또는 주주단은, 필요하다고 판단될 시 사업자등록기관에 총 회의 소집과 진행에 대한 감사를 제의할 수 있다.
 7. 주주총회 소집자는 총회 참석권을 가진 주주의 명부를 작성해야 하며, 정보를 제공하고 주주 명부에 관련된 진정·제소를 해결해야 한다. 또한 회의 의사일정과 내용을 작성하고, 자료를 준비하며, 총회 시간과 장소를 확정하여, 본 법의 규정에 따라 참석권을 가진 주주 각각에게 총회소집을 통지한다.
 8. 본 조 4, 5, 6항의 규정에 의한 주주총회 소집과 진행을 위해 사용된 경비는, 이후 회사가 상환한다.

제98조 주주총회 참석권을 가진 주주명부

1. 참석권을 가진 주주명부는 회사의 주주 등록명부에 기초하여 작성된다. 주주총회 참석권을 가진 주주명부는 소집결정이 있을 시 작성되며, 회사정관에서 별도의 기한을 규정하지 않은 경우, 늦어도 총회 개막일 30일 전에 작성이 완료되어야 한다.

2. 참석권을 가진 주주명부에는 개인주주의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호가 기재되거나, 기관주주의 기관명, 주소, 국적, 설립결정서 번호 또는 사업자등록번호가 기재되어야 한다. 또한 명부에는 종류별 주식의 수량, 주주별 주주등록 번호와 등록일이 기재되어야 한다.
3. 주주는 주주총회 참석권을 가진 주주명부를 열람, 검사, 발췌, 복사할 수 있는 권리가 있으며, 명부 중 자신과 관련된 잘못된 정보의 수정 또는 정보 보충을 요구할 수 있다.

제99조 주주총회의 의사일정과 내용

1. 주주총회 소집자는 참석권과 의결권을 가진 주주명부를 작성해야 하며, 총회의 의사일정과 내용, 자료 및 회의 의사일정 중 각 사안별의 의결초안을 준비해야 한다. 또한 총회의 시간과 장소를 확정하여, 총회 참석권을 가진 주주 각각에 소집을 통지한다.
2. 본 법 제 79조 2항에 규정된 주주 또는 주주단은 총회 의사일정에 관해 건의할 수 있다. 건의는 반드시 문서를 통해야 하며, 회사정관에서 별도의 기한을 규정한 경우를 제외하고는, 총회 개최일로부터 최소, 근무일수 3일 이전까지 전달되어야 한다. 건의서에는 주주명, 주주의 주식별 보유수량, 회사에서의 주주등록 일자, 총회의사일정에 대한 건의 사항을 명확히 기재해야 한다.
3. 주주총회 소집자는 다음 중 하나에 해당하는 경우에만 본 조 2항에서 규정된 건의를 거부할 수 있는 권리가 있다.
 - a) 건의가 기한에 맞게 전달되지 않은 경우 또는 내용이 부족하거나 정확하지 경우
 - b) 건의 사안이 주주총회의 결정권리에 속하지 않는 경우
 - c) 회사정관의 규정에 따른 기타 경우
4. 주주총회 소집자는 본 조 3에서 규정된 경우를 제외하고는, 본 조 2항에서 규정된 건의를 받아들여 총회 의사 일정과 내용의 초안에 적용해야 한다. 건의는 주주총회에서 승인될 경우 회의 의사일정과 내용에 정식으로 보충 된다.

제100조 주주총회 소집통지

1. 주주총회 소집자는 회사정관이 별도의 기한을 규정하지 않을 경우, 개막일로부터 최소, 근무일수 7일 이전까지 참석권을 가진 주주 전체에게 소집을 통지해야 한다. 통지는 주주 현주소지로 안전하게 발송을 담보할 수 있는 방식을 통해 전달된다. 소집통지에는 회사명, 본사소재지 주소, 사업자등록증 번호 및 발급일, 사업자등록 지역, 주주 또는 주주의 수입대표자의 성명과 주소, 총회의 시간과 장소가 반드시 기재되어야 한다.

2. 소집통지에 첨부하여, 총회에 참가할 수임대표자 지명 양식, 총회 의사일정, 총회 의사일정 중의 각 사안별 표결용지, 의결의 기초가 되는 토론자료, 의결 초안을 전달해야 한다. 만일 회사가 웹사이트나 홈페이지를 개설·운영하고 있을 경우, 소집통지 및 각 첨부자료는 해당 웹사이트나 홈페이지에 반드시 공시되어야 하며, 동시에 각 주주에게 통보되어야 한다.

제101조 주주총회 참석권

1. 개인주주, 수임대표자, 기관주주는 직접 또는 서면 위임을 통한 타인이 주주총회에 출석한다. 본 법 제 96조 3항에서 규정된 수임대표자가 없는 기관주주의 경우, 타인에게 권리를 위임하여 주주총회에 참석한다.
2. 대표자에게 권리를 위임하여 주주총회에 출석하게 하는 일은 회사가 별도 규정한 양식에 따른 문서를 작성하여야 하며, 다음 규정에 따른 서명날인을 갖추어야 한다.
 - a) 개인주주가 위임자인 경우, 반드시 해당 주주와 수임대표자의 서명날인
 - b) 기관주주가 위임자인 경우, 수임대표자, 주주의 법적대리인과 수임대표자의 서명날인
 - c) 기타 경우, 주주의 법적대리인과 총회 참석을 수임한 대표자의 서명날인 총회 참석을 수임한 대표자는 총회장에 입장하기 전에 위임장을 제출해야 한다.
3. 본 조 4항에 규정된 경우를 제외하고, 위임된 범위 내에서, 총회에 참석한 수임대표자의 표결용지는 다음 각 경우에 여전히 효력을 가진다.
 - a) 위임자가 사망 또는 민사행위 능력을 제한당하거나 상실한 경우
 - b) 위임자가 권한 위임을 중단한 경우
4. 만일 회사가 본 조 3항의 규정 중 하나의 경우를 최소 주주총회 개막 24시간 이전에 통보 받은 경우에는 본 조 2항의 규정은 적용되지 않는다.
5. 주주명부 작성 완료일부터 주주총회 개최일까지의 기간 중 주식이 양도된 경우, 양수인은 양도된 주식 수 만큼 양도인을 대신하여 주주총회에 출석할 수 있는 권한을 가진다.

제102조 주주총회 진행조건

1. 주주총회는 의결권을 가진 주식 총수의 최소 65%를 대표하는 수의 주주 출석 시에 진행될 수 있다. 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.
2. 첫 번째 회의가 본 조 1항의 규정에 따른 진행조건을 충분히 갖추지 못한 경우, 첫 번째 회의 개최예정일로부터 30일 이내에 두 번째 회의를 수 있다. 두 번째 회의는 의결권을 가진 주식 총수의 최소 51%를 대표하는 수의 주주 출석 시에 진행될 수 있다. 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.

3. 두 번째 회의가 본 조 2항의 규정에 따른 진행조건을 충분히 갖추지 못한 경우, 두 번째 회의 개최예정일로부터 20일 이내에 세 번째 회의를 소집할 수 있다. 이 경우 주주총회는 출석 주주 수와 각 출석 주주의 의결권을 가진 주식 수 비율에 구애되지 않고 진행될 수 있다.
4. 새로운 주주총회만이 본 법 제100조의 규정에 따라 소집통지에 첨부되어 전달된 회의 의사일정을 바꿀 수 있는 권한을 가진다.

제103조 주주총회의 진행 절차 및 표결

회사정관에 별도의 규정이 없는 경우 주주총회의 진행 절차 및 표결은 다음 규정에 따라 진행된다.

1. 총회 개최일 이전, 참석권을 가진 각 주주가 충분히 등록할 때까지 참가등록을 진행해야 한다. 참가 등록자는 총회 의사일정 중 표결이 필요한 안건수에 상응하는 표결카드(voting card)를 발급 받게 된다.
2. 주주총회의 주재자, 서기, 검표위원회는 다음 규정에 따른 확정된다.
 - a) 이사회 의장이 이사회가 소집한 각 회의의 주재자가 된다. 의장이 부재중 또는 일시적으로 업무능력을 상실한 경우, 다른 이사 중 1인을 총회 주재자로 선출한다. 주재자를 맡을 인물이 없는 경우, 가장 높은 직위를 가진 이사의 주재 하에 주주총회가 주재자 선출 투표를 하여 총회에 참가한 인물 중 최고 득표자를 주재자로 선출한다.
 - b) 이외 다른 경우는, 주주총회 소집을 서명한 이의 주재 하에 주주총회가 주재자 선출투표를 하여 최고 득표자를 주재자로 선출한다.
 - c) 주재자는 주주총회 의사록을 작성할 서기 1인을 지명한다.
 - d) 주주총회는 총회 주재자의 제의에 따라 3인 이하의 검표위원회를 선출한다.
3. 주주총회의 의사일정과 내용은 주주총회의 개최식에서 즉시 통과시킬 수 있어야 한다. 의사일정은 총회 내용 중의 안건마다에 대해 정확하고 상세한 시간배정이 확정되어야 한다.
4. 총회 주재와 서기는 가결된 의사일정에 맞게, 참석자 대다수의 바람을 반영할 수 있도록, 합리적이고 질서 있는 총회의 진행을 위해, 필요한 수단과 방법을 사용할 권한을 가진다.
5. 주주총회는 의사일정 내용 중의 각 사안마다 토론 및 표결을 거친다. 표결은 의결찬성 표결카드를 수거하고, 그 다음으로 반대 표결카드를 수거하며, 마지막으로 검표를 통해 찬성, 반대, 기권표를 각각 집계한다. 검표결과를 폐회 직전에 주재자에 의해 발표된다.
6. 총회 개최 이후 도착한 주주 또는 참석권한을 가진 수임대표자 역시 등록이 가능하며, 등록 이후에는 즉시 표결참가 권리를 가진다. 주재자는 뒤늦게 등록하는 이들을 위해 총회를 중단 해선 안된다. 이 경우 이미 진행된 표결의 효력은 영향을 받지 않는다.

7. 주주총회 소집자는 다음의 권한을 가진다.
 - a) 모든 총회참가자가 검사 또는 기타 보안 조치를 받도록 요구할 권리
 - b) 담당 기관에게 총회의 질서를 유지해줄 것을 요구할 권리. 회의의 질서를 무너뜨려 정상적인 진행을 방해할 목적으로 주재자의 운영권한을 준수하지 않는 이들 또는 보안검사에 관한 요구를 준수하지 않는 자들을 주주총회로 부터 추방할 권리
8. 다음 각 경우에 주재자는 규정에 따른 참가등록 인원이 충분한 주주총회를 다른 시일로 연기하거나 총회장소를 변경할 수 있다.
 - a) 총회장소가 참가자 전체를 위한 편리한 좌석을 갖추지 못한 경우
 - b) 회의 질서를 무너뜨리는 이가 존재하거나 회의가 공평하고 합법적으로 진행될 수 없는 위기에 처한 경우 총회의 연기 기한은 개최 예정일로부터 최대 3일이다.
9. 주재자가 본 조 8항의 규정과 어긋나게 주주총회를 연기 또는 일시 중단한 경우, 주주총회는 참가자 중 다른 인물을 선출하여 종료 시까지 총회를 운영하도록 하며, 해당 총회의 표결 효력에는 영향을 끼치지 않는다.

제104조 주주총회 결의안의 통과

1. 주주총회는 회의에서의 표결 또는 서면 의견수렴 형식을 통해 각 결의안을 통과시킨다.
2. 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우 다음 각 사안에 관한 주주총회의 결의안은 주주총회에서의 표결 형식을 통해 통과되어야 한다.
 - a) 회사정관의 수정 및 보완
 - b) 회사 발전방향의 승인
 - c) 주식의 종류와 모집권한을 가진 종류별 주식 총수
 - d) 이사와 감사위원의 선출, 면직, 해임
 - e) 회사정관에 규정된 별도의 비율이 없는 경우, 가장 최근 공시한 회사 재무제표상에 기록된 자산 총가치의 50%나 그 이상의 가치를 가진 투자 또는 자산매각 결정
 - f) 연간 재무제표 승인
 - g) 회사의 구조개편, 해산
3. 주주총회의 결의안은 다음 각 조건을 충분히 갖추었을 경우 가결된다.
 - a) 출석한 주주 전체의 의결권 총수 최소 65%를 대표하는 수의 주주가 승인할 경우
 - b) 수종의 주식과 수권 주식의 종류별 주식 총수, 회사정관의 수정·보완, 회사의 구조개편이나 해산, 회사정관에 규정된 별도의 비율이 없는 경우의 가장 최근 작성된 회사 재무제

표상에 기록된 자산 총 가치의 50%나 그 이상의 가치를 가진 투자 또는 자산매각 결정에 대해서는 출석주주 전체의 의결권 총수 최소 75%를 대표하는 수의 주주가 승인할 경우

- c) 이사와 감사위원의 선임은 누적투표 방식에 따라 시행되며, 그에 따라 각각의 주주는 소유 주식 총수에 이사 또는 감사위원 선출 인원을 곱한 수에 상응하는 총 의결권을 가진다. 주주는 자신의 총 의결권 수 전부를 1인 또는 일부 후보자에게 모두 투표할 수 있는 권리가 있다.
4. 비록 소집절차, 의사일정, 회의내용 그리고 회의진행절차 등이 규정에 위배되더라도, 참석 주주 및 수입대표자가 보유한 주식의 100%에 해당하는 득표수로 주주총회를 통과한 결의안은 합법으로 간주하며, 즉시 효력을 가진다.
5. 서면 의견 수렴의 형식에 따른 결의 안의 통과는 만일 출석 주주의 최소 75% 이상이 승인하였을 경우, 가결된다. 구체적인 비율은 회사정관에서 규정한다.
6. 주주총회의 결의안은 가결일로부터 15일 이내에 주주총회에 참가한 주주에게 통보되어야 한다.

제105조 주주총회의 결의안 통과를 위한 서면 주주 의견수렴의 권한과 절차

회사정관에 별도의 규정이 없는 경우 주주총회의 결의안 통과를 위한 서면주주 의견수렴의 권한과 절차는 다음 규정에 따라 시행된다.

1. 이사회는 회사의 이익을 위해 필요하다고 판단될 경우, 언제든지 주주총회의 결의안 통과를 위한 서면 주주 의견수렴을 시행할 권한이 있다.
2. 이사회는 표결질의서, 주주총회의 결의안 초안과 결의안 초안을 해설하는 자료들을 준비해야 한다. 표결질의서는 결의안 초안과 해설자료에 첨부되어 주주 주소로의 정확한 전달을 담보할 수 있는 수단을 통해 전해진다.
3. 표결질의서는 다음 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 의견수렴의 목적
 - c) 개인주주의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 또는 기타 공인된 개인신분증 번호. 또는 기관주주의 경우, 주주 또는 수입대표자의 기관명, 주소, 국적, 설립결정서 번호 또는 사업자등록증 번호. 주주의 종류별 주식 수량과 의결권 수
 - d) 결의안 통과를 위한 의견수렴 필요사안
 - e) 찬성, 반대, 기권을 포함한 표결 방법
 - f) 회사에 표결 질의서를 제출해야 하는 최종시한
 - g) 이사회 의장과 회사 법적 대리인의 성명, 서명날인

4. 답변된 표결질의서는 개인주주의 서명날인 또는 기관주주의 수입대표자 또는 법적 대리인의 서명날인이 있어야 한다. 회사로 보내지는 표결질의서는 밀봉된 봉투에 담겨져야 하며, 누구라도 검표 이전에는 개봉할 권한이 없다. 표결질의서 내용에서 확정된 시한이 지나거나 이미 개봉된 표결질의서는 효력을 상실한다.
5. 이사회는 감사위원회 또는 회사 관리직책을 맡고 있지 않은 주주의 입회하에 검표 및 기록서류 작성을 진행한다. 검표 기록서류는 다음 주요 내용들을 담고 있어야 한다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소, 사업자등록증 번호와 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 목적과 결의안 통과를 위해 의견수렴이 필요한 각 사안
 - c) 주주 수와 표결에 참가한 총 투표 수, 그 중 유효표와 무효표의 수를 구분하여, 표결참가 주주명부의 목록에 첨부
 - d) 각 사안별 찬성표, 반대표, 기권표 총 수
 - e) 통과된 각 결의안
 - f) 이사회 의장, 회사의 법적 대리인과 검표 감사인의 성명, 서명날인이사회 각 임원과 검표 감사인은 검표 기록서류의 충실성, 정확성에 관한 연대책임을 져야 한다. 또한 검표의 불충실, 부정확함으로 인해 통과된 각 결의안으로부터 발생된 손해에 대한 연대책임을 져야 한다.
6. 검표 결과서는 검표 종료일로부터 15일 이내에 주주에게 전달한다.
7. 응답한 표결 질의서, 검표서, 가결된 의결서 전문과 표결 질의서와 함께 첨부된 관련 서류는 회사 본사에 보관된다.
8. 주주의 서면 의견 수렴방식에 따라 통과된 결정은 주주총회에서 가결된 결의안과 동일한 효력을 지닌다.

제106조 주주총회 의사록

1. 주주총회는 반드시 의사록에 기록되어야 하며, 베트남어 또는 외국어와 함께 기록된다. 의사록의 주요 내용은 다음과 같다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 회의 시간과 장소
 - c) 회의의 목적과 의사일정
 - d) 총회 주재자 및 서기
 - e) 토론된 각 사안마다에 관한 주주의 발표의견 요약

- f) 주주의 총수, 참가 주주의 표결 총수, 주주 및 주주의 수입대표자의 주식 및 표결 총수
 - g) 각 표결 사안마다의 찬성, 반대, 기권 투표수 결과, 참가 주주의 의결권 총수에 상응하는 비율
 - h) 가결된 각 결정
 - i) 총회 주재자 및 서기의 성명, 서명날인 베트남어와 외국어로 작성된 의사록은 동일한 법적 가치를 지닌다.
2. 주주총회 의사록은 회의가 종료되기 직전까지 작성완료 및 승인되어야 한다.
 3. 총회 주재자와 서기는 이사회 의사록 내용을 정확하고 거짓없이 기록하며, 의사록 내용에 책임을 진다. 주주총회 의사록은 회의 종료일로부터 15일 이내에 모든 주주에게 전달되어야 한다. 주주총회 의사록, 참석 주주명부, 가결된 의결서 전문과 소집통지서와 함께 첨부된 관련 자료는 본사에 보관된다.

제107조 주주총회 결정의 취소 요청

아래의 경우, 주주총회 의사록, 주주총회 표결 질의서 또는 검표 결과서를 접수한 날로부터 90일 이내에 주주, 이사, 사장 또는 회장, 감사위원회는 법원 또는 중재소에 주주총회의 결정을 검토하여 취소할 것을 요청할 수 있다.

1. 본 법과 회사정관상 규정에 따른 절차에 위배되는 주주총회를 소집한 경우
2. 안건의 내용과 결정 절차가 본 법과 회사정관의 규정을 위반한 경우

제108조 이사회

1. 이사회는 회사의 경영기관으로서 주주총회의 권한에 속하지 않는 회사의 합법적 권리와 이익을 결정하고 이행하기 위해 회사를 대신해 전권을 가진다.
2. 이사회의 권한과 임무는 다음과 같다.
 - a) 회사의 연간 발전 전략 및 경영계획에 관한 결정
 - b) 각종 수권주식의 총수를 제안
 - c) 각종 수권주식의 한도 내에서 신규 주식 모집에 대한 결정. 기타 형태의 자본 동원 결정
 - d) 회사의 주식 및 채권 모집가격 결정
 - e) 본 법 제91조 1항에 따른 주식 환매 결정
 - f) 본 법 또는 회사정관의 규정에 따라 회사의 경영 및 투자계획을 결정

- g) 시장개발, 마케팅, 기술개발 방안을 결정. 본 법 제120조 1항과 3항이 규정한 계약과 거래를 제외한, 매매, 대출계약과 가장 최근 작성된 재무제표 상의 회사자산 총 가치 50% 이상 또는 회사정관에 규정한 그 이하 비율의 계약을 승인
 - h) 사장 또는 회장 그리고 회사정관이 규정한 기타 중요관리자를 임명, 해임, 파면하거나 상 기인과 노동계약을 체결하거나 계약을 종료하며, 해당 관리자의 급여 및 기타 수익을 결정, 다른 회사의 주식 또는 출자지분에 대한 소유권을 행사하기 위해 수임대표자를 선출 하고, 수임대표자의 급여 및 기타 수익을 결정
 - i) 회사의 경영업무를 수행하는 사장 또는 회장 그리고 기타 관리자를 지도·감독
 - j) 조직구조, 회사의 내부 관리규제, 자회사, 지사, 대표사무소 설립을 결정. 타기업 주식의 매입을 결정
 - k) 주주총회 의사일정 및 회의자료를 승인, 주주총회를 소집하거나, 주주총회의 결의안 통과 를 위해 의견을 수렴
 - l) 주주총회에 연간 회계감사 보고서를 제출
 - m) 지급 배당금의 수준을 제안하고, 배당금의 지급 절차 및 기간 또는 영업상 발생한 손실의 처리를 결정
 - n) 회사의 조직개편을 제안하거나, 해산을 결정하거나 파산을 요구
 - o) 이외 본 법과 회사정관에 따른 기타 권한과 의무
3. 이사회는 회의의 표결이나 서면을 통한 의견 수렴 또는 회사정관에 의한 기타 형식의 결의안 을 가결한다. 이사회의 임원은 1인당 1개의 의결권을 갖는다.
 4. 주어진 기능과 임무를 이행하는데 있어, 이사회는 법률규정, 회사정관, 주주총회의 결정을 올 바르게 준수해야 한다. 이사회가 가결한 결의안이 법률규정 또는 회사정관에 위배되어 회사에 손해를 끼친 경우, 상기 결의안을 통과에 찬성한 이사는 회사 손실에 대해 연대 책임을 지며, 배상해야 한다. 그러나, 본 결의안을 반대한 임원은 책임을 지지 않는다. 회사의 주식을 취득한 주주는 최소 1년 동안 계속해서 이사회에 상기 결의안의 실행을 중지할 것을 요구할 수 있다.

제109조 이사의 임기와 원수(員數)

1. 이사회는 회사정관상 별도의 규정이 없는 경우, 최소 3인 이상 10인 이하의 임원으로 구성된다. 모든 이사는 회사정관에 따라 베트남에 거주하는 자여야 한다. 이사회와 이사의 임기는 3 년을 넘지 않으며, 이사회의 임원은 재임 회수의 제한 없이 재선출될 수 있다.
2. 임기가 만료된 이사회는 신규 이사회가 선출되어 인수인계 후, 직무를 수행할 때까지 계속 활 동한다.

3. 임기내 해임 또는 파면된 임원을 대체하거나 추가로 선출할 경우, 해당 임원의 임기는 이사회
의 잔여임기와 같다.
4. 이사회 임원은 회사주주일 필요는 없다.

제110조 이사회 의장의 기준과 조건

1. 이사회 의장은 다음 각 기준과 조건을 갖추어야 한다.
 - a) 민사행위 능력을 충분히 갖추고 있어야 하며, 본 법의 규정에 따른 기업 설립 및 경영 금
지 대상에 속하지 않아야 한다.
 - b) 보통주 총수의 최소 5%를 보유한 개인주주이거나, 주주는 아니나 경영관리나 회사의 주
요 경영분야에서 전문 지식과 실제 경험을 갖춘 자 또는 회사정관에서 규정한 조건을 갖
춘 인물이어야 한다.
2. 국가가 정관자본금의 50% 이상을 보유한 자회사에 대해, 이사는 관리자 또는 모기업의 관리
자를 임명할 수 있는 권한을 가진 자의 관계인이 될 수 없다.

제111조 이사회 의장

1. 주주총회 또는 이사회는 회사정관에 따라 이사회 의장을 선출한다. 이사회가 의장을 선출하는
경우, 이사회 의장은 이사회 임원 중에서 선출한다. 회사정관 상 별도의 규정이 없는 경우, 이
사회 의장은 사장 또는 회장을 겸직할 수 있다.
2. 이사회 의장은 다음과 같은 권리와 임무를 가진다.
 - a) 이사회 의의 활동 일정과 계획을 준비하거나 그 준비를 조직한다.
 - b) 이사회 의사일정과 내용, 회의자료를 준비하거나 그 준비를 조직하며, 이사회를 소집하고
주재한다.
 - c) 이사회 의 결정을 통과한다.
 - d) 이사회 의 결정사항 이행여부에 대한 감사를 하거나 감사를 조직한다.
 - e) 주주총회를 주재한다.
 - f) 이외 본 법과 회사정관에 따른 기타 권리와 임무를 이행한다.
3. 부재 시, 이사회 의장은 회사정관에서 규정한 원칙에 따라 타 임원에게 이사회 의장의 권한과
임무를 서면 위임한다. 만일 수임 임원이 없거나, 의장이 업무를 수행할 수 없는 경우, 다른 임
원들은 다수결의 원칙에 따라, 임원 중 1인을 선출하여 이사회 의의 권한과 임무를 이행하게 한다.

제112조 이사회 회의

1. 이사회가 의장을 선출하려면, 의장선출 및 그 밖의 결의안 채택을 위해 해당 임기의 이사회 선출이 완료된 날로부터 근무일수 7일 이내에, 첫번째 이사회를 개최한다. 이 회의는 최고득표를 한 이사가 개최한다. 최고득표자가 2인 이상인 경우, 해당자들 사이에 다수결에 의해 선출된 자가 회의를 소집한다.
2. 이사회는 정기 또는 비정기 회의를 개최할 수 있으며, 본사 또는 기타 장소에서 개최한다.
3. 정기 이사회는 필요시 이사회 의장에 의해 언제든지 개최되며, 최소 매 분기마다 한 번 이상 개최되어야 한다.
4. 이사회 의장은 아래와 같은 경우, 이사회를 소집해야 한다.
 - a) 감사위원회의 요청시
 - b) 사장 또는 회장 또는 최소 5인 이상의 관리자가 요청한 경우
 - c) 최소 2인 이상의 이사회 구성원이 요청한 경우
 - d) 회사정관에 따른 기타 경우
5. 이사회 의장은 본 조 4항에서 명시한 요청서 접수일로부터 10일 이내에 이사회를 소집한다. 이사회 의장이 요청을 받은 후에도 이사회를 개최하지 않는 경우, 회사가 입은 손해에 대해 의장이 책임을 진다. 요청자는 이사회를 대신하여 이사회를 소집할 수 있다.
6. 이사회 의장 또는 이사회 소집자는 회사정관 상 별도의 규정이 없는 경우, 소집일로부터 최소 근무일수 5일 이전에 이사회 소집을 통지한다. 이사회 소집통지서에는 회의의 시간, 장소, 의사 일정, 토론사안 및 결정 등을 구체적으로 명기해야 하며, 회의자료와 임원의 투표용지를 소집통지서에 첨부한다. 소집통지서는 우편, 팩스, 전자우편 또는 기타 수단을 통해 전달되며 회사에 등록된 임원의 현주소로 정확히 전달한다.
7. 이사회 의장 또는 회의 소집자는 소집통지서와 기타 첨부 자료를 이사와 더불어 감사위원, 사장 또는 회장에 전달한다. 감사위원, 사장 또는 회장은 이사회의 임원이 아니며, 이사회에 참석하고 토론할 권한은 있으나 의결권은 없다.
8. 이사회는 총 이사의 3/4 이상이 출석한 경우에 개최된다. 회의에 직접 참가하지 못한 이사는 서면으로 표결할 권리가 있다. 투표용지는 밀봉되어 적어도 개최식 1시간 이전에 이사회 의장에게 도착되어야 한다. 출석한 이사 전원 앞에서만 개봉된다.
이사회회의 결정은 출석한 이사의 과반수로 통과된다; 동수일 경우에 의장은 최종결정권을 가진다.
9. 이사는 이사회회의 전체 회의에 참석할 의무가 있다. 이사회회의 다수가 동의하는 경우, 타인에게 위임하여 회의에 참석토록 할 수 있다.

제113조 이사회 의사록

1. 이사회 회의는 반드시 의사록에 기록되어야 하며, 베트남어 또는 외국어와 함께 기록된다. 의사록의 주요 내용은 다음과 같다.
 - a) 회사 상호, 본사소재지 주소, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 지역
 - b) 회의의 목적과 의사일정
 - c) 회의 시간과 장소
 - d) 참가 임원, 수임대표자의 성명, 불참 임원의 성명, 불참 사유
 - e) 토론 및 의결된 사안
 - f) 토론된 각 사안마다에 관한 임원의 발표의견 요약
 - g) 각 표결 사안마다의 찬성, 반대, 기권 투표수 결과
 - h) 가결된 각 결정
 - i) 참가 임원, 수임대표자의 성명, 서명날인회의 주재자와 서기는 이사회 의사록 내용을 정확하고 거짓없이 기록하며, 의사록 내용에 책임을 진다.
2. 이사회 의사록 및 회의자료는 본사에 보관된다.
3. 베트남어와 외국어로 작성된 의사록은 동일한 법적 가치를 지닌다.

제114조 이사가 정보를 제공 받을 권리

1. 각 이사는 사장 또는 회장, 부사장 또는 부회장, 회사 각 단위의 관리자들에게 회사의 재정현황 및 경영활동, 각 단위의 정보와 자료를 제공할 것을 요청할 수 있다.
2. 관리자는 이사회 구성원이 요청한 자료와 정보를 적시에 충분히 제공해야 한다.

제115조 이사의 해임, 파면 그리고 추가

1. 이사는 아래의 경우, 파면 또는 해임된다.
 - a) 본 법 제110조에서 규정한 임원의 기준 및 조건을 충족하지 못한 경우
 - b) 불가항력적인 경우를 제외하고, 연속 6개월 동안 자신의 주어진 권한과 임무를 이행하지 않은 경우
 - c) 사의를 표명한 경우
 - d) 이 외 회사정관에 규정된 기타 경우

2. 본 조 1항에서 규정한 경우 이외에도, 이사는 주주총회의 결정에 의해 언제든지 해임될 수 있다.
3. 이사 구성원수가 회사정관이 규정한 수의 1/3으로 감소된 경우, 이사회는 이사회가 1/3으로 감소된 날로부터 60일 이내에 주주총회를 소집하여, 임원을 추가·보충한다. 그 외 경우, 가장 최근 회의에서 해임 및 파면된 임원을 대체할 신규 임원을 선출한다.

제116조 회사 사장 또는 회장

1. 이사회는 임원 중 1인 또는 외부에서 사장 또는 회장을 선임한다. 회사정관이 이사회 의장이 회사의 법적대리인으로 규정하지 않은 경우, 사장 또는 회장이 회사의 법적대리인이 된다.
2. 사장 또는 회장은 회사의 경영 및 사업을 운영하는 이로써, 자신의 권한과 임무 수행에 관하여 이사회에 대한 책임을 진다. 사장 또는 회장의 임기를 5년을 넘지 않으며, 재임 회수의 제한 없이 재선출될 수 있다. 사장 또는 회장의 기준은 본 법 제57조와 같다. 사장 또는 회장은 타기업의 사장 또는 회장직을 동시에 수행할 수 없다.
3. 사장 또는 회장은 다음의 권한과 임무를 가진다.
 - a) 이사회결정이 불필요한 회사의 일상적인 경영활동에 관련된 각 사안을 결정
 - b) 이사회결정을 시행
 - c) 회사의 경영 및 투자계획을 시행
 - d) 회사의 조직구조 구성방안 및 내부 관리 규제를 제안
 - e) 이사회결정에 속하는 직위를 제외한, 사내 각 관리자에 대한 임명, 면직, 파면
 - f) 회사 직원과 더불어 사장 또는 회장의 임명권한에 속한 관리자의 급여 및 보조금(있을 경우)을 결정
 - g) 직원 고용
 - h) 경영상 발생한 이윤 분배 및 손실 처리 방안 제안
 - i) 이 외 법률, 회사정관의 규정 또는 이사회결정에 따른 기타 권한과 임무
4. 사장 또는 회장은 법률규정, 회사정관, 회사와 체결한 노동계약서 그리고 이사회결정에 의거하여 회사의 일상적인 경영활동을 충실히 운영한다. 만일 상기 규정을 위반하여 회사에 손실을 입힌 경우, 사장 또는 회장은 법적 책임을 지며, 손실을 배상한다.

제117조 이사, 사장 또는 회장의 보수, 급여 그리고 기타 수익

1. 회사는 경영 효과 및 결과에 따라 이사, 사장 또는 회장을 비롯한 기타 관리자에게 보수, 급여, 기타 수익을 지급할 권한이 있다.

2. 회사정관이 별도로 규정하지 않은 경우, 이사, 사장 또는 회장의 보수, 급여와 기타 수익은 아래와 같다.
 - a) 이사는 업무에 따라 급여 및 상여금(보너스)을 지급 받는다. 이사의 급여는 임무를 수행하기 위해 필요한 근무 일수와 급여수준을 고려해 책정된다. 이사회는 다수결의 원칙에 따라 임원의 급여수준을 산정한다. 이사회 전체 급여는 정기주주총회에서 결정된다.
 - b) 이사의 식대, 활동비 그리고 기타 합리적인 비용은 부여된 임무 수행시 지급된다.
 - c) 사장 또는 회장은 급여 및 상여금을 지급 받는다. 사장 또는 회장의 급여는 이사회가 결정한다.
3. 이사, 사장 또는 회장 그리고 기타 관리자의 보수, 급여는 법인 소득세법 및 관련법의 규정에 따라 사업경비로 계산되며, 회사의 연간 재무제표에서 개별 항목으로 기재·구분하며 정기 주주총회에 보고된다.

제118조 관련 이익(related benefit)의 공개

1. 이사, 감사위원회 위원, 사장 또는 회장 그리고 사내 기타 관리자는 관련 이익을 공개해야 한다.
 - a) 출자지분 또는 주식을 보유하고 있고 있는 해당 기업의 상호, 본사소재지 주소, 사업 분야 및 업종, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 지역, 출자지분 또는 주식 취득 비율 및 시기
 - b) 상기 경영진 및 기타 관리자의 관계인이 별도로 또는 함께 보유하고 있는 주식 또는 정관 자본금의 35% 이상의 출자지분을 보유하고 있는 해당 기업의 상호, 본사소재지 주소, 사업 분야 및 업종, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 지역, 출자지분 또는 주식을 취득 비율 및 시기
2. 본 조 1항에서 규정한 내용은 관련 이익이 발생한 날로부터 근무일수 7일 이내에 공지한다. 수정 또는 보완사항에 대해서도 수정·보완일로부터 근무일수 7일 이내에 회사에 공지한다.
3. 본 조 1항, 2항에서 규정한 공개사항은 정기 주주총회에서 보고되며, 본사에 게시·보관된다. 주주, 주주의 수입대표자, 이사, 감사위원, 사장 또는 회장은 필요시 언제든지 공개사항을 열람·검토할 수 있다.
4. 이사, 사장 또는 회장은 모든 개인 또는 타인을 대신한 회사의 경영업무의 범위 내 모든 형태의 활동도 이사회, 감사위원회에 진술, 보고해야 하며, 대다수의 기타 이사들이 동의하는 경우 활동을 영위할 수 있다. 상기 활동을 보고 또는 동의 없이 진행되는 경우, 활동상 발생한 모든 이윤은 회사가 취득한다.

제119조 회사 관리자의 의무

1. 이사, 사장 또는 회장은 아래와 같은 의무를 가진다.
 - a) 법률, 회사정관, 주주총회의 결정 등을 준수하여 주어진 임무와 권한을 이행할 의무가 있다.
 - b) 회사와 주주의 합법적인 최대 이익을 보장하기 위해, 부여 받은 권리와 임무를 신중하고, 최선을 다해, 충실히 수행한다.
 - c) 회사와 주주의 이익에 충실하며 회사의 정보, 노하우, 경영기회를 이용하지 않는다. 또한, 사리사욕 또는 타 조직이나 개인의 이익을 위해 자신의 지위 또는 회사의 재산을 남용해서는 안 된다.
 - d) 이사회회의 임원, 사장 또는 회장 그리고 이들과의 관계인이 기업주이거나, 주식 또는 지배 출자지분을 보유한 기업에 관해 적시에 정확하게 회사에 보고해야 한다. 상기 보고서는 회사의 본사와 지사에 게시되어야 한다.
2. 본 조 1항에서 규정한 의무 외에도 사장 또는 회장은 회사가 만기 채무를 완제할 능력을 상실한 경우, 급여 인상 또는 상여금(보너스)를 지급 받지 못한다.
3. 이외 본 법과 회사정관에 따른 기타 의무를 가진다.

제120조 주주총회 또는 이사회회의 승인이 필요한 계약 및 거래

1. 회사와 다음 각 대상간의 계약 및 거래는 반드시 주주총회 또는 이사회회의 승인을 받아야 한다.
 - a) 주주, 회사가 발행한 총 보통주의 35% 이상을 취득한 주주의 수입대표자 그리고 이들의 관계인
 - b) 이사, 사장 또는 회장
 - c) 본 법 제118조 1항 a, b에서 명시한 기업, 이사, 사장 또는 회장의 관계인
2. 이사회회는 가장 최근 작성된 재무제표상의 기업자산 가치의 50% 미만 또는 회사정관에서 규정한 그 이하 비율의 계약과 거래를 승인한다. 이 경우, 법적대리인은 계약서 초안 또는 거래의 주요 내용을 이사에 전달하고, 회사의 본사와 지사에 게시해야 한다. 이사회회는 게시일로부터 15일 이내에 계약 또는 거래의 승인 여부를 결정해야 한다. 상기 각 계약 및 거래의 관련 인원은 의결권이 없다.
3. 본 조 2항의 경우를 제외한 나머지 경우는 주주총회의 승인을 받아야 한다. 이사회회는 계약서 초안과 거래의 주요 내용을 주주총회에 제출하거나, 주주의 의견을 서면 수렴한다. 이 경우, 관련 주주는 의결권이 없으며, 계약 및 거래는 총회 출석 주주의 65% 이상이 동의한 경우 한해 승인된다.

4. 본 조 2항과 3항의 규정에 따른 승인을 얻지 못하였거나, 승인 이전에 체결된 계약과 거래는 무효이며, 법률규정에 의해 처리된다. 회사의 법적대리인, 관련 주주, 이사, 사장 또는 회장은 발생한 손해에 대해 배상하고, 해당 계약 및 거래로 거둔 수익을 회사에 반환해야 한다.

제121조 감사위원회

1. 감사위원회는 회사정관에 별도의 규정이 없는 경우, 3~5인으로 구성된다. 감사위원회의 임기는 5년을 넘지 않으며, 감사위원회의 위원은 무제한 재선출될 수 있다.
2. 감사위원회는 위원 중 한명을 대표로 선출하여, 감사위원장으로 임명되며, 감사위원장의 권리와 임무는 회사정관에서 규정한다. 감사위원회의 위원의 반 이상은 베트남에 상주해야 하며, 위원 중 최소 1명은 회계사 또는 감사역(auditor)이어야 한다.
3. 감사위원회의 임기가 만료되었으나 새로운 감사위원회를 선출·구성하지 못한 경우, 임기가 만료된 감사위원회는 신규 감사위원회가 선출되어, 직무를 수행할 때까지 주어진 권리와 임무를 수행한다.

제122조 감사위원의 기준과 조건

1. 감사위원의 기준과 조건은 다음과 같다.
 - a) 21세 이상의 민사 행위능력을 가진 자로, 본 법에서 규정한 기업 설립·운영 금지 대상에 속하지 아니한 자
 - b) 이사회, 사장 또는 회장 그리고 기타 관리자의 배우자, 부모, 양부모, 자녀, 양자, 양녀, 친형제 관계가 아닌 자
2. 감사위원은 회사관리업무를 수행할 수 없으며, 반드시 회사의 직원이거나 주주일 필요는 없다.

제123조 감사위원회의 권리와 임무

1. 감사위원회는 이사회, 사장 또는 회장의 회사 관리·운영을 감사하며, 부여된 임무수행에 대해 주주총회 앞에 책임을 진다.
2. 회사의 경영·관리·운영 및 회계업무 조직, 통계, 재무제표를 충실하고, 엄정하게, 합리적이고 적법하게 감사한다.
3. 회사의 경영현황 보고서, 반기·연간 재무제표, 이사회의 관리업무 평가보고서를 심사한다. 회사의 경영현황 보고서, 반기·연간 재무제표, 이사회의 관리 업무 평가보고서 심사 보고서를 정기주주총회에 보고서를 제출한다.

4. 필요시 또는 주주총회의 결정 또는 본 법 제79조 2항에서 규정한 주주 또는 주주단의 요청에 따라 회사의 기타 자료 및 회계장부를 상시 검토한다.
5. 본 법 제79조 2항에서 규정한 주주 또는 주주단의 요청시, 감사위원회는 요청일로부터 근무일 7일 이내에 감사를 시행한다. 감사 종료일로부터 15일 이내에, 감사위원회는 이사회와 감사를 요청한 주주 또는 주주단에게 감사결과를 보고한다. 본 항에서 규정한 감사위원회의 감사는 이사회에 일반활동을 침해해선 안되며, 회사의 경영활동 및 운영을 중단시켜서는 안 된다.
6. 이사회 또는 주주총회에 관리조직구조와 경영활동운영의 수정, 보충, 개선을 건의한다.
7. 이사, 사장 또는 회장 등이 본 법 제119조에서 규정한 관리자로서의 의무를 위반하여 감사위원회가 적발한 경우, 이사회에 본 사실을 서면 보고하고, 위반행위자의 위반행위를 중지, 손실을 보상하도록 요구한다.
8. 본 법과 회사정관이 규정하거나 주주총회가 결정한 기타 권리와 임무를 수행한다.
9. 감사위원회의 부여된 직무를 실행하기 위해 독립 자문기관의 자문을 받을 권리가 있다. 감사위원회는 주주총회에 결론을 보고하거나, 기타 사항을 건의 하기 전에 이사회에 의견을 참고할 수 있다.

제124조 감사위원회가 정보를 제공 받을 권리

1. 이사회 소집 통지서, 표결 질의서 그리고 각종 첨부 서류는 이사회 구성원과 같은 방식으로 동일한 시기에 감사위원회의 감사위원에게 발송되어야 한다.
2. 이사회에 제출할 사장 또는 회장의 보고서나 회사가 발행한 각종 서류는 이사회 구성원과 같은 방식으로 동일한 시기에 감사위원회의 감사위원에게 전달되어야 한다.
3. 감사위원은 본사, 지사 그리고 기타 장소에 보관된 회사의 서류나 자료를 열람하고, 회사의 관리자와 직원이 근무하는 장소를 방문할 권한이 있다.
4. 이사회, 이사, 사장 또는 회장, 기타 관리자는 감사위원회의 요청에 따라 회사의 경영 및 사업 운영 관리에 관한 자료와 정보를 적시에 정확하고, 충분히 제공해야 한다.

제125조 감사위원의 급여 및 기타 수익

회사정관이 별도로 규정하지 않은 경우, 감사위원의 급여와 기타 수익은 아래와 같다.

1. 감사위원은 업무에 따라 급여를 지급 받으며, 주주총회의 규정에 의거하여 기타 수익을 얻을 수 있다. 주주총회는 예상 근무일수와 각 감사위원의 업무성격과 연간 평균 임금수준에 근거하여 감사위원회의 급여 수준과 연간 활동예산을 책정한다.

2. 감사위원의 합리적인 수준의 식대, 활동비, 독립 자문기관의 서비스 이용비 등의 경비를 지급 받으며, 총급여 및 지출비는 주주총회가 승인한 감사위원회의 연간 활동예산을 초과해서는 안 된다.
3. 감사위원회의 급여 및 활동경비는 법인 소득세법 및 관련법의 규정에 따라 사업경비로 계산되며, 회사의 연간재무제표에서 개별 항목 기재·구분한다.

제126조 감사위원의 의무

1. 부여된 권한과 임무를 수행함에 있어 투철한 직업정신을 바탕으로 법률 규정, 회사정관, 주주총회의 결정을 준수한다.
2. 회사와 주주의 합법적 최대 이익을 보장하기 위해, 부여 받은 권리와 임무를 신중하고, 최선을 다해, 충실히 수행한다.
3. 회사와 주주의 이익에 충실하며 회사의 정보, 노하우, 경영기회를 이용하지 않는다. 또한, 사리사욕 또는 타 조직이나 개인의 이익을 위해 자신의 지위 또는 회사의 재산을 남용해서는 안 된다.
4. 이 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 의무가 있다.
5. 본 조 제1항, 제2항, 제3항, 제4항에 규정된 의무를 위반하여 회사 또는 타인에게 손해가 발생한 경우, 감사는 손해를 배상함에 있어서 개인책임 또는 연대책임을 진다. 감사가 본 조 제3항에 규정된 의무에 위반하여 직접, 간접적으로 얻은 수입 그 밖의 이익 전부는 회사에 귀속한다.
6. 부여된 권한과 임무를 위반한 감사위원을 적발한 경우, 이사회는 감사위원회에 이 사실을 서면 보고하며, 위반자의 행위 중단을 촉구하고, 이에 따른 손실을 배상하도록 한다.

제127조 감사위원회의 해임 및 파면

1. 감사위원은 아래의 경우, 해임 또는 파면된다.
 - a) 본 법 제122조에서 규정한 감사위원의 기준 및 조건을 충족하지 못한 경우
 - b) 불가항력적인 경우를 제외하고, 연속 6개월 동안 자신의 주어진 권한과 임무를 이행하지 않은 경우
 - c) 사의를 표명한 경우
 - d) 이 외 회사정관에 규정된 기타 경우
2. 본 조 1항에서 규정한 경우 이외에도, 감사위원은 주주총회의 결정에 의해 언제든지 해임될 수 있다.

3. 감사위원회가 자신의 의무를 위반하여 회사에 심각한 손실이 예상되는 경우, 이사회는 기존의 감사위원회의 해임 및 해산을 논의하고, 신규 감사위원회를 선출하기 위해 주주총회를 소집한다.

제128조 연례 보고서 보고

1. 회계연도가 종료되는 시점에 이사회는 아래와 같은 보고서와 자료를 준비해야 한다.
 - a) 회사의 경영현황 보고서
 - b) 재무제표 또는 재정보고서
 - c) 회사 운영·관리 업무 평가보고서
2. 법률상 회계감사가 반드시 필요한 주식회사의 경우, 주식회사의 연간 재무제표는 주주총회가 검토, 통과하기 전 회계감사가 이루어져야 한다.
3. 본 조 1항에서 규정한 보고서와 자료는 회사정관상 별도의 규정이 없는 한, 주주총회의 연간회의 개최일로부터 최소 30일 이전에 심사·감사를 위해 감사위원회에 제출한다.
4. 이사회가 준비한 보고서와 자료, 감사위원회의 심사·감사보고서, 회계감사 보고서는 회사정관상 다른 규정이 없는 한, 주주총회 연간회의 개최일로부터 최소 7일 이전에 본사 또는 지사에 구비되어야 한다. 최소 1년 이상 회사의 주식을 보유한 주주는 직접 또는 변호사, 전문 회계감사원, 회계원과 함께 상기 보고서와 자료를 검토할 수 있다.

제129조 주식회사의 정보 공개

1. 주식회사는 회계연도 종료이후 90일 이내에 주주총회의 승인을 받은 연간재무제표를 세무서와 사업자등록기관에 제출해야 한다.
2. 연간 재무제표의 내용 요약본은 모든 주주들에게 통보되어야 한다.
3. 모든 조직과 개인은 해당 사업자등록기관에서 주식회사의 연간 재무제표를 열람하거나 복사할 수 있다.

제130조 합작회사

1. 합작회사는 기업의 한 형태로써 아래와 같은 특징이 있다.
 - a) 최소 2인의 사원이 회사의 공동 소유주이어야 하며, 하나의 공동 성명으로 사업을 영위한다.(이하 무한책임사원이라 함.) 무한책임사원 외에도 유한책임사원이 있을 수 있다.
 - b) 무한책임사원은 자신의 전 재산으로 회사의 의무에 대한 책임을 지는 개인을 말한다.
 - c) 유한책임사원은 출자액 범위의 한도 내에서 채무에 대한 책임을 진다.
2. 합작회사는 사업자등록 확인서를 발급 받은 날로부터 법인 자격을 가진다.
3. 합작회사는 어떠한 종류의 증권도 발행하지 않는다.

제131조 출자 및 출자지분 확인서 발급

1. 무한책임사원과 유한책임사원은 약속한 출자가액을 기한 내에 모두 출자한다.
2. 약속한 출자가액을 기한 내에 충분히 출자하지 않아 회사에 손해를 끼친 무한책임사원은 회사의 손실에 대해 보상해야 할 책임이 있다.
3. 약속한 출자가액을 기한 내에 충분히 출자하지 않은 유한책임사원의 경우, 출자액은 회사에 대한 사원의 부채로 간주한다. 이 경우, 해당 유한책임사원은 사원총회의 결의에 따라 제명될 수 있다.
4. 약속에 따른 출자를 완료한 사원은 출자지분 확인서를 발급 받을 수 있다. 출자지분 확인서에는 다음과 같은 내용이 포함되어 있어야 한다.
 - a) 회사의 상호, 본사 소재지
 - b) 사업자등록증 및 사업자등록번호
 - c) 회사의 정관자본금
 - d) 사원의 성명, 주소, 국적, 주민등록번호, 여권번호 혹은 기타 공인된 개인신분증, 사원의 유형(무한책임사원 혹은 유한책임사원)
 - e) 출자지분의 가치 및 사원이 출자한 재산의 종류
 - f) 출자지분 확인서 발급번호 및 발급일
 - g) 출자지분 확인서 소유자의 권리와 의무
 - h) 출자지분 확인서 소유자와 무한책임사원의 성명, 서명날인

- 출자지분 확인서를 분실하거나 확인서가 찢어지거나, 불에 타는 등 훼손되었을 경우, 회사는 사원에게 출자지분확인서를 재발급한다.

제132조 합작회사의 자산

- 회사의 소유권으로 이전된 사원의 출자재산
- 회사의 이름으로 발생한 재산
- 회사를 대신한 무한책임사원의 사업 활동에서 발생한 재산이나, 무한책임사원에 의해 등록된 사업 분야와 업종의 사업활동에서 발생한 재산
- 그 밖의 법률규정에 따른 재산

제133조 무한책임사원의 권리 제한

- 무한책임사원은 개인기업의 기업주나 다른 합작회사의 무한책임사원이 될 수 없다. 단, 다른 무한책임사원이 모두가 동의하는 경우는 제외한다.
- 무한책임사원은 다른 조직과 개인의 이익이나 자신의 영리를 목적으로 회사와 동종분야를 경영하는 타인을 대신할 수 없다.
- 무한책임사원은 다른 무한책임사원 모두가 동의하지 않을 경우, 회사에 자신이 출자한 지분의 전체 또는 일부를 타인에게 이전할 수 있는 권리가 없다.

제134조 무한책임사원의 권리와 의무

- 무한책임사원은 아래와 같은 권리가 있다.
 - 회사의 여러 가지 문제에 대한 회의, 토론회, 표결 등에 참가할 수 있다. 또한, 각각의 무한책임사원은 하나의 의결권(one vote) 혹은 회사 정관의 규정에 따른 의결권을 가진다.
 - 회사를 대신하여, 등록된 사업 분야와 업종의 사업활동을 할 수 있다. 회사의 이익을 극대화하기 위해 계약서를 체결하거나 협상할 수 있으며, 각종 조건을 협의하고 합의할 수 있다.
 - 등록된 사업 분야와 업종의 사업활동을 위해 회사직인과 재산을 사용할 수 있다. 회사의 사업활동을 위해 자기 금전을 지불하였을 경우, 지불액의 원금과 시세에 따른 이자를 상환할 것을 요구할 수 있다.
 - 자신의 개인적인 실수가 아닌 사업활동에 의한 손해 또는 손실에 대한 보상을 회사에 요구할 수 있다.

- e) 회사의 경영현황에 대해 회사와 다른 무한책임회사에 정보 제공을 요구할 수 있으며, 필요한 경우 회사의 재산, 회계장부 그리고 기타 자료를 어느때나 검사·열람할 수 있다.
 - f) 자본 출자비용 혹은 회사정관에서 합의한 규정에 따라 이윤을 배분 받는다.
 - g) 회사가 해산하거나 파산할 경우, 회사정관에 별도의 규정이 있는 경우를 제외하고는 자본 출자비용에 따라 잔여재산 일부를 배분 받는다.
 - h) 무한책임사원이 사망하거나 법원이 사망을 선언한 경우, 해당 사원의 상속자는 본 사원의 책임에 해당하는 채무를 제외한 회사 재산을 상속 받는다. 사원총회가 승인할 경우 상속자는 무한책임사원이 될 수 있다.
 - i) 그 외 본 법과 회사정관에 따른 기타 권리가 있다.
2. 무한책임사원은 다음과 같은 의무가 있다.
- a) 신중하고 성실하게 사업을 운영·관리하며, 회사와 무한책임사원 전체의 합법적인 이익의 최대 창출을 보장한다.
 - b) 법률규정, 회사정관 그리고 사원총회의 결의안을 준수하여 회사의 사업활동 및 운영·관리를 시행한다. 만일 본 항의 규정을 위반하여 회사에 손실을 입힌 경우, 이를 배상할 책임이 있다.
 - c) 무한책임사원은 다른 조직과 개인의 이익이나 자신의 영리를 목적으로 회사의 재산을 사용할 수 없다.
 - d) 회사의 등록된 사업 분야와 업종에 관련된 사업활동에서 발생한 금전 또는 여타 재산을 취득하기 위해 회사, 본인 또는 타인 등의 개인을 대신하는 경우, 취득한 재산이나 금전을 회사에 상환하고, 회사에 손해를 입힌 경우, 보상한다.
 - e) 회사의 부채를 변제할 재산이 충분하지 않을 경우, 무한책임사원은 회사의 잔여 채무 변제에 대한 연대 책임을 진다.
 - f) 회사에 영업상 손실이 발생한 경우, 회사정관 상 합의한 규정에 따라 또는 회사에 출자한 지분에 상응하는 손실을 받아들인다.
 - g) 매월 정기적으로 회사에 자신의 사업 현황과 결과를 사실에 근거하여, 정확히 서면 보고하며, 다른 사원의 요청이 있을시 자신의 사업 현황과 결과에 관한 정보를 제공한다.
 - h) 이 외에도, 본 법과 회사정관의 규정에 따른 기타 의무가 있다.

제135조 사원총회

1. 모든 무한책임사원이 모여 사원총회를 구성한다. 사원총회는 한 명의 무한책임사원을 사원총회 의장으로 선출하며, 의장은 회사정관에 별도 규정이 없는 한 회사의 사장 또는 회장을 겸직한다.

2. 무한책임사원은 회사 경영상의 업무에 대한 토론과 결정을 위해 사원총회의 소집을 요청할 수 있으며, 사원총회 소집을 요청한 사원은 회의 내용, 진행 프로그램 그리고 자료 등을 준비해야 한다.
3. 사원총회는 회사 전체 사업상의 업무 전반에 대해 결정할 수 있는 권리가 있다. 만일 회사정관에 별도 규정이 없는 한, 아래와 같은 문제에 대해서는 최소 총사원 3/4의 승인이 필요하다.
 - a) 회사 발전 전략
 - b) 회사정관 수정 및 보완
 - c) 신규 무한책임회사의 가입 승인
 - d) 무한책임사원의 탈퇴 또는 제명
 - e) 투자프로젝트 결정
 - f) 회사 정관자본금의 50% 이상 또는 정관자본금에 상당한 금액의 대출이나 기타 형태의 자본 동원에 대한 결정. 단, 회사정관이 비율을 다르게 규정하는 경우는 제외한다.
 - g) 회사의 정관자본금에 상응 또는 그 이상의 가치를 가진 재산의 매매에 대한 결정. 단, 회사정관이 비율을 다르게 규정하는 경우는 제외한다.
 - h) 연간 재무제표, 총 이윤 및 사원당 분배되는 이윤의 승인
 - i) 회사 해산 결정
4. 본 조 3항에서 규정되지 않았더라도 최소 총사원의 2/3이 동의한 문제의 경우, 사원총회에서 결정할 수 있다. 단, 구체적인 비율은 회사정관이 규정한다.
5. 유한책임사원의 투표권은 본 법과 회사정관에 따른다.

제136조 사원총회의 회의 소집

1. 사원총회 의장은 필요시 또는 무한책임사원의 요청시 사원총회 회의를 소집할 수 있다. 무한책임사원의 요청이 있음에도 사원총회 의장이 사원총회의 회의를 소집하지 않을 경우, 해당사원이 사원총회 회의를 소집한다.
2. 초청서, 전화, 팩스, 텔렉스(telex), 그 밖의 전자통신 등으로 회의 소집을 통보하며, 회의 참석 안내시, 회의의 목적, 내용, 프로그램, 회의 장소 그리고 소집 요청 사원의 성명 등이 자세히 명시되어야 한다. 본 법 제135조 3항에 규정한 문제의 결정에 대한 토론자료는 회의 이전에 모든 사원들에게 전달 되어야 한다. 송부 기간은 회사정관에 규정에 따른다.
3. 사원총회 의장 또는 회의 소집 요청 사원은 회의를 주관한다. 사원총회의 회의는 회사의 회의록에 기록되어야 한다. 회의록에 기재될 주요내용은 다음과 같다.
 - a) 회사명, 본사 소재지, 사업자등록번호 및 발급일, 사업자등록 장소

- b) 회의의 목적, 프로그램, 내용
- c) 회의 시간 및 장소
- d) 회의 주최자 및 참석자 성명
- e) 회의 참석 사원의 의견
- f) 가결된 결의안, 승인 사원수 및 결의안의 기본 내용
- g) 회의 참석 사원의 성명, 서명날인

제137조 합작회사의 사업 운영

1. 무한책임사원은 회사의 법적대리인으로써 사업을 운영할 수 있는 권리가 있다. 회사의 사업을 운영하는데 있어서 무한책임사원에 대한 제한은, 제3자가 그 제한을 알고 있을 경우에만 효력이 있다.
2. 무한책임사원은 사업운영에 대해 회사 관리 및 감독 업무를 분담하여 책임진다. 일부 또는 모든 무한책임사원이 일부 경영업무를 수행할 경우, 결의안은 다수결의 원칙에 따라 통과된다. 회사의 등록된 사업 분야 및 업종에 대한 사업활동 범위를 벗어난 무한책임사원의 활동은 회사가 책임지지 않는다. 단, 다른 사원들이 모두 동의한 경우는 제외한다.
3. 회사는 한 개 이상의 은행 계좌를 개설할 수 있다. 사원총회는 사원 1인에게 본 계좌의 입출금 업무를 담당하도록 임명할 수 있다.
4. 사원총회 의장, 사장 또는 회장은 아래와 같은 의무가 있다.
 - a) 무한책임사원의 자격으로 회사의 사업 업무를 운영·관리한다.
 - b) 사원총회 회의를 소집하고 조직하며, 사원총회의 결의안 혹은 의결안에 서명한다.
 - c) 무한책임사원의 사업업무를 분배·협력하며, 회사 내규와 기타 내부조직업무 규제 관한 결정에 서명한다.
 - d) 법률규정에 따라 회사의 회계장부, 영수증, 증서 및 그 밖의 자료를 충실하게 정리·보관한다.
 - e) 국가기관과의 관계나 소송사건, 무역분쟁 혹은 기타 분쟁에서 피고 혹은 원고의 자격으로 회사의 대표자 역할을 수행한다.

제138조 무한책임사원 자격 정지

1. 무한책임사원은 다음과 같은 경우에 자격 정지된다.
 - a) 독단적으로 회사에 대한 출자자본금을 취소·철회하는 경우

- b) 사망하였거나 법원이 사망을 선언한 경우
 - c) 법원이 실종을 선언하였거나, 민사 행위능력을 제한당하거나 상실한 경우
 - d) 회사에 의해 제명당한 경우
 - e) 회사정관이 규정한 기타 경우
2. 무한책임사원은 사원총회가 승인하는 경우, 출자한 자본을 회수할 수 있다. 이 경우, 출자한 자본의 회수를 하고자 하는 무한책임사원은 회수신청서를 적어도 6개월 전에 서면으로 제출하여야 한다. 회계연도가 종료하고 당해 연도의 재무보고서가 승인된 후에만 자본의 회수를 할 수 있다.
 3. 무한책임사원은 다음과 같은 경우 회사로부터 제명된다.
 - a) 회사가 두 번 이상 요청한 이후에도 출자할 능력을 갖추지 못하거나 약속된 출자액을 출자하지 못했을 경우
 - b) 본 법 제133조의 규정을 위반한 경우
 - c) 사업을 충실하고 신중하게 운영하지 않거나, 회사 또는 다른 무한책임사원의 이익에 심각한 손실·손해를 입히는 부적절한 행위를 자행한 경우
 - d) 무한책임사원의 의무를 올바르게 이행하지 못한 경우
 4. 민사행위 능력을 제한당하거나 상실하여 사원자격을 정지당한 경우, 해당 사원의 출자지분은 공평하고 합당하게 상환된다.
 5. 본 조 1항 a, d항의 규정에 따라 무한책임사원 자격이 정지된 날로부터 2년 동안, 사원은 사원 자격이 정지되기 이전에 발생한 회사의 채무에 대해 자신의 전 재산으로 연대책임을 져야 한다.
 6. 사원자격이 정지된 이후에도, 자격 정지 된 사원의 성명이 회사의 상호 전체 또는 일부에 사용될 경우, 해당 사원, 법적 대리인 또는 상속자는 사용 중단을 요청할 수 있다.

제139조 신규 사원의 가입

1. 회사는 무한책임사원 또는 유한책임사원의 가입을 허용할 수 있다. 또한 사원총회의 승인이 있을 경우, 신규 사원의 가입이 가능하다.
2. 무한책임사원 또는 유한책임사원은 사원총회의 승인 후 15일 이내에 회사에 약속한 출자액을 출자해야 한다. 단, 사원총회가 별도로 기간을 결정한 경우는 예외로 한다.
3. 신규 무한책임사원은 회사의 채무 및 기타 재산상 의무에 대해 자신의 전 재산으로 변제하고 연대책임을 진다. 단, 해당 사원과 다른 사원들이 별도로 합의하는 경우는 제외한다.

제140조 유한책임사원의 권리와 의무

1. 유한책임사원은 다음과 같은 권리가 있다.
 - a) 회사 정관의 수정 및 보완, 유한책임사원의 권리와 의무, 회사의 구조조정 및 해산 그리고 유한책임사원의 권리와 의무에 직접적으로 관련된 회사정관의 기타사항에 대한 회의, 토론회, 표결 등에 참가할 수 있다.
 - b) 회사정관자본의 자본 출자 비율에 따라 매년 이윤을 분배 받는다.
 - c) 회사의 연간 재무제표를 제공받으며, 사원총회 의장과 무한책임사원에게 경영현황과 회사의 경영결과에 대한 정보를 정확히 제공해 줄 것을 요청할 수 있으며, 회사의 회계장부, 문서, 계약서, 거래서 그리고 기타 자료 및 서류를 검토할 수 있다.
 - d) 회사내 다른 사원에게 자신의 출자 지분을 양도할 수 있다.
 - e) 자기와 타인의 대리자로서 회사의 등록된 사업 분야 및 업종에 대한 사업을 진행할 수 있다.
 - f) 유한책임사원은 상속, 증여, 저당, 담보 그리고 법률과 회사정관의 규정에 따른 기타 방식으로 자기의 출자지분을 처리할 수 있다. 사망하였거나 법원이 사망을 선언하였을 경우, 상속자는 사망자를 대신하여 회사의 유한책임사원이 될 수 있다.
 - g) 회사의 해산시 회사정관에서 규정한 자본 출자 비율에 따라 잔여재산 일부를 배분 받는다.
 - h) 이외 본 법과 회사정관의 규정에 따른 기타 권리를 가진다.
2. 유한책임사원은 아래와 같은 의무가 있다.
 - a) 자신이 출자한 재산의 범위 내에서 회사의 채무 및 기타 재산상 의무에 관한 변제의 책임이 있다.
 - b) 회사 관리에 참여하거나 회사를 대신하여 업무를 진행할 수 없다.
 - c) 회사정관과 회사 내규 그리고 사원총회의 결의안을 준수한다.
 - d) 이외 본 법과 회사정관의 규정에 따른 기타 의무가 있다.

제6장 개인기업

제141조 개인기업

1. 개인기업이란 한 개인이 기업주이며 동시에, 기업의 운영 및 활동에 관해 자신의 재산으로 전적인 책임을 지는 기업을 말한다.
2. 개인기업은 그 어떤 형태의 증권도 발행하지 않는다.
3. 각 개인은 한 개의 개인기업만을 설립할 수 있다.

제142조 기업주의 투자자본

1. 개인 기업주의 투자자본이란 기업주가 자발적으로 등록한 자본을 말한다. 개인기업의 기업주는 베트남 통화, 자유롭게 환전 가능한 외환, 금 또는 기타 재산으로 이루어진 투자자본 총액을 정확히 기재하여 등록할 의무가 있다. 기타 재산으로 이루어진 투자자본의 경우, 재산의 유형, 수 그리고 잔여 가치를 정확히 기재해야 한다.
2. 기업의 사업활동에 쓰이는 자본과 대출·임대자산(리스(lease)) 등을 포함한 모든 자산은 법률 규정에 따라 기업의 회계장부 및 재무제표에 기재되어야 한다.
3. 사업과정 중, 개인 기업주는 기업의 사업활동에 사용되는 자신의 투자금을 증·감자할 수 있다. 기업주의 투자금 증·감자 내역은 회계장부에 정확히 기재되어야 하며, 감자된 투자자본이 등록투자자본보다 낮을 경우, 기업주는 사업자등록기관에 등록된 이후에만 투자금을 감자할 수 있다.

제143조 기업 관리·운영

1. 개인기업의 기업주는 기업의 사업활동 결정에 대한 전권을 가지며, 납세와 기타 재정적 의무를 이행한 후의 이윤 사용은 법률규정에 따른다.
2. 개인기업의 기업주는 직접 혹은 다른 이를 고용하여 사업을 운영·관리할 수 있다. 다른 이를 기업경영자로 고용하였을 경우, 기업주는 반드시 사업자등록기관에 등록하며, 기업의 사업활동에 대해서는 여전히 책임을 진다.
3. 개인기업의 기업주는 기업과 관련한 분쟁에 대해 중재위원회 혹은 법원 앞에서 원고(고소인), 피고(피고인) 또는 관련 권리 및 의무자가 된다.
4. 개인기업의 기업주는 기업의 법적 대리인이다.

제144조 기업 임대

개인기업의 기업주는 자신의 기업 전체를 임대할 수 있는 권리가 있으나, 사업자 등록기관 및 세무서에 공증된 임대계약서 사본을 첨부한 서류를 통해 임대사실을 보고해야 한다. 임대 기간동안 기업주는 기업 소유주의 자격으로 법적 책임을 지며, 기업의 사업활동에 대한 소유주 및 임차인의 권리와 책임은 임대계약서에서 규정한다.

제145조 개인기업 매각

1. 개인기업의 기업주는 다른 이에게 기업을 매각할 수 있는 권리가 있다. 매입자에게 기업을 이전하기 최소 15일 이전에 기업주는 사업자등록기관에 서면으로 본 사실을 통보한다. 통보서에는 기업의 상호, 소재지, 매입자의 성명 및 주소, 기업의 미지급 채무액, 근로계약서 그리고 그 밖의 완료하지 못한 계약서 그리고 해당 계약서의 해결방법 등의 내용이 포함되어 있어야 한다.
2. 기업 매각 이후, 기업주는 기업의 미변제 채무와 기타 재산상 의무에 대해 책임을 진다. 단, 매각자와 매입자 간의 별도 합의가 있을 경우는 제외한다.
3. 기업 매각자 및 매입자는 노동법의 규정을 준수해야 한다.
4. 기업 매각자는 본 법의 규정에 따라 재사업자등록 한다.

제7장

기업집단

제146조 기업집단(Corporate group)

1. 기업집단이란 장기간 경제적 이익, 기술, 시장, 기타 비즈니스 서비스에 관련하여 서로 밀접한 관계를 가지고 있는 회사 집합을 말한다.
2. 기업집단에는 다음과 같은 형태가 있다.
 - a) 모회사-자회사
 - b) 경제 그룹(economic conglomerate)
 - c) 기타 형태

제147조 자회사에 대한 모회사의 권리와 책임

1. 자회사의 법적 유형은 본 법 및 관련법의 규정에 따라 모회사는 자회사에 대해 사원, 소유주 또는 주주의 자격으로 자신의 권리와 의무를 수행할 수 있다.
2. 본 조 1항에서 규정하는 경우를 제외하고, 모회사와 자회사 간의 계약, 거래 그리고 그 밖의 관계는 독립적인 법적 주체를 인정한다는 전제에 의거해 독립적이고 평등하게 수립되고 실행되어야 한다.
3. 소유주, 사원 또는 주주로서의 권한 이상으로 자회사를 간섭하고, 일반적인 사업통례에 위반되는 경영활동 또는 해당 회계연도에 적절한 배상이 없는 비이윤활동을 자회사에게 강제할 경우, 모회사는 이에 따른 손실에 대한 책임을 져야 한다.
4. 본 조 3항에서 명시한 활동을 자회사에 강제한 모회사의 경영자는 모회사와 함께 손실에 대한 책임을 져야 한다.
5. 모회사가 자회사에게 본 조 3항에서 규정한대로 배상하지 않는 경우, 채권단 또는 사원과 자회사의 법정자본금을 최소 1% 이상 보유한 주주는 자신이 직접 또는 자회사를 대신하여 모회사에 손해배상을 요구할 수 있다.
6. 본 조 3항에서 명시한 것과 같은 경영활동이 타 자회사에 이익을 가져다주었을 경우, 이익이 발생한 자회사와 모회사는 손해 자회사에게 이익을 환급한다.

제148조 모회사와 자회사의 재무제표

1. 회계연도가 종료되는 시점에 모회사는 법률의 규정에 따른 자료와 보고서를 작성하는 것 외에도 다음과 같은 보고서를 작성해야 한다.
 - a) 회계법의 규정에 따른 기업집단의 통합 재무제표
 - b) 기업집단의 사업결과 종합 연차보고서
 - c) 기업집단의 관리·운영결과 종합보고서
2. 본 조 1항에서 규정된 보고서 작성 책임자는 모든 자회사의 재무제표를 수리하지 않은 경우, 보고서를 작성하거나 제출하지 않는다.
3. 모회사 법적대리인의 요청시, 자회사의 법적 대리인은 기업집단의 종합보고서와 통합 재무제표를 수립하기 위하여 필요한 각종 보고서, 자료, 정보를 제공해야 한다.
4. 자회사가 작성하고, 제출한 보고서에 오류가 있거나, 부정확하거나, 날조된 정보가 있다고 판단되지 않는 경우, 모회사의 경영자는 상기 보고서를 기업집단의 종합보고서 및 통합 재무제표 작성을 위해 사용할 수 있다.

5. 모회사의 경영자가 자신의 권한 내에서 최선의 수단과 방법을 동원하였으나 자회사로부터 보고서, 자료, 정보를 제공받지 못한 경우에도, 모회사의 경영자는 종합보고서 및 통합 재무제표를 작성, 제출한다. 제출한 보고서에는 해당 자회사의 정보를 포함하거나 포함하지 않으나 보고서에 오해의 소지가 있는 부분에 대해서는 설명을 첨부한다.
6. 모회사와 자회사의 연간 재정결산보고서 및 자료, 기업집단의 통합 재무제표 및 종합보고서를 모회사의 본사에 보관한다. 또한, 본 항에서 규정한 자료 및 보고서 사본은 베트남에 위치한 모회사의 각 지사에 보관되어야 한다.
7. 법률 규정에 따른 보고서와 자료 외에도 자회사는 거래 및 매매 종합 보고서를 작성하여 모회사에 제출한다.

제149조 경제 그룹

경제 그룹이란 규모가 매우 큰 경제집단을 말한다. 정부는 경제 그룹의 조건, 조직 관리 및 운영에 대한 안내를 규정한다.

제8장 기업의 조직개편, 해산 및 파산

제150조 기업의 분할

1. 유한책임회사와 주식회사는 같은 종류의 여러 회사로 분할될 수 있다.
2. 유한책임회사와 주식회사의 분할 절차는 다음과 같다.
 - a) 분할 당사회사의 사원총회, 회사 소유주 또는 주주총회는 본 법과 회사정관에 따라 회사의 분할결정에 관한 결의안을 통과시킨다. 회사 분할에 대한 결의안에는 분할 당사회사의 상호와 본사 주소, 신설회사의 상호, 회사 자산의 분배를 위한 원칙과 절차, 직원 고용계획, 분할 당사회사의 출자지분·주식·채권을 신설회사로 이전하기 위한 절차, 조건, 기간, 분할 당사회사의 의무해결 원칙, 분할 시행일 등의 주요 사항들이 포함되어야 한다. 회사 분할에 관한 결의안은 통과된 날로부터 15일 이내에 모든 채권자들에게 전달되고, 직원들에게 고지되어야 한다.
 - b) 신설회사들의 사원, 소유주 또는 주주들은 정관을 승인하며, 사원총회의장, 대표이사, 이사회장, 신설회사의 사장·회장을 선출하거나 임명하며, 본 법의 규정에 따라 사업등록을 시행한다. 이 경우, 사업자등록 서류에는 위 a)항에서 언급한 회사 분할에 관한 결의안을 첨부해야 한다.

3. 사업자 등록 이후, 분할 당사회사는 활동을 종료한다. 신설회사는 분할 이전 회사의 법적 권리와 이익을 유지하며, 당사회사의 미지급 채무, 근로계약, 기타 재산상 의무에 대해 책임을 지거나 채권자, 고객 또는 근로자와의 합의를 통해 분할된 신설회사 중 한 회사가 본 의무를 수행할 수 있도록 한다.

제151조 기업의 분리

1. 유한책임회사와 주식회사는 기존의 회사(이하 분리 당사회사라 함.)의 일부 재산을 이전하는 방법으로 하나 이상의 동종 신회사(이하 분리회사라 함) 설립을 위해 분리할 수 있다.
2. 유한책임회사와 주식회사의 분리 절차는 다음과 같다.
 - a) 분리 당사회사의 사원총회, 회사 소유주 또는 주주총회는 본 법과 회사정관에 따라 회사의 분리결정에 관한 결의안을 통과시킨다. 회사 분리 결의안에는 분리 당사회사의 상호와 본사 주소, 신설회사의 상호, 회사 자산의 분배를 위한 원칙과 절차, 직원 고용계획; 분리 당사회사의 출자지분·주식·채권을 신설회사로 이전하기 위한 절차, 조건, 기간; 분리 당사회사의 의무해결 원칙, 분리 시행일 등 주요 사항들이 포함되어야 한다. 회사 분리에 관한 결의안은 통과일로부터 15일 이내에 모든 채권자들에게 전달되고, 직원들에게 공지되어야 한다.
 - b) 분리회사의 사원, 소유주 또는 주주들은 정관을 승인하며, 사원총회 의장, 대표이사, 이사회장, 분리회사의 사장·회장을 선출하거나 임명하며, 본 법의 규정에 따라 사업등록을 시행한다. 이 경우, 사업자등록 서류에는 위 a)항에서 언급한 회사 분리에 관한 결의안을 첨부해야 한다.
3. 사업자 등록 이후, 분리 당사회사와 분리회사는 분리 당사회사의 미지급 채무, 근로계약, 기타 재산상 의무에 대해 연대책임을 진다. 단, 분리 당사회사, 분리회사, 채권자, 고객 또는 근로자와 별도의 합의가 있을 경우는 제외한다.

제152조 기업의 신설합병

1. 동일한 업종의 둘 또는 그 이상의 회사(이하의 합병 당사회사라 한다)는 모든 자산, 권리, 의무, 합법적 이익 등을 이전하는 방법으로 합병하여 신회사(이하 합병회사라 한다)를 설립할 수 있으며, 동시에 당사회사는 활동을 종료, 해산한다.
2. 신설합병의 절차는 다음과 같다.
 - a) 합병 당사회사는 합병계약을 준비한다. 합병계약서에는 당사회사의 상호 및 주소; 합병회사의 상호와 사무소; 합병의 절차와 조건; 직원 고용계획; 재산 이전의 절차, 조건, 기간; 당사회사의 출자지분, 주식, 채권을 합병회사로 이전하기 위한 절차, 조건, 기간; 합병 시행일; 신설회사의 정관 초안 등의 사항이 포함되어 있어야 한다.

- b) 합병 당사회사의 사원, 소유주 또는 주주들은 합병계약서와 합병회사의 정관을 승인하며, 사원총회 의장, 대표이사, 이사회장, 합병회사의 사장·회장을 선출 또는 임명하며, 본 법의 규정에 따라 합병회사의 사업자등록을 시행한다. 이 경우 사업자등록 서류에는 합병계약서를 첨부한다. 합병계약은 승인일로부터 15일 이내에 모든 채권자에게 송부되어야 하며, 직원들에게 공지되어야 한다.
- 3. 만약 신설합병 후, 합병회사가 관련 시장의 30~50%를 점유하게 된다면, 회사의 합법적 대표는 신설합병을 진행 하기 전 경쟁관리기관에 통보해야한다. 단, 경쟁법(Law on competition)에서 다르게 명시하는 경우는 제외한다. 신설합병 후, 합병회사가 관련시장의 50% 이상을 점유하는 경우에는 합병을 금지한다. 단, 경쟁법에서 다르게 명시하는 경우는 제외한다.
- 4. 사업자 등록 이후, 당사회사는 활동을 종료한다. 합병회사는 합병 당사회사의 법적 권리와 이익을 유지하며, 당사회사의 미지급 채무, 근로계약, 기타 재산상 의무에 대해 책임을 진다.

제153조 기업의 흡수합병

- 1. 동일한 업종의 하나 또는 그 이상의 회사(이하 소멸회사라 한다)는 모든 자산, 권리, 의무, 합법적 이익 등을 이전하는 동시에 활동을 종료, 해산하는 방법으로 다른 회사(이하 합병회사라 한다)에 합병 될 수 있다.
- 2. 합병의 절차는 다음과 같다.
 - a) 관련회사들은 합병계약서와 합병회사의 정관 초안을 준비한다. 합병계약서에는 합병회사의 상호 및 주소; 소멸회사의 상호 및 주소; 합병의 절차와 조건; 직원 고용계획; 재산 이전의 절차, 조건, 기간; 소멸회사의 출자지분, 주식, 채권을 합병회사의 출자지분, 주식, 채권으로 전환하기 위한 절차, 조건, 기간; 합병 시행일 등의 사항이 포함되어 있어야 한다.
 - b) 관련회사의 사원, 소유주 또는 주주들은 합병계약서와 합병회사의 정관을 승인하며, 본 법의 규정에 따라 합병회사의 사업자등록을 시행한다. 이 경우, 사업등록 서류에는 합병계약서를 첨부한다. 합병계약은 승인일로부터 15일 이내에 모든 채권자에게 송부되어야 하며, 직원들에게 공지되어야 한다.
 - c) 사업등록 이후, 소멸회사는 활동을 종료·해산하고, 합병회사는 소멸회사의 법적 권리와 이익을 계승하며, 소멸회사의 미지급 채무, 근로계약, 기타 재산상 의무에 대한 책임을 진다.
- 3. 만약 합병 후, 합병회사가 관련시장의 30~50%를 점유하게 된다면, 회사의 합법적 대표는 합병을 진행하기 전 경쟁관리기관에 통보해야한다. 단, 경쟁법에서 다르게 명시하는 경우는 제외한다. 합병 후, 합병회사가 관련시장의 50% 이상을 점유하는 경우에는 합병을 금지한다. 단, 경쟁법에서 다르게 명시하는 경우는 제외한다.

제154조 회사의 전환

유한책임회사는 주식회사로 전환할 수 있으며, 그 반대의 경우도 가능하다. 유한책임회사, 주식회사(이하 전환 당사회사라 한다)를 주식회사, 유한책임회사(이하 전환회사라 한다)로 전환하기 위한 절차는 다음과 같다.

1. 전환 당사회사의 사원총회, 회사 소유주 또는 주주총회는 본 법과 회사정관에 따라 회사의 전환 결정에 관한 결의안을 통과시킨다. 회사 전환에 대한 결의안에는 전환 당사회사의 상호와 본사 주소, 전환회사의 상호와 본사 주소, 전환 당사회사의 출자지분·주식·채권을 신설회사로 이전하기 위한 절차, 조건, 기간; 직원 고용계획; 전환 시행일 등의 주요 사항들이 포함되어야 한다.
2. 회사 전환에 관한 결의안은 통과된 날로부터 15일 이내에 모든 채권자들에게 전달되고, 직원들에게 공지되어야 한다.
3. 본 법의 규정에 따라 분리회사의 사업등록을 시행하며, 이 경우, 사업자등록 서류에는 회사 전환에 관한 결의안이 첨부되어야 한다. 사업자 등록 이후, 전환 당사회사는 활동을 종료한다. 전환회사는 전환 당사회사의 법적 권리와 이익을 계승하며, 미지급 채무, 근로계약, 기타 재산상 의무에 대한 책임을 진다.

제155조 1인 유한책임회사의 전환

1. 기업 소유주가 정관자본의 일부를 다른 조직 또는 개인에게 양도하는 경우, 양도일로부터 15일 이내에 기업 소유주와 양수 조직 및 개인은 사업자 등록기관에 사원 수 변동을 등록해야 한다. 본 항에 명시되어 있는 변경등록 시행일로부터 회사는 2인 이상의 사원을 가진 유한책임 회사에 관한 규정에 따라 관리·운영된다.
2. 기업 소유주가 개인에게 회사정관 자본의 전부를 양도하는 경우, 기업 소유주는 양도 절차 완료일로부터 15일 이내에 양수인으로 소유주의 변경을 등록해야 하며, 1인 유한책임회사에 관한 규정에 따라 관리·운영된다.

제156조 경영 일시 정지

1. 기업은 일시적으로 경영활동을 정지할 수 있는 권리가 있다. 그러나 경영활동을 일시적으로 정지하거나, 활동을 재개 할 경우, 활동 정지일 또는 재개 일로부터 최소 15일 이전에 사업자 등록기관 또는 세무서에 경영활동 일시정지 및 재개 시기와 기간을 문서로 통보한다.
2. 사업자 등록기관과 국가기관은 조건부 분야와 업종을 경영하는 기업이 법률 규정에 따른 조건을 충족하지 못할 경우, 일시적인 경영활동 정지를 요구할 권리가 있다.

3. 일시정지 기간동안 기업은 계속하여 세금을 납부, 채무를 이행하며, 소비자 및 근로자와 체결한 계약을 시행한다. 단, 기업의 채권단, 소비자, 근로자와 별도로 합의하였을 경우는 제외한다.

제157조 기업이 해산되는 조건 및 경우

1. 기업은 다음과 같은 경우 해산된다.
 - a) 회사정관 상에 기재된 활동기간이 만료되었으나, 연장 결정이 없는 경우
 - b) 개인기업의 경우에는 기업의 소유주, 합작회사의 경우 무한책임사원 전체, 유한책임회사의 경우 사원총회 또는 기업 소유주, 주식회사의 경우 주주총회의 결정에 따라
 - c) 회사가 6개월 이상 연속, 본 법에 규정된 최소 사원수를 충족하지 못한 경우
 - d) 사업자등록증이 회수된 경우
2. 기업은 채권 및 기타 재산상 의무를 보장했을 시, 해산이 가능하다.

제158조 기업 해산 절차

기업의 해산은 다음과 같은 규정에 따라 시행된다.

1. 기업 해산 결정서가 통과된 경우, 결정서에 기록될 주요사항은 다음과 같다.
 - a) 기업의 상호와 본사 주소
 - b) 해산 이유
 - c) 기업의 계약 청산, 채무변제 기간 및 절차. 계약 청산 및 채무변제 기간은 기업해산 결정안이 통과된 날로부터 6개월을 초과할 수 없다.
 - d) 노동 계약에서 발생한 의무에 대한 처리 방안
 - e) 기업의 법적 대리인의 성명, 서명날인
2. 개인 기업주, 사원총회 또는 회사 소유주, 이사회는 직접 기업자산의 청산을 시행한다. 단, 회사정관에 청산조직 설립에 대한 별도의 규정이 있는 경우는 제외한다.
3. 결정서가 통과된 날로부터 7일 이내에 해산 결정서는 사업자 등록기관과 채권자, 권리, 의무, 이익 등에 관련한 사람 그리고 직원들에게 전달되어야 하며, 본 결정서는 기업 본사와 지사에 공고한다. 법률의 신문 게재가 반드시 필요하다고 규정하는 경우, 기업해산 결정서는 최소 하나 이상의 일간신문 또는 전자신문에 3회 연속 게재되어야 한다. 해산 결정서는 채권 해결방안에 관한 통보서와 함께 모든 채권자에게 송부되어야 한다. 통보서에는 채권자의 성명과 주소, 채무액, 채무 변제 기간, 장소, 방법, 채권자의 제소해결 방법과 기간 등이 포함되어야 한다.

4. 기업의 채무는 다음과 같은 순서로 변제한다.
 - a) 임금채무, 해고 부조금(보조금), 법률규정에 따른 사회보험 그리고 노동 조합 협약 및 노동계약에 따른 노동자의 기타권리
 - b) 조세채무(세금채무) 및 기타 그 밖의 채무각종 채무와 기업해산 비용을 모두 변제한 후의 잔여 재산은 개인기업주, 사원, 주주 또는 회사 소유주에 속한다.
5. 기업의 채무를 모두 변제한 후 7일 이내에 기업의 법적대리인은 기업해산과 관련한 서류를 사업자 등록기관에 송부하여야 한다. 사업자 등록기관은 기업해산 관련 서류 수령일로부터 7일 이내에 사업자등록 명단에서 해당기업을 삭제한다.
6. 기업의 사업자등록증이 회수된 경우, 기업은 사업자등록증이 회수된 날로부터 6개월 이내에 해산해야 한다. 기업의 해산 절차와 수속은 본 조의 규정에 따라 시행된다. 본 항에서 규정한 6개월이 지난 후에도 여전히 사업자 등록기관에 기업해산 관련서류를 접수하지 않았을 경우, 해당 기업은 해산을 한 것으로 간주하여, 사업자 등록기관은 사업자등록 명단에서 해당기업을 삭제한다. 이러한 경우, 유한책임회사의 법적 대리인과 사원, 1인 유한책임회사의 회사 소유주, 주식회사의 이사회 구성원, 합작회사의 무한책임사원 등은 미변제 채권 및 기타 재정적 의무에 대해 연대 책임진다.

제159조 해산 결정 이후의 금지행위

기업의 해산이 결정된 시점부터 기업 및 기업 경영자가 다음과 같은 활동을 시행하는 것을 엄금한다.

1. 재산의 은닉 및 분산
2. 채무 상환 요구권(right for claiming debts)의 정지 및 감면
3. 기업자산을 이용해 무담보 채권을 담보 채권으로 전환하는 행위
4. 기업 해산을 목적으로 하지 않은 신규 계약을 체결하는 행위
5. 자산의 저당, 담보, 증여, 임대
6. 효력을 가진 계약서 시행의 종결
7. 기타 방법을 통한 자본 동원

제160조 기업 파산

기업의 파산은 파산법의 규정에 따라 시행된다.

제161조 기업에 대한 국가관리 내용

1. 기업법과 관련 법률 문서를 발간, 배포, 관리한다.
2. 사업등록을 관리하며, 사회·경제 개발 전략, 입안, 정책, 계획 등의 시행을 보장하기 위하여 사업등록에 대해 안내한다.
3. 기업 경영자와 전문가의 경영 윤리를 증진시키고 업무를 배양하기 위한 교육활동을 조직하고, 기업을 관리하는 국가공무원들의 정치적, 도덕적 자질 증대를 위한 교육을 실시한다. 또한, 숙련된 노동자 집단을 양성하고, 훈련시킨다.
4. 경제-사회 개발을 위한 전략, 계획의 목표와 방향에 따른 기업 관련 우대 정책을 시행한다.
5. 기업의 경영활동을 조사·감사하며, 법률의 규정에 따라 기업 또는 관련조직과 개인의 법률위반 행위를 처리한다.

제162조 기업에 대한 국가관리 책임

1. 정부는 기업에 대한 국가관리를 통일하며, 각 부, 부처와 협력하여 국가관리를 시행하고, 정부를 대신하여 기업에 대한 국가관리 시행을 책임질 수 있는 기관을 선정한다.
2. 각 부, 부처는 각각의 주어진 임무와 권한 내에서 국가관리 시행에 대해 정부를 대신한다.
 - a) 국가관리 권한에 속하는 사업조건에 대해 정기적으로 혹은 기업협회의 요청에 따라 재평가한다. 또한, 불필요한 사업조건은 폐지하고, 불합리한 조건에 대해서는 수정하도록 건의하며, 주어진 국가관리 임무를 적절히 수행하기 위하여 새로운 사업조건을 제정·공포할 수 있도록 정부에 제안한다.
 - b) 사업조건에 대한 법률 시행을 안내하고, 국가관리 권한에 속하는 사업조건 집행에 대한 위반 행위를 처리하고, 검사·감사한다.
 - c) 법률 문서를 홍보하고, 보급한다.
 - d) 조건부 사업 분야에 대한 경영활동 관리를 조직하고, 환경 오염을 검사, 처리하며, 환경을 보호한다. 또한, 식품안전위생과 근로위생(labor hygiene)을 보장한다.
 - e) 베트남표준 시스템을 구축하고, 제품 및 서비스 품질표준 시행에 대한 위반사항을 검사, 감사, 처리한다.
 - f) 법률의 규정에 따라 그 밖의 책임과 권한을 수행한다.

3. 성·중앙직할시 인민위원회는 주어진 권한과 임무 내에서 각 지역의 기업에 대한 국가관리를 시행한다.
 - a) 현금 인민위원회와 산하 전문기관이 기업에 대한 정보를 제공할 수 있도록 지도한다. 투자 저해요소와 어려움을 해결하고, 권한 내에서 기업의 발전을 지원한다. 또한, 법률의 규정에 따라 기업을 감사·감독하며, 위반 사항을 처리한다.
 - b) 사업자등록을 시행하고, 사업자등록 내용에 따라 기업과 가족 경영체를 관리한다. 기업법과 관련법의 위반행위를 행정 처리한다.
 - c) 현금 인민위원회와 산하 전문기관이 세법과 법률의 규정에 따른 사업조건을 시행할 수 있도록 지도하며, 상기 분야의 국가관리에 관한 규정을 위반 사항을 직접 처리하거나 해당 기관에 위반처리를 건의한다.
 - d) 사업자 등록기관을 조직하고, 성급사업자 등록기관 편제를 결정한다. 사업자등록에 대한 행정적 위반 처리에 대해 현금 및 그 이하 지방단위 인민위원회를 지도한다.

제163조 사업자 등록기관의 조직구조, 임무 및 권한

1. 사업자등록기관의 임무 및 권한은 아래와 같다.
 - a) 사업자등록을 해결하고, 법률의 규정에 따라 사업자등록 증명서를 발급한다.
 - b) 기업 정보 시스템을 구축·관리하며, 법률 규정에 따른 요청이 있는 경우, 국가기관, 개인 및 조직에게 정보를 제공한다.
 - c) 본 법의 시행을 위해 필요한 경우, 기업경영 현황을 보고하도록 각 기업에게 요청한다. 또한, 기업의 보고제도 시행을 장려한다.
 - d) 사업자등록서류의 내용에 따라 기업을 감시·감독하도록 해당 국가기관에 건의하거나, 직접 시행한다.
 - e) 법률의 규정에 따라 사업자등록 규정에 대한 위반행위를 처리하며, 사업자등록증을 회수한다. 또한, 본 법의 규정에 따라 관련 기업의 해산을 요구한다.
 - f) 사업자 등록 과정에서 발생한 위반행위에 대해 법적으로 책임진다.
 - g) 본 법과 관련법의 규정에 따른 그 밖의 임무와 권한을 수행한다.
2. 사업자 등록기관의 조직구조는 정부에 의해 규정된다.

제164조 기업의 경영활동 감사 및 검사

기업의 경영활동 감사 및 검사는 법률의 규정에 따라 시행된다.

제165조 위반 처리

1. 본 법의 규정을 위반한 자는 위반 정도와 성격에 따라 본 법에 의거 기율 처리, 행정 처리 또는 형사 처리한다. 기업, 소유주, 사원, 주주, 기업의 채권단 또는 기타 개인 등의 이익에 손해를 끼쳤을 경우, 법에 따라 배상해야 한다.
2. 다음과 같은 경우에, 기업은 사업자등록증을 회수 당하거나 사업자등록이 취소된다.
 - a) 사업자등록 서류에 명기한 내용을 날조한 경우
 - b) 본 번 13조 2항에 따라 기업설립을 금지 당한자에 의해 기업이 설립된 경우
 - c) 사업자등록증 발급일로부터 1년 내에 세금 코드(tax code)를 등록하지 않은 경우
 - d) 사업자등록증 또는 본사 소재지 변경확인서 발급일로부터 연속 6개월 이상 등록된 본사에서 활동하지 않을 경우
 - e) 연속 12개월 동안 사업자등록기관에게 사업활동을 보고하지 않을 경우
 - f) 사업자등록기관에 통보하지 않고, 연속 1년 이상 사업활동을 정지한 경우
 - g) 본 법 제163조 1항에 규정에 따라 서면으로 보고서 제출을 요구 받은 날로부터 3개월 이내에 보고서를 사업등록기관에 제출하지 않은 경우
 - h) 금지된 분야 및 사업활동을 영위한 경우

제10장 부 칙

제166조 국영기업의 전환

1. 2003년에 제정된 국영기업법의 규정에 따라 설립된 모든 국영기업은 국영기업 연간 전환계획 실행을 위해 본 법의 규정에 따라, 본 법 발효 후 최대 4년 이내에 유한책임회사 또는 주식회사로 전환해야 한다. 정부는 국영기업의 전환 절차에 대해 규정하며 안내한다.
2. 국영기업 전환 기간 동안 본 법에 규정되지 않는 문제에 대해서는 2003년 국영기업법의 규정을 계속 적용한다.

제167조 국방·안보 목적의 기업

국방·안보를 목적으로 하거나 국방·안보와 경제가 결합된 형식의 국영기업은 본 법과 정부의 별도 규정에 따라 조직, 관리되며, 활동한다.

제168조 기업에서의 국가 자본 소유권 시행

1. 국가는 기업에서의 국가 자본 소유권을 다음과 같은 원칙에 따라 시행한다.
 - a) 국가는 자본 투자자의 역할로 소유권을 시행한다.
 - b) 국가자본을 보전하고 개발한다.
 - c) 국가 행정관리 기능과 소유권 시행기능을 분리한다.
 - d) 기업의 사업 자유권과 소유권 시행을 분리하며, 기업의 경영권을 존중한다.
 - e) 자본에 대한 소유주의 권리와 의무를 통일하고 집중시킨다.
2. 국가 대리기관(state representative agency)의 기능, 임무, 권한; 국가 자본 소유권 시행 체계; 국가자본의 보전 및 개발 실태와 효과에 대한 평가 조건과 기준; 국가 대리기관에 대한 검사, 평가 및 협력 체계; 국영기업의 개편, 구조조정, 정리, 기업활동의 효과를 향상시키고 제고하기 위한 정책 및 대책은 본 법의 규정에 따라 시행된다.
3. 정부는 매년 정기적으로 국회에 국가 소유자본의 경영 실태, 기업에서의 국가보유자본과 자산 가치의 보전과 개발에 대한 종합보고서를 제출한다.

제169조 국영기업 설립

본 법 발효 후, 국가에 의해 설립된 기업은 본 법과 관련법의 규정에 따라 등록, 조직, 관리된다.

제170조 신규 개정 기업법 발효 이전에 설립된 기업에 대한 법률 적용

1. 1999년 기업법의 규정에 따라 설립된 유한책임회사, 주식회사, 개인회사, 합작회사는 사업자 등록 수속을 다시 밟을 필요가 없다.
2. 본 법이 발효하기 전에 설립된 외국투자기업은 본 조 3항의 경우를 제외하고 아래의 두 방법 중 하나를 선택하여 이행할 권리가 있다.
 - a) 본 법과 관련법의 규정에 따라 재등록한다. 재등록은 본 법 발효 후 2년안에 실시해야 하며, 기업은 본 법에 따라 조직, 관리, 활동한다.
 - b) 재등록하지 않는다. 이 경우, 기업은 투자허가서에 명시된 분야와 기간내에서 사업활동을 영위할 수 있으며, 정부의 규정에 따라 투자우대 혜택을 받는다.
3. 경영활동 기간이 종료된 후, 투자자가 베트남 정부에 자산을 비상환 양도하기로 약속한 외국 투자기업의 경우 정부의 규정에 따른 국가 기관의 승인이 있을 때만이 변경이 가능하다.

4. 10명 이상의 직원을 상시 고용하는 가족 경영체는 본 법의 규정에 따라 기업으로 등록해야 하며, 본 법에 따라 활동한다. 소규모의 가족 경영체는 정부의 규정에 따라 사업 등록하며, 활동한다.

제171조 시행효력

1. 본 법은 2006년 7월 1일부터 그 효력이 발생한다.
2. 본 법은 1999년 기업법과 2003년 국영기업법을 대체한다. 다만, 본 법 제166조 제2항에서 규정된 경우는 제외한다. 본 법은 또한 1996년 베트남 외국인투자법과 2000년 베트남 외국인투자법 개정에서 규정한 기업의 조직, 관리 및 활동에 관한 규정을 대체한다.

제172조 시행지침

정부는 본 법의 시행을 위한 세부규정 과 지침을 정한다.

본 법은 2005년 11월 29일 베트남사회주의공화국 제11대 국회 제8차 회기에서 통과되었다.

국회의장
Nguyễn Phú Trọng

[부록 : 기업법 영문본]

02

LAW ON ENTERPRISES

NATIONAL ASSEMBLY
No. 60-2005-QH11

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Pursuant to the 1992 Constitution of the Socialist Republic of Vietnam as amended and supplemented by Resolution 51-2001-QH10 dated 25 December 2001 of Legislature X of the National Assembly at its 10th session.

This Law provides for enterprises.

CHAPTER I

General Provisions

Article 1 *Governing scope*

This Law provides for the establishment, management organization and operation of limited liability companies, shareholding companies, partnerships and private enterprises in all economic sectors (hereinafter referred to as enterprises); provides for corporate groups.

Article 2 *Applicability*

1. Enterprises of all economic sectors.
2. Organizations and individuals involved in the establishment, management organization and operation of the enterprises.

Article 3 *Application of the law on Enterprises, international treaties and relevant legislation*

1. The establishment, management organization and operation of enterprises in all economic sectors shall comply with this Law and other relevant provisions of the law.
2. In special cases where the establishment, management organization and operation of an enterprise are regulated by another law, the provisions of such law shall apply.
3. If an international treaty of which the Socialist Republic of Vietnam is a member contains provisions which are different from the provisions in this Law, the provisions of such international treaty shall apply.

Article 4 *Interpretation of terms*

In this Law, the following terms shall be construed as follows:

1. Enterprise means an economic organization having its own name, having assets and a stable transaction office, and having business registration in accordance with law for the purpose of conducting business operations.
2. Business means the continuous conduct of one, several or all of the stages of the investment process, from production to sale of products or provision of services in the market for profits.
3. Valid documents mean documents comprising all papers as required by this Law, providing all information as required by law.
4. *Capital contribution* means the transfer of assets into a company so as to become the owner or a joint owner of the company. Capital contribution may be in the form of Vietnamese currency, freely convertible foreign currency, gold, value of land use rights, value of intellectual property rights, technology, technical know how, or other assets recorded in the charter of the company as being contributed by the members to form the capital of the company.
5. *Share of capital contribution* means the ratio of capital contributed by the owner or the joint owners of the company to the charter capital.
7. *Legal capital* means the minimum amount of capital required by law for the establishment of an enterprise.

8. *Voting capital* means the amount of capital contribution or shares entitling the owner to vote on matters which fall under the powers to decide of the Members' Council or the General Meeting of Shareholders.
9. *Dividend* means the amount of net profits distributed to each share in cash or in the form of other assets from the remaining profits of the company after discharge of financial obligations.
10. *Founding member* means a person contributing capital and involved in formulating, approving and signing the first charter of a limited liability company or partnership.
11. *Shareholder* means a person holding at least one share already issued by the shareholding company.
Founding shareholder means a shareholder involved in formulating, approving and signing the first charter of a shareholding company.
12. *Unlimited liability partner*¹ means a partner who is liable for the obligations of the partnership to the extent of all his or her assets.
13. *Manager of an enterprise* means the owner or director of a private enterprise, unlimited liability partner of a partnership, chairman of the Members' Council, chairman of a company, a member of the Board of Management, director or general director and other managerial positions as stipulated in the charter of a company.
14. *Authorized representative* means an individual who is authorized in writing by a member or shareholder being an organization of a limited liability company or shareholding company to exercise its rights in the company in accordance with this Law.
15. A company shall be deemed to be a parent company of another company in one of the following cases:
 - a) Holding over fifty (50) per cent of the charter capital of or of total ordinary shares already issued by such company;
 - b) Having the right to directly or indirectly appoint a majority or all of members of the board of management, director or general director of such company;
 - c) Having the right to decide on amendment or addition to the charter of such company.
16. *Re-organization of an enterprise* means the division, separation, merger, consolidation or conversion of an enterprise.

¹ Phillips Fox Note: The literal translation is "partnership member".

17. *Related person* means organization or persons related directly or indirectly to an enterprise in the following cases:
- a) A parent company, the managers of the parent company and the person who has the power to appoint such managers, and a subsidiary company;
 - b) A subsidiary company and a parent company;
 - c) A person or a group of persons being able to control the decision-making process and operations of such enterprise through the management bodies of the enterprise;
 - d) A manager of the enterprise;
 - dd) Husband, wife, father, adoptive father, mother, adoptive mother, children, adopted children, siblings of any manager of an enterprise, any member, or any shareholder holding a share of capital contribution or controlling share;
 - e) An individual who is authorized to act as the representative of the persons stipulated in paragraphs a), b), c), d) and dd) of this clause;
 - g) An enterprise in which the persons as stipulated in paragraphs a), b), c), d), dd), e) and h) of this clause holding shares to the level that they can control the decision-making process of the management bodies of such enterprise;
 - h) Any group of persons who agree to co-ordinate to take over shares of capital contribution, shares or interests in the company or control the decision-making process of the company.
18. *Portion of State owned capital contribution* means the portion of capital contribution invested from the State Budget and other capital sources of the State of which a State body or economic organization acts as the representative of the owner;
State owned shares mean shares for which payment is made with capital from the State Budget or other State capital sources of which a State body or economic organization acts as the representative of the owner.
19. *Market price of the share of capital contribution or shares* means the transaction price on the securities market or price determined by a professional valuation organization.
20. *Nationality of an enterprise* means the nationality of the country or territory in which the enterprise is established and registers its business.
21. *Residence address* means the registered address of the head offices in the case of organizations; registered address of permanent residence or address of the work place or other address of an individual who has registered such address with the enterprise as the contact address.

22. *State owned enterprise* means an enterprise in which the State owns over fifty (50) per cent of the charter capital.

Article 5 *State guarantees² for enterprises and owners of enterprises*

1. The State shall recognise the long term existence and development of types of enterprise provided for in this Law, ensure the equality of enterprises before the law, regardless of their form of ownership and economic sector; recognise the lawful profit-making nature of business activities.
2. The State shall recognise and protect the ownership of assets, investment capital, income and other lawful rights and interests of an enterprise and its owner.
3. The lawful assets and investment capital of an enterprise and its owner shall not be nationalized or expropriated by administrative action.

Where the State acquires or requisitions the assets of an enterprise for essential reasons of national defence or security and in the national interest, the enterprise shall be paid or compensated at the market price determined at the time of declaration of the acquisition or requisition. The payment or compensation must ensure the interest of the enterprise without discrimination between forms of enterprise.

Article 6 *Political organizations and socio-political organizations in enterprises*

1. Political organizations and socio-political organizations in enterprises shall operate within the framework of the Constitution, the laws and the regulations of respective organizations which are consistent with law.
2. An enterprise shall be obliged to respect and facilitate its employees to establish and participate in activities of organizations stipulated in clause 1 of this article.

Article 7 *Lines of business and business conditions*

1. Enterprises in all economic sectors shall have the right to conduct lines of business which are not prohibited by law.
2. With respect to lines of business which are subject to conditions stipulated by the law on investment or relevant legislation, an enterprise shall be only allowed to conduct such lines of business if it satisfies all of the stipulated conditions.

2. Phillips Fox Note: An alternative translation is “assurances”.

Business condition means a requirement which an enterprise must satisfy or perform when it conducts a specific line of business and which shall be demonstrated by way of a business licence, certificate of satisfaction of conditions for business, practicing certificate, certificate of professional indemnity insurance, requirement for legal capital or other requirements.

3. Business activities adversely affecting national defence, security, social order and safety, historical, cultural and ethical traditions, fine customs and traditions of Vietnam and the people's health or deteriorating natural resources or destroying the environment shall be prohibited.

The Government shall specify the list of prohibited lines of business.

4. The Government shall periodically review and reassess all or part of business conditions; shall abolish or propose the abolishment of conditions which no longer are suitable; shall amend or propose the amendment of unreasonable conditions; shall issue or propose the issuance of new business conditions in accordance with the requirements of State administration.
5. Ministries, ministerial equivalent bodies, people's councils and people's committees at all levels shall not be permitted to stipulate conditional lines of business and business conditions.

Article 8 Rights of enterprises

1. To conduct business autonomously; to take initiative in selecting the line of business and area for investment and the form of investment, to take initiative in expanding the scope and lines of business; to be encouraged and facilitated by and to enjoy favorable treatment of the State to participate in production and supply of public services and products.
2. To select the form and manner of raising, allocating and using capital.
3. To take initiative in seeking markets and customers and signing contracts.
4. To conduct import and export business.
5. To recruit, employ and use labour in accordance with business requirements.
6. To take initiative in applying modern technology and science in order to improve business efficiency and competitiveness.
7. To decide autonomously on business affairs and internal relations.

8. To possess, use and dispose of assets of the enterprise.
9. To refuse any demand for supply of any resources not sanctioned by law.
10. To lodge complaints and denunciations in accordance with the law on complaints and denunciations.
11. To participate directly or via the authorized representative in legal proceedings in accordance with law.
12. Other rights as provided for by the law.

Article 9 *Obligations of enterprises*

1. To conduct business strictly in accordance with the lines of business recorded in the business registration certificate; to satisfy business conditions in accordance with law if it conducts a conditional line of business.
2. To organize accounting works, to prepare and submit truthful and accurate financial statements on time in accordance with the law on accounting.
3. To register tax code, declare and pay taxes and to perform other financial obligations as provided for by law.
4. To ensure rights and interests of employees in accordance with labour legislation; to implement the regimes of social insurance, medical insurance and other insurance for employees in accordance with the law on insurance.
5. To ensure and be responsible for the quality of goods or services in accordance with registered or published standards.
6. To perform the regime of statistics in accordance with the law on statistics; to periodically report fully information relating to the enterprise and its financial position in the stipulated forms with the authorized State body; to amend and add in a timely manner the information upon discovery of any inaccurate or incomplete declaration or report of information.
7. To comply with the law on national defence, security, social order and safety, protection of natural resources and the environment, protection of historical and cultural sites and places of interests.
8. [To perform] Other obligations as provided for by law.

Article 10 *Rights and obligations of enterprises involved in production or provision of public services or products*

1. The rights and obligations specified in articles 8 and 9 and in other relevant provisions of this Law.
2. To conduct cost accounting and be entitled to cost recovery at the price for tender implementation, or collect charges for provision of services in accordance with the regulations of the authorized State body.
3. To be guaranteed an appropriate period for production and supply of products or provision of services in order to recover its investment capital and gain reasonable profits.
4. To produce and supply products or provide services in correct quantity and quality and on time as agreed at the price or charge rate stipulated by the authorized State body.
5. To ensure that the same equitable and favorable conditions are applicable to all types of customers.
6. To be responsible before the law and customers for quantity, quality, terms of supply and prices, charges for supply of products or provision of services.
7. Other rights and obligations as stipulated by the law.

Article 11 *Prohibited practices*

1. To issue business registration certificates to persons not satisfying the conditions or refusing to issue business registration certificates to persons satisfying the conditions stipulated in this Law; to cause any delay, trouble, obstruction, or hassle to persons requesting business registration or business activities of enterprises.
2. To conduct business in the form of an enterprise in accordance with this Law without carrying out business registration, or to continue to conduct business after the business registration certificate has been revoked.
3. To declare dishonestly or inaccurately the contents of the business registration documents; to declare dishonestly, inaccurately or in an untimely manner the alterations to the business registration documents.
4. To declare wrongly the registered capital or failing to contribute capital in full and on time as registered; to deliberately value assets contributed as capital not at their actual value.

5. To operate illegally or to deceive; to conduct prohibited lines of business.
6. To conduct conditional lines of business without satisfying all the business conditions stipulated by law.
7. To prevent owners, members or shareholders from exercising their rights in accordance with this Law and the charter of the company.
8. Other prohibited practices as stipulated by law.

Article 12 *Document retention regime of enterprises*

1. Subject to the form of enterprise, an enterprise must retain the following documents:
 - a) Charter of the company; amendments of and additions to the charter of the company; internal management rules of the company; and register of members or register of shareholders;
 - b) Business registration certificate; certificate of protection of industrial property rights; certificate of registration of product quality; other licences and certificates;
 - c) Documents and papers certifying ownerships of assets of the company;
 - d) Minutes of meetings of Members' Council, General Meetings of Shareholders and the Board of Management; decisions of the enterprise;
 - dd) Prospectus for issue of securities;
 - e) Reports of the Inspection Committee, conclusions of inspection bodies, conclusions of independent auditing organizations;
 - g) Books of accounts, accounting records, annual financial statements;
 - h) Other documents as stipulated by law.
2. An enterprise must retain the documents referred to in clause 1 of this article at its head office; the documents shall be retained for the duration prescribed by law.

Article 13 Right to establish, contribute capital, purchase shares and manage enterprises

1. Vietnamese organizations or individuals and foreign organizations or individuals shall have the right to establish and manage enterprises in Vietnam in accordance with this Law, except for the cases set out in clause 2 of this article.
2. The following organizations and individuals shall not have the right to establish and manage enterprises in Vietnam:
 - a) State bodies, units of people's armed forces of Vietnam using State assets to establish business enterprises to make profits for their own bodies or units;
 - b) State officials and employees in accordance with the law on State officials and employees;
 - c) Officers, non-commissioned officers, career servicemen, national defence workers in bodies and units of the People's Army of Vietnam; officers, career noncommissioned officers in bodies and units of the People's Police;
 - d) Management personnel, professional management personnel in enterprises with one hundred (100) per cent State owned capital, except for those appointed to be authorized representatives to manage the State's share of capital contribution in other enterprises;
 - dd) Minors; persons whose capacity for civil acts is restricted or lost;
 - e) Persons serving prison sentences or who are prohibited by a court from conducting business;
 - g) Other cases as stipulated by the law on bankruptcy.
3. Organizations and individuals shall have right to purchase shares of shareholding companies and contribute capital to limited liability companies and partnerships in accordance with this Law, except for the cases stipulated in clause 4 of this article.
4. The following organizations and individuals shall not be allowed to purchase shares of shareholding companies and contribute capital to limited liability companies and partnerships in accordance with this Law:

- a) State bodies, units of people's armed forces of Vietnam using State assets to contribute capital to enterprises to make profits for their own bodies and units;
- b) Those who may not contribute capital to enterprises in accordance with the law on State officials and employees

Article 14 *Contracts [signed] prior to business registration*

1. A member, founding member or an authorized representative may sign contracts for the purpose of the establishment and operation of the enterprise prior to business registration.
2. Where the enterprise is established, the enterprise shall assume the rights and obligations arising from the signed contracts referred to in clause 1 of this article.
3. Where the enterprise is not established, the person(s) who signed the contracts under clause 1 of this article shall be liable or jointly liable for the performance of such contracts

Article 15 *Procedures for registration of business*

1. The founder of an enterprise shall submit all of the business registration documents as prescribed by this Law to the competent business registration body and shall be responsible for the accuracy and truthfulness of the business registration documents.
2. A business registration body shall be responsible for considering the business registration documents and shall issue a business registration certificate within a time-limit of ten (10) working days from the date of receipt of such documents; where the business registration certificate is refused, the founder of the enterprise must be notified in writing. The notice must specify the reasons and the amendments or additions required.
3. Business registration bodies shall consider and be responsible for the regularity of business registration documents upon issue of business registration certificates; may not require the founder of an enterprise to submit additional documents not provided in this Law.
4. The time-limit for issuance of a business registration certificate attached to a specific investment project shall be subject to the law on investment.

Article 16 *Business registration documents for private enterprises*

1. Request for business registration in the standard form published by the authorized business registration body.
2. Copy of people's identity card, passport or other lawful personal identification.

3. Document of an authorized body or organization certifying the legal capital in respect of enterprises conducting lines of business for which legal capital is required by law.
4. Practicing certificates of the director and other individuals in respect of enterprises conducting lines of business for which a practicing certificate is required by law.

Article 17 *Business registration documents for partnerships*

1. Request for business registration in the standard form published by the authorized business registration body.
2. Draft charter of the company³.
3. List of partners⁴, copy of people's identity card, passport or other lawful personal identification of each partner.
4. Document of an authorized body or organization certifying the legal capital in respect of enterprises conducting lines of business for which legal capital is required by law.
5. Practicing certificates of unlimited liability partners and other individuals in respect of partnerships conducting lines of business for which a practicing certificate is required by law.

Article 18 *Business registration documents for limited liabilities companies*

1. Request for business registration in the standard form published by the authorized business registration body.
2. Draft charter of the company.
3. List of members and the following attached documents:
 - a) With respect to members being an individual, a copy of people's identity card, of passport or other lawful personal identification;
 - b) With respect to members being an organization, a copy of the establishment decision, business registration certificate or other equivalent document; power of attorney, people's identity card, of passport or other lawful personal identification of the authorized representative.
With respect to members being a foreign organization, a copy of the business registration certificate which is certified by the body at which the organization has

3. Phillips Fox Note: The literal Vietnamese term for "partnership" is "partnership company".

4. Phillips Fox Note: This is the same term in Vietnamese as "member" of a limited liability company.

made the registration within three months before the date of submission of the business registration documents.

4. Document of an authorized body or organization certifying the legal capital in respect of enterprises conducting lines of business for which legal capital is required by law.
5. Practicing certificates of the director or general director and other individuals in respect of enterprises conducting lines of business for which a practicing certificate is required by law.

Article 19 *Business registration documents for shareholding companies*

1. Request for business registration in the standard form published by the authorized business registration body.
2. Draft charter of the company.
3. List of founding shareholders and the following attached documents:
 - a) With respect to shareholders being an individual, a copy of people's identity card, passport or other lawful personal identification;
 - b) With respect to shareholders being an organization, a copy of the establishment decision, business registration certificate or other equivalent document of the organization; power of attorney, people's identity card, passport or other lawful personal identification of the authorized representative.
With respect to a shareholder being a foreign organization, a copy of the business registration certificate must be certified by the body at which the organization registered within three months before the date of submission of the business registration documents.
4. Document of an authorized body or organization certifying the legal capital in respect of enterprises conducting lines of business for which legal capital is required by law.
5. Practicing certificates of the director or general director and other individuals in respect of enterprises conducting lines of business for which a practicing certificate is required by law.

Article 20 *Documents, procedures, conditions for and contents of business or investment registration of foreign investors making the first investment in Vietnam*

Documents, order, procedures, conditions for and contents of business or investment registration of foreign investors making the first investment in Vietnam shall be subject to

this Law and the law on investment. The investment certificate shall also be the business registration certificate.

Article 21 *Contents of requests for business registration*

1. Name of the enterprise.
2. Address of the head office of the enterprise; telephone number, facsimile number, email transaction address (if any).
3. Lines of business.
4. Charter capital in the case of a company, or initial investment of the owner of the enterprise in the case of a private enterprise.
5. Share of capital contribution of each member in the case of a limited liability company or a partnership; number of shares of founding shareholders, classes of shares, face value of shares and total number of shares of each class which may be offered for sale in the case of a shareholding company;
6. Full name, signature, permanent address, nationality and number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of the owner of the enterprise in the case of a private enterprise; of the company owner or of the authorized representative of the company owner in the case of a one member limited liability company; of members or of the authorized representative of members in the case of a limited liability company with two or more members; of the founding shareholders or of the authorized representative of the founding shareholders in the case of a shareholding company; of unlimited liability partners in the case of a partnership.

Article 22 *Contents of the charter of a company*⁵

1. Name, addresses of the head office, branch, representative office.
2. Lines of business.
3. Charter capital; method of increasing and reducing the charter capital.
4. Full names, addresses, nationality and other basic characteristics of all unlimited liability partners in the case of a partnership; of the company owner or of members in the case of a limited liability company; of founding shareholders in the case of a shareholding company.

5. Phillips Fox Note: This term in Vietnamese may also cover "partnerships".

5. Share of capital contribution and its value of each member in the case of a limited liability company or a partnership; number of shares subscribed for by founding shareholders, face value of shares and total number of shares of each type which may be offered for sale in the case of a shareholding company;
6. Rights and obligations of members in the case of a limited liability company or a partnership; of shareholders in the case of a shareholding company;
7. Management and organizational structure;
8. Legal representative in the case of a limited liability company or a shareholding company;
9. Procedures for passing resolutions of the company; rules for resolution of internal disputes;
10. Bases and method of calculating remuneration, wages and bonuses of managers and members of the inspection committee or of inspectors.
11. Circumstances in which a member may require the company to redeem its share of capital contribution in a limited liability company or shares in a shareholding company;
12. Rules for distribution of after tax profits and dealing with losses in the business;
13. Cases of dissolution, procedures for dissolution and procedures for liquidation of the assets of the company;
14. Procedures for amendments of or additions to the charter of the company;
15. Full names and signatures of all unlimited liability partners in the case of a partnership; of the legal representative, of the company owner, of members or of the authorized representative in the case of a limited liability company; of the legal representative of founding shareholders in the case of a shareholding company.
16. Other matters as agreed by the members or shareholders but may not be inconsistent with provisions of the law.

Article 23 List of members of a limited liability company or partnership, list of founding shareholders of a shareholding company

The list of members of a limited liability company or partnership, the list of founding shareholders of a shareholding company must be prepared in the standard form published by the business registration body and contain the following main particulars:

1. Full names, addresses, nationalities, permanent addresses and other basic characteristics of members in the case of a limited liability company or a partnership; of founding shareholders in the case of a shareholding company.
2. Share of capital contribution and its value, type of assets, quantity, value of each type of asset contributed as capital, time schedule for capital contribution by each member in the case of a limited liability company or a partnership; number of shares, type of shares, types of asset, quantity of assets, value of each asset contributed by each founding shareholder to the share capital in the case of a shareholding company;
3. Full names and signatures of the legal representative of the members or of founding shareholders of the authorized representative in the case of a limited liability company or a shareholding company; of all unlimited liability partners in the case of a partnership.

Article 24 *Conditions for issuance of business registration certificates*

An enterprise shall be issued with a business registration certificate when it satisfies all of the following conditions:

1. Its line of business to be registered does not fall within the sectors in which business is prohibited;
2. The name of the enterprise complies with the provisions of articles 31, 32, 33 and 34 of this Law;
3. Having its head office in accordance with article 35.1 of this Law;
4. Having valid business registration documents in accordance with law;
5. Having paid in full the prescribed business registration fee in accordance with law.

Business registration fees shall be determined on the basis of the number of lines of business for which business registration is made; the Government shall provide specific fee rates.

Article 25 *Contents of business registration certificates*

1. Name, addresses of the head office of the enterprise, branch or representative office;
2. Full name, permanent address, nationality and number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of the legal representative of the enterprise.
3. Full names, permanent addresses, nationalities and numbers of people's identity cards, passports or other lawful personal identification of members or founding shareholders being individuals; number of establishment decision or number of business registration

of the company owner, of members or founding shareholders being organizations in the case of a limited liability company or shareholding company; full names, permanent addresses, nationalities and numbers of people's identity cards, passports or other lawful personal identification of unlimited liability partners in the case of a partnership; full name, permanent address, nationality and number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of the company owner being an individual or of the owner of a private enterprise.

4. Charter capital in the case of a limited liability company or partnership; quantity of shares and value of share capital already contributed and quantity of shares which may be offered for sale in the case of a shareholding company; initial investment in the case of a private enterprise; legal capital in the case of an enterprise conducting a line of business for which legal capital is required;
5. Lines of business.

Article 26 Alterations to contents of business registration

1. In the case of any changes to the name or addresses of the head office, branch, representative office, objectives and lines of business, charter capital, quantity of shares which may be offered for sale, investment capital of the owner of an enterprise, change of the legal representative of an enterprise and other matters included in the business registration documents, the enterprise must register with the business registration body within a period of ten (10) working days from the date the alteration is decided upon.
2. Where any alteration is made to the contents of a business registration certificate, the enterprise shall be issued with a new business registration certificate.
3. Where a business registration certificate is lost, damaged, burned or otherwise destroyed, the enterprise shall be re-issued with a business registration certificate and must pay fees therefor.

Article 27 Providing information relating to contents of business registration

1. Within seven working days from the date of issuance of a business registration certificate or a certificate of business registration alteration, the business registration body must notify the contents of such certificate to the tax office, the statistics office, other competent State bodies at the same level, the people's committee of the district, town or provincial city and the people's committee of the commune, ward or township where the enterprise has its head office.

2. Organizations and individuals may require the business registration body to provide information relating to business registration, issue a copy of the business registration certificate or certificate of business registration alteration or an extract of business registration and must pay fees as prescribed by law.
3. The business registration body shall be obliged to provide fully and promptly any information relating to contents of business registration required by organizations and individuals pursuant to clause 2 of this article.

Article 28 Announcement of contents of business registration

1. Within thirty (30) days from the date of issuance of a business registration certificate, the enterprise must cause to be published in the network of information on enterprises of the business registration body or a written or electronic newspaper in three consecutive issues the following main particulars:
 - a) Name of the enterprise;
 - b) Addresses of the head office of the enterprise, branch, representative office;
 - c) Lines of business;
 - d) Charter capital in the case of a limited liability company or partnership; quantity of shares and value of share capital already contributed and quantity of shares to be issued in the case of a shareholding company; initial investment capital in the case of a private enterprise; legal capital in the case of an enterprise engaged in a line of business for which legal capital is required.
 - dd) Names, addresses, nationalities, numbers of people's identity cards, passports or other lawful personal identification of the owner, founding members or shareholders;
 - e) Full name permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of the legal representative of the enterprise;
 - g) Place of business registration.
2. Where any alteration is made to contents of business registration, the enterprise must announce such alteration within the time-limit and in the manner as stipulated in clause 1 of this article.

Article 29 *Transfer of ownership of assets*

1. Members of a limited liability company or partnership and shareholders of a shareholding company must transfer ownership of assets to the company for the purpose of capital contribution in accordance with the following provisions:
 - a) In respect of registered assets or value of land use rights, the person contributing capital must transfer the ownership of such assets or the value of land use rights to the company by completing the procedures at the authorized State body.
Registration fees shall not be payable in respect of transfer of ownership of assets contributed as capital;
 - b) In respect of assets the ownership of which is not registered, capital contribution must be made by handing over assets contributed as capital, as evidenced by minutes.
The minutes of such hand-over must specify the name and address of the head office of the company; full name, permanent address, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification, number of establishment decision or registration of the person making the capital contribution; type of assets and number of units of assets contributed as capital; total value of assets contributed as capital and percentage of the total value of such assets in the charter capital of the company; date of hand-over; signature of the person making the capital contribution or of the authorized representative of the person making the capital contribution and the legal representative of the company;
 - c) Shares or share of capital contribution in the form of assets other than Vietnamese currency, freely convertible foreign currency or gold shall be deemed to have been contributed only when the legal ownership of the assets contributed as capital has been transferred to the company.
2. Where an asset is used for the business operations of the owner of a private enterprise, the procedures for transfer of ownership to the enterprise shall not be required.

Article 30 *Valuation of assets contributed as capital*

1. Assets contributed as capital which are not Vietnamese currency, freely convertible currency or gold must be valued by members, founding shareholders or professional valuation organization.
2. Assets contributed to an enterprise upon its establishment shall be valued by members or founding shareholders on an agreed basis; where the assets contributed as capital are

valued more than their actual value at the time of capital contribution, the members or founding shareholders shall be jointly responsible for debts and other property obligations of the company for an amount equal to the difference between the agreed value and the actual value of the assets contributed as capital at the time of completion of the valuation.

3. Assets contributed as capital during the course of operations shall be valued on the basis of agreement between the enterprise and the person making the capital contribution or by a professional valuation organization. Where a professional valuation organization conducts the valuation, the value of the assets contributed as capital must be accepted by the person making the capital contribution and the enterprise; where the assets contributed as capital are valued more than their actual value at the time of capital contribution, the person making the capital contribution or the valuation organization and the legal representative of the enterprise shall be jointly responsible for debts and other property obligations of the company for an amount equal to the difference between the agreed value and the actual value of the assets contributed as capital at the time of completion of the valuation.

Article 31 *Name of enterprises*

1. The name of an enterprise must be written in Vietnamese, can contain numbers and signs, must be pronounceable and contain at least the two following elements:
 - a) Type of enterprise;
 - b) Proper name.
2. The name of an enterprise must be written or attached at the head offices, branch, representative office of the enterprise. The name of the enterprise must be printed or written on transaction papers, documents, materials and printed matters issued by the enterprise.
3. Pursuant to the provisions in this article and articles 32, 33 and 34 of this Law, the business registration body has the right to reject the proposed name for registration of the enterprise. The decision of the business registration body shall be final.

Article 32 *Prohibited practices in naming enterprises*

1. To use names which are identical to, or cause confusion with, the name of a registered enterprise.

2. To use the name of a State body, a unit of the people's armed forces, the name of a political organization, a socio-political organization, an occupational socio-political organization, a social organization, a socio-occupational organization as the whole or a part of the proper name of an enterprise except where such body, unit or organization so approves.
3. To use terms which contravene national historical traditions, culture, ethics and fine customs.

Article 33 Names of enterprises written in foreign languages and abbreviated names of enterprises

1. The name of an enterprise written in a foreign language is the name which is translated from Vietnamese into the corresponding⁶ foreign language. When translated into a foreign language, the proper name of an enterprise may be retained or the corresponding meaning may be translated into such foreign language.
2. The name of an enterprise in a foreign language shall be printed or written in smaller size than that of its Vietnamese name at the premises of the enterprise or on transaction papers, documents, materials and printed matters issued by the enterprise.
3. The abbreviated name of an enterprise may be an abbreviation of its Vietnamese name or its name in a foreign language.

Article 34 Identical names and names which cause confusion

1. Identical names mean that the name of an enterprise requesting registration, when written and pronounced in Vietnamese, is completely identical to the name of a registered enterprise.
2. The following cases shall be considered as names which cause confusion with the name of a registered enterprise:
 - a) The Vietnamese name of an enterprise requesting registration is pronounced the same as the name of a registered enterprise;
 - b) The Vietnamese name of an enterprise requesting registration is different from the name of a registered enterprise only by the sign “&”;
 - c) The abbreviated name of an enterprise requesting registration is identical to the abbreviated name of a registered enterprise;

6. Phillips Fox Note: This is the literal translation.

- d) The name in foreign language of an enterprise requesting registration is identical to the name in foreign language of a registered enterprise;
- dd) The proper name of an enterprise requesting registration is different from the proper name of a registered enterprise by an ordinal number, a cardinal number or Vietnamese letters immediately after the proper name of such enterprise, except where the enterprise requesting registration is a subsidiary company of the registered enterprise;
- e) The proper name of an enterprise requesting registration is different from the proper name of a registered enterprise by the word “tan” immediately preceding or the word “moi”⁷ immediately after the proper name of a registered enterprise;
- f) The proper name of an enterprise requesting registration is different from the proper name of a registered enterprise only by the words “the North”, “the South”, “the Central part”, “the West”, “the East”⁸ or words of similar meanings, except where the enterprise requesting registration is a subsidiary company of the registered enterprise;

Article 35 *Head office of enterprises*

1. The head office of an enterprise is the place for contact and transaction of the enterprise; must be located within the territory of Vietnam, have a definite address, including house number, street name (or alley) or name of commune, ward, township, district, provincial town, provincial city, province or city under central authority; telephone and facsimile numbers and email address (if any).
2. An enterprise must notify the business registration body of the opening hours at its head office within fifteen (15) days from the date of issue of the business registration certificate.

Article 36 *Seal of enterprises*

1. An enterprise shall have its own seal. The seal of an enterprise must be retained and preserved at the head office of such enterprise. The form and content of the seal, the conditions for having a seal made and the usage of the seal shall be in accordance with the regulations of the Government.

7. Phillips Fox Note: Both of these words mean “new”, but “tan” is a Vietnamese-Chinese word and thus is usually placed before a noun (according to Chinese grammar) while “moi” is a pure Vietnamese word and is placed after the noun it complements.

8. Phillips Fox Note: These indicate the geographical areas of Vietnam, not directions.

2. A seal is an asset of an enterprise. The legal representative of an enterprise must be responsible for the management and use of the seal in accordance with law. Where necessary and upon agreement of the seal issuing body, an enterprise may have a second seal.

Article 37 Representative offices, branches and business locations of an enterprise

1. A representative office shall be a dependent unit of the enterprise, having the task of acting as the authorized representative in the interests of the enterprise and protecting such interests. The organization and operations of a representative office shall be in accordance with law.
2. A branch shall be a dependent unit of the enterprise, having the task of performing all or a number of the functions of the enterprise, including the function of an authorized representative. The lines of business of the branch must conform with the lines of business of the enterprise.
3. A business location is the location where specific business activities of an enterprise are performed. A business location may be different from the registered address of the head office.
4. A branch, representative office and business location must bear the name of its enterprise and a corresponding supplemental part identifying such branch, representative office and business location.
5. An enterprise shall have the right to establish branches and representative offices in Vietnam and overseas. An enterprise may establish one or more representative offices and branches in one locality by administrative boundary. The Government shall provide for the order and procedures for establishment of branches and representative offices.

SECTION I Limited Liability Companies with Two or More Members**Article 38 *Limited liability companies with two or more members***

1. A limited liability company is an enterprise in which:
 - a) A member may be an organization or an individual; the number of members shall not exceed fifty (50);
 - b) A member shall be liable for the debts and other property obligations of the enterprise within the amount of capital that it has undertaken to contribute to the enterprise;
 - c) The share of capital contribution of each member may only be assigned in accordance with articles 43, 44 and 45 of this Law;
2. A limited liability company shall have legal entity status from the date of issuance of the business registration certificate.
3. A limited liability company may not issue shares.

Article 39 *Capital contribution and issuance of capital contribution certificates*

1. Members must contribute capital in full and on time in the type of asset contributed as capital as undertaken. Where a member changes the undertaken type of asset contributed as capital, approval of the remaining members must be obtained; the company shall notify the business registration body of such change in writing within seven working days from the date of approval of the change.

The legal representative of the company must notify the business registration body in writing the progress of capital contribution within fifteen (15) days from the date undertaken for capital contribution, and must bear personal responsibility for any damage to the company and to other persons due to late notification, inaccurate, untruthful or incomplete notification.
2. Where a member fails to contribute in full and on time as undertaken, the unpaid amount shall be considered as a debt owed by that member to the company; such member must be liable for compensation for any damage arising from its failure to contribute capital in full and on time as undertaken.

3. Where any member fails to contribute in full the amount of capital as undertaken after the final time-limit as undertaken, the unpaid amount shall be dealt with in one of the following manners:
 - a) One or more members agree to contribute the unpaid amount in full;
 - b) Capital shall be raised from other persons to be contributed to the company;
 - c) The remaining members contribute the unpaid amount in full in proportion to their share of capital contribution in the charter capital of the company.

Upon payment in full of the unpaid capital in accordance with this clause, the member who fails to contribute capital as undertaken shall automatically cease to be a member of the company and the company must register the change to its business registration in accordance with this Law.

4. Upon full payment of the share of capital contribution, a member shall be issued a capital contribution certificate by the company. A capital contribution certificate shall contain the following main particulars:
 - a) Name, address of the head office of the company;
 - b) Number and date of issuance of the business registration certificate;
 - c) Charter capital of the company;
 - d) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a member being an individual; name, permanent address, nationality, number of establishment decision or number of business registration in respect of a member being an organization;
 - dd) Share of capital contribution and its value of the member;
 - e) Number and date of issuance of the capital contribution certificate;
 - g) Full name and signature of the legal representative of the company.
5. Where a capital contribution certificate is lost, torn, burnt or otherwise destroyed, the member shall be re-issued by the company with a capital contribution certificate.

Article 40 *Register of members*

1. A company must establish a register of members immediately after business registration. A register of members must contain the following main particulars:
 - a) Name, address of the head office of the company;

- b) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a member being an individual; name, permanent address, nationality, number of establishment decision or number of business registration in respect of a member being an organization;
 - c) Value of share of capital contribution at the time of contribution and share of capital contribution of each member; time of capital contribution; types of asset contributed as capital, quantity, value of each type of asset contributed as capital;
 - d) Signatures of members being individuals or of legal representatives of members being organizations;
 - dd) Number and date of issuance of capital contribution certificates of each member.
2. The register of members shall be retained at the head office of the company.

Article 41 *Rights of members*

1. A member of a limited liability company with two or more members shall have the following rights:
- a) To attend meetings of the Members' Council, to discuss, make recommendations and vote on the matters within the authority of the Members' Council;
 - b) To have the number of votes in proportion to its share of capital contribution;
 - c) To examine, sight, look up, copy or make an extract of the register of members, transaction monitoring records, books of account, annual financial statements, minutes of meetings of the Members' Council, other papers and documents of the company;
 - d) To be distributed with profits in proportion to its share of capital contribution after the company has paid taxes in full and discharged all other financial obligations in accordance with law;
 - dd) To be distributed with the remainder of the value of assets of the company in proportion to its share of capital contribution in the company upon dissolution or bankruptcy of the company;
 - e) To be given priority in making additional capital contributions to the company upon any increase of charter capital of the company; to be entitled to assign a part or all of its share of capital contribution in accordance with this Law;
 - g) To make a complaint or commence a court action against the director or general director in the event that the director or general director fails to perform fully his or

- her obligations and causes damage to the interests of such member or of the company in accordance with law;
- h) To dispose of its share of capital contribution by way of assignment, inheritance, donation or other methods in accordance with law and the charter of the company;
 - i) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.
2. A member or a group of members holding more than twenty five (25) per cent of the charter capital, or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company, except as stipulated in clause 3 of this article, shall have the right to request that a meeting of the Members' Council be convened to deal with issues within its authority.
 3. Where a member of the company holds more than 75% of the charter capital and the charter of the company does not stipulate a smaller percentage as provided in clause 2 of this article, the minority members joining together shall automatically have the right as stipulated in clause 2 of this article.

Article 42 Obligations of members

1. To contribute in full and on time the amount of capital as undertaken and to be liable for the debts and other property obligations of the company within the amount of capital it undertakes to contribute to the company; not to withdraw the contributed capital from the company in any form, except in the cases provided in articles 43, 44, 45 and 60 of this Law.
2. To comply with the charter of the company.
3. To observe decisions of the Members' Council.
4. To perform other obligations stipulated in this Law.
5. To bear personal responsibility when performing the following acts in the name of the company:
 - a) To breach the law;
 - b) To conduct business or other transactions not for the interest of the company and [thereby] causing damage to other persons;
 - c) To pay premature debts where the company is likely to be in financial danger.

Article 43 *Redemption of shares of capital contribution*

1. A member may demand the company to redeem its share of capital contribution if such member votes against a decision of the Members' Council on the following issues:
 - a) Amendment of or addition to the provisions of the charter of the company relating to the rights and obligations of members and of the Members' Council;
 - b) Re-organization of the company;
 - c) Other cases stipulated in the charter of the company.

The demand for redemption of shares of capital contribution must be made in writing and sent to the company within fifteen (15) days from the date on which a decision is passed on an issue stipulated in sub-clauses (a), (b) and (c) of this clause.

2. Where a member makes a demand as stipulated in clause 1 of this article and a price cannot be agreed, the company must redeem the share of capital contribution of such member at the market price or at the price calculated in accordance with the provisions of the charter of the company within fifteen (15) days from the date of receipt of such demand. Payment may only be made if, after the full payment for such redeemed share of capital contribution, the company is still able to meet all debts and other property obligations.
3. Where the company does not redeem the share of capital contribution as stipulated in clause 2 of this article, such member shall have the right to assign its share of capital contribution to another member or a non-member.

Article 44 *Assignment of shares of capital contribution*

Except for the case stipulated in clause 6 of article 45 of this Law, a member of a limited liability company with two or more members shall have the right to assign a part or all of its share of capital contribution to other persons in accordance with the following provisions:

1. [A member wishing to assign a part or all of its share of capital contribution] must offer to sell such share of capital contribution to all other members in proportion to their shares of capital contribution in the company on the same terms;
2. Assignment to non-members shall only be permitted where the other members of the company do not purchase or do not purchase in full within thirty (30) days from the offering date.

Article 45 Dealing with shares of capital contribution in other cases

1. In the case of a member being an individual who is dead or who is declared dead by a court, his or her heir by will or by law shall be a member of the company.
2. In cases where the capacity for civil acts of a member is restricted or lost, the rights and obligations of such member in the company shall be exercised by his or her guardian.
3. The share of capital contribution of a member shall be redeemed by the company or assigned in accordance with articles 43 and 44 of this Law in the following cases:
 - a) An heir does not wish to become a member;
 - b) A donee as stipulated in article 5 of this clause is not approved by the Members' Council to become a member;
 - c) A member being an organization is dissolved or bankrupt.
4. Where a member being an individual dies intestate or where his or her heir disclaims the inheritance or the right to inherit is deprived, such share of capital contribution shall be dealt with in accordance with provisions of civil legislation.
5. A member may donate a part or all of its share of capital contribution in the company to other persons.
Where the donee is a person of blood relations [with such member] up to the third generation, the donee shall automatically become a member of the company. In other cases, the donee shall only become a member of the company upon approval of the Members' Council.
6. Where a member uses its share of capital contribution to pay a debt, the payee may use such share of capital contribution in either of the two following manners:
 - a) To become a member of the company upon approval of the Members' Council;
 - b) To offer for sale and assign such share of capital contribution in accordance with article 44 of this Law.

Article 46 Organizational and management structure of companies

A limited liability company of two or more members shall have a Members' Council, a chairman of the Members' Council and a director or general director. A limited liability company of more than eleven (11) members must have an Inspection Committee; where there are less than eleven (11) members, an Inspection Committee may be established in accordance with the management needs of the company. The powers, obligations, criteria,

conditions and working regulations of the Inspection Committee and the head of the Inspection Committee shall be stipulated in the charter of the company.

The chairman of the Members' Council or director or general director shall be the legal representative of the company in accordance with the charter of the company. The legal representative of the company must have permanent residence in Vietnam; where he or she is away from Vietnam for over thirty (30) days, he or she must authorize another person in writing in accordance with the charter of the company to perform the rights and obligations of the legal representative of the company.

Article 47 *Members' Councils*

1. The Members' Council shall comprise all members and shall be the highest decisionmaking authority of the company. Where a member is an organization, such member shall appoint its authorized representative to be on the Members' Council. The charter of the company shall make specific provisions on the frequency of meetings of the Members' Council, but the Members' Council shall meet at least once a year.
2. The Members' Council shall have the following rights and duties:
 - a) To make decisions on annual business plans and development strategies of the company;
 - b) To make decisions on the increase or reduction of the charter capital and on the timing and method of raising additional capital;
 - c) To make decisions on the form of investment and investment projects valued at more than fifty (50) per cent of the total value of assets recorded in the most recently publicized financial statements of the company, or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company;
 - d) To make decisions on solutions for market development, marketing and technology transfer; to approve loan agreements⁹ and contracts for sale of assets valued at fifty (50) or more per cent of the value of assets recorded in the most recently publicized financial statements of the company, or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company;
 - dd) To elect, remove or discharge the chairman of the Members' Council; to make decisions on the appointment, removal, dismissal, signing and termination of contracts of the director or general director, chief accountant and other managers stipulated in the charter of the company;

9. Phillips Fox Note: The literal translation is "agreements for providing and for obtaining loans".

- e) To make decisions on salary, bonus and other benefits for the chairman of the Members' Council, the director or general director, chief accountant and other managers stipulated in the charter of the company;
- g) To approve annual financial statements, plans for use and distribution of profits or plans for dealing with losses of the company;
- h) To make decisions on the organizational and management structure of the company;
- i) To make decisions on the establishment of subsidiary companies, branches and representative offices;
- k) To make amendments of or additions to the charter of the company;
- l) To make decisions on re-organization of the company;
- m) To make decisions on dissolution or to request bankruptcy of the company;
- n) Other rights and duties stipulated in this Law and in the charter of the company.

Article 48 *Authorized representatives*

1. The appointment of an authorized representative must be in writing, must be notified to the company and the business registration body within seven working days from the date of appointment. The notice must contain the following main contents:
 - a) Name, address of the head office, nationality, number and date of the decision on establishment or the business registration;
 - b) The ratio of capital contribution, number and date of the capital contribution certificate;
 - c) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of the appointed authorized representative;
 - d) Term of authorization;
 - dd) Full name and signature of the legal representative of the member and of the authorized representative of the member.

The replacement of an authorized representative must be notified in writing to the company and the business registration body within seven working days from the date of decision and shall take effect from the date the company is notified.

2. An authorized representative must meet the following criteria and conditions:
 - a) To have full capacity for civil acts;
 - b) Not to be prohibited from establishment and management of enterprises;
 - c) To have professional qualifications and experience in business management or in the main lines of business of the company;
 - d) In the case of a subsidiary company where the State share of capital contribution or State owned capital accounts for over 50% of the charter capital, the spouse, father, adoptive father, mother, adoptive mother, children, adopted children and siblings of the managers and of the person authorized to appoint the managers of the parent company may not be appointed as the authorized representative for the subsidiary company.
3. An authorized representative shall perform the rights and obligations of a member of the Members' Council in the name of such member in accordance with this Law. All restrictions of a member on its authorized representative in the performance of the rights of members through the Members' Council shall have no legal validity in respect of a third party.
4. An authorized representative shall be obliged to attend all meetings of the Members' Council; to perform the rights and obligations of a member of the Members' Council in an honest and diligent manner and to his or her best ability for maximum protection of the legitimate interests of the member and the company.
5. An authorized representative shall have the number of votes in proportion to the authorized share of capital contribution.

Article 49 *Chairman of the Members' Council*

1. The Members' Council shall elect a member to be its chairman. The chairman of the Members' Council may concurrently work as the director or general director of the company.
2. The chairman of the Members' Council shall have the following rights and duties:
 - a) To prepare or to organize the preparation of working programs and plans of the Members' Council;

- b) To prepare or to organize the preparation of programs, agenda¹⁰ and documents for meetings of the Members' Council or for collecting opinions of members;
 - c) To convene and preside over meetings of the Members' Council or to organize the collection of opinions of members;
 - d) To supervise or to organize the supervision of the implementation of decisions of the Members' Council;
 - dd) To sign decisions of the Members' Council on behalf of the Members' Council;
 - e) Other rights and duties stipulated in this Law and the charter of the company.
3. The term of the chairman of the Members' Council shall not exceed five years. The chairman of the Members' Council may be re-elected for an unrestricted number of terms.
 4. Where the charter of the company provides that the chairman of the Members' Council is the legal representative, such provision must be clearly stated in all transaction documents.
 5. In his or her absence, the chairman of the Members' Council shall authorize a member in writing to perform the rights and obligations of the chairman of the Members' Council in accordance with the principles stipulated in the charter of the company. Where no member is authorized or the chairman of the Members' Council is unable to work, all other members shall elect one person from the members to temporarily perform the rights and obligations of the chairman of the Members' Council on the principle of simple majority.

Article 50 Convening meetings of the Members' Council

1. A meeting of the Members' Council may be convened at any time upon request by the chairman of the Members' Council or request by a member or a group of members as stipulated in clauses 2 and 3 of article 41 of this Law. A meeting of the Members' Council must be held at the head office of the company, except where the charter of the company otherwise stipulates.

The chairman of the Members' Council shall prepare or organize the preparation of programs, agenda and documents and convene meetings of the Members' Council. A member shall have the right to make written recommendation on the agenda. A recommendation must contain the following main particulars:

10. Phillips Fox Note: The literal translation is "content".

- a) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a member being an individual; name, permanent address, nationality, number of establishment decision or number of business registration in respect of a member being an organization; signatures of the member or authorized representative;
- b) The ratio of capital contribution, number and date of issuance of capital contribution certificate;
- c) Items recommended for inclusion in the agenda;
- d) Reason for the recommendation.

The chairman of the Members' Council must approve a recommendation and include it in the agenda of a meeting of the Members' Council if such recommendation contains all the stipulated particulars and is sent to the head office of the company at least one working day before the date of the meeting of the Members' Council; where a recommendation is submitted immediately prior to a meeting, it shall be approved if the majority of the attending members so agree.

2. The invitation¹¹ to a meeting of the Members' Council may be in the form of letter of invitation, telephone, fax, telex or other electronic means stipulated in the charter of the company and shall be sent directly to each member of the Members' Council. The invitation must specify the time, venue and agenda of the meeting.
The agenda and documents for a meeting must be sent to members of the company prior to the opening day of the meeting. Documents to be used in a meeting relating to resolutions on amendments of or addition to the charter of the company, approval of the development direction of the company, approval of annual financial statements, reorganization or dissolution of the company must be sent to members no later than two working days prior to the date of the meeting. The period for sending other documents shall be stipulated in the charter of the company.
3. Where the chairman of the Members' Council does not convene a meeting of the Members' Council upon the request of a member or group of members as stipulated in clauses 2 and 3 of article 41 of this Law within fifteen (15) days from the date of receipt of such request, such member or group of members shall convene a meeting of the Members' Council; in this case, if considered necessary, shall request the business registration body to supervise the organization and convening of the meeting of the

11. Phillips Fox Note: The literal translation is "notice of invitation".

Members' Council; and at the same time, shall have the right to take legal action in their name or in the name of the company against the chairman of the Members' Council for not performing management obligations, causing damage to their legitimate interest.

4. Where it is not stipulated in the charter of the company, the request to convene a meeting of the Members' Council as provided in clause 3 of this article must be in writing and contain the following main particulars:
 - a) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a member being an individual; name, permanent address, nationality, number of establishment decision or number of business registration in respect of a member being an organization; ratio of capital contribution, number and date of issuance of capital contribution certificate of each requesting member;
 - b) Reason for the request to convene a meeting of the Members' Council and the issues to be dealt with;
 - c) Full name and signature of each requesting member or its authorized representative.
5. Where a request to convene a meeting of the Members' Council does not contain all the items stipulated in clause 4 of this article, the chairman of the Members' Council must notify the member or groups of members concerned in writing within seven working days from the date of receipt of the request.

In other cases, the chairman of the Members' Council must convene a meeting of the Members' Council within fifteen (15) working days from the date of receipt of the request.

Where the chairman of the Members' Council does not convene a meeting of the Members' Council as stipulated, he or she must bear personal responsibility before the law for any damage arising to the company and the relevant members of the company. In this case, the requesting member or groups of members have the right to convene a meeting of the Members' Council. The reasonable expenses for convening and conducting a meeting of the Members' Council shall be reimbursed by the company.

Article 51 *Conditions and procedures for conducting meetings of the Members' Council*

1. A meeting of the Members' Council shall be conducted where the attending members represent at least seventy five (75) per cent of the charter capital; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.

2. Where a meeting does not take place because the condition stipulated in clause 1 of this article is not satisfied, the meeting may be convened for a second time within fifteen (15) days from the date on which the first meeting was intended to be opened. A meeting of the Members' Council which is convened for a second time shall be conducted where the attending members represent at least fifty (50) per cent of the charter capital; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
3. Where a meeting which has been convened for a second time does not take place because the condition stipulated in clause 2 of this article is not satisfied, it may be convened for a third time within ten (10) working days from the date on which the second meeting was intended to be opened. In this case, the meeting of the Members' Council shall be conducted irrespective of the number of attending members and of the amount of charter capital represented by attending members.
4. A member or an authorized representative of a member must attend and vote at meetings of the Members' Council. The procedures for conducting meetings of the Members' Council and the voting method shall be stipulated in the charter of the company.

Article 52 Resolutions of the Members' Council

1. The Members' Council shall pass resolutions within its authority by way of voting at meetings, collecting written opinions or other forms as stipulated in the charter of the company.
Where it is not otherwise stipulated in the charter of the company, resolutions on the following issues must be passed by way of voting at meetings of the Members' Council:
 - a) Amendments of or addition to the charter of the company;
 - b) Decisions on the development direction of the company;
 - c) Election, discharge, removal of the chairman of the Members' Council; appointment, dismissal or removal of the director or general director;
 - d) Approval of annual financial statements;
 - dd) Re-organization or dissolution of the company
2. A resolution of the Members' Council shall be passed in a meeting in the following cases:
 - a) It is approved by the number of votes representing at least sixty five (65) per cent of the aggregate capital of the attending members. The specific percentage shall be stipulated in the charter of the company;

- b) In respect of decisions relating to the sale of assets valued at fifty (50) or more per cent of the total value of assets recorded in the most recent financial statement of the company, or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company, the amendment of and addition to the charter of the company, the re-organization or dissolution of the company, the approval by a number of votes representing at least seventy five (75) per cent of the capital of the attending members shall be required; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
3. A resolution of the Members' Council shall be passed by way of collection of written opinions if it is approved by members representing at least seventy five (75) per cent of the charter capital; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.

Article 53 Minutes of meetings of the Members' Council

1. All meetings of the Members' Council must be recorded in the book of minutes of the company.
2. Minutes of each meeting of the Members' Council must be completed and approved immediately prior to the closing of the meeting. The minutes must include the following main particulars:
 - a) Time and venue of the meeting; purposes and agenda of the meeting;
 - b) Full name, ratio of capital contribution, number and date of issuance of capital contribution certificate of members and authorized representatives attending the meeting; full name, ratio of capital contribution, number and date of issuance of capital contribution certificate of members and authorized representatives not attending the meeting;
 - c) Matters discussed and voted upon; summary of opinions of members on each of the matter discussed;
 - d) Total number of votes for, against or abstentions¹² on each matter voted upon; dd) Resolutions passed;
 - e) Full names and signature of members and authorized representatives attending the meeting.

12. Phillips Fox Note: The literal translation is "vote of no opinion".

Article 54 *Procedures for approval of resolutions of the Members' Council by way of collection of written opinions*

Where it is not stipulated in the charter of the company, the authority and procedures for collection of written opinions of members to pass a resolution shall be carried out as follows:

1. The chairman of the Members' Council makes a decision in writing on collection of written opinions of members of the Members' Council to pass resolutions within his authority;
2. The chairman of the Members' Council shall be responsible to organize the preparation and delivery of reports and submissions on the issues to be decided upon, draft resolution and opinion form to members of the Members' Council.

An opinion form must contain the following main particulars:

- a) Name, address of head office, number and date of the business registration certificate, registered business location of the company;
- b) Full name, address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification, ratio of capital contribution represented by member of the Members' Council;
- c) Matters on which opinions are collected and corresponding responses in the order of for, against and no opinion.
- d) Time-limit for sending the opinion form to the company;
- dd) Full names and signatures of the chairman and members of the Members' Council.

An opinion form which contains full and accurate particulars and is sent by a member to the company within the stipulated time-limit shall be deemed as valid;

3. The chairman of the Members' Council shall organize the counting of opinion forms, prepare a report thereon and notify the results thereof and the passed resolution to members within seven working days from the time-limit for opinion forms to be sent to the company by members. The report on results of form counting must contain the main particulars stipulated in clause 2 of article 53 of this Law.

Article 55 *Director or general director*

1. The director or general director of the company is the person who manages the day-to-day business operation of the company and is responsible to the Members' Council for the exercise of his or her rights and the performance of his or her duties.

2. The director or general director shall have the following rights and duties:
 - a) To organize the implementation of resolutions of the Members' Council;
 - b) To make decisions on all matters relating to the day-to-day business operation of the company;
 - c) To organize the implementation of the business plan and investment plan of the company;
 - d) To issue the regulations on internal management of the company;
 - dd) To appoint, remove or dismiss management personnel in the company, except for those within the authority of the Members' Council;
 - e) To sign contracts in the name of the company, except for those within the authority of the chairman of the Members' Council;
 - g) To make recommendations with respect to the organizational structure of the company;
 - h) To submit the final annual financial statements to the Members' Council;
 - i) To recommend the plan for use of profits or for dealing with losses in business;
 - k) To recruit employees;
 - l) Other rights stipulated in the charter of the company and in the labour contract which the director or general director enters into with the company and in accordance with resolutions of the Members' Council.

Article 56 Obligations of members of the Members' Council, director or general director

1. A member of the Members' Council, the director or general director of the company shall have the following obligations:
 - a) To exercise the delegated rights and perform the delegated duties honestly and diligently and to his or her best ability to assure the best lawful interests of the company and the company owner;
 - b) To be loyal to the interest of the company and the company owner; not to use information, know-how or business opportunities of the company; not to abuse his or her position and power nor to use assets of the company for the personal benefit of himself or herself or other organizations or individuals;

- c) To notify the company in a timely, complete and accurate manner of the enterprises of which he or she and his or her related person is the owner or holds shares or a controlling share of capital contribution. This notice shall be displayed at the head office and branches of the company;
 - d) To perform other obligations stipulated by law and the charter of the company.
2. The director or general director shall not be entitled to any pay rise or bonus when the company is unable to pay all of its due debts.

Article 57 *Criteria and conditions to become a director or general director*

1. A director or general director must meet the following criteria and conditions:
- a) To have full capacity for civil acts and not to be prohibited from management of enterprises by this Law;
 - b) To be an individual owning at least ten (10) per cent of the charter capital of the company, or a non-member, who has professional qualifications and practical experience in corporate management or in the main lines of business of the company, or other criteria and conditions as stipulated in the charter of the company.
2. In the case of a subsidiary company where the State share of capital contribution or State owned capital accounts for over fifty (50) per cent of the charter capital, in addition to the criteria and conditions stipulated in clause 1 of this article, the director or general director may not be the spouse, father, adoptive father, mother, adoptive mother, children, adopted children or sibling of the managers and of the person authorized to appoint the managers of the parent company.

Article 58 *Remuneration, salary and bonus of members of the Members' Council, director or general director*

1. The company has the right to pay remuneration, salary and bonus to members of the Members' Council, director or general director and other managers in accordance with its business results and efficiency.
2. Remuneration and salary of members of the Members' Council, director or general director and other managers shall be included in business expenses in accordance with provisions of the law on corporate income tax and other relevant legislation, and must be recorded as a separate item in annual financial statements of the company.

Article 59 Contracts and transactions which must be approved by the Members' Council

1. A contract or transaction between the company and the following persons must be approved by the Members' Council:
 - a) Member, the authorized representative of a member, the director or general director or the legal representative of the company;
 - b) A related person of the persons stipulated in sub-clause (a) of this clause;
 - c) A manager of the parent company, the person authorized to appoint managers of the parent company;
 - d) A related person of the persons stipulated in sub-clause (c) of this clause;

The legal representative of the company must send to the members of the Members' Council; and at the same time, display at the head office and branches of the company the draft of such contract or the main contents of the transaction intended to conduct. Where it is not stipulated in the charter, the Members' Council must make a decision on approval of the contract or transaction within fifteen (15) days from the date of display; in this case, the contract or transaction shall be approved where it is so agreed by the members representing at least seventy (75) per cent of the total number of shares with voting rights. The members concerned with such contracts or transactions may not vote.

2. A contract or transaction shall be void and be dealt with in accordance with law where it is not executed in accordance with the provisions in clause 1 of this article. The legal representative of the company, the member concerned and the related persons of such member must compensate for any damage arising and return to the company any benefits gained from the performance of such contract or transaction.

Article 60 Increases and reductions of charter capital

1. By resolution of the Members' Council, the company may increase its charter capital by way of:
 - a) Increasing the contributed capital¹³ of members;
 - b) Increasing the charter capital relative to the increased value of assets of the company;
 - c) Raising contributed capital from new members.

13. Phillips Fox Note: "Equity" is used in our translation of the 1999 Law on Enterprises; this is the literal translation.

2. In the case of increase of contributed capital of members, the additional contributed capital shall be allocated to each member in proportion to its share of capital contribution in the charter capital of the company. A member who objects to the resolution to increase the charter capital may not¹⁴ contribute additional capital. In this case, such amount of additional contributed capital shall be divided amongst other members in proportion to their respective shares of contributed capital in the charter capital of the company unless otherwise agreed by the members.
Agreement of members shall be required for an increase of the charter capital by way of accepting new members except where otherwise stipulated in the charter of the company.
3. By resolution of the Members' Council, the company may reduce its charter capital by way of:
 - a) Returning part of the contributed capital to members in proportion to their respective shares of contributed capital in the charter capital of the company if business operation has been carried out continuously for more than two years from the date of business registration; and at the same time ensuring that debts and other property obligations may be paid in full after returning [part of the contributed capital] to members;
 - b) Redeeming shares of capital contribution as stipulated in article 44 of this Law;
 - c) Reducing the charter capital corresponding to* the reduced value of assets of the company.
4. Within seven working days from the date of the resolution to increase or decrease the charter capital, the company must notify the business registration body in writing. The notice must contain the following main contents:
 - a) Name, address of head office, number and date of issuance of business registration certificate, registered business location;
 - b) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of each member being an individual; name, permanent address, nationality, number of the decision on establishment or number of business registration of each member being an organization; the share of capital contribution of each member;
 - c) The charter capital; the intended amount of increase or decrease of capital;

14. Phillips Fox Note: In the sense of "shall have the right not to contribute", not "shall not have the right to contribute".

- d) Timing and form of increase or decrease of capital;
- dd) Full names and signatures of the chairman of the Board of Management and the legal representative of the company;

In the case of an increase of the charter capital, the notice must be accompanied by a resolution of the Members' Council. In the case of a decrease of the charter capital, the notice must be accompanied by a resolution of the Members' Council and the most recent financial statement; in respect of a company with over fifty (50) per cent of foreign owned capital, the financial statements must be certified by an independent auditor. The business registration body shall register an increase or decrease of charter capital within ten (10) working days from the date of receipt of a notice.

Article 61 *Conditions for distribution of profits*

The company may only distribute profits to its members when it generates profits from its business and has fulfilled its tax obligations and other financial obligations in accordance with law; and at the same time must ensure that debts and other property obligations may be paid in full after distribution of profits.

Article 62 *Recovery of returned shares of capital contribution or distributed profits*

Where part of contributed capital is returned as a result of a reduction of charter capital not in accordance with clauses 3 and 4 of article 60 of this Law or where profits are distributed to members not in accordance with article 61 of this Law, all members must surrender to the company the amount of money or other assets they received or shall be jointly liable for all debts or other property obligations of the company until all members have returned all the money or other assets they received which are equal to the reduced capital or distributed profits.

SECTION II One Member Limited Liability Companies

Article 63 *One member limited liability companies*

1. A one member limited liability company is an enterprise owned by one organization or individual (hereinafter referred to as company owner); the company owner shall be liable for all debts and other property obligations of the company within the amount of the charter capital of the company.

2. One member limited liability companies shall have legal entity status from the date of issuance of the business registration certificate.
3. One member limited liability companies may not issue shares.

Article 64 *Rights and obligations of company owners*

1. A company owner being an organization shall have the following rights:
 - a) To make decisions on the contents of the charter of the company, amendments of and additions to the charter of the company;
 - b) To make decisions on strategies for development and annual business plans of the company;
 - c) To make decisions on the organizational and management structure of the company, to appoint, remove or dismiss managerial positions of the company;
 - d) To make decisions on investment projects valued at fifty (50) or more per cent of the total value of the assets recorded in the most recent financial statement of the company or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company;
 - dd) To make decisions on plans of market development, marketing and technology;
 - e) To approve loan agreements and other contracts, as stipulated in the charter of the company, valued at fifty (50) or more per cent of the total value of the assets recorded in the most recent financial statement of the company or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company;
 - g) To make decisions on sale of assets valued at fifty (50) or more per cent of the total value of the assets recorded in the most recent financial statement of the company or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company;
 - h) To make decisions on increases in the charter capital of the company; on assignment of all or part of the charter capital of the company to other organizations or individuals;
 - i) To make decisions on establishment of subsidiary companies or on capital contribution to other companies;
 - k) To organize supervision and assessment of the business operation of the company;
 - l) To make decisions on the use of profits after discharge of tax obligations and other financial obligations of the company;
 - m) To make decisions on re-organization or dissolution and request for bankruptcy of the company;

- n) To recover all of the value of assets of the company after the company completes dissolution or bankruptcy [procedures];
 - o) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.
2. A company owner being an individual shall have the following rights:
- a) To make decisions on the contents of the charter of the company, amendments of and additions to the charter of the company;
 - b) To make decisions on investment, business and internal management of the enterprise, unless otherwise stipulated by the charter of the company;
 - c) To assign all or part of the charter capital of the company to other organizations or individuals;
 - d) To make decisions on the use of profits after discharge of tax obligations and other financial obligations of the company;
 - dd) To make decisions on re-organization or dissolution and request for bankruptcy of the company;
 - e) To recover all of the value of assets of the company after the company completes dissolution or bankruptcy [procedures];
 - g) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.

Article 65 *Obligations of company owners*

1. To contribute capital in full and on time as undertaken; in the case of failure to contribute capital in full and on time as undertaken, to be responsible for debts and other property obligations of the company.
2. To comply with the charter of the company.
3. To identify and separate assets of the company owner from assets of the company.
A company owner being an individual must separate his or her personal expenditures and expenditures for his or her family from the expenditures for him or her as the chairman of the company and the director or general director of the company.
4. To comply with the law on contracts and relevant legislation with respect to any purchase, sale, borrowing, lending, lease or rent and other transactions between the company and the company owner;
5. To perform other obligations in accordance with this Law and the charter of the company.

Article 66 *Restrictions on rights of company owners*

1. A company owner may only withdraw capital by way of assignment of a part or all of the charter capital to other organizations and individuals; in the case of withdrawal of all or part of its contributed capital from the company in another form, [the company owner] must be jointly liable for debts and other property obligations of the company.
In the case of assignment of part of the charter capital to other organizations or individuals, the company must register for conversion into a limited liability company with two or more members within a period of fifteen (15) days from the date of assignment.
2. The company owner may not withdraw profits of the company in cases where the company has not paid in full all debts and other property obligations which become due.

Article 67 *Organizational and management structure of one member companies being organizations*

1. The company owner shall appoint one or several persons as authorized representatives for a term not exceeding five years in order to exercise its rights and obligations in accordance with this Law and relevant legislation. Any authorized representative must meet the criteria and conditions stipulated in clause 2 of article 48 of this Law.
2. The company owner shall have the right to replace an authorized representative at any time.
3. Where at least two persons are appointed as authorized representatives, the organizational and management structure of the company shall comprise the Members' Council, the director or general director and inspectors; in this case, the Members' Council shall comprise all authorized representatives.
4. Where one person is appointed as the authorized representative, such person shall be the chairman of the company; in this case, the organizational and management structure of the company shall comprise the chairman of the company, the director or general director and inspectors.
5. The charter of the company shall provide for the chairman of the Members' Council or chairman of the company or director or general director to be the legal representative of the company. The legal representative of a company must have permanent residence in Vietnam; must authorize in writing another person to be the legal representative of the company on the principles stipulated in the charter of the company in the case of his or her absence from Vietnam for thirty (30) days or more.

6. The functions, rights and duties of the Members' Council, the chairman of the company, the director or general director and inspectors shall be stipulated in articles 68, 69, 70 and 71 of this Law.

Article 68 *The Members' Council*

1. The Members' Council shall, in the name of the company owner, organize the implementation of rights and obligations of the company owner; shall have the right to implement rights and obligations of the company in the name of the company; shall be responsible before the law and to the company owner for the implementation of delegated rights and obligations in accordance with this Law and relevant legislation.
2. The specific rights, obligations, duties and working regime of the Members' Council in respect of the company owner shall be as stipulated in the charter of the company and relevant legislation.
3. The company owner shall appoint the chairman of the Members' Council. The term of office, powers and duties of the chairman of the Members' Council shall be as stipulated in article 49 and other relevant provisions of this Law.
4. The authority and methods to convene meetings of the Members' Council shall be as stipulated in article 50 of this Law.
5. A meeting of the Members' Council shall be conducted where there are at least two thirds of the members attending. Where it is not stipulated in the charter of the company, each member shall have an equal vote. The Members' Council may pass a resolution by way of collection of written opinions.
6. A resolution of the Members' Council shall be passed when approved by over a half of the attending members. Any amendment of, addition to the charter of the company, reorganization of the company, assignment of a part or all of the charter capital of the company must be approved by at least three quarters of the attending members.
A resolution of the Members' Council shall take legal effect from the date of passing, except where approval of the company owner is required as stipulated in the charter of the company.
7. All meetings of the Members' Council must be recorded in the book of minutes. The content of minutes of meetings of the Members' Council shall be as stipulated in article 53 of this Law.

Article 69 *Chairman of the company*

1. The chairman of the company shall, in the name of the company owner, organize the implementation of rights and obligations of the company owner; shall have the right to implement rights and obligations of the company in the name of the company; shall be responsible before the law and to the company owner for the implementation of delegated rights and obligations in accordance with this Law and relevant legislation.
2. The specific rights, obligations, duties and working regime of the chairman of the company in respect of the company owner shall be as stipulated in the charter of the company and relevant legislation.
3. A decision of the chairman of the company on the implementation of rights and obligations of the company owner shall take legal effect from the date of approval by the company owner except where otherwise stipulated in the charter of the company.

Article 70 *Director or General Director*

1. The Members' Council or the chairman of the company appoints or employs a director or general director for a term not exceeding five years to manage the day-to-day business operation of the company. The director or general director is responsible before the law and to the Members' Council or to the chairman of the company for the implementation of his or her rights and duties.
2. The director or general director shall have the following rights:
 - a) To organize the implementation of resolutions of the Members' Council or of the chairman of the company;
 - b) To make decisions on all matters relating to the day-to-day business operation of the company;
 - c) To organize the implementation of the business plan and investment plan of the company;
 - d) To issue the regulations on internal management of the company;
 - dd) To appoint, remove or dismiss managerial positions in the company, except for the positions falling within the authority of the Members' Council or of the chairman of the company;
 - e) To sign contracts in the name of the company, except for cases falling within the authority of the chairman of the Members' Council or of the chairman of the company;

- g) To make recommendations with respect to the organizational structure of the company;
 - h) To submit the final annual financial statements to the Members' Council or the chairman of the company;
 - i) To recommend the plan for use of profits or for dealing with losses in business;
 - k) To recruit employees;
 - l) Other rights stipulated in the charter of the company and in the labour contract which the director or general director enters into with the chairman of the company or the chairman of the Members' Council.
3. A director or general director must meet the following criteria and conditions:
- a) To have full capacity for civil acts and not to be prohibited from management of enterprises as stipulated in this Law;
 - b) Not to be a related person of a member of the Members' Council or of the chairman of the company, of the person authorized to directly appoint the authorized representative or of the chairman of the company;
 - c) To have relevant professional qualifications and experience in business management or in the main lines of business of the company or other criteria or conditions as stipulated in the charter of the company.

Article 71 *Inspectors*

1. The company owner appoints one to three inspectors for a term not exceeding three years. Inspectors shall be responsible before the law and to the company owner for the implementation of its rights and duties.
2. Inspectors shall have the following duties:
 - a) To check the lawfulness, honesty and care of the Members' Council, the chairman of the company and the director or general director in organizing the implementation of ownership rights and in managing the business of the company;
 - b) To evaluate financial statements, reports on business situations, reports on assessment of management and other reports before submitting to the company owner or relevant State bodies; to submit evaluation reports to the company owner;
 - c) To make recommendations to the company owner on solutions for amendments of, additions to, the organizational and management structure and administration of the business of the company;

- d) Other duties as stipulated in the charter of the company or as requested or decided by the company owner.
3. An inspector shall have the right to sight any document or paper of the company at the head office or a branch or representative office of the company. Members of the Members' Council, the chairman of the company, the director or general director and other managers shall be obliged to provide in full and on time information on the implementation of ownership rights and on management, administration and the business of the company at the request of an inspector.
 4. Inspectors must meet the following criteria and conditions:
 - a) To have full capacity for civil acts and not to be prohibited from management of enterprises as stipulated in this Law;
 - b) Not to be a related person of a member of the Members' Council, the chairman of the company, the director or general director or the person authorized to directly appoint an inspector;
 - c) To have professional qualifications or work experience in accounting and auditing or professional qualifications and practical experience in the main lines of business of the company or other criteria or conditions as stipulated in the charter of the company.

Article 72 *Obligations of members of the Members' Council, the chairman of the company, director or general director and inspectors*

1. Members of the Members' Council, the chairman of the company, director or general director and inspectors shall have the following obligations:
 - a) To comply with the law, the charter of the company and decisions of the company owner in the implementation of delegated rights and duties;
 - b) To perform delegated rights and duties honestly, diligently and to their best ability to ensure the maximum lawful interest of the company and the company owner;
 - c) To be loyal to the interests of the company and the company owner; Not to use information, know-how, business opportunities of the company, or to abuse his or her position and power nor to use assets of the company for the personal benefit of himself or herself or other organizations or individuals;
 - d) To notify the company in a timely, complete and accurate manner of the enterprises of which he or she and his or her related person is the owner or holds shares or a

controlling share of capital contribution. This notice shall be displayed at the head office and branches of the company;

dd) Other obligations stipulated by this Law and the charter of the company.

2. The director or general director shall not be entitled to any pay rise or bonus when the company is unable to pay all of its due debts.

Article 73 Remuneration, salary and other benefits of managers of the company and inspectors

1. Managers of the company and inspectors shall be entitled to remuneration or salary and other benefits in accordance with the business results and efficiency of the company.
2. The company owner shall decide on the rate of remuneration, salary and other benefits of members of the Members' Council, the chairman of the company and inspectors. Remuneration, salary and other benefits of managers of the company and inspectors shall be included in business expenses in accordance with provisions of the law on corporate income tax and other relevant legislation, and be recorded as a separate item in annual financial statements of the company.

Article 74 Organizational and management structure of one member limited liability company being an individual

1. A one member limited liability company being an individual shall have a chairman of the company, director or general director. The company owner shall concurrently be the chairman of the company. The chairman of the company or the director or general director shall be the legal representative of the company in accordance with the provisions of the charter of the company.
2. The chairman of the company may work concurrently or employs another person as the director or general director.
3. The specific rights, obligations and duties of the director are provided in the charter of the company and the employment contract which the director or general director enters into with the chairman of the company.

Article 75 Contracts and transactions of the company with related persons

1. Contracts and transactions between a one member limited liability company being an organization with the following subjects must be considered and voted upon by the

Members' Council or the chairman of the company, director or general director and inspectors on the principle of majority with one vote for each person:

- a) The company owner and a related person of the company owner;
- b) The authorized representative, the director or general director and inspectors;
- c) A related person of the persons stipulated in sub-clause (b) of this clause;
- d) Managers of the company owner, the person authorized to appoint such managers;
- dd) A related person of the persons stipulated in sub-clause (d) of this clause;

The legal representative of the company must send to the Members' Council or the chairman of the company, director or general director and inspectors; and at the same time, display at the head office and branches of the company, the draft of such contract or contents of such transaction.

2. The contracts and transactions stipulated in clause 1 of this article may only be approved upon satisfaction of the following conditions:
 - a) The parties executing a contract or performing a transaction are independent legal entities with separate rights, obligations, assets and interests;
 - b) The price used in a contract or transaction is the market price at the time the contract is executed or the transaction is performed;
 - c) The company owner complies with the obligations stipulated in clause 4 of article 65 of this Law.
3. A contract or transaction shall be void and be dealt with in accordance with law if its execution or performance does not comply with clause 1 of this article. The legal representative of the company and the parties to the contract must compensate for any damage arising and return to the company any benefits gained from the implementation of such contract or transaction.
4. A contract or transaction between a one member limited liability company being an individual with the company owner or a related person of the company owner must be recorded and retained as separate files of the company.

Article 76 *Increases and reductions of charter capital*

1. A one member limited liability company may not reduce its charter capital.
2. A one member limited liability company increases its charter capital by the company owner making additional investment or raising additional capital contributed by other people.

The company owner shall decide on the form of increase and the amount of increase of the charter capital. Where the charter capital is increased by raising additional capital contributed by other people, the company must register to convert into a limited liability company of two or more members within fifteen (15) days from the date the new member undertakes to contribute capital to the company.

CHAPTER IV Shareholding Companies

Article 77 *Shareholding companies*

1. A shareholding company is an enterprise in which:
 - a) The charter capital shall be divided into equal portions called shares;
 - b) Shareholders may be organizations or individuals; the minimum number of shareholders shall be three and there shall be no restriction on the maximum number;
 - c) Shareholders shall be liable for the debts and other property obligations of the enterprise only within the amount of capital contributed to the enterprise;
 - d) Shareholders may freely assign their shares to other persons, except in the cases stipulated in clause 3 of article 81 and clause 5 of article 84 of this Law.
2. Shareholding companies shall have legal entity status from the date of issuance of the business registration certificate.
3. Shareholding companies may issue all types of securities to raise funds.

Article 78 *Classes of shares*

1. Shareholding companies must have ordinary shares. Owners of ordinary shares shall be ordinary shareholders.
2. Shareholding companies may have preference shares. Owners of preference shares shall be called preference shareholders.
Preference shares shall be of the following classes:
 - a) Voting preference shares;
 - b) Dividend preference shares;

- c) Redeemable preference shares;
 - d) Other preference shares stipulated in the charter of the company.
3. Only organizations authorized by the Government and founding shareholders may hold voting preference shares. The voting preference of founding shareholders shall be valid for only three years from the date of issuance of the business registration certificate of the company. After that period, voting preference shares of founding shareholders shall be converted into ordinary shares.
 4. Persons who are entitled to purchase dividend preference shares, redeemable preference shares and other preference shares shall be stipulated in the charter of the company or decided by the General Meeting of Shareholders.
 5. Each share of the same class shall entitle its holder to the same rights, obligations and interests.
 6. Ordinary shares may not be converted into preference shares. Preference shares may be converted into ordinary shares pursuant to a resolution of the General Meeting of Shareholders.

Article 79 *Rights of ordinary shareholders*

1. Ordinary shareholders shall have the following rights:
 - a) To attend and express opinions at the General Meeting of Shareholders and to exercise the right to vote directly or through an authorized representative; each ordinary share shall carry one vote;
 - b) To receive dividends at the rate decided by the General Meeting of Shareholders;
 - c) To be given priority in subscribing for new shares offered for sale in proportion to the number of ordinary shares each shareholder holds in the company;
 - d) To freely assign their shares to other shareholders and to non-shareholders, except in the cases stipulated in clause 5 of article 84 of this Law;
 - dd) To sight, look up and make an extract of information in the list of shareholders with voting rights and to request amendment of incorrect information;
 - e) To sight, look up and make an extract or copy of the charter of the company, the book of minutes of meetings of the General Meeting of Shareholders and resolutions of the General Meeting of Shareholders;

- g) Upon dissolution or bankruptcy of the company, to receive a part of the remaining assets in proportion to the number of shares contributed to¹⁵ the company;
 - h) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.
2. A shareholder or a group of shareholders holding more than ten (10) per cent of the total ordinary shares for a consecutive period of six months or more, or holding a smaller percentage as stipulated in the charter of the company, shall have the following rights:
- a) To nominate candidates to the Board of Management and the Inspection Committee (if any);
 - b) To sight and make an extract of the book of minutes and resolutions of the Board of Management, mid-year and annual financial statements according to the forms of the Vietnamese accounting regime and reports of the Inspection Committee;
 - c) To request the convening of a General Meeting of Shareholders in the case stipulated in clause 3 of this article;
 - d) To request the Inspection Committee to inspect each particular issue relating to the management and administration of the operation of the company where it is considered necessary. The request must be in writing, must contain full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of the decision on establishment or number of business registration of a shareholder being an organization; number of shares and time of registration of shares of each shareholder, total number of shares of the group of shareholders and the percentage of ownership in the total number of shares of the company; issues to be inspected and purposes of the inspection;
 - dd) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.
3. A shareholder or a group of shareholders stipulated in clause 2 of this article shall have the right to request the convening of a General Meeting of Shareholders in the following cases:
- a) The Board of Management makes a serious breach of rights of shareholders, obligations of managers or makes a decision which falls outside its delegated authority;

15. Phillips Fox Note: The literal translation is "contributed as capital to".

- b) The term of the Board of Management has expired for more than six months¹⁶ and no new Board of Management has been elected to replace it;
- c) Other cases as stipulated in the charter of the company.

The request must be in writing, must contain full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on establishment or number of business registration in respect of a shareholder being an organization; number of shares and time of registration of shares of each shareholder, total number of shares of the group of shareholders and the percentage of ownership in the total number of shares of the company; and grounds and reasons for the request to convene a meeting of the General Meeting of Shareholders. The request must be accompanied by documents and evidence on the breaches of the Board of Management, the seriousness of such breaches, or on the decision which falls outside its authority.

- 4. Except where otherwise stipulated in the charter of the company, the nomination of candidates to the Board of Management and the Inspection Committee stipulated in subclause (a) of clause 2 of this article shall be carried out as follows:
 - a) Ordinary shareholders who voluntarily form a group which satisfies the stipulated conditions to nominate candidates to the Board of Management and the Inspection Committee must notify attending shareholders of the group formation no later than the beginning of the General Meeting of Shareholders;
 - b) Based on the number of members of the Board of Management and the Inspection Committee, the shareholders or group of shareholders stipulated in clause 2 of this article shall have the right to nominate one or more persons as decided by the General Meeting of Shareholders as candidates to the Board of Management and the Inspection Committee. Where the number of candidates nominated by a shareholders or group of shareholders is lower than the number of candidates they are entitled to nominate as decided by the General Meeting of Shareholders, the remaining candidates shall be nominated by the Board of Management, the Inspection Committee and other shareholders.

16. Phillips Fox Note: The literal translation is "has exceeded six months".

Article 80 *Obligations of ordinary shareholders*

1. To pay in full for the shares subscribed for as undertaken within ninety (90) days from the date of issuance of the business registration certificate to the company; to be liable for debts and other property obligations of the company within the amount of capital contributed to the company.
Not to withdraw the capital contributed by ordinary shares from the company in any form, except where shares are redeemed by the company or other persons. Where a shareholder withdraws a part or all of the share capital contributed not in accordance with this clause, members of the Board of Management and the legal representative of the company must be jointly responsible for debts and other property obligations of the company within the value of shares withdrawn.
2. To comply with the charter and the internal management rules of the company.
3. To observe resolutions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Management.
4. To perform other obligations as stipulated in this Law and the charter of the company.
5. An ordinary shareholder must bear personal responsibility where he or she performs one of the following acts in any form in the name of the company:
 - a) To breach the law;
 - b) To conduct business and other transactions for the personal benefit of himself or herself or other organizations or individuals;
 - c) To pay premature debts where the company is likely to be in financial danger.

Article 81 *Voting preference shares and rights of voting preference shareholders*

1. A voting preference share is a share which shall carry more votes than an ordinary share. The number of votes per voting preference share shall be stipulated in the charter of the company.
2. Voting preference shareholders shall have the rights:
 - a) To vote on matters which fall within the authority of the General Meeting of Shareholders with the number of votes in accordance with clause 1 of this article;
 - b) Other rights as ordinary shareholders, subject to the exception in clause 3 of this article.
3. Voting preference shareholders may not assign such shares to other persons.

Article 82 Dividend preference shares and rights of dividend preference shareholders

1. A dividend preference share is a share for which dividend shall be paid at a rate higher than that paid for an ordinary share or at an annual fixed rate. Annually paid dividends shall include fixed dividends and bonus dividends. Fixed dividends shall not depend on the outcome of the business of the company. The specific rate of fixed dividends and method for determination of bonus dividends shall be stated in dividend preference share certificates.
2. Dividend preference shareholders shall have the following rights:
 - a) To receive dividends at the rates stipulated in clause 1 of this article;
 - b) Upon dissolution or bankruptcy of the company, to receive a part of the remaining assets in proportion to the number of shares contributed to the company after the company has paid in full its creditors and redeemable preference shareholders;
 - c) Other rights as ordinary shareholders, subject to the exception in clause 3 of this article.
3. Dividend preference shareholders shall not have the right to vote, the right to attend General Meetings of Shareholders or the right to nominate candidates to the Board of Management and the Inspection Committee.

Article 83 Redeemable preference shares and rights of redeemable preference shareholders

1. A redeemable preference share is a share which shall be redeemed by the company at any time upon demand by its owner or in accordance with the conditions stated in the redeemable preference share certificate.
2. Redeemable preference shareholders shall have other rights as ordinary shareholders, subject to the exception in clause 3 of this article.
3. Redeemable preference shareholders shall not have the right to vote, the right to attend General Meetings of Shareholders or the right to nominate candidates to the Board of Management and the Inspection Committee.

Article 84 *Ordinary shares of founding shareholders*

1. Founding shareholders must together register to subscribe at least twenty (20) per cent of the number of ordinary shares which may be offered for sale and must pay in full for the shares registered to subscribe within ninety (90) days from the date of issuance of the business registration certificate of the company.
2. Within ninety (90) days from the date of issuance of the business registration certificate of the company, the company must notify the business registration body of the contribution of share capital. The notice must contain the following main particulars:
 - a) Name, address of head office, number and date of issuance of business registration certificate, registered location of business;
 - b) Total number of ordinary shares which may be offered for sale, number of shares registered to be subscribed by founding shareholders;
 - c) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a founding shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on establishment or number of business registration in respect of a shareholder being an organization; number of shares registered to subscribe, number of shares and value of shares already paid for, type of assets contributed as share capital of each founding shareholder;
 - d) Total number of shares and value of shares already paid for of founding shareholders;
 - dd) Full name and signature of the legal representative of the company.

The legal representative of the company must bear personal responsibility for any damage to the company and to other persons due to late notification, or untruthful, inaccurate or incomplete notification.

3. Where a founding shareholder fails to pay in full for the number of shares registered to subscribe, such number of shares not yet contributed in full¹⁷ of the founding shareholder shall be dealt with in one of the following manners:
 - a) All other founding shareholders contribute in full such number of shares in proportion to the ratio of shares they own in the company;
 - b) One or more founding shareholders agree to contribute in full such number of shares;

17. Phillips Fox Note: This is the literal translation.

- c) Another person who is not a founding shareholder is called on and agree to contribute in full such number of shares; such person shall automatically become a founding shareholder of the company. In this case, the founding shareholder who fail to contribute shares as registered shall automatically cease to be a shareholder of the company.

Where the number of shares registered to be contributed by founding shareholders has not yet been contributed in full, the founding shareholders shall jointly be liable for debts and other property obligations of the company within the value of such number of shares not yet contributed in full.

4. Where founding shareholders do not register to subscribe for all the shares offered for sale, the remaining shares must be offered for sale and sold out within a time limit of three years from the date of issuance of the business registration certificate to the company.
5. Within a period of three years from the date of issuance of the business registration certificate to the company, ordinary shares of founding shareholders may be freely assigned to other founding shareholders, but may only be assigned to persons not being founding shareholders if approved by the General Meeting of Shareholders. In this case, shareholders intending to assign shares may not vote on the assignment of such shares and the assignee shall automatically become a founding shareholder of the company. After three years from the date of issuance of the business registration certificate to the company, all restrictions on ordinary shares of founding shareholders shall be lifted.

Article 85 *Share certificates*

1. Share certificates are certificates issued by a shareholding company or book entries certifying the ownership of one or more shares of such company. Share certificates may or may not indicate names. A share certificate must contain the following main particulars:
 - a) Name and address of head office of the company;
 - b) Number and date of issuance of the business registration certificate;
 - c) Number of shares and classes of shares;
 - d) Par value of each share and total par value of shares included in the share certificate;
 - dd) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on

establishment or number of business registration in respect of a shareholder being an organization in the case of a named share certificate;

- e) Summary of procedures for share assignment;
 - g) Sample signature of the legal representative and seal of the company;
 - h) Registration number in the register of shareholders of the company and date of issuance of the share certificate;
 - i) Preference share certificates shall also include other details as stipulated in articles 81, 82 and 83 of this Law.
2. Errors in the content and form of a share certificate issued by the company shall not affect the rights and interests of its owner. The chairman of the Board of Management and the director or general director shall be jointly liable for any damage caused by such errors to the company.
 3. Where a share certificate is lost, torn, burnt or otherwise destroyed in another form, the shareholder shall be reissued with a share certificate at the request of such shareholder. A request of a shareholder must contain the following undertakings:
 - a) That the share certificate has really been lost, torn, burnt or otherwise destroyed; in the case of loss, it is additionally undertaken that all best efforts have been exercised to look for the share certificate and if found, such share certificate shall be returned to the company for destruction;
 - b) That (the shareholder) shall be responsible for any disputes arising from the re-issue of a new share certificate.

In the case of a share certificate which has a par value of over ten million Vietnamese dong, before accepting a request for issue of a new share certificate, the legal representative of the company may request that the owner of the share certificate post a notice on the fact that the share certificate has been lost, torn, burnt or otherwise destroyed and make a request to the company to issue a new share certificate within fifteen (15) days from the date of posting the notice.

Article 86 *Register of shareholders*

1. A shareholding company shall establish and maintain a register of shareholders from the date of issuance of the business registration certificate. The register of shareholders may be in the form of a document or an electronic file, or both.

2. A register of shareholder must contain the following main particulars:
 - a) Name and address of head office of the company;
 - b) Total number of shares which may be offered for sale, classes of shares which may be offered for sale and number of shares of each class which may be offered for sale;
 - c) Total number of shares of each class already sold and value of share capital already contributed;
 - d) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a member being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on establishment or number of business registration in respect of a member being an organization
 - dd) Number of shares of each class of each shareholder and date of share registration.
3. The register of shareholders shall be retained at the head office of the company or at the centre for registration, depository, clearing and payment of securities. Shareholders shall have the right to examine, look up or make an extract or copy of the register of shareholders during business hours of the company or of the centre for registration, depository, clearing and payment of securities.
4. Shareholders owning five or more per cent of the total number of shares must be registered with a competent business registration body within seven working days from the date of acquiring such ownership percentage.

Article 87 Offer [of shares] for sale and assignment of shares

1. The Board of Management shall determine the timing and method of and the price at which shares shall be offered for sale for¹⁸ the number of shares which may be offered for sale. The price at which shares shall be offered shall not be lower than the market price at the time of offering or the most recently recorded value in the books of shares, except in the following cases:
 - a) Initial offering of shares to persons other than founding shareholders;
 - b) Shares offered to all shareholders in proportion to the respective numbers of shares they currently hold in the company;

18. Phillips Fox Note: The literal translation is "in the number of shares....".

- c) Shares offered to brokers or underwriters¹⁹. In this case, the specific amount of discount or rate of discount must be approved by the shareholders representing at least seventy five (75) per cent of the total number of shares with voting rights;
 - d) Other cases and the rates of discount in such cases shall be stipulated in the charter of the company.
2. In the case the company issues additional ordinary shares and offer such shares to all ordinary shareholders in proportion to the respective percentage of shares they currently hold in the company, the following provisions must be implemented:
- a) The company must notify shareholders in writing by a method guaranteed to reach their permanent addresses. The notice must be published on newspaper in three consecutive issues within ten (10) working days from the date of notification.
 - b) The notice must contain full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on establishment or number of business registration in respect of a shareholder being an organization; the current number of shares and percentage of shares of shareholders in the company; total number of shares intended to be issued and number of shares which a shareholder is entitled to subscribe; offered selling price of shares; time-limit for registration to subscribe; full name and signature of the legal representative of the company. The time-limit stated in the notice must be reasonably sufficient for shareholders to register to subscribe for shares. The notice must be accompanied by a registration form for share subscription issued by the company.
 - c) Shareholders have the right to transfer their priority right in subscribing for shares to other people;
 - d) If a registration form for share subscription is not sent to the company within the notified time-limit, the relevant shareholder shall be deemed as having rejected²⁰ the priority right for subscription. Where shareholders and transferees of priority rights for subscription do not register to subscribe for all the shares intended to be issued, the remaining number of shares intended to be issued shall be managed by the Board of Management. The Board of Management may allocate such shares to shareholders of the company or to other people in a reasonable manner with

19. Phillips Fox Note: The literal translation is "guarantors".

20. Phillips Fox Note: The literal translation is "having not accepted".

conditions not more favourable than the conditions offered to shareholders, except where otherwise approved by the General Meeting of Shareholders or where shares are sold through a securities transaction centre.

3. Shares shall be deemed to have been sold upon full payment and correct and full entry of the particulars on the purchaser stipulated in clause 2 of article 86 of this Law in the register of shareholders; from such point of time, the purchaser of shares shall become a shareholder of the company.
4. After shares are sold, the company must issue and deliver share certificates to the purchasers. A company may sell shares without delivering share certificates. In this case, the particulars about a shareholder stipulated in clause 2 of article 86 of this Law recorded in the register of shareholders shall be sufficient to certify the ownership of shares of such shareholder in the company.
5. Shares may be freely assigned, except in the cases stipulated in clause 3 of article 81 and clause 5 of article 84 of this Law. Assignment shall be conducted in writing by normal methods or by hand delivery of share certificates. Assignment documents must be signed by the assignor and the assignee or their authorized representatives. The assignor shall remain the owner of the relevant share until the name of the assignee is registered in the register of shareholders.

Where only a number of shares in a share certificate indicating names are assigned, the old share certificate shall be cancelled and the company shall issue a new share certificate recording the number of shares assigned and the remaining number of shares.

6. The conditions, methods and procedures for offering shares to the public shall comply with the law on securities.

The Government shall provide for individual share offering.

Article 88 *Issue of bonds*

1. A shareholding company may issue bonds, convertible bonds and other classes of bonds in accordance with the law and the charter of the company.
2. The company may not issue bonds in the following cases except where otherwise stipulated by the law on securities:
 - a) Payment has not been made in full for the principal and interest of issued bonds, payment has not been made or not been made in full for due debts in three previous consecutive years;

- b) The average after tax profit rate of three previous consecutive years is not higher than the interest rate intended to pay for the bonds to be issued.

The issue of bonds to creditors being selected financial institutions is not restricted by the provisions in sub-clauses (a) and (b) of this clause.

3. Where it is not otherwise stipulated in the charter of the company, the Board of Management has the right to make decisions on the class of bonds, total value of bonds and timing of issue, but must report to the General Meeting of Shareholders at its nearest meeting. The report must be accompanied by documents and files to explain the decision of the Board of Management on issue of bonds.

Article 89 Purchase of shares and bonds

Shares and bonds of shareholding companies may be paid for in Vietnamese dong, freely convertible foreign currency, gold, value of land use rights, value of intellectual property, technology, technical know-how, or other assets stipulated in the charter of the company, and shall be paid in full in one instalment.

Article 90 Redemption of shares upon demand by shareholders

1. A shareholder voting against the re-organization of the company or against a change to the rights and obligations of shareholders stipulated in the charter of the company may demand the company to redeem its shares. Such demand must be made in writing and specify the name and address of the shareholder, the number of shares of each class, the intended selling price, and the reason for demanding redemption by the company. Such demand must be sent to the company within ten (10) working days from the date on which the General Meeting of Shareholders passed a resolution on a matter referred to in this clause.
2. The company must redeem shares upon demand by the shareholder as stipulated in clause 1 of this article at the market price or the price determined on the basis of the principle stipulated in the charter of the company within a period of ninety (90) days from the date of receipt of the demand. Where there is disagreement relating to the price, such shareholder may sell shares to other people or the parties may request valuation by a professional valuation organization. The company shall recommend at least three professional valuation organizations for the shareholder to select from and such selection shall be the final decision.

Article 91 *Redemption of shares pursuant to a resolution of the company*

A company may redeem no more than thirty (30) per cent of the total number of ordinary shares sold, and part or all of the dividend preference shares sold in accordance with the following provisions:

1. The Board of Management has the right to decide on redemption of more than ten (10) per cent of the total number of shares of each class already sold within each period of twelve (12) months. In other cases, redemption of shares shall be decided by the General Meeting of Shareholders.
2. The Board of Management shall decide on the price for redemption of shares. The price for redemption of ordinary shares shall not be higher than the market price at the time of redemption, subject to the exception in clause 3 of this article. In respect of shares of other classes, unless otherwise provided in the charter of the company or agreed between the company and the relevant shareholders, the price for redemption shall not be lower than the market price;
3. The company may redeem shares of each shareholder in proportion to the number of shares each holds in the company. In this case, the resolution to redeem shares of the company shall be notified by a method guaranteed to reach all shareholders within thirty (30) days from the date on which such resolution is passed. The notice must include the name and address of the head office of the company, total number of shares and class of shares to be redeemed, price for redemption or principle for determination of the price for redemption, procedures and time-limit for payment, and procedures and time-limit for shareholders to offer to sell their shares to the company.

Shareholders who agree to have their shares redeemed must send an offer to sell their shares by a method guaranteed to reach the company within thirty (30) days from the date of notice. The offer must include full name, permanent address, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on establishment or number of business registration in respect of a shareholder being an organization; number of shares owned and number of shares offered; payment methods; signature of the shareholder or the legal representative of the shareholder. The company shall only redeem offered shares within the above mentioned time-limit.

Article 92 *Conditions for payment and dealing with redeemed shares*

1. A company may only pay shareholders for redeemed shares in accordance with articles 90 and 91 of this Law if, after such redeemed shares are paid for, the company shall still be able to satisfy in full its debts and other property obligations.
2. All shares redeemed in accordance with articles 90 and 91 of this Law shall be considered shares not yet sold amongst the shares which may be offered for sale.
3. Share certificates certifying the ownership of redeemed shares must be destroyed immediately after the corresponding shares are paid for in full. The chairman of the Board of Management and the director or general director must be jointly responsible for any damage caused to the company by failure to destroy or delayed destruction of share certificates.
4. After the redeemed shares are fully paid for, if the total value of assets recorded in the accounting books of the company is reduced by more than ten (10) per cent, the company must notify all creditors thereof within fifteen (15) days from the date on which the redeemed shares are fully paid for.

Article 93 *Payment of dividends*

1. Dividends paid to preference shares shall be in accordance with the conditions applied separately to each type of preference shares.
2. Dividends paid to ordinary shares shall be determined on the basis of the net profit performed and payment for dividends shall be sourced from profits retained by the company. A shareholding company may only pay dividends to shareholders when the company has fulfilled its tax obligations and other financial obligations in accordance with law; has appropriate all funds of the company and fully covered previous losses in accordance with law and the charter of the company; and upon payment of all intended dividends, the company is still able to satisfy its debts and other property obligations which become due.

Dividends may be paid in cash, by shares of the company or by other assets stipulated in the charter of the company. Where payment is made in cash, it must be made in Vietnamese dong and may be made by cheque or money order posted to the permanent address of shareholders.

Dividends may be paid by bank transfer where the company has sufficient bank details of a shareholder to directly transfer [dividends] to such shareholder's bank account. If the company has made a bank transfer based on the exact banking details as informed

by a shareholder, the company shall not be responsible for any damage arising from such transfer.

3. The Board of Management shall prepare a list of shareholders to be paid dividends and determine the rate of dividend paid for each share and the time-limit and method of payment no later than thirty (30) days prior to each payment of dividends. The notice on payment of dividends must be sent by a method guaranteed to reach the registered addresses of all shareholders no later than fifteen (15) days prior to the actual payment of dividends. The notice must specify the name of the company; full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of decision on establishment or number of business registration in respect of a shareholder being an organization; the number of shares of each class held by such shareholder, the dividend rate for each share and the total dividends to be paid to such shareholder, and the time and method for payment of dividends; full name and signature of the chairman of the Board of Management and the legal representative of the company
4. Where shares are assigned between the completion of the list of shareholders and the time of payment of dividends, the assignor shall receive dividends from the company.

Article 94 *Recovery of payments for redeemed shares or dividends*

Where a payment for redeemed shares is made other than in accordance with article 92.1 of this Law or where dividends are paid other than in accordance with article 93 of this Law, all shareholders shall surrender to the company the monies or other assets received; where a shareholder cannot surrender same to the company, such shareholder and members of the Board of Management shall be jointly liable for the debts of the company within the scope of the monies or assets which have been paid to shareholders but have not been surrendered.

Article 95 *Organizational and management structure of shareholding companies*

Shareholding companies shall have a General Meeting of Shareholders, a Board of Management and a director or general director; and shareholding companies having more than eleven (11) shareholders being individuals or having organizations owning more than fifty (50) per cent of the total shares of the company must have an Inspection Committee. The chairman of the Board of Management or director or general director shall be the legal representative of the company as stipulated in the charter of the company. The legal

representative of the company must permanently reside in Vietnam; if he is absent from Vietnam for more than thirty (30) days, he must provide a power of attorney to another person in accordance with the provisions in the Charter of the company to exercise the rights and discharge the duties of the legal representative of the company.

Article 96 *General Meeting of Shareholders*

1. The General Meeting of Shareholders shall include all shareholders which may vote and shall be the highest decision-making authority of a shareholding company.
2. The General Meeting of Shareholders shall have the following rights and duties:
 - a) To pass the development direction of the company;
 - b) To make decisions on the classes of shares and total number of shares of each class which may be offered for sale; to make decisions on the rate of annual dividend for each class of shares, unless the charter of the company otherwise provides;
 - c) To elect, remove or discharge members of the Board of Management and members of the Inspection Committee;
 - d) To make investment decisions or decisions on sale of assets valued at fifty (50) or more per cent of the total value of assets recorded in the most recent financial statement of the company unless the charter of the company stipulates some other percentage;
 - dd) To make decisions on amendments of and additions to the charter of the company, except for adjusting the charter capital as a result of sale of new shares within the number of shares which may be offered as stated in the charter of the company;
 - e) To approve annual financial statements;
 - g) To make decisions on redemption of more than ten (10) per cent of the total number of shares of each class already sold;
 - h) To consider and deal with breaches by the Board of Management and the Inspection Committee which cause damage to the company and its shareholders;
 - i) To make decisions on re-organization and dissolution of the company;
 - k) Other rights and duties stipulated in this Law and the charter of the company.
3. Shareholders which are organizations shall have the right to appoint one or more authorized representatives to exercise their shareholders rights in accordance with law;

in a case where more than one authorized representative is appointed, then the specific number of shares and the specific number of votes of each representative must be specified. The appointment, termination or change of an authorized representative must be notified in writing to the company at the earliest possible time. The notification must contain the following basic particulars:

- a) Name, permanent address, nationality, number and date of establishment decision or business registration of the shareholder;
- b) Number of shares, classes of shares and date of registration as a shareholder with the company;
- c) Full name, permanent address, nationality, number of people's identity card, passport or other lawful personal identification of the legal representative;
- d) Number of shares for which a representative has been appointed;
dd) Term of authorized representation;
- e) Full name and signature of the authorized representative and of the legal representative of the shareholder.

The company must send the notification about the authorized representative stipulated in this clause to the business registration office within a time-limit of five working days as from the date the company receives the notification.

Article 97 Authority to convene General Meeting of Shareholders

1. The General Meeting of Shareholders shall take place on an annual²¹ or ad-hoc basis, and there shall be a General Meeting of Shareholders at least once per year. The location of a meeting of the General Meeting of Shareholders must be within the territory of Vietnam.
2. The General Meeting of Shareholders must hold an annual meeting within a time-limit of four months from the end of the financial year. At the request of the Board of Management, the business registration office may extend that time-limit, but not beyond six (6) months as from the end of the financial year.
A regular meeting of the General Meeting of Shareholders shall debate and pass the following issues:
 - a) Annual financial statements;

21. Phillips Fox Note: This is the literal translation.

- b) Report of the Board of Management assessing the actual status of the work of business management in the company;
 - c) Report of the Inspection Committee regarding company management by the Board of Management, the director or general director;
 - d) Amount of dividend payable on each class of share;
 - dd) Other matters within its authority.
3. The Board of Management must convene an ad-hoc meeting of the General Meeting of Shareholders in the following cases;
- a) The Board of Management considers it necessary to do so in the interests of the company;
 - b) The number of the remaining members of the Board of Management is less than the number of members required by law;
 - c) Upon request by a shareholder or a group of shareholders as stipulated in clause 2 of article 79 of this Law;
 - d) Upon demand by the Inspection Committee;
 - dd) In other cases stipulated by law and the charter of the company.
4. If the charter of the company does not stipulate a time-limit, then the Board of Management must convene a General Meeting of Shareholders within a time-limit of thirty (30) days as from the date on which the number of remaining members of the Board of Management is as stipulated in sub-clause (b) hereof or from the date of receipt of the request stipulated in sub-clauses (c) and (d) of clause 3 of this article.
If the Board of Management fails to convene a General Meeting of Shareholders as stipulated, the chairman of the Board of Management must be responsible before the law and must compensate for any damage arising to the company.
5. Where the Board of Management fails to convene a meeting of the General Meeting of Shareholders as stipulated in clause 4 of this article, then within the following thirty (30) days the Inspection Committee shall replace the Board of Management in convening the General Meeting of Shareholders in accordance with this Law. If the Inspection Committee fails to convene a meeting as stipulated, then the head of the Inspection Committee must be responsible before the law and must pay compensation for any damage arising to the company.
6. Where the Inspection Committee fails to convene a meeting as stipulated in clause 5 of this article, the requesting shareholder or group of shareholders stipulated in clause 2 of

article 79 of this Law shall have the right to replace the Board of Management and the Inspection Committee in convening the General Meeting of Shareholders in accordance with this Law.

In this case, the shareholder or group of shareholders convening the General Meeting of Shareholders may request the business registration office to supervise the convening and conduct of the meeting if they consider it necessary.

7. The convenor must prepare a list of shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders, provide information and deal with complaints relating to the list of shareholders, prepare the program and agenda of the meeting, prepare documents, determine the time and venue of the meeting, and send an invitation to the meeting to each shareholder entitled to attend the meeting in accordance with this Law.
8. The expenses for convening and conducting a meeting of the General Meeting of Shareholders as stipulated in clauses 4, 5 and 6 of this article shall be reimbursed by the company.

Article 98 *List of shareholders entitled to attend General Meeting of Shareholders*

1. The list of shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders shall be prepared based on the register of shareholders of the company. The list of shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders shall be prepared where a decision to convene a meeting is made and shall be completed no later than thirty (30) days prior to the opening date of the General Meeting of Shareholders.
2. The list of shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders shall include the full name and permanent address, nationality and number of people's identity card, passport or other lawful personal identification in respect of shareholders being individuals, and the name and permanent address, nationality, number of establishment decision or number of business registration in respect of shareholders being organizations; and the number of shares of each class, and the number and date of registration of each shareholder.
3. Shareholders shall have the right to inspect, sight, make an extract of and copy the list of shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders; to request correction of wrong information or addition of necessary information about themselves in the list of shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders.

Article 99 *Program and agenda of General Meeting of Shareholders*

1. The convenor of the General Meeting of Shareholders must prepare a list of shareholders entitled to attend the meeting and to vote; prepare the program, agenda and documents for the meeting and draft resolutions on each of the items in the agenda; fix the time and location of the meeting and send a written invitation to all shareholders entitled to attend the meeting.
2. The shareholder or group of shareholders stipulated in clause 2 of article 79 of this Law may recommend items to be included in the agenda of the General Meeting of Shareholders. The recommendation must be made in writing and be sent to the company no later than three working days prior to the date of opening, unless the charter of the company stipulates some other time-limit. The recommendation must specify the name of shareholder(s), the number of shares of each class of shareholder, the number and date of registration of the shareholder(s) with the company, and the items recommended to be included in the agenda.
3. The convenor of the General Meeting of Shareholders may only refuse the recommendation stipulated in clause 2 of this article in any of the following cases:
 - a) The recommendation is not sent on time, is insufficient, or is in relation to an irrelevant matter;
 - b) The item recommended does not fall within the decision-making authority of the General Meeting of Shareholders;
 - c) Other cases stipulated in the charter of the company.
4. The convenor of the General Meeting of Shareholders must accept and include the recommendations stipulated in clause 2 of this article into the draft program and agenda for the meeting, except in the cases stipulated in clause 3 of this article; the recommendation shall be officially added to the program and agenda for the meeting if the General Meeting of Shareholders so agrees.

Article 100 *Invitations to General Meeting of Shareholders*

1. The convenor of the General Meeting of Shareholders shall send a written invitation to all shareholders entitled to attend the meeting no later than seven working days prior to the date of opening, if the charter of the company does not stipulate the time-limit. The written invitation must be sent by a method guaranteed to reach the permanent address of each shareholder.

The written notice must have the name, head office address, number, date and place of issuance of the business registration certificate of the company; name and permanent address of the shareholder or of the authorized representative of the shareholder; time and location of the meeting.

2. The invitation shall be accompanied by a sample form of appointment of an authorized representative to attend the meeting, the agenda, voting slip, and discussion documents as the basis for passing decisions, and draft resolutions on each of the items in the agenda.

If the company has a website, then the invitation to attend the meeting together with all accompanying documents must be announced on the website at the same time it is forwarded to the shareholders.

Article 101 Right to attend General Meeting of Shareholders

1. Shareholders being individuals or authorized representatives of shareholders which are organizations, may attend the General Meeting of Shareholders in person or authorize another person in writing to do so. A shareholder being an organization which does not have an authorized representative pursuant to the provisions in clause 3 of article 96 of this Law authorizes another person to attend the General Meeting of Shareholders.
2. The authorization for a representative to attend the General Meeting of Shareholders must be made in writing on the form stipulated by the company and must bear signatures in accordance with the following provision;
 - a) Authorization to represent a shareholder being an individual must bear the signatures of both that shareholder and the person authorized to attend the meeting;
 - b) Authorization on behalf of a shareholder being an organization which is the principal must bear the signatures of the authorized representative, of the legal representative of the shareholder and of the person authorized to attend the meeting;
 - c) In other cases the authorization must bear the signatures of the legal representative of the shareholder and of the person authorized to attend the meeting.
Any person authorized to attend a General Meeting of Shareholders must submit his written authorization prior to entering the meeting room.
3. In the cases stipulated in clause 4 of this article, the voting slip of the person authorized to attend a meeting within the scope of his authorization shall remain effective in one of the following cases;

- a) The principal dies, or his capacity for civil acts is lost or is restricted;
 - b) The principal terminates the authorization.
4. The provision in clause 2 of this article shall not apply if the company receives written notification about one of the circumstances stipulated in clause 3 of this article no later than twenty four (24) hours prior to the time of opening of the General Meeting of Shareholders.
 5. Where shares are assigned between the date of completion of the list of shareholders and the opening date of the General Meeting of Shareholders, the assignee shall be entitled to attend the General Meeting of Shareholders in place of the assignor in respect of the assigned shares.

Article 102 Conditions for conducting General Meeting of Shareholders

1. The General Meeting of Shareholders shall be conducted where the number of attending shareholders represents at least sixty five (65) per cent of the voting shares. The specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
2. Where the first meeting cannot take place because the condition stipulated in clause 1 of this article is not satisfied, the meeting may be convened for a second time within thirty (30) days of the intended opening of the first meeting. The General Meeting of Shareholders which is convened for a second time shall be conducted where the number of attending shareholders represents at least fifty one (51) per cent of the voting shares. The specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
3. Where a meeting convened for a second time cannot take place because the condition stipulated in clause 2 of this article is not satisfied, it may be convened for a third time within twenty (20) days from the date of the intended opening of the second meeting. In this case, the General Meeting of Shareholders shall be convened irrespective of the number of attending shareholders, and irrespective of the percentage of shares with voting rights of shareholders attending the meeting.
4. Only the General Meeting of Shareholders may make changes to the agenda accompanying the invitation to the meeting as stipulated in article 100 of this Law.

Article 103 *Procedures for conducting and voting at the General Meeting of Shareholders*

Unless otherwise provided by the charter of the company, the procedures for conducting and voting at the General Meeting of Shareholders shall be conducted in accordance with the following provisions:

1. Prior to the opening date of a meeting, procedures shall be carried out for registration for attendance at the General Meeting of Shareholders until there is registration of sufficient number of shareholders with the right to attend the meeting. A person registered to attend the meeting shall be issue voting cards corresponding to the number of items in the agenda for the meeting which require a vote.
2. The chairman, secretary and vote counting committee of the General Meeting of Shareholders shall be regulated as follows:
 - a) The chairman of the Board of Management shall act as chairman of all meetings which are convened by the Board of Management; in a case where the chairman is absent or is temporarily unable to work, then the remaining members of the Board of Management shall elect one of them to act as the chairman of the meeting; in a case where there is no one who is able to act as chairman, the member of the Board of Management with the highest position shall arrange for the General Meeting of Shareholders to elect the chairman of the meeting from amongst the people attending the meeting and the person with the highest number of votes shall act as chairman of the meeting.
 - b) In other cases, the person who signed the document convening the General Meeting of Shareholders shall arrange for the General Meeting of Shareholders to elect a chairman of the meeting and the person with the highest number of votes shall act as chairman of the meeting.
 - c) The chairman shall elect someone to act as secretary to prepare minutes of the General Meeting of Shareholders.
 - d) The General Meeting of Shareholders shall elect a vote counting committee to be comprised of not more than three people on the proposal of the chairman of the meeting.
3. The agenda and contents of the meeting must be passed by the General Meeting of Shareholders in the opening session. The agenda must specify in detail the time applicable to each issue in the contents of the agenda for the meeting.

4. The chairman and secretary of the General Meeting of Shareholders shall have the right to take the necessary measures to direct the conduct of the meeting in an appropriate and orderly manner, correctly in accordance with the agenda as passed and so that it reflects the wishes of the majority of attendees.
5. The General Meeting of Shareholders shall discuss and vote on each issue in the agenda for the meeting. Voting shall be conducted by collecting voting cards agreeing with the resolution, thereafter collecting voting cards which do not agree, and finally checking the overall numbers of votes which agree, which do not agree, and abstentions. The chairman shall announce the results of the voting counts immediately prior to the closing of the meeting.
6. Any shareholder or person authorized to attend the meeting who arrives after the opening of the meeting shall be registered and shall have the right to participate in voting immediately after registration. The chairman shall not delay the meeting so that late attendees may register; in such a case, the effectiveness of any voting which has already been conducted shall not be affected.
7. The convenor of the General Meeting of Shareholders shall have the following rights;
 - a) To require all people attending the meeting to be checked or subject to other security measures;
 - b) To request a competent body to maintain order during the meeting; To expel from the General Meeting of Shareholders anyone who fails to comply with the chairman's right to control the meeting, who intentionally disrupts or prevents normal progress of the meeting or who fails to comply with a request to undergo a security check.
8. The chairman shall have the right to adjourn the General Meeting of Shareholders for which sufficient attendees have registered as required by the regulations to another time or to change the location of the meeting in the following cases:
 - a) The location for the meeting does not sufficient suitable seating for all the attendees;
 - b) There is an attendee who obstructs the meeting or disrupts order, and there is a danger that the meeting might not be conducted fairly and legally.
The maximum time for any adjournment of a meeting shall be three days as from the date of the proposed opening of the meeting.
9. In a case where the chairman adjourns or postpones a General Meeting of Shareholders contrary to the provisions in clause 8 of this article, the General Meeting of Shareholders

shall elect another person from the attendees to replace the chairman in conducting the meeting until its completion, and the effectiveness of voting conducted at such meeting shall not be effected.

Article 104 *Passing of resolutions of General Meeting of Shareholders*

1. The General Meeting of Shareholders shall pass resolutions which fall within its power by way of voting in the meeting or collecting written opinions.
2. If not regulated by the charter of the company, then a resolution of the General Meeting of Shareholders on the following matters must be passed by way of voting at the General Meeting of Shareholders:
 - a) Amendment of or addition to the charter of the company;
 - b) Approval of the development direction of the company;
 - c) Decision on classes of shares and the total number of shares of each class which may be offered for sale;
 - d) Appointment, discharge or removal members of the Board of Management and Inspection Committee;
 - dd) Decisions on investments or the sale of assets valued at equal to or more than fifty (50) per cent of the total value of assets recorded in the most recent financial statement of the company, if the charter of the company does not stipulate another percentage;
 - e) Approval of the annual financial statements;
 - g) Reorganization or dissolution of the company.
3. A resolution of the General Meeting of Shareholders shall be passed in a meeting when all the following conditions are satisfied:
 - a) It is approved by a number of shareholders representing at least sixty five (65) per cent of the total voting shares of all attending shareholders; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
 - b) In respect of resolutions on classes of shares and total number of shares of each class which may be offered; on amendments of and additions to the charter of the company; on re-organization or dissolution of the company; in respect of investments or sale of assets equal to or more than fifty (50) per cent of the total value of assets recorded in the most recent financial statement of the company, unless otherwise

provided by the charter of the company, the approval by a number of shareholders representing at least seventy five (75) per cent of the total voting shares of all attending shareholders shall be required; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.

- c) Voting to elect members of the Board of Management and of the Inspection Committee must be implemented by the method of cumulative voting, whereby each shareholder shall have as his total number of votes the total number of shares he owns multiplied by the number of members to be elected to the Board of Management or Inspection Committee, and each shareholder shall have the right to accumulate all his votes for one or more candidates.
- 4. Resolutions passed by the General Meeting of Shareholders with the number of shareholders directly or by authorized persons participating which represents one hundred (100) per cent of the total number voting shares shall be legal and shall be immediately effective even if the order and procedures for convening the meeting and the contents of the meeting agenda and the procedures for conducting the meeting were not implemented correctly in accordance with the regulations.
- 5. Where a resolution is passed by collecting written opinions, a resolution of the General Meeting of Shareholders shall be passed when it is approved by a number of shareholders representing at least seventy five (75) per cent of the total voting shares. The specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
- 6. Resolutions of the General Meeting of Shareholders must be notified to shareholders entitled to attend the General Meeting of Shareholders within fifteen (15) days from the date of approval thereof.

Article 105 Authority and procedures for collecting written opinions in order to pass resolutions of the General Meeting of Shareholders

Unless otherwise provided by the charter of the company, the authority and procedures for collecting written opinions in order to pass a resolution of the General Meeting of Shareholders shall be implemented in accordance with the following provisions:

- 1. The Board of Management shall have the right to collect written opinions in order to pass a resolution of the General Meeting of Shareholders at any time if considered necessary in the interests of the company.
- 2. The Board of Management must prepare written opinion forms, a draft of the resolution of the General Meeting of Shareholders and other documents explaining the draft

resolution. The written opinion form together with the draft resolution and documents explaining it must be sent by a means which is guaranteed to reach the permanent address of each shareholder.

3. The written opinion form must contain the following basic particulars:
 - a) Name, head office address, number, date of issuance of the business registration certificate; place of business registration of the company;
 - b) Purpose of collecting written opinions;
 - c) Full name, permanent address, nationality, and the number of people's identity card, of the passport or other lawful personal identification in respect of a shareholder being an individual; name, permanent address, nationality, number of establishment decision or number of business registration of a shareholder or authorized representative in respect of a shareholder being an organisation; number of shares of each class and number of votes of the shareholder;
 - d) Issue on which it is necessary to obtain opinions in order to pass a resolution;
dd) Voting options comprising agreement, non agreement, or no opinion;
 - e) Time-limit within which the completed written opinion form must be returned to the company;
 - g) Full name and signature of the chairman of the Board of Management and of the legal representative of the company.
4. Any completed written opinion form must bear the signature of a shareholder being an individual, and of the authorized representative or of the legal representative of a shareholder being an organization.

Written opinion form which are returned to the company must be in a sealed envelope and no one shall be permitted to open the envelope prior to counting of the votes. Any completed written form which is returned to the company after the expiry of the time-limit stipulated in the written opinion form or any form which has been opened shall be invalid.

5. The Board of Management shall conduct counting of the votes and shall prepare minutes of the counting of the votes in the presence of the Inspection Committee or of a shareholder who does not hold a management position in the company.
The minutes of counting of votes shall contain the following basic particulars:
 - a) Name, head office address, number, date of issuance of the business registration certificate; place of business registration of the company;

- b) Purpose of collection of written opinions and issues on which it is necessary to obtain written opinions in order to pass a resolution.
 - c) Number of shareholders with total numbers of votes who have participated in the vote, classifying the votes into valid and invalid, and including an appendix being a list of the shareholders who participated in the vote;
 - d) Total number of votes for, against and abstentions on each matter voted upon; dd) Resolutions which have been passed;
 - e) Full name and signature of the chairman of the Board of Management, of the legal representative of the company and of the person who supervised the counting of votes.
The members of the Board of Management and the person who supervised the counting of votes shall be jointly liable for the truthfulness and accuracy of the minutes of counting of votes, and shall be jointly liable for any damage arising from a resolution which is passed due to an untruthful or inaccurate counting of votes.
6. The minutes of results of counting of votes must be sent to shareholders within a time limit of fifteen (15) days as from the date the counting of votes ended.
 7. Written opinion forms which were returned, the minutes of counting of votes, the full text of the resolution which was passed and related documents sent with all of the written opinion forms must be archived at the head office of the company.
 8. A resolution which is passed by the form of collecting written opinions of shareholders shall have the same validity as a resolution passed by the General Meeting of Shareholders.

Article 106 *Minutes of General Meeting of Shareholders*

1. The General Meeting of Shareholders shall be recorded in the minute book of the company. Minutes must be prepared in Vietnamese and may also be in a foreign language, and must contain the following main particulars:
 - a) Name, head office address, number, date of issuance of the business registration certificate, place of business registration of the company;
 - b) Time and location of the General Meeting of Shareholders;
 - c) Agenda, and contents of the meeting;

- d) Chairman and secretary;
 - dd) Summary of developments of the meeting and of opinions stated in the General Meeting of Shareholders on each matter set out in the contents of the meeting agenda;
 - g) Number of shareholders and total number of votes of attending shareholders, appendix listing registered shareholders and representatives of shareholders attending the meeting with the total number of their shares and the corresponding total number of votes;
 - h) Total number of votes for each issue voted on, specifying the number of votes, for, against, and abstentions; and the corresponding percentage on the total number of votes of shareholders attending the meeting;
 - i) Resolution which were passed;
 - k) Full names and signatures of the chairman and secretary.
Minutes which are prepared in Vietnamese and minutes which are prepared in a foreign language shall be of equal legal validity.
2. The minutes of the General Meeting of Shareholders must be completed and approved prior to the closing of the meeting.
 3. The chairman and secretary of the meeting shall be jointly liable for the truthfulness and accuracy of the contents of the minutes.
The minutes of the General Meeting of Shareholders must be sent to all shareholders within a time-limit of fifteen (15) days as from the date of the closing of the meeting.
The minutes of the General Meeting of Shareholders, the appendix listing the shareholders registered to attend the meeting, the full text of resolutions passed and other relevant documents sent together with the notice of invitation to attend the meeting must be archived at the head office of the company.

Article 107 Demand for cancellation of resolutions of General Meeting of Shareholders

Within ninety (90) days from the date the minutes of the General Meeting of Shareholders are received or the minutes of the results of counting of votes being written opinions from the General Meeting of Shareholders are received, shareholders, members of the Board of Management, the director (or general director) and the Inspection Committee shall have the right to request a court or an arbitrator to consider and cancel a resolution of the General Meeting of Shareholders in the following cases:

1. The order and procedures for convening the General Meeting of Shareholders did not comply with this Law and the charter of the company;
2. The order and procedures for issuing a resolution and the content of the resolution breach the law or the charter of the company.

Article 108 Board of Management

1. The Board of Management is the body managing the company and shall have full authority to make decisions in the name of the company and to exercise the rights and discharge the obligations of the company which do not fall within the authority of the General Meeting of Shareholders.
2. The Board of Management shall have the following rights and duties:
 - a) To make decisions on medium term development strategies, and plans, and on annual business plans of the company;
 - b) To recommend the classes of shares and total number of shares of each class which may be offered;
 - c) To make decisions on offering new shares within the number of shares of each class which may be offered for sale; to make decisions on raising additional fund in other forms;
 - d) To make decisions on the price of shares and bonds of the company offered for sale;
dd) To make decisions on redemption of shares in accordance with the provisions in clause 1 of article 91 of this Law;
 - e) To make decisions on investment plans and investment projects within the authority and limits stipulated in this Law and the charter of the company;
 - g) To make decisions on solutions for market expansion, marketing and technology; to approve contracts for purchase, sale, borrowing, lending and other contracts valued at fifty (50) or more per cent of the total value of assets recorded in the most recent financial statement of the company, or a smaller percentage as stipulated in the charter of the company, except for contracts and transactions stipulated in clauses 1 and 3 of article 120 of this Law;
 - h) To appoint, dismiss or remove, and to sign contracts or to terminate contracts with the director or the general director and other key managers of the company as stipulated in the charter of the company; to make decisions on salaries and other

- benefits of such managers; to appoint an authorized representative to exercise ownership rights of shares or of capital contributed to other companies, and to make decisions on the level of remuneration and other benefits of such persons;
- i) To supervise and direct the director or general director and other management personnel in their work of conducting the daily business of the company.
 - k) To make decisions on the organizational structure and internal management rules of the company, to make decisions on the establishment of subsidiary companies, the establishment of branches and representative offices and the capital contribution to or purchase of shares of other enterprises;
 - l) To approve the agenda and contents of documents for the General Meeting of Shareholders; to convene the General Meeting of Shareholders or to obtain written opinions in order for the General Meeting of Shareholders to pass resolutions;
 - m) To submit annual final financial reports to the General Meeting of Shareholders;
 - n) To recommend the dividend rates to be paid, to make decisions on the time-limit and procedures for payment of dividends or for dealing with losses incurred in the business operation;
 - o) To recommend re-organization or dissolution of the company, or to request bankruptcy of the company;
 - p) Other rights and duties stipulated in this Law and the charter of the company.
3. The Board of Management shall pass resolutions by way of voting at meetings, obtaining written opinions, or otherwise as stipulated in the charter of the company. Each member of the Board of Management shall have one vote.
 4. When implementing its functions and performing its duties, the Board of Management shall strictly comply with the provisions of law, the charter of the company and resolutions of the General Meeting of Shareholders. If the Board of Management passes a resolution which is contrary to law or contrary to provisions of the charter of the company causing damage to the company, then the members who agreed to pass such resolution shall be personally jointly liable for that resolution and they must compensate the company for the damage; any member who opposed the passing of such resolution shall be exempt from liability. In such a case, a shareholder owning shares in a company for a minimum consecutive period of at least one year shall have the right to request the Board of Management to suspend implementation of a resolution as mentioned above.

Article 109 Term of Office and Numbers of Members of the Board of Management

1. The Board of Management shall have at least three members, and not more than eleven (11) members, unless otherwise provided by the charter of the company. The number of members of the Board of Management who must reside permanently in Vietnam shall be as stipulated in the charter of the company. The term of the Board of Management shall be five years. The term of office of members of the Board of Management shall not exceed five years; members of the Board of Management may be re-elected for an unlimited number of terms.
2. The Board of Management of a term which has recently expired shall continue to operate until a new Board of Management is elected and takes over the management work.
3. In a case where an additional member is appointed or a member is appointed to replace a member who was removed or dismissed during a term of office, then the term of office of such new member shall be the residual period of the term of office of the Board of Management.
4. A member of the Board of Management need not necessarily also be a shareholder of the company.

Article 110 Standards and Conditions for Acting as a Member of the Board of Management

1. Members of the Board of Management must satisfy the following standards and conditions:
 - a) Have full capacity for civil acts, and not belong to the category of persons prohibited from managing an enterprise pursuant to this Law;
 - b) Be an individual shareholder who owns at least five per cent of the total number of ordinary shares or be another person with professional expertise and experience in business management or in the line of business which is the main business of the company or satisfy other standards and conditions as stipulated in the charter of the company.
2. In the case of a subsidiary company which is a company in which the State owns a total number of shares worth more than fifty (50) per cent of the charter capital, a member of the Board of Management may not be a person related to a person managing or a person with the authority to appoint managers of the parent company.

Article 111 *Chairman of the Board of Management*

1. The General Meeting of Shareholders or the Board of Management shall elect the chairman of the Board of Management in accordance with the provisions of the charter of the company. In the case where the Board of Management elects the chairman of the Board of Management, then the chairman shall be elected from the members of the Board of Management. The chairman of the Board of Management may act concurrently as the director or general director of the company, unless otherwise stipulated in the charter of the company.
2. The chairman of the Board of Management shall have the following rights and duties:
 - a) To prepare working plans and programs of the Board of Management;
 - b) To prepare, or organize the preparation of agenda, content and documents for meetings of the Board of Management; to convene and preside over meetings of the Board of Management;
 - c) To organize for resolutions of the Board of Management to be passed;
 - d) To monitor the implementation of resolutions of the Board of Management;
 - dd) To chair the General Meetings of Shareholders;
 - e) Other rights and duties stipulated in this Law and the charter of the company.
3. Where the chairman of the Board of Management is absent, he shall authorize in writing another member to exercise the rights and perform the duties of the chairman of the Board of Management in accordance with the principles stipulated in the charter of the company. Where no-one is authorized, or where the chairman of the Board of Management is unable to work, then the remaining members shall select one of them to hold temporarily the position of the chairman of the Board of Management in accordance with the principle of a majority of over 50 per cent.

Article 112 *Meetings of the Board of Management*

1. If the Board of Management elects the chairman, then the initial meeting of the term of the Board of Management in order to elect the chairman and to pass other resolutions within its authority must be conducted within a time-limit of seven (7) working days from the date of completion of the election of the Board of Management for that term. This meeting shall be convened by the member who gains the highest number of votes. If two or more members gain the same highest number of votes, the elected members shall elect by a majority vote a person amongst them to convene the meeting.

2. Meetings of the Board of Management may be held on a regular basis or extraordinary meetings may be held. The Board of Management may meet at the head office of the company or at some other location.
3. The chairman may convene a regular meeting of the Board of Management at any time considered necessary, but there must be at least one meeting every quarter.
4. The chairman of the Board of Management must convene a meeting of the Board of Management when one of the following circumstances occurs:
 - a) On the request of the Inspection Committee;
 - b) On the request of the director or general director or on the request of at least five (5) other management personnel;
 - c) On the request of at least two members of the Board of Management;
 - d) In other circumstances stipulated in the charter of the company.

The request must be made in writing and must specify the objective and issues which need to be discussed, and resolutions within the authority of the Board of Management.

5. The chairman must convene a meeting of the Board of Management within a time-limit of fifteen (15) days from the date of receipt of a request stipulated in clause 4 of this article. If the chairman fails to convene a meeting of the Board of Management pursuant to a request, the chairman shall be liable for damage caused to the company; the person making the request shall have the right to replace the Board of Management in convening a meeting of the Board of Management.
6. The chairman of the Board of Management or the convener of the meeting of the Board of Management must send a notice of invitation to attend the meeting at the latest five working days prior to the date of meeting unless otherwise provided by the charter of the company. The notice of invitation must specify the specific time and location of the meeting, the agenda and issues to be discussed and resolutions. The notice must enclose documents to be used at the meeting and voting forms for the members.

The notice of invitation shall be sent by post, fax, electronic mail or other means, but they must ensure arrival at the address of each member of the Board of Management as registered with the company.
7. The chairman of the Board of Management or the convener must also send the notice of invitation to attend the meeting together with the attached documents to all the members of the Inspection Committee, the director or general director in the same manner as to the members of the Board of Management.

The members of the Inspection Committee and the director or general director who are not concurrently members of the Board of Management shall have the right to attend meetings of the Board of Management, and to discuss issues but not to vote.

8. A meeting of the Board of Management shall be conducted where there are three quarters (3/4) or more of the total members attending. Members not directly attending a meeting shall have the right to vote by sending a written vote. The written vote must be enclosed in a sealed envelope and delivered to the chairman of the Board of Management at least one hour prior to the opening of the meeting. Written votes shall only be opened in the presence of all the people attending the meeting.
A resolution of the Board of Management shall only be passed when it is approved by the majority of the attending members; in the case of a tied vote, the final decision shall be made in favour of the vote of the chairman of the Board of Management.
9. Members must fully participate in all meetings of the Board of Management. A member may authorize another person to attend a meeting if the majority of members of the Board of Management agree.

Article 113 *Minutes of the meeting of the Board of Management*

1. All meetings of the Board of Management should be recorded in the minute book. Minutes should be prepared in Vietnamese and may be also be in a foreign language and should include the following main contents:
 - a) Name, address of the head office, number and date of issuance of the business registration certificate, place of business registration;
 - b) Purpose, agenda and content of meetings;
 - c) Time and location of meeting;
 - d) Full names of each member attending the meeting or the person authorised to attend meeting; name of members not attending the meeting and reasons for not attending;
 - dd) Issues discussed and voted in the meeting;
 - e) Summary of opinions of each member attending the meeting during the process of the meeting;
 - g) Result of voting indicating members who agree, who do not agree and members who abstain from voting.
 - h) Approved resolutions.

- i) Full names and signatures of all members or representatives authorised to attend the meetings.

The chairman and secretary must be jointly responsible for the accuracy and trustfulness of the minutes of meetings of the Board of Management.

2. Minutes of meetings of the Board of Management and documents used in the meetings must be archived in the head office of the company.
3. Minutes prepared in Vietnamese and foreign languages shall have equal legal validity.

Article 114 Rights of members of the Board of Management to be provided with information

1. Members of the Board of Management may demand the director or general director, deputy director or deputy general director, and managers of units in the company to provide information and documents on the financial situation and business operations of the company and of units in the company.
2. A manager receiving such a demand must provide all information and documents promptly and accurately as demanded by members of the Board of Management.

Article 115 Dismissal, removal and addition of members of the Board of Management

1. A member of the Board of Management shall be removed and dismissed in the following cases:
 - a) Not satisfying the criteria and conditions stipulated in article 110 of this Law;
 - b) Not participating activities of the Board of Management for (6) consecutive months, except for force majeure cases;
 - c) Written resignation notices;
 - d) Other cases stipulated in the charter of the company
2. In addition to cases stipulated in clause 1 of this article, members of the Board of Management may be dismissed at any time pursuant to a resolution of the General Meeting of Shareholders.
3. Where the number of members of the Board of Management is reduced by more than one third (1/3) of the number stipulated in the charter of the company, the Board of Management must convene a General Meeting of Shareholders within sixty (60) days

from the date the number of members is reduced by more than one third (1/3), to elect additional members of the Board of Management.

In other cases, the next General Meeting of Shareholders shall elect new members of the Board of Management to replace members of the Board of Management who have been removed or dismissed.

Article 116 *Director or general director of the company*

1. The Board of Management shall appoint one of its members or employ another person as the director or general director. Where the charter of the company does not provide that the chairman of the Board of Management is the legal representative, the director or general director shall be the legal representative of the company.
2. The director or general director shall manage the day-to-day business operations of the company; shall be supervised by the Board of Management and shall be responsible to the Board of Management and before the law for the exercise of his or her delegated powers and the performance of his or her delegated duties.
The term of the director or general director shall not exceed five years; with unlimited number of re-appointments.
Criteria and conditions for a director or general director shall follow provisions stipulated in article 57 of this Law.
The director or general director shall not be director or general director of another enterprise at the same time.
3. The director or general director shall have the following powers and duties:
 - a) To make decisions on all issues relating to the day-to-day business operation of the company not requiring resolutions of the Board of Management;
 - b) To organize the implementation of resolutions of the Board of Management;
 - c) To organize the implementation of business plans and investment plans of the company;
 - d) To make recommendations with respect to the organizational structure and internal management rules of the company;
 - dd) To appoint, remove and dismiss management personnel in the company, except for those under the scope of authority of the Board of Management;
 - e) To make decisions on salary and allowances (if any) for employees of the company, including managers who may be appointed by the director or general director;

- g) To recruit employees;
 - h) To make recommendations on methods of paying dividend and of dealing with loss in business;
 - i) Other powers and duties in accordance with provisions of the law, the charter of the company and resolutions of the Board of Management.
4. The director or general director must manage the day-to-day business operations of the company strictly in accordance with provisions of the law, the charter of the company, employment contracts signed with the company and the resolutions of the Board of Management. Where the management is inconsistent with this provision and causing damage to the company, the director or general director shall be responsible before the law and shall compensate the company for the damage.

Article 117 Remuneration, salary and other benefits of members of the Board of Management, the director or the general director

1. The company is entitled to pay remuneration, salary to members of the Board of Management, director or general director and other managers based on the business results and efficiency.
2. Unless otherwise provided by the charter of the company, the remuneration, salary and other benefits of members of the Board of Management, the director or general director shall be paid according to the following regulations:
 - a) Members of the Board of Management shall be entitled to remuneration for work and bonus. Remuneration for work shall be calculated on the basis of the working days which are necessary to fulfil the obligations of the members of the Board of Management and the daily rate of remuneration. The Board of Management shall estimate the remuneration for each member on the principle of agreement. The total amount of remuneration for the Board of Management shall be decided by the General Meeting of Shareholders at the annual meeting;
 - b) Members of the Board of Management shall be entitled to reimbursement of meals, accommodation, travel and other reasonable expenses they have spent in order to fulfil delegated obligations;
 - c) The director or general director shall be entitled to salary and bonus. The salary of the director or general director shall be decided by the Board of Management.

3. The remuneration of members of the Board of Management and the salary of the director or general director and other managers shall be included in the business expenses of the company in accordance with the law on corporate income tax and shall be presented in a separate item in the annual financial statements of the company and shall be reported to the General Meeting of Shareholders at the annual meeting.

Article 118 *Public disclosure of relevant interests*

1. Members of the Board of Management, members of Inspection Committee, the general or general director and other managers of the company must declare their relevant interests with the company, including:
 - a) Name, address of the head office, field of business, number and date of the issuance of the business registration certificate, place of business registration of the enterprise in which they own contributed capital or shares; ratio and time of such ownership of contributed capital or shares;
 - b) Name, address of the head office, field of business, number and date of the issuance of business registration certificate, place of business registration of enterprise in which their related persons jointly own or separately own shares or distributed capital of more than thirty five (35) per cent of charter capital.
2. The declaration stipulated in clause 1 of this article must be conducted within seven working days from the date of arising of the relevant interest; any amendment and addition shall be declared to the company within seven working days, from the date of amendment and addition.
3. The declaration stipulated in clauses 1 and 2 of this article must be reported to the General Meeting of Shareholders at the annual meeting and shall be posted and kept in the head office of the enterprise. Shareholders, authorised representatives of shareholders, members of the Board of Management, Inspection Committee, director or general director shall have rights to review the content declared at any time considered necessary.
4. Members of the Board of Management, director or general director performing all forms of work on behalf of themselves or on behalf of others within the scope of operation of the company must report the nature and content of that work to the Board of Management, Inspection Committee and shall only be permitted to perform [this work] if the majority of the remaining members of the Board of Management agree; if they perform the work without reporting or without the approval from the Board of Management, all the income originated from that activity shall belong to the company.

Article 119 *Obligations of managers of the company*

1. Members of the Board of Management, the director or general director and other managers shall have the following obligations:
 - a) To exercise their delegated powers and perform their delegated duties strictly in accordance with this Law, relevant legislation, the charter of the company, resolutions of the General Meeting of Shareholders;
 - b) To exercise their delegated powers and perform their delegated duties honestly, diligently to their best ability in the best lawful interests of the company and of the shareholders of the company;
 - c) To be loyal to the interests of the company and shareholders of the company; to not use information, secrets, business opportunities of the company, not to abuse their position and powers and assets of the company for their own personal benefits or for the benefit of other organizations or individuals;
 - d) To timely, fully and accurately notify the company of enterprises which they or their related persons own or have contributed capital or controlling shares; this notice shall be displayed at the head office and branches of the company.
2. In addition to obligations stipulated in clause 1 of this article, the Board of Management and director or general director may not increase salary and pay bonus where the company has not paid in full all the debts due and payable.
3. Other obligations in accordance with this Law and the charter of the company.

Article 120 *Contracts, transactions which must be approved by the General Meeting of Shareholders or Board of Management*

1. Contracts and transactions between the company and the following parties must be approved by the General Meeting of Shareholders or the Board of Management:
 - a) Shareholders, authorised representative of shareholders holding more than thirty five (35) per cent of the ordinary shares of the company and their related persons;
 - b) Members of the Board of Management; director or general director;
 - c) Enterprises stipulated in clause 1.a and clause 1.b of article 118 of this Law and related persons of members of the Board of Management, director or general director.

2. Any contract and transaction valued at less than fifty (50) per cent of the total value of asset of recorded in the most recent financial statement of the company or a smaller percentage stipulated in the charter of the company shall be approved by the Board of Management. In this case the legal representative shall send to members of the Board of Management and display at the head office and branches of the company the draft of the contract or give notice of the main content of the transaction. The Board of Management shall make a decision on the approval of the contract or transaction within fifty (15) days from the date of the display; the members with the related interest shall not have the right to vote.
3. Other contracts and transactions except for circumstances stipulated in clause 2 of this article shall be approved by the General Meeting of Shareholders. The Board of Management shall submit the draft contract or explain the main content of the transactions at the General Meeting of Shareholders or collect written opinions from shareholders. In this case, the related shareholders shall not have voting right; contracts and transactions shall be approved where shareholders representing sixty five (65) percent of the total remaining votes agree.
4. Any contracts, transactions which have been signed or performed without the approval stipulated in clause 2 and clause 3 of this article shall be invalid and dealt with in accordance with law. The legal representative of the company, shareholders, members of the Board of Management or director or general director concerned must be liable to compensate for the damage caused and must return to the company any benefits gained from the performance of such contract and transaction.

Article 121 *Inspection Committee*

1. A Inspection Committee shall have from three (3) to five (5) members unless otherwise provided by the charter of the company; the term of the Inspection Committee shall not more than five (5) years; members of the Inspection Committee may be re-appointed with an unlimited number of terms.
2. The members of the Inspection Committee shall elect one of them to be the head of the Inspection Committee. The rights and duties of the head of the Inspection Committee shall be stipulated in the charter of the company. More than half of the members of the Inspection Committee must permanently reside in Vietnam and at least one member from them must be an accountant or auditor.
3. Upon the expiration of the term of the Inspection Committee, if the new Inspection Committee has not been elected, the Inspection Committee whose the term has expired shall continue its rights and obligations until the new Inspection Committee is elected and takes over the duties.

Article 122 Criteria and conditions for members of Inspection Committee

1. Members of the Inspection Committee must meet the following criteria and conditions:
 - a) Being at least of twenty one (21) years of age, with a full capacity of civil acts and not falling within the scope of subjects not permitted to establish and manage companies in accordance with this Law;
 - b) Not being wife or husband, father, adoptive father, mother, adoptive mother, children, adopted children, siblings of any member of the Board of Management, the director or general director of other managers.
2. Members of the Inspection Committee shall not hold managerial positions of the company. Members of the Inspection Committee need not be a shareholder or the employee of the company.

Article 123 Rights and duties of Inspection Committee

1. An Inspection Committee shall supervise the Board of Management, director or general director in the management and administration of the company; shall be responsible to the General Meeting of Shareholders for the performance of its assigned duties.
2. To inspect the reasonableness, legality, truthfulness and prudence in management and administration of business activities, in organization of statistic and accounting work and preparation of financial statements;
3. To evaluate reports on business, semi-annual or annual financial statements and reports on evaluation of the management of the Board of Management.
To submit reports on evaluation of the business reports, semi-annual or annual financial statements of the company and reports on evaluation of the management of the Board of Management to the General Meeting of Shareholders at the annual meetings.
4. To review books of accounts and other documents of the company, the management and administration of the activities of the company at any time deemed necessary or pursuant to a resolution of the General Meeting of Shareholders or as requested by a shareholder or group of shareholders as stipulated in clause 2 of article 79 of this Law;
5. Upon a request by a shareholder or a group of shareholders as stipulated in clause 2 of article 79 of this Law, the Inspection Committee shall carry out an inspection within a period of seven working days for the date of receipt of the request. The Inspection Committee must submit a report on results of the inspection of the issues required to be inspected to the Board of Management and the requesting shareholder or the group of

shareholders within a period of fifteen (15) days from the date of completion of the inspection.

The inspections stipulated in this clause may not disrupt the normal activities of the Board of Management and shall not interrupt the administration of the business operations of the company.

6. To recommend to the Board of Management or the General Meeting of Shareholders the changes and improvements of the organizational structure, management and administration of the business operations of the company;
7. Upon discovery of a member of the Board of Management, director or general director who is in breach of the obligations of a manager of the company stipulated in article 119 of this Law, to give immediate written notice to the Board of Management and request the person in breach to cease the breach and take measures to remedy any consequences.
8. To exercise other rights and perform other duties as stipulated by this Law, the charter of the company and resolutions of the General Meeting of Shareholders.
9. The Inspection Committee may use an independent consultant to perform the assigned duties.

The Inspection Committee may consult the Board of Management prior to submission of reports, conclusions and recommendations to the General Meeting of Shareholders;

Article 124 Rights of the Inspection Committee to be provided with information

1. The invitation notices to a meeting, written opinion form to obtain opinion from members of the Board of Management and enclosed documents must be sent to members of the Inspection Committee at the same time and in the same manner as for members of the Board of Management.
2. Reports of the director or general director for submission to the Board of Management or other documents issued by the company shall be sent to members of the Inspection Committee at the same time and in the same manner as for members of the Board of Management.
3. Members of the Inspection Committee shall have the right to access files and documents of the company retained in the head office, branches and other locations; have the right to access locations where managers and employees of the company work.
4. The Board of Management, members of the Board of Management, the director or general director and other managers must provide in full, accurately and on time all

information and documents relating to the management, administration and business operation of the company upon demand by the Inspection Committee.

Article 125 Remuneration and other benefits of members of the Inspection Committee

Unless stipulated in the charter of the company, remuneration and other benefits of members of the Inspection Committee shall be implemented in accordance with the following provisions:

1. Members of the Inspection Committee shall be paid remuneration according to their work and be entitled to other benefits as decided by the General Meeting of Shareholders. The General Meeting of Shareholders shall decide on the total remuneration and annual operating budget of the Inspection Committee based on the estimated number of working days, quantity and nature of work and average daily rate of remuneration of members;
2. Members of the Inspection Committee shall be reimbursed for expenses for meals, accommodation, travel and for use of independent consultancy services at reasonable rates. The total amount of such remuneration and expenses shall not exceed the total annual operating budget of the Inspection Committee approved by the General Meeting of Shareholders, except where otherwise decided by the General Meeting of Shareholders;
3. Remuneration and operating costs of the Inspection Committee shall be included in business expenses in accordance with provisions of the law on corporate income tax and other relevant legislation, and must be presented in a separate item in the annual financial statements of the company.

Article 126 Obligations of members of the Inspection Committee

1. To comply with the law, the charter of the company, resolutions of the General Meeting of Shareholders and professional ethics in the exercise of delegated rights and duties.
2. To exercise delegated rights and perform delegated duties honestly, diligently and to the best of their ability in the maximum lawful interest of the company and shareholders of the company.
3. To be loyal to the interests of the company and of shareholders of the company; not to use information, secrets, business opportunities of the company, or to abuse his or her position and powers and assets of the company for their personal benefit or for the benefit of other organizations or individuals.

4. Other obligations stipulated by this Law and the charter of the company.
5. In the case of breaching the obligations stipulated in clauses 1, 2, 3 and 4 of this article causing damage to the company or to other people, members of the Inspection Committee must bear personal or joint responsibility for compensating for such damage. All income and other benefits which a member of the Inspection Committee gains directly or indirectly from a breach of the obligations stipulated in clause 3 of this article shall belong to the company.
6. Where it is discovered that a member of the Inspection Committee breaches an obligation during the exercise of delegated rights and duties, the Board of Management must notify the Inspection Committee in writing; requesting the person in breach to cease the breach and take measures to remedy any consequences.

Article 127 *Dismissal and removal of the Inspection Committee*

1. A member of the Inspection Committee shall be dismissed or removed in the following cases:
 - a) No longer meeting the criteria and conditions to be a member of the Inspection Committee as stipulated in article 122 of this Law;
 - b) Not exercising his or her rights and duties in six consecutive months, except in force majeure;
 - c) Written resignation notice;
 - d) Other cases as stipulated in the charter of the company.
2. In addition to the cases stipulated in clause 1 of this article, a member of the Inspection Committee may be dismissed at any time in accordance with a resolution of the General Meeting of Shareholders.
3. Where the Inspection Committee seriously breaches its obligations, threatening to cause damage to the company, the Board of Management shall convene the General Meeting of Shareholders to consider dismissal of the incumbent Inspection Committee and election of a new Inspection Committee to replace it.

Article 128 *Submission of annual reports*

1. At the end of a fiscal year, the Board of Management must prepare the following reports and documents:
 - a) Report on the business situation of the company;
 - b) Financial statements;
 - c) Reports on the evaluation of the management and administration of the company.
2. In respect of shareholding companies which are required by law to be audited, the annual financial statements of such shareholding companies must have been audited before submission to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.
3. The reports and documents stipulated in clause 1 of this article must be sent to the Inspection Committee for evaluation no later than thirty (30) days before the opening day of the annual meeting of the General Meeting of Shareholders unless otherwise stipulated in the charter of the company.
4. Reports and documents prepared by the Board of Management; evaluation reports of the Inspection Committee and audited reports must be available at the head office and branches of the company no later than seven working days before the opening day of the annual meeting of the General Meeting of Shareholders unless otherwise stipulated in the charter of the company.

A shareholder owning shares of the company for at least one consecutive year shall have the right to directly review the reports stipulated in this article in a reasonable period of time by himself or herself or together with a lawyer or an accountant or auditor having a practising certificate.

Article 129 *Public disclosure of information on shareholding companies*

1. Shareholding companies must submit annual financial reports as approved by the General Meeting of Shareholders to competent State bodies in accordance with the law on accounting and relevant legislation.
2. A summary of annual financial reports must be sent to all shareholders.
3. All organizations and individuals may review or copy annual financial reports of shareholding companies at the competent business registration bodies.

Article 130 *Partnerships*

1. A partnership is an enterprise in which:
 - a) There must be at least two members being co-owners of the company jointly conducting business under one common name (hereinafter referred to as unlimited liability partners); in addition to unlimited liability partners there may be limited liability partners²²;
 - b) Unlimited liability partners must be individuals who shall be liable for the obligations of the company to the extent of all of their assets;
 - c) Limited liability partners shall only be liable for the debts of the company to the extent of the amount of capital they have contributed to the company.
2. A partnership shall enjoy legal entity status as from the date of issuance of the business registration certificate.
3. Partnerships may not issue any type of securities.

Article 131 *Capital contribution and issuance of capital contribution certificates*

1. Unlimited liability partners and limited liability partners must contribute capital in full and on time as undertaken.
2. Where an unlimited liability partner fails to contribute capital in full and on time as undertaken causing damage to the company, such member must be liable to compensate the company for the damage.
3. Where a limited liability partner fails to contribute capital in full and on time as undertaken, the unpaid amount shall be considered as a debt owed by that partner to the company; in this case, the relevant limited liability partner may be excluded from the partnership in accordance with a resolution of the Partners' Council.
4. Upon payment in full of capital contribution as undertaken, the partner shall be issued with a capital contribution certificate. A capital contribution certificate must contain the following main particulars:

22. Phillips Fox Note: The literal translation is "capital contributing partners".

- a) Name, office of the company;
 - b) Number and date of issuance of the business registration certificate;
 - c) Charter capital of the partnership;
 - d) Name and permanent address, nationality and number of the people's identify card, passport or other lawful personal identification of the partner; type of partner;
 - dd) Value of capital contribution and types of assets contributed as capital by such partner;
 - e) Number and date of issuance of the capital contribution certificate;
 - g) Rights and obligations of the holder of the capital contribution certificate;
 - h) Full names and signatures of the owner of the capital contribution certificate and of unlimited liability partners of the company.
5. Where a capital contribution certificate is lost, torn, burnt or otherwise destroyed, the partner shall be issued by the company with a new capital contribution certificate.

Article 132 *Assets of a partnership*

1. Assets contributed as capital by partners the ownership of which has been transferred to the company.
2. Assets created in the name of the company.
3. Assets derived from business activities conducted by unlimited liability partners in the name of the company and from business activities in the registered lines of business of the company conducted by unlimited liability partners in their personal name.
4. Other assets as stipulated by law.

Article 133 *Restrictions with respect to rights of unlimited liability partners*

1. An unlimited liability partner shall not be allowed to act as the owner of a private enterprise or as an unlimited liability partner of another partnership, unless he or she obtains the consent from other unlimited liability partners.
2. An unlimited liability partner shall not be allowed to conduct in his or her own name or in the name of another person the same line of business as the partnership for his or her personal benefit or to serve the benefit of another organization or individual.

3. An unlimited liability partner shall not be allowed to transfer all or part of its share of capital in the company to another person without the consent of other unlimited liability partners.

Article 134 Rights and obligations of unlimited liability partners

1. An unlimited liability partner shall have the following rights:
 - a) To attend meetings, to discuss and vote on matters of the company; each unlimited liability partner shall have one vote or another number of votes as stipulated in the charter of the company;
 - b) To conduct business activities in the name of the company in the registered lines of business; to negotiate and sign contracts, agreement or covenants on terms that such unlimited liability partner considers most favourable for the company;
 - c) To use the seal and assets of the company for the business activities in the registered lines of business; if such partner advances his or her own money in order to conduct the business activities of the company, he or she shall be entitled to require the company to refund the principal and interest at the market rate of interest on the amount of principal advanced;
 - d) To claim compensation from the company for damage arising from the business activities within his or her authority if such damage is not caused by a personal mistake of such partner;
 - dd) To request the company and other unlimited liability partners to provide information on the business of the company; to inspect assets, books of account and other documents of the company where he or she considers necessary;
 - e) To be distributed with profits in proportion to his or her share of capital or as agreed in the charter of the company;
 - g) Upon dissolution or bankruptcy of the company, to be distributed with part of the remainder of the value of assets of the company in proportion to his or her share of capital in the company unless the charter of the company provides for another ratio;
 - h) Where an unlimited liability partner dies or has been declared dead by a court, his or her heir may enjoy the share of the value of the assets in the company after deduction of debts for which such partner is responsible. The heir may become an unlimited liability partner if the partners' council so approves;
 - i) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.

2. An unlimited liability partner shall have the following obligations:
 - a) To manage and conduct business activities honestly, diligently to the best of his or her ability in the best lawful interests of the company and all members;
 - b) To manage and conduct business activities of the company strictly in accordance with law, the charter of the company and resolutions of the Partners' Council; he or she shall be responsible for compensation for damage caused by his or her breach of the provision of this clause;
 - c) To not use the assets of the company for his or her personal benefit or for the benefit of another organization or individual;
 - d) To return to the company any amount of money or assets received and compensate for any damage caused to the company in the case where he or she receives such money or assets from the business activities in the registered lines of business of the company in the name of the company or in his or her name or in the name of another person, but fails to pay [such money or assets] to the company;
 - dd) To be jointly liable to discharge in full outstanding debts of the company in the case where the assets of the company are insufficient for the discharge of its debts;
 - e) To bear losses in proportion to its share of capital in the company or as agreed in the charter of the company in the case where the company suffer losses during its business;
 - g) To submit regular truthful and accurate reports on his or her business operations and results to the company on a monthly basis; to provide information on his or her business and business results to any partner who so requests;
 - h) Other obligations stipulated in this Law and the charter of the company.

Article 135 *Partners' Councils*

1. All partners shall constitute the Partners' Council. The Partners' Council shall elect an unlimited liability partner to be the chairman of the Partners' Council who may concurrently act as the director or general director of the company unless otherwise stipulated by the charter of the company.
2. An unlimited liability partner shall have the right to request that a meeting of the Partners' Council be convened to discuss and resolve the business affairs of the company. The requesting partner must prepare agenda, content and documents for the meeting.

3. The Partners' Council shall have the right to resolve all of business affairs of the company. Unless regulated by the charter of the company, the resolutions on the following issues shall require the approval of at least three-quarters of the total number of unlimited liability partners:
 - a) Development policies of the company;
 - b) Amendments of or additions to the charter of the company;
 - c) Admission of a new unlimited liability partner;
 - d) Approvals for an unlimited liability partner to withdraw from the company or resolution on exclusion of a partner;
 - dd) Decisions on investment projects;
 - e) Decisions on borrowing and raising capital in other forms or providing loans valued at fifty (50) per cent or more of the charter capital of the company, unless a higher percentage is stipulated in the charter of the company;
 - g) Decisions on sales or purchases of assets valued equal to or more than the charter capital of the company, unless a higher percentage is stipulated in the charter of the company;
 - h) Decisions to approve annual financial statements, total profits distributable and amount of profits to be distributed to each partner;
 - i) Decisions on dissolution of the company.
4. Resolutions on other matters not covered by clause 3 of this article shall be adopted by the approval of at least two-thirds of the total number of unlimited liability partners; the specific percentage shall be stipulated in the charter of the company.
5. The right to vote of limited liability partners shall be subject to the provisions of this Law and the charter of the company.

Article 136 *Convening meetings of the Partners' Council*

1. The Chairman of the Partners' Council may convene meeting of the Partners' Council where necessary or at the request of an unlimited liability partner. If the chairman of the Partners' Council does not convene meeting at the request of an unlimited liability partner, such partner shall convene meeting.
2. Notification of meeting shall be in form of written invitations, telephone, facsimile, telex or other electronic means. Notification of meeting must clearly state purpose,

requirement and content of the meeting; agenda and location of the meeting and the name of the partner who convenes the meeting.

Discussion documents to resolve the matters stipulated in clause 3 of article 135 of this Law must be forwarded to all the partners in advance; such prior period shall be stipulated in the charter of the company.

3. The chairman of the Partners' Council or the requesting partner shall chair the meeting. The meeting shall be recorded in the Minute Book of the company. Contents of the minutes of the meeting must include the following main contents:
 - a) Name, head office, number and date of issuance of the business registration certificate, place of business registration;
 - b) Purpose, agenda and content of the meeting;
 - c) Time and location of the meeting;
 - d) Full name of chairman and participant members of the meeting;
 - dd) Opinions of the participant members;
 - e) The passed resolutions, number of members voting in favour and main contents of such resolutions;
 - g) Full names and signatures of the participant members.

Article 137 *Management of business of partnership*

1. Unlimited liability partners shall be entitled to be legal representatives before the law and organize management of the daily business of the company. All restrictions on unlimited liability partners in conducting the daily business of the company shall only be effective against a third party if such party knows of such restrictions.
2. In management of business activities of the company, unlimited liability partners shall allocate amongst them the tasks of management and control of the company.
Where a number of or all the unlimited liability partners together carry out a number of business activities, decisions shall be passed by a majority.
Activities carried out by an unlimited liability partner beyond the scope of registered lines of business of the company shall not fall within the company's liability, unless such activities are approved by the other partners.
3. The company may open an account or a number of accounts at banks. Partners' Council shall appoint the partner authorised to deposit or withdraw money from such accounts.

4. Chairman of the Partners' Council, general director or director shall have the following tasks:
 - a) To manage and operate the daily business activities of the company in the capacity of an unlimited liability partner;
 - b) To convene and organise meeting of the Partners' Council; to sign decisions or resolutions of the Partners' Council;
 - c) To allocate tasks, co-ordinate business activities among the unlimited liability partners; to sign decisions on internal rules and regulations and other internal organization matters of the company;
 - d) To organise, arrange and store books of account, invoices, vouchers and other documents of the company fully and truthfully in accordance with law;
 - dd) To represent the company in relationship with state bodies, to represent the company as defendant or plaintiff in lawsuits, commercial disputes or other disputes;
 - e) To carry out other tasks as stipulated in the charter of the company.

Article 138 *Termination of unlimited liability partner status*

1. Unlimited liability partner status shall be terminated in the following cases:
 - a) Voluntarily withdraws capital from the company;
 - b) Dies or has been declared dead by a court;
 - c) Has been declared by a court as missing or having restricted capacity for civil acts or as having lost the capacity for civil acts;
 - d) Has been excluded from the company;
 - dd) Other cases stipulated in the charter of the company.
2. An unlimited liability partner shall be entitled to withdraw capital from the company if the Partners' Council so agrees. In this case, the partner who wants to withdraw capital from the company must give written notice of the capital withdrawal request no later than six months prior to the withdrawing date. He or she may only withdraw capital at the end of the financial year after the financial report of such year had been approved.
3. An unlimited liability partner shall be excluded from the company in the following cases:
 - a) Unable to contribute capital or fails to contribute capital as undertaken after the company makes its request for the second time;

- b) Violates provisions of article 133 of this Law;
 - c) Does not carry out the business activities truthfully and diligently or carries out other inappropriate acts causing serious damage to the interests of the company and other partners;
 - d) Does not perform the obligations of an unlimited liability partner properly.
4. In case of termination of partner status of a partner who has restricted capacity for civil acts or has lost the capacity for civil acts, the contributed capital of such partner shall be refunded fairly and equitably.
 5. During the two years from the date of termination of the unlimited liability partner status as stipulated in clauses 1(a) and 1(d) of this article, such individual remains jointly liable to the extent of all his or her assets for the company's debts which arise prior to the termination date of the partner status.
 6. After termination of the partner status, if the name of the terminating partner has been used for a part or the whole of the company's name, such individual or his or her heir or legal representative shall have right to request the company to cease such use of name.

Article 139 *Admission of new partner*

1. The company may admit new unlimited liability partners or limited liability partners; admission of new partners shall be approved by the Partners' Council.
2. An unlimited liability partner or limited liability partner must contribute capital in full as undertaken to the company within fifteen (15) days from the approval date, unless the Partners' Council decides on a different time-limit.
3. The new unlimited liability partner must be jointly liable for the debts and other property obligations of the company to the extent of all his assets, unless such partner and other partners have agreed otherwise.

Article 140 *Rights and obligations of limited liability partners*

1. A limited liability partner shall have the following rights:
 - a) To attend meetings, to discuss and vote at Partners' Council on amendments of and additions to the charter of the company; amendments of and additions to the rights and obligations of limited liability partners, on re-organization and dissolution of the company and other content of the charter of the company directly relating to his or her rights and obligations;

- b) To be distributed with annual profits in proportion to his or her share of capital in the charter capital of the company;
 - c) To be provided with the company's annual report; to request the chairman of the Partners' Council and the unlimited liability partners to provide complete and accurate information on the business of the company; to check books of account and minute books, contracts, transactions, files and other documents of the company;
 - d) To transfer his contributed capital in the company to another;
 - dd) To conduct business activities in the registered lines of business of the company in his or her own name or in the name of another;
 - e) To dispose of his or her contributed capital by bequeathing, giving, donating, mortgaging, pledging and other forms in accordance with law and the charter of the company; in case he or she dies or has been declared dead by a court, his or her heir shall replace him or her as a limited liability partner of the company;
 - g) To be distributed with part of the remainder of the value of assets of the company in proportion to his or her share of capital in the company upon dissolution or bankruptcy of the company;
 - h) Other rights stipulated in this Law and the charter of the company.
2. A limited liability partner shall have the following obligations:
- a) To be liable for the debts and other property obligations of the company to the extent of his or her contributed capital as undertaken;
 - b) Not to manage the company, not to conduct business activities in the name of the company;
 - c) To comply with the charter, internal rules of the company and decisions of the Partners' Council;
 - d) Other obligations stipulated in this Law and the charter of the company.

CHAPTER VI Private Enterprises

Article 141 *Private enterprises*

1. A private enterprise is an enterprise owned by one individual who shall be liable for all activities of the enterprise to the extent of all his or her assets.
2. Private enterprises may not issue any type of securities.
3. Each individual may only establish one private enterprise.

Article 142 *Investment capital of enterprise owners*

1. The investment capital of the owner of a private enterprise shall be registered by himself or herself. The owner of a private enterprise shall be obliged to declare accurately the total investment capital, specifying the amount of capital denominated in Vietnamese dong, in freely convertible foreign currency, in gold or in other assets; in respect of contributions in other assets, the types of asset, quantity and residual value of each type of assets must be specified.
2. All capital and assets, including loans and leased assets, used for the business operations of an enterprise shall be recorded fully in its books of accounts and financial statements in accordance with law.
3. In the course of operation, the owner of a private enterprise may increase or reduce the capital invested in the business operation of the enterprise. The increase or reduction of the investment capital of the enterprise owner must be recorded fully in the books of account. The owner of a private enterprise may only reduce the investment capital below the amount of invested capital registered after registration with the business registration body.

Article 143 *Management of enterprises*

1. The owner of a private enterprise shall have total discretion in making all business decisions of the enterprise; in deciding on the use of profits after payment of taxes and performance of other financial obligations as stipulated by law.
2. The owner of a private enterprise may manage and administer the business operations or employ other persons to do so. Where another person is employed as the director managing the enterprise, the owner of a private enterprise must register same with the business registration body and shall remain responsible for all business activities of the enterprise.

3. The owner of a private enterprise shall be the plaintiff, defendant, or person having related rights and obligations in arbitration or court proceedings in disputes relating to the enterprise.
4. The owner of a private enterprise shall be the legal representative of the enterprise.

Article 144 *Lease of enterprises*

The owner of a private enterprise may lease his or her whole enterprise provided that a written report and a notarized copy of the lease contract must be submitted to the business registration body and the tax office. During the term of the lease, the owner of the private enterprise shall remain responsible before the law as the owner of the enterprise. The rights and responsibilities of the owner and the lessee with respect to the business activities of the enterprise shall be provided for in the lease contract.

Article 145 *Sale of private enterprises*

1. The owner of a private enterprise may sell his or her enterprise to another person. No later than fifteen (15) days prior to the date of transfer of the enterprise to the purchaser, the owner of the enterprise must provide written notice to the business registration body. Such notice shall specify the name and office of the enterprise; the name and address of the purchaser; the total amount of unpaid debts of the enterprise; the name, address, the amount of the debt and the time the debt is due and payable with respect to each creditor; labour contracts and any other contracts which have been signed but not yet fully performed, and the methods of dealing with such contracts.
2. After the enterprise is sold, the owner of the private enterprise shall remain liable for all debts and other property obligations which have not yet been performed by the enterprise, except where otherwise agreed by the purchaser, the seller and creditors of the enterprise.
3. The purchaser and seller of an enterprise must comply with the provisions of the law.
4. The purchaser of an enterprise must re-register the business in accordance with the provisions of this Law.

CHAPTER VII Corporate Groups

Article 146 *Corporate groups*

1. A corporate group means a collection of companies having close relations with each other on a long term basis in terms of economic interests, technology, market and other business services.
2. Corporate groups comprise the following forms:
 - a) Parent company and subsidiary companies;
 - b) Economic group;
 - c) Other forms.

Article 147 *Rights and responsibilities of a parent company to subsidiary companies*

1. Depending on the legal form of a subsidiary company, the parent company shall exercise its rights and perform its obligations as a member, owner or shareholder in the relation with the subsidiary company in accordance with the relevant provisions of this Law and relevant legislation.
2. Contracts, transactions and other relations between the parent company and a subsidiary company shall be made and performed independently and equally in accordance with the terms applicable to independent legal subjects, except for the cases specified in clause 1 of this article.
3. Where the parent company interferes beyond the authority of the owner, member or shareholder and compels a subsidiary company to conduct business operations inconsistently with normal business practices or conduct non-profitable activities without reasonable compensation in a relevant fiscal year which causes damage to the subsidiary company, the parent company shall be responsible for such damage.
4. The managers of the parent company which is responsible for the interference compelling the subsidiary company to conduct the business operations specified in clause 3 of this article shall be jointly liable with the parent company for such damage.
5. Where the parent company fails to compensate the subsidiary company in accordance with clause 3 of this article, the creditors or members or shareholders holding at least one per cent of the charter capital of the subsidiary company may on their own behalf or

on behalf of the subsidiary company require the parent company to pay compensation to the subsidiary company.

6. Where the business operations referred to in clause 3 of this article and conducted by the subsidiary company derives any benefit to another subsidiary company of the same parent company, such beneficial subsidiary company and the parent company shall be jointly responsible for returning such benefit to the subsidiary company suffering damage.

Article 148 *Financial statements of parent companies and subsidiary companies*

1. At the end of a fiscal year, in addition to the statements and documents specified by law, a parent company must prepare the following statements:
 - a) Integrated financial statement of the corporate group in accordance with the law on accounting;
 - b) General report on annual business results of the corporate group;
 - c) General report on management and administration of the corporate group.
2. The person who is responsible for preparing the statement and reports specified in clause 1 of this article shall not be allowed to prepare and submit such statement and reports if he or she has not received all of financial statements from the subsidiary companies.
3. Upon the request of the legal representative of the parent company, the legal representative of the subsidiary company must provide stipulated reports, documents and information necessary for preparation of the integrated financial statement and general reports of the corporate group.
4. Where the managers of the parent company are not aware of or suspicious about any wrong, incorrect or forged information included the statements prepared and submitted by the subsidiary companies, they may use such statements to prepare the integrated financial statement and general reports of the corporate group.
5. Where the managers of the parent company have taken all necessary measures within their authority, but have not received the necessary reports, documents and information as stipulated from a subsidiary company, they shall prepare and submit the integrated financial statement and general reports of the corporate group. Such statement and reports may or may not include information from such subsidiary company, but must contain necessary explanatory statements to avoid any misunderstanding or incorrect understanding.

6. Reports and final annual financial statements of the parent company, of subsidiary companies and integrated statements and general reports of the corporate group shall be retained at the head office of the parent company. Copies of statements and documents specified in this clause must be available at branches of the parent company in the territory of Vietnam.
7. With respect to subsidiary companies, in addition to statements and reports stipulated by law, they must prepare and submit a general report on purchases, sales and other transactions with their parent company.

Article 149 *Economic groups*

An economic group means a corporate group of a large size. The Government shall provide guidelines on criteria, organizational management and operation of economic groups.

CHAPTER VIII

Re-organization, Dissolution and Bankruptcy of Enterprise

Article 150 *Division of enterprises*

1. Limited liability companies and shareholding companies may be divided into a number of companies of the same type.
2. Procedures for division of limited liability companies and shareholding companies shall be as follows:
 - a) The Member's Council, the company owner or the General Meeting of Shareholders of the company being divided shall pass a resolution on division of the company in accordance with the provisions of this Law and the charter of the company. The resolution on division of the company shall have the following main particulars: the name and address of the head office of the company being divided; names of companies to be established; the principles and procedures for division of assets of the company; the plan for employment of employees; the time-limit and procedures for transfer of shares of share capital, shares and bonds of the company being divided to the newly-established companies; the principles for dealing with the obligations of the company being divided; and the time-limit for implementing the division of the company. The resolution on division of the company shall be sent to all creditors and notified to employees within fifteen (15) days from the date of its passing.

- b) Unlimited liability partners, company owners or shareholders of newly-established companies shall approve the charter, elect or appoint the chairman of the Member's Council, chairman of the company, the Board of Management, director or general director and carry out business registration in accordance with this Law. In this case, the business registration documents shall include the resolution on division of the company referred to in sub-clause (a) of this clause.
3. The company being divided shall cease to exist upon registration of the business of the new companies. The new companies must be jointly liable for unpaid debts, labour contracts and other property obligations of the company being divided or shall agree with creditors, customers and employees in order for one of such companies to perform such obligations.

Article 151 *Separation of enterprises*

1. Limited liability companies and shareholding companies may be separated by transferring part of the assets of the existing company (hereinafter referred to as the *company being separated*) to establish one or more new companies of the same type (hereinafter referred to as the *separate company*); transferring a part of the rights and obligations of the company being separated to the separate company(ies) without terminating the existence of the company being separated.
2. Procedures for separation of limited liability companies and shareholding companies shall be as follows:
 - a) The Member's Council, the company owner or the General Meeting of Shareholders of the company being separated shall pass a resolution on separation of the company in accordance with the provisions of this Law and the charter of the company. The resolution on separation of the company shall have the following main particulars: the name and address of the head office of the company being separated; the names of separate companies to be established; the plan for employment of employees; the value of assets, rights and obligations to be transferred from the company being separated to the separate company(ies); and the time-limit for implementing the separation of the company. The resolution on separation of the company shall be sent to all creditors and notified to employees within fifteen (15) days from the date of its passing.
 - b) Members, company owners or shareholders of the separate companies shall approve a charter, elect or appoint a chairman of the Member's Council, chairman of the

company, the Board of Management, director or general director; and register business in accordance with this Law. In this case, the business registration document shall include the resolution on separation of the company referred to in sub-clause (a) of this clause.

3. After business registration, the company being separated and the separate company(ies) must be jointly liable for unpaid debts, labour contracts and other property obligations of the company being separated, unless otherwise agreed among the company being separated, newly-established companies, creditors, customers and employees.

Article 152 *Consolidation of enterprises*

1. Two or more companies of the same type (hereinafter referred to as *companies being consolidated*) may be consolidated into a new company (hereinafter referred to as the *consolidated company*) by way of transferring all lawful assets, rights, obligations and interests to the consolidated company and at the same time, terminating the existence of the companies being consolidated.
2. Procedures for consolidation of companies shall be as follows:
 - a) Companies being consolidated shall prepare a consolidation contract. The consolidation contract shall have the following main particulars: the names and offices of the companies being consolidated; the name and address of the head office of the consolidated company; the procedures and conditions for consolidation; the plan for employment of employees; the time-limit, procedures and conditions for conversion of assets; for conversion of shares of share capital, shares and bonds of the companies being consolidated into shares of share capital, shares and bonds of the consolidated company; the time-limit for implementing the consolidation, and the draft charter of the consolidated company.
 - b) Members, owners or shareholders of companies being consolidated shall approve the consolidation contract and the charter of the consolidated company, elect or appoint the chairman of the Member's Council, chairman of the company, the Board of Management, the director or general director of the consolidated company and register the business of the consolidated company in accordance with this Law. In this case, the business registration document shall include the consolidation contract. The consolidation contract shall be sent to all creditors and notified to employees within fifteen (15) days from the date of its approval.

3. In the case of consolidation whereby the consolidated company holds a market share of between thirty (30) per cent and fifty (50) per cent of the relevant market, the legal representative of the company must notify the competition managing body before carrying out the consolidation, unless otherwise stipulated by the law on competition. Cases of consolidation of companies whereby the consolidated company holds a market share of fifty (50) per cent or more of the relevant market shall be prohibited, unless otherwise stipulated by the law on competition.
4. Companies being consolidated shall cease to exist after business registration. The consolidated company shall assume the lawful rights and interest and be liable for unpaid debts, labour contracts and other property obligations of the companies being consolidated.

Article 153 *Merger of enterprises*

1. One or more companies of the same type (hereinafter referred to as *merging companies*) may be merged into another company (hereinafter referred to as the *merged company*) by way of transfer of all lawful assets, rights, obligations and interests to the merged company and, at the same time, termination of the existence of the merging companies.
2. Procedures for merger of companies shall be stipulated as follows:
 - a) Merging companies shall prepare a merger contract and charter of the merged company. The merger contract must have the following main particulars: the name and address of the head office of the merged company; the name(s) and addresses of the head office(s) of the merging company(ies); the procedures and conditions for the merger; the plan for employment of employees; the procedures, time-limit and conditions for conversion of assets; for conversion of shares of share capital, shares and bonds of the merging company(ies) to shares of capital, shares and bonds of the merged company; and the time-limit for implementing the merger;
 - b) Members, company owners or shareholders of related companies shall approve the merger contract and the charter of the merged company and register the business of the merged company in accordance with this Law. In this case, the business registration document shall include the merger contract. The merger contract shall be sent to all creditors and notified to employees within fifteen (15) days from the date of its approval;
 - c) After business registration, the merging companies shall cease to exist; the merged company shall assume the lawful rights and interest and be liable for unpaid debts, labour contracts and other property obligations of the merging companies.

3. In the case of merger whereby the merged company holds a market share of between thirty (30) per cent and fifty (50) per cent of the relevant market, the legal representative of the company notifies the competition managing body before carrying out the merger, unless otherwise stipulated by the law on competition.

Cases of merger of companies whereby the merged company holds a market share of fifty (50) per cent or more of the relevant market shall be prohibited, unless otherwise stipulated by the law on competition.

Article 154 *Conversion of companies*

Limited liability companies may be converted into shareholding companies and *vice versa*. The procedures for converting a limited liability company or shareholding company (hereinafter referred to as *company being converted*) into a shareholding company or limited liability company (hereinafter referred to as *converted company*) shall be as follows:

1. The Member's Council, company owners or the General Meeting of Shareholders shall pass a resolution on conversion and approve the charter of the converted company. The resolution on conversion must have the following main particulars: the name and address of the head office of the company being converted; the name and address of the head office of the converted company; the time-limit and conditions for conversion of assets, shares of share capital, shares and bonds of the company being converted into assets, shares of capital, shares and bonds of the converted company; the plan for employment of employees; and the time-limit for implementing the conversion.
2. The resolution on conversion shall be sent to all creditors and notified to employees within fifteen (15) days from the date of its passing.
3. The business of the converted company shall be registered in accordance with this Law. In this case, the business registration documents shall include the resolution on conversion.

After business registration, the company being converted shall cease to exist. The converted company shall assume all lawful rights and interests and be liable for unpaid debts, labour contracts and other property obligations of the company being converted.

Article 155 *Conversion of one member limited liability companies*

1. Where a company owner assigns a part of the charter capital to another organization or individual, within fifteen (15) days from the date of assignment, the company owner and the assignee must register the change in the number of members with the business

registration body. From the date of registration of the change stipulated in this clause, the company shall be managed and shall operate in accordance with the provisions relating to limited liability companies with two or more members.

2. Where a company owner assigns all of the charter capital to one individual, within fifteen (15) days from the date of completion of the procedures for assignment, the assignee must register the change of the company owner and the organizational management or operation in accordance with the provisions on one member limited liability companies being individuals.

Article 156 *Temporary suspension of business*

1. An enterprise may temporarily suspend its business but must notify the business registration body and tax office in writing of the point of time and period of temporary suspension or resumption of its business no later than fifteen (15) days before the date of temporary suspension or of resumption of its business.
2. The business registration body or an authorized State body shall have the right to require an enterprise to temporarily suspend its business in a conditional line of business when it discovers that the enterprise fails to satisfy all of the conditions stipulated by law.
3. During temporary suspension, the enterprise must pay in full any outstanding amount of tax, continue to pay debts and finalize the performance of contracts signed with customers and employees, unless otherwise agreed by the enterprise, creditors, customers and employees.

Article 157 *Cases of and conditions for dissolution of enterprises*

1. An enterprise shall be dissolved in the following cases:
 - a) The duration of operation stated in the charter of the company expires and there is no decision to extend;
 - b) As decided by the enterprise owner in the case of a private enterprise; by all unlimited liability partners in the case of a partnership; by the Members' Council or the company owner in the case of a limited liability company; by the General Meeting of Shareholders in the case of a shareholding company;
 - c) The company does not have the minimum number of members stipulated in this Law for a period of six consecutive months;
 - d) The business registration certificate is revoked.

2. An enterprise shall only be allowed to be dissolved when it ensures to discharge all debts and other property obligations.

Article 158 *Procedures for dissolution of enterprises*

Dissolution of enterprises shall be carried out in accordance with the following provisions:

1. A resolution on dissolution of an enterprise shall be passed. The resolution on dissolution of an enterprise must have the following main particulars:
 - a) Name and address of the head office of the enterprise;
 - b) Reasons for dissolution;
 - c) Time-limit and procedures for discharging contracts and paying debts of the enterprise; time-limit for paying debts and discharging contracts shall not exceed six months from the date on which the resolution on dissolution is passed;
 - d) Plan for dealing with obligations arising from labour contracts;
 - e)²³ Full name and signature of the legal representative of the enterprise.
2. The owner of a private enterprise, the Members' Council or company owner or the Board of Management shall directly organize the liquidation of assets of the enterprise, except where the establishment of a separate liquidation organization is stipulated by the charter of the company.
3. Within seven working days after being passed, the resolution on dissolution must be sent to the business registration body, all creditors, persons having related rights, obligations or interests, and employees in the enterprise and must be publicly posted at the head office and branches of the enterprise.
 Where the law requires publication of the resolution on dissolution on newspaper, the resolution on dissolution must be published on at least one written or electronic newspaper in three consecutive issues.
 The resolution on dissolution must be sent to creditors together with a notice of the settlement of the debt. The notice shall include the name and address of the creditor; the amount of the debt, the time-limit, location and method of payment of such debt; the method and time-limit for dealing with complaints of creditors.
4. Debts of the enterprise shall be discharged in the following order:

23. Phillips Fox Note: This is the lettering used in the Vietnamese text for this sub-clause.

- a) Unpaid wages, retrenchment allowances, and social insurance in accordance with law and other benefits of employees pursuant to signed collective labour agreement and labour contracts.
- b) Tax liabilities and other debts.

After discharge of all debts and costs of the dissolution proceeding of the enterprise, the remainder shall belong to the owner of the private enterprise, members, shareholders or company owner.

5. Within a time-limit of seven working days after all debts of the enterprise are fully paid, the legal representative of the enterprise must submit documents relating to the dissolution of the enterprise to the business registration body. Within seven working days from the date of receipt of all valid documents, the business registration body shall remove the name of the enterprise from the business register.
6. Where the business registration certificate of an enterprise is revoked, the enterprise must be dissolved within six months from the date of revocation of the business registration certificate. The procedures for dissolution shall be carried out in accordance with the provisions in this article.

Where the business registration body does not receive the documents relation to the resolution of an enterprise within the period of six months as stipulated in this clause, such enterprise shall be deemed to have been dissolved and the business registration body shall remove the name of the enterprise from the business register. In this case, the legal representative, members in the case of a limited liability company, the company owner in the case of a one member limited liability company, members of the Board of Management in the case of a shareholding company, unlimited liability partners in the case of a partnership shall be jointly responsible for debts and other property obligations which are outstanding.

Article 159 *Prohibited activities as from the date of resolution on dissolution*

As from the date of the resolution on dissolution of an enterprise, the enterprise and managers of the enterprise shall be strictly prohibited from conducting the following activities:

1. Concealing, or dispersing²⁴ any asset;
2. Waiving or reducing the right to claim any debt;

24. Phillips Fox Note: That is, so that such assets may not be included in the dissolution process.

3. Converting any unsecured debts into debts secured by assets of the enterprise;
4. Signing any new contract other than contracts for the purpose of dissolution of the enterprise;
5. Pledging, mortgaging, donating, giving or leasing out any assets;
6. Terminating the performance of any contract which has taken effect;
7. Raising capital in any other forms.

Article 160 *Bankruptcy of enterprises*

The bankruptcy of enterprises shall be carried out in accordance with the law on bankruptcy.

CHAPTER IX

State Administration of Enterprises

Article 161 *Contents of State administration of enterprises*

1. To issue, disseminate and provide guidelines for implementation of legal instruments on enterprises and relevant legislation.
2. To organize business registration; to provide guidelines for business registration to ensure the implementation of strategies, planning, policies and plans for socio-economic development.
3. To organize professional training and retraining and enhancement of the business ethics of enterprise managers and the professional, ethical and political quality of officials in charge of State administration of enterprises; and training and building up a force of skilled workers.
4. To implement incentive policies for enterprises in accordance with the policies and objectives of the strategies, planning and plans for socio-economic development.
5. To examine and inspect business operations of enterprises; and to deal with breaches of the law committed by enterprises or related individuals and organizations in accordance with law.

Article 162 *Responsibilities for State administration of enterprises*

1. The Government shall exercise uniform State administration of enterprises; shall appoint one body which shall be accountable to the Government for presiding over and coordinating with other ministries and branches in exercising State administration of enterprises.
2. Ministries and ministerial equivalent bodies shall be responsible to the Government for exercising their delegated duties with respect to State administration of enterprises; shall, within their delegated duties and powers, be responsible for:
 - a) Reviewing business conditions under [their] authority in State administration on a periodical basis or at the request of associations of enterprises; proposing the abolishment of business conditions which are no longer necessary; amending unreasonable business conditions; submitting new business conditions to the Government for promulgation in order to ensure [meeting] the requirements of their delegated duties to exercise State administration;
 - b) Providing guidelines for implementation of the law on business conditions; examining, inspecting and dealing with breaches of the observance of business conditions under [their] authority of State administration;
 - c) Disseminating and popularizing legal instruments;
 - d) Organising administration of business operation in conditional lines of business; examining, controlling and dealing with environmental pollution, protecting the environment; ensuring food safety and hygiene and occupational safety and hygiene;
 - dd) Formulating the system of Vietnamese Standards; examining, inspecting and dealing with offences of the observance of quality standards of goods and services in accordance with the system of Vietnam quality Standards;
 - e) Exercising other rights and responsibilities in accordance with law.
3. People's committees of provinces and cities under central authority shall exercise State administration of enterprises within their respective localities; shall, within their delegated duties and powers, be responsible for:
 - a) Directing professional bodies under their authority and people's committees of districts, towns and provincial cities to provide information on enterprises; resolving difficulties in and obstructions to investment and supporting the development of enterprises within their authority; organizing examination and inspection of enterprises and dealing with breaches in accordance with law;

- b) Organizing business registration and exercising administration of enterprises and business households pursuant to the contents of their business registration; dealing administratively with breaches of this Law and relevant law;
- c) Directing professional bodies under their authority and people's committees of districts, towns and provincial cities to implement the provisions of the law on taxation and business conditions in accordance with law and relevant guidelines provided by ministries and ministerial equivalent bodies; directly dealing with or proposing that competent bodies deal with breaches of the regulations on State administration in this field;
- d) Organising business registration bodies, deciding on permanent staff of the business registration body of a province or city under central authority; directing and guiding people's committees of districts, towns and provincial cities and people's committees of communes, wards and townships in dealing with administrative offences in business registration.

Article 163 *Organizational structure, duties and powers of business registration bodies*

1. A business registration body shall have the following duties and powers:
 - a) To carry out business registration and to issue business registration certificates in accordance with law.
 - b) To establish and manage a system of information on enterprises; to provide information to State bodies, organizations and individuals upon demand in accordance with law.
 - c) To require enterprises to report on their business conditions where it deems necessary for implementation of the provisions of this Law; to monitor the implementation of the reporting regime by enterprises.
 - d) To examine directly, or request the competent State body to examine, enterprises with respect to the matters in the business registration documents.
 - dd) To deal with breaches of the regulations on business registration in accordance with law. To revoke business registration certificates and to demand dissolution of enterprises in accordance with this Law.
 - e) To be responsible before the law for breaches committed in the course of business registration.

- g) To exercise other powers and perform other responsibilities in accordance with this Law and relevant legislation.
- 2. The organizational structure of business registration bodies shall be provided by the Government.

Article 164 *Inspection of business operations of enterprises*

The examination and inspection of business operations of enterprises shall be carried out in accordance with law.

Article 165 *Dealing with breaches*

- 1. Persons committing breaches of the provisions of this Law shall, depending on the nature and seriousness of the breach, be subject to disciplinary action, administrative penalty or criminal prosecution in accordance with law; must compensate for damage caused to the interests of an enterprise, its owner, members, shareholders or creditors, or other persons in accordance with law.
- 2. The business registration certificate of an enterprise shall be revoked and its name shall be removed from the business register in the following cases:
 - a) The content stated in business registration documents being fake;
 - b) Establishment of an enterprise by persons who are prohibited from establishing enterprises as stipulated in clause 2 of article 13 of this Law;
 - c) Failure to register a tax code within one year from the date of issuance of the business registration certificate;
 - d) Failure to conduct its operation at the registered head office for a duration of six consecutive months from the date of issuance of the business registration certificate or certificate of the change of [the address] of the head office;
 - dd) Failure to report on business activities of the enterprise to the business registration body for twelve (12) consecutive months;
 - e) Cessation of business activities for one full year²⁵ without notifying the business registration body;

25. Phillips Fox Note: The literal translation is "one consecutive year".

- g) Failure to send reports as stipulated in clause 1(c) of article 163 of this Law to the business registration body within three months from the date of written demand;
- h) Conducting prohibited lines of business.

CHAPTER X **Implementing Provisions**

Article 166 Conversion of State owned companies

1. [Conversion of State owned companies] shall be implemented in accordance with the annual schedule of conversion, but no later than four years from the date on which this Law becomes effective, State owned companies which were established in accordance with the 2003 Law on State Owned Enterprises must be converted into a limited liability company or shareholding company in accordance with this Law.
The Government shall make regulations and provide guidelines on order and procedures for conversion.
2. During the period of conversion, the provisions of the 2003 Law on State Owned Enterprises shall remain applicable to State owned enterprises unless otherwise stipulated by this Law.

Article 167 Enterprises serving national defence and security

State owned enterprises directly serving national defence and security or combining their economic duties with [their duties of] national defence and security shall be organized and managed and operate in accordance with this Law and separate regulations of the Government

Article 168 Exercise of owner's rights of State owned capital in enterprises

1. The State shall exercise owner's rights of State owned capital in enterprises on the following principles:
 - a) Exercising owner's rights in the capacity of a capital investor;
 - b) Maintaining and developing State owned capital;
 - c) Separating the function of exercise of owner's rights from the function of State administrative management;

- d) Separating the exercise of owner's rights from the right to business autonomy of enterprises; respecting business rights of enterprises;
 - dd) Exercising uniformly and centrally owner's rights and obligations with respect to capital.
- 2. Functions, duties and powers of the representative organization of the State owner; the regime of exercise of owner's rights of State owned capital; method and criteria for evaluation of efficiency and the actual status of maintenance and development of State owned capital; the regime of co-ordination, inspection and assessment with respect to the representative organization of the State owner; guidelines, measures to arrange, restructure, reform and enhance the efficiency of operation of enterprises with State owned capital shall be implemented in accordance with law.
- 3. The Government shall submit general reports on the current status of business of State owned capital, of the maintenance and development of the value of investment capital and assets under State ownership in enterprises on an annual basis.

Article 169 *Establishment of State owned enterprises*

Enterprises which are established by the State as from the date on which this Law becomes effective must be registered, organize management and operate in accordance with this Law and relevant law.

Article 170 *Application to enterprises which were established before the date on which this Law becomes effective*

- 1. Limited liability companies, shareholding companies, private enterprises and partnerships established in accordance with the 1999 Law on Enterprises shall not be required to carry out procedures for business re-registration.
- 2. Enterprises with foreign owned capital established before the date on which this Law becomes effective, except for the cases specified in clause 3 of this article, shall have the right to select one of the following two methods:
 - a) To carry out re-registration, to organize management and operate in accordance with this Law and relevant law; re-registration shall be carried out within a time-limit of two years from the date on which this Law becomes effective;

- b) Not to carry out re-registration; in this case, the enterprise shall only be allowed to conduct business operations within the scope of the lines of business and the term stated in its investment licence and shall continue to enjoy investment incentives in accordance with regulations of the Government.
3. Enterprises with foreign owned capital whose foreign investors have undertaken to transfer all assets they have invested in to the Government of Vietnam without any compensation after expiry of the duration of operation shall only be allowed to be converted upon approval of the authorized State body in accordance with regulations of the Government.
4. Business households which employ ten (10) or more employees on a regular basis must register for establishment of an enterprise to operate in accordance with the provisions of this Law.
Small scale business households shall carry out business registration and operate in accordance with regulations of the Government.

Article 171 *Effectiveness*

1. This Law shall be of full force and effect as of 1 July 2006.
2. This Law shall replace the 1999 Law on Enterprises; the 2003 Law on *State Owned Enterprises*, except for the cases specified in clause 2 of article 166 of this Law; the provisions on management organization and operation of enterprises in the 1996 *Law on Foreign Investment in Vietnam* and the 2000 *Law on Amendment and Addition to a Number of Articles of the Law on Foreign Investment in Vietnam*.

Article 172 *Guidelines for implementation*

The Government shall make detailed provisions and provide guidelines for the implementation of this Law.

This Law was passed by Legislature XI of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam at its 8th session on 29 November 2005.

Chairman of the National Assembly

NGUYEN VAN AN

03

투자법 _ LAW ON INVESTMENT

제1장	총 칙	242
제2장	투자보장	245
제3장	투자자의 권리 및 의무	248
제4장	투자형식	250
제5장	투자분야, 지역, 투자우대 및 지원	252
제6장	직접투자활동	258
제7장	국가자본의 투자 및 경영	264
제8장	해외투자	266
제9장	투자에 관한 국가관리	268
제10장	부 칙(시행조항)	271
부 록	투자법 영문본	272

03

투자법*

2005년 11월 29일 국회 통과
: No. 59/2005/QH11

본 법은 2001년 12월 25일 제10대 국회 제10차 회의 결의 No.51/2001/QH10에 의해 개정된 1992년 베트남사회주의공화국 헌법에 의거한다;^{1,2}

본 법은 투자활동에 관하여 규정한다.

제1장

총 칙

제1조 적용범위

본 법은 경영을 목적으로 하는 투자활동, 투자자의 권리 및 의무, 투자자의 합법적인 권리 및 이익의 보장, 투자의 장려·우대제도, 베트남에서의 투자활동 및 해외투자활동에 대한 국가관리에 대하여 규정한다.

제2조 적용대상

1. 베트남 영토에서 투자활동을 하려는 국내투자자, 외국투자자 및 해외에 투자하려는 투자자
2. 투자활동과 관련된 조직·개인

* 이 장에 수록된 법령의 번역본은 법제처가 2008년에 중앙대 산학협력단에 의뢰하여 연구한 '베트남 투자·금융법제에 관한 연구'에 수록된 내용을 재인용 한 것임.

1. <http://www.vietlaw.gov.vn/LAWNET/index.html>에서 검색함.

2. 주한 베트남대사관 발행의 베트남투자법(안희완 옮김) 한국어 번역 및 KOTRA 발행의 베트남투자법령집(2006. 10)을 참조함. 한편, 베트남에서 관보를 간행하고 있는 Vietnam News Agency에서는 영역 관보에 해당하는 Official Gazette도 간행하고 있는데, 이는 어디까지나 참고적인 것이고, 여기에 게재된 법률의 영문은 공식적인 것은 아님.

제3조 용어 설명

본 법에서 아래의 용어는 다음과 같은 의미를 가진다:

1. 투자는 투자자가 본 법 및 관련 법률의 규정에 따라 각종 유형 또는 무형의 자산을 투입하여 투자활동을 하는 것이다.
2. 직접투자는 투자자가 투자자본을 투입하고 투자활동의 관리에 참여하는 투자형식이다.
3. 간접투자는 투자자가 투자활동의 관리에 직접 참여하지 않고, 지분, 주식, 채권 및 그 밖의 각종 유가증권을 매입하는 것 또는 증권투자기금 및 그 밖의 중개금융기관을 통한 투자형식이다.
4. 투자자는 베트남 법률의 규정에 따라 투자활동을 하는 이하의 조직 또는 개인이다.
 - a) 기업법에 따라 설립된 모든 경제영역에 속한 기업
 - b) 합작법(협동조합법)에 따라 설립된 합작사, 합작사 연합
 - c) 본 법이 발효되기 전에 설립된 외자계 기업
 - d) 가내경영기업, 개인기업
 - dd) 외국의 조직 및 개인; 재외 베트남인, 베트남에 상주하는 외국인
 - e) 베트남 법률의 규정에 따른 그 밖의 각종 조직
5. 외국투자자는 베트남에서 투자활동을 행하기 위하여 자본을 투입하는 외국의 조직 또는 개인을 말한다. 제5호)
6. 외자계기업은 베트남에서 투자활동을 진행하기 위해 외국투자자가 설립한 기업과 외국투자자가 지분의 매입, 합병, 매수한 베트남 기업으로 구성된다.
7. 투자활동은 투자의 준비, 투자프로젝트의 실행 및 관리를 포함한 투자기간중의 투자자에 의한 활동을 말한다.
8. 투자프로젝트는 일정 기간 및 특정지역에서 투자활동을 실시하기 위한 중장기 자본투자 제안서 모음을 말한다.
9. 투자자본은 직접 또는 간접투자형식에 따른 투자활동을 실행하기 위한 합법적인 자금과 그 밖의 자산을 말한다.
10. 국가자본은 국가예산으로부터의 개발투자자본, 국가가 보증하는 투자신용자본, 국가의 개발 투자신용자금 및 그 밖의 국가투자자본을 말한다.
11. 투자주는 투자자본의 소유주, 소유주의 대표자 또는 투자활동을 행하기 위해 자본을 차입하여 자본을 직접적으로 관리, 활용하는 자를 말한다.
12. 외국투자는 외국투자자가 합법적인 자금과 그 밖의 재산을 베트남 내로 반입하여 투자활동을 행하는 것을 말한다.

13. 국내투자는 국내투자자가 합법적인 자금과 그 밖의 재산을 투입하여 베트남에서 투자활동을 행하는 것을 말한다.
14. 해외투자는 투자자가 합법적으로 베트남에서 외국으로 자금과 그 밖의 재산을 반출하여 투자 활동을 행하는 것을 말한다.
15. 조건부 투자분야는 법률이 규정하는 구체적 조건에 근거하여 투자를 실행할 수 있는 분야를 말한다.
16. 경영협력계약(이하 BCC 계약으로 칭함)은 별도의 법인을 설립하지 않고 이익 혹은 생산물 배분을 위한 경영협력을 목적으로 투자자 사이에 체결된 투자형식을 말한다.
17. 건설-운영-양도계약(이하 BOT 계약으로 칭함)은 베트남 관할 국가기관과 투자자 사이에 체결된 계약으로, 투자자가 일정 기간 내에 사회간접자본을 건설, 운영하고 기간이 만료되면, 이를 무상으로 베트남 정부에 양도하는 투자형식을 말한다.
18. 건설-양도-운영계약(이하 BTO 계약으로 칭함)은 베트남 관할 국가기관과 투자자 사이에 체결된 계약으로, 투자자가 사회간접자본을 건설한 후, 이를 베트남에 양도하고, 정부는 투자자가 투자자본 회수 및 이익을 받을 수 있도록 일정 기간 그 시설을 운영할 수 있는 권한을 부여하는 투자형식을 말한다.
19. 건설-양도계약(이하 BT라 칭함)은 베트남 관할 국가기관과 투자자 사이에 체결된 계약으로, 투자자가 사회간접자본을 건설하고 건설이 완료된 후, 이를 베트남에 양도하고, 정부는 투자자가 투자자본 회수 및 이익을 받을 수 있도록 다른 프로젝트에 참여할 수 있는 조건을 마련하여 주거나, BT계약서상의 합의에 근거하여 투자자에게 비용을 계산하여 주는 투자형식을 말한다.
20. 공업단지는 공업제품을 전문적으로 생산하거나 공업생산을 위한 서비스를 제공하는 확정된 지리적 경계가 있는 지역으로, 정부의 규정에 따라 설립된 지역이다.
21. 수출가공단지는 수출품을 전문적으로 생산하고, 수출 및 수출품 생산을 위한 각종 서비스를 실행하는 확정된 지리적 경계가 있는 역으로, 정부의 규정에 따라 설립된 지역이다.
22. 첨단기술단지는 첨단기술의 연구, 개발 및 응용, 첨단기술 기업 양성, 첨단기술 인력 교육, 첨단기술 제품의 생산 및 경영을 전문적으로 실행하는 확정된 지리적 경계가 있는 특정지역으로, 정부의 규정에 따라 설립되는 지역을 말한다.
23. 경제특구는 투자자의 투자 및 경영에 특별히 편리한 환경이 주어진 별도의 경제공간으로 확정된 지리적 경계가 있으며, 정부의 규정에 따라 설립된 지역을 말한다.

제4조 투자정책

1. 투자자는 법률이 금지하지 않는 모든 업종 분야에 투자할 수 있다; 베트남 법률에 따라 투자경영활동에 대한 자주권과 결정권을 갖는다.

2. 국가는 국내 투자, 외국 투자를 불문하고 모든 경제 분야에 있어서 투자자를 법적으로 평등하게 대우하고, 투자활동을 장려하고 유리한 여건을 촉진한다.
3. 국가는 투자자의 재산소유권, 투자자본, 소득 및 그 밖의 합법적 권리와 이익을 보호하고 인정하며, 투자활동의 장기적 존재 및 발전을 인정한다.
4. 국가는 베트남사회주의공화국이 회원국인 투자관련 국제조약을 이행한다.
5. 국가는 투자우대분야 및 우대지역에 대한 투자를 장려하고 우대정책을 시행한다.

제5조 투자법, 국제조약, 외국법률, 국제투자 관행 적용

1. 베트남 영토 내에서 진행되는 투자활동은 본 법의 규정 및 기타 관련법의 규정을 준수하여야 한다.
2. 다른 법률에서 규정하고 있는 특수한 투자활동의 경우 해당 법률의 규정을 적용한다.
3. 베트남사회주의공화국이 회원으로 가입하고 있는 국제조약에서 본 법과 다른 규정이 있을 때에는 해당 국제조약의 규정을 적용한다.
4. 베트남 법률에서 규정하고 있지 않는 외국투자활동에 대해서, 외국 법률과 국제투자 관행이 베트남 법률의 기본원칙에 어긋나지 않는다면, 각 당사자는 외국법 및 국제투자관행의 적용을 계약에서 합의할 수 있다.

제2장 투자보장

제6조 자본과 재산에 대한 보장

1. 투자자의 합법적인 자산과 투자자본은 국유화되지 않으며 행정조치로 몰수되지 않는다.
2. 국방, 안보, 국가의 이익과 관련된 목적으로 국가가 투자자의 자산을 강제적으로 징발하거나 수용하는 경우, 투자자는 그 시점의 시장가격에 따라 보상받거나 배상받는다. 보상금 또는 배상금의 지급은 투자자의 합법적 이익을 보장하고 투자자 사이에 차별적 취급을 하지 않아야 한다.
3. 외국투자자에 대하여 본조 제2항에서 규정하는 보상금 또는 배상금의 지급은 자유롭게 환전할 수 있는 통화로 이루어지고, 외국으로 송금할 수 있다.
4. 강제적 징발 및 수용의 형식과 조건은 법률이 정하는 바에 따른다.

제7조 지적재산권 보호

국가는 투자활동에 있어서 지적재산권을 보호하고, 지적재산권에 관한 법률 및 그 밖의 관련 법률의 규정에 따라 베트남에서의 기술이전에 있어서 투자자의 합법적 권리를 보장한다.

제8조 시장 개방 및 무역에 관련된 투자

베트남사회주의공화국이 가입하고 있는 국제 조약의 규정에 따라 국가는 외국투자자에 대한 다음 규정들의 실시를 보장한다.

1. 약속한 일정에 따른 투자시장의 개방
2. 투자자에게 다음 요건의 실시를 강제하지 않는다.
 - a) 베트남 국내상품 또는 서비스에 대한 우선적 구매 또는 사용; 특정 국내 제조사 또는 서비스 제공사로부터의 의무적 구매
 - b) 상품 또는 서비스 수출에 있어서 일정 비율의 유지, 국내에서 생산, 공급되거나 수출되는 상품의 수량, 가치, 종류 및 서비스에 대한 제한
 - c) 수출 상품의 수량 및 가치에 상응하는 수량 및 가치의 상품 수입; 수입에 필요한 외환 수요를 맞추기 위한 상품 수출을 통한 외환 균형 유지
 - d) 상품 생산시 국산화에 대한 일정 비율 유지
 - dd) 베트남 내에서의 연구개발 활동의 일정 수준 및 가치 달성
 - e) 국내 또는 외국의 특정 장소에서의 상품 공급 또는 서비스 제공
 - g) 특정 장소에의 본사 설립

제9조 자본과 자산 해외 송금

1. 외국투자자가 베트남 정부의 재정적 의무를 완전히 이행한 후에는, 다음의 항목들에 대한 해외 송금이 가능하다.
 - a) 경영활동에 따른 이윤
 - b) 기술, 서비스 그리고 지적재산권에 따라 받은 보수
 - c) 해외 차입금에 대한 원금 및 이자
 - d) 투자 자본 및 투자 청산 후의 자금
 - dd) 투자자가 합법적으로 소유한 기타 현금 및 자산

2. 베트남에서 진행되는 각종 투자프로젝트를 위해 근무하는 외국인들은 베트남 정부에 재정 의무를 충실히 이행한 후에는 자신의 합법적인 소득을 외국으로 송금할 수 있다.
3. 상기 자금의 송금은 투자자가 선택한 상업은행(시중은행)이 제시한 환율에 따른 국제통용 통화로 이루어진다.
4. 투자활동 관련 자금의 해외송금절차는 외환관리에 관한 법률에 따른다.

제10조 가격, 수수료 및 요금의 동일적용

베트남에서 투자활동을 진행하는 과정에서, 투자자는 국가가 관리하는 상품, 서비스에 대해서 동일한 가격, 수수료 및 요금을 적용 받는다.

제11조 법률 및 정책 변화의 경우 투자 보장

1. 새로운 법률, 정책에서 규정된 권리와 인센티브가 투자자가 기존에 누리고 있던 권리와 인센티브 보다 더 나은 경우, 투자자는 그 새로운 법률 또는 정책이 발효되는 시점에서부터 새로운 법률, 정책에 따른 권리 및 인센티브를 적용받는다.
2. 새로운 법률, 정책의 시행으로 인해 기존에 투자자가 누리고 있던 합법적인 권리에 대한 침해가 새로운 법률 또는 정책의 발효일 보다 먼저 발생한다면, 투자자는 투자증명서 상에 규정된 우대를 계속 보장받을 수 있거나, 다음 조치 가운데 하나, 일부 또는 전부의 의해 문제점을 해결할 수 있다.
 - a) 권리 및 인센티브의 계속적 향유
 - b) 과세소득으로부터 손해 부분 공제
 - c) 투자프로젝트 운영 목표의 조정
 - d) 필요한 경우 보상의 고려
3. 법 규정 및 베트남사회주의공화국이 참여하고 있는 국제조약의 이행 약속에 근거하여, 법과 정책 변화로 인해 야기되는 투자자의 이익 침해에 대해 정부는 투자자의 이익 보장을 위한 구체적인 규정을 마련한다.

제12조 분쟁해결

1. 베트남에서의 투자활동과 관련된 분쟁은 법의 규정에 따라 협상, 화해, 중재 또는 법원에서 해결한다.

2. 베트남 영토 내에서 이루어지는 투자활동과 관련하여 국내 기업 간 혹은 국내 기업과 베트남 국가관리기관 간 분쟁이 발생하였을 경우, 베트남 중재위원회 또는 베트남 법원에서 이를 해결한다.
3. 분쟁의 한 당사자가 외국투자자이거나 외자계기업인 경우 또는 외국투자자 사이에 분쟁이 발생한 경우에는 다음의 법원 또는 기관에서 분쟁을 해결한다.
 - a) 베트남 법원
 - b) 베트남 중재기관
 - c) 외국 중재기관
 - d) 국제 중재기관
 - dd) 양측의 합의로 설치된 중재기관
4. 베트남 영토에서 이루어진 투자활동과 관련하여, 외국투자자와 베트남 국가기관 사이의 분쟁은 베트남 중재기관 또는 법원에서 이를 해결한다. 다만, 외국투자자와 베트남 국가기관 사이의 계약 또는 베트남사회주의공화국이 가입하고 있는 국제조약에서 별도로 정한 경우에는 그러하지 아니한다.

제3장 투자자의 권리 및 의무

제13조 투자·경영의 자주권

1. 투자 분야, 투자 형태, 자본동원방식, 투자지역, 투자규모, 투자의 상대방 및 프로젝트의 운영 기간에 대한 결정권
2. 하나의 분야 또는 여러 분야에서 사업자 등록을 하고 법률의 규정에 다른 기업의 설립 및 등록을 마친 투자 및 경영활동에 대한 결정권

제14조 투자 지원에 대한 접근 및 사용권

투자자는 다음의 권리를 갖는다.

1. 각종 금융, 지원기금에 대한 접근 및 평등한 사용, 법 규정에 따른 토지 및 자원을 사용한다.
2. 투자프로젝트 실시를 위하여 국내외로부터의 기계, 및 설비를 임대 또는 구입한다.
3. 국내 인력의 고용, 경영상 혹은 생산에 필요에 따른 외국 관리자, 기술자, 전문가를 고용할 수 있다. 다만, 베트남사회주의공화국이 가입하고 있는 국제조약에 다른 규정이 있는 경우는 해당국제조약의 규정을 적용한다.

제15조 투자활동과 관련한 수출입, 마케팅 및 광고, 가공 및 재가공 권리

투자자는 다음의 권리를 갖는다.

1. 투자활동을 위한 설비, 기계, 원료, 자재, 상품을 직접 수입하거나, 위탁수입을 하고 상품의 직접 혹은 위탁수출 및 상품의 판매를 한다.
2. 자사의 상품, 서비스에 대한 광고 및 마케팅 권한, 광고 사업권을 가진 조직과 직접 광고 계약을 체결한다.
3. 상업에 관한 법률의 규정에 따라 상품의 가공 및 재가공, 가공 및 재가공에 대한 국내에서의 발주 및 외국에서의 가공 발주를 한다.

제16조 외화 매입권

1. 투자자는 외화 관리에 관한 법률의 규정에 따라 외환 거래, 자본 거래 및 그 밖의 거래에 필요한 외화를 조달하기 위해 외국환거래 업무 허가를 받은 금융기관으로부터 외화를 매입할 수 있다.
2. 정부는 에너지, 교통 기반시설, 폐기물처리 분야의 중요한 프로젝트에 대하여 외화균형을 보장하거나 지원한다.

제17조 자본 또는 투자프로젝트의 양도 또는 조정 권리

1. 투자자는 자본 혹은 투자프로젝트의 양도 또는 조정에 대한 권리를 가진다. 만일 양도로 인해 이익이 발생하면 양도자는 법률에 따라 소득세를 납부하여야 한다.
2. 정부는 자본 및 투자프로젝트의 양도 및 조정에 대한 특정한 조건이 필요한 경우, 그에 관한 조건을 규정한다.

제18조 토지사용권 및 토지 관련 재산의 담보

투자프로젝트를 가지고 있는 투자자나 기업은 투자프로젝트를 실시하기 위한 자본을 차입하기 위하여 법률의 규정에 따라 베트남에서 활동이 허가된 금융기관에서 토지사용권과 토지 관련 재산을 담보로 제공할 수 있다.

제19조 투자자의 그 밖의 권리

1. 본 법 및 관련 법률의 규정에 따라 투자우대혜택을 받는다.

2. 차별대우금지 원칙에 따라 공공서비스에 접근 및 사용한다.
3. 투자 관련 법률문서 및 정책에 접근; 투자활동 관련 국민경제와 각 경제분야에 대한 데이터 및 그 밖의 경제-사회 정보에 접근할 수 있다; 투자 관련 법률 및 정책에 대한 의견을 제안할 수 있다.
4. 법률의 규정에 따라, 투자에 관련된 법률위반행위를 한 개인 혹은 조직에 대하여 청원, 고소 또는 제소할 수 있다.
5. 법률의 규정에 따른 그 밖의 권리를 향유한다.

제20조 투자자의 의무

1. 투자절차 관련 법률의 규정 준수, 투자증명서에 규정된 내용 및 투자등록내용과 일치하는 투자활동을 실시한다.
투자자는 투자프로젝트 관련 서류, 투자등록내용의 성실성, 정확성 및 인증서류에 대한 합법성에 대한 책임을 진다.
2. 법률이 규정하는 재정의무의 충실한 이행
3. 회계, 감사, 통계에 대한 법률의 규정의 준수
4. 법률에 규정된 보험, 노동자에 대한 의무이행, 노동자의 명예, 인격의 존중, 노동자의 합법적인 권리를 보장하는 것
5. 노동자의 정치조직, 정치사회조직의 설립, 참가에 대한 존중 및 유리한 조건을 조성하는 것
6. 환경보호에 관한 법률의 규정을 준수하는 것
7. 그 밖의 법률의 규정에 따른 의무의 이행

제4장 투자형식

제21조 직접투자형식

1. 국내 또는 외국투자자의 100% 자본 출자형식을 가지는 경제조직의 설립
2. 국내 및 외국투자자 사이의 합작형식의 경제조직의 설립
3. BCC, BOT, BTO, BT 계약 형식에 따른 투자
4. 경영개발투자
5. 지분의 매입 혹은 자본출자를 통한 투자활동관리에 참여

6. 기업의 합병 및 매수를 위한 투자
7. 그 밖의 직접적 투자 형식

제22조 경제조직의 설립투자

1. 본 법 제21조에 규정되어 있는 투자형식에 근거하여, 투자자는 다음과 같은 경제조직을 설립하기 위한 투자를 할 수 있다.
 - a) 기업법에 따라 조직되고 운영되는 기업
 - b) 신용금융기관, 보험사, 투자신탁기금, 법률의 규정에 따라 설립되는 그 밖의 금융기관
 - c) 의료, 교육, 과학, 문화, 체육 및 그 밖의 수익활동을 목적으로 하는 서비스시설
 - d) 법률의 규정에 따른 그 밖의 경제조직
2. 본 조 제1항에 규정된 경제조직 이외에, 국내투자자는 합작법에 따라 설립, 운영되는 합작사, 합작사 연합 및 법률의 규정에 따른 가내경영기업의 설립에 투자할 수 있다.

제23조 계약에 따른 투자

1. 투자자는 경영협력, 이익의 배분, 생산품의 분배 및 그 밖의 사업협력의 추진을 위해 BCC 계약을 체결할 수 있다.
협력대상 및 내용 경영기간, 각 측의 권리, 의무, 책임, 각 측의 협력 관계, 관리조직에 대해서는 각 측이 협의하여 계약서상에 기재한다.
유전의 시굴, 탐사, 개발을 위한 BCC 계약 및 일부 천연자원에 대한 생산물분배 형식의 계약은 본 법 및 그 밖의 관련 법률의 규정에 따라 이행된다.
2. 투자자는 관할 국가기관과 BOT, BTO, BT 계약을 체결하여 교통, 전력의 생산과 경영, 배수 시설, 폐기물 처리시설 및 그 밖의 수상이 정하는 분야들에서 기반시설의 신축, 확장, 현대화 프로젝트 및 기반시설 운영 프로젝트를 실행할 수 있다.
정부는 BOT, BTO, BT 계약 형식에 따라 이루어지는 투자 분야, 투자프로젝트 진행 조건, 절차, 수속, 투자프로젝트 진행방식 및 투자프로젝트를 진행하는 각 측의 권리, 의무에 대해 규정한다.

제24조 경영개발투자

투자자는 다음 형식을 통해 경영개발을 위한 투자를 할 수 있다.

1. 경영규모의 확대, 생산 및 경영능력 향상
2. 기술혁신, 생산품의 품질 향상, 환경오염의 축소

제25조 자본출자, 지분매입 및 합병 매수

1. 투자자는 베트남에서 활동하고 있는 기업 및 지점에 자본을 출자하거나 그 지분을 매입할 수 있다.
일부 분야 및 업종에 대한 외국투자자의 자본출자, 지분매입이 가능한 비율은 정부가 정한다.
2. 투자자는 기업 및 지점을 합병 매수할 수 있는 권리를 가진다.
기업 및 지점의 합병 매수에 대한 조건은 본 법, 경쟁에 관한 법 및 그 밖의 관련 법률의 규정에 따른다.

제26조 간접투자

1. 투자자는 베트남에서 다음의 형식에 따라 간접투자를 할 수 있다.
 - a) 지분, 주식, 채권 및 그 밖의 각종 유가증권의 매입
 - b) 증권투자기금을 통한 투자
 - c) 그 밖의 간접금융제도를 통한 투자
2. 개인 또는 조직의 지분, 주식, 채권 및 그 밖의 각종 유가증권의 매매를 통한 간접투자절차는 증권에 관한 법률 및 그 밖의 관련 법률의 규정에 따른다.

제5장 투자분야, 지역, 투자우대 및 지원

제1절 투자분야 및 지역

제27조 투자우대분야

1. 신소재, 새로운 에너지의 생산, 첨단 기술 상품의 생산, 생명공학, 정보통신, 기계제조분야
2. 농림수산물의 재배 및 가공, 제염, 새로운 인공 종(種)의 개발, 새로운 수종(樹種) 및 가축 종자의 개발
3. 첨단 및 현대적 기술 사용, 환경생태 보호, 첨단기술 연구 개발 및 양성분야
4. 노동자 고용 효과가 큰 분야
5. 대규모 프로젝트, 중요성을 띤 프로젝트, 인프라 건설 및 개발 분야

6. 교육, 훈련, 의료, 스포츠 및 민족문화사업의 개발 분야
7. 전통 분야 및 업종의 개발
8. 장려가 필요한 그 밖의 생산, 서비스 분야

제28조 투자우대지역

1. 경제 사회적 여건이 낙후된 지역, 경제사회적 여건이 특별히 낙후된 지역
2. 공업단지, 수출가공단지, 첨단기술단지, 경제특구

제29조 조건부 투자분야

1. 조건부 투자분야는 다음과 같다;
 - a) 국방, 국가안보, 사회안전질서에 영향을 줄 수 있는 분야
 - b) 금융 및 은행 분야
 - c) 공공의 건강에 영향을 줄 수 있는 분야
 - d) 문화, 정보, 신문, 출판 분야
 - dd) 오락 관련 서비스 분야
 - e) 부동산 사업
 - g) 천연자원, 생태환경의 고찰, 조사, 탐사, 개발 분야
 - h) 교육훈련사업의 개발 분야
 - i) 법률이 정하는 그 밖의 분야
2. 본 조의 제1항에 규정된 분야 이외에, 외국투자자에게는 베트남이 가입하고 있는 국제조약에서 이행 약속한 분야에 속한 투자분야도 조건부 투자분야에 포함된다.
3. 외자계기업이 조건부 투자분야에 속하지 않는 분야에 이미 투자를 진행하였으나, 후에 투자한 분야가 조건부 투자분야의 목록에 새로이 추가보충된 경우에 투자자는 계속하여 그 분야에서 투자활동을 할 수 있다.
4. 베트남 투자자가 정관자본의 51%이상을 보유하고 있는 기업의 경우, 외국투자자는 국내투자자와 마찬가지로의 투자조건을 적용받는다.
5. 각 시기별 경제사회개발 요구에 근거하여, 베트남사회주의공화국이 가입하고 있는 각종 국제조약에서 이행을 약속한 조항과 부합되도록, 정부는 외국투자에 대한 조건부 투자 분야 목록과 경제조직의 설립, 투자 형식 및 일부 분야의 시장개방에 관련된 각 조건을 규정한다.

제30조 투자금지분야

1. 베트남 국방, 국가안보, 공익에 해가 되는 프로젝트
2. 베트남 역사유적, 문화, 도덕 및 미풍양속에 해가 되는 프로젝트
3. 국민의 건강, 자연자원 및 환경을 파괴하는 프로젝트
4. 베트남에 반입한 유독성 폐기물 처리프로젝트, 국제조약에서 금지하고 있는 유독성 화학물질 생산 및 사용에 관한 프로젝트

제31조 우대 투자 분야 및 지역, 조건부 투자 분야의 목록 발행

1. 각 시기별 경제사회 개발 방향 및 계획, 베트남사회주의공화국이 참여하고 있는 각종 국제 조약에서 이행을 약속한 규정들에 근거하여, 정부는 투자우대 분야, 투자우대 지역, 조건부 투자 분야, 투자금지 분야의 목록을 발행 또는 개정, 보충한다.
2. 각 부(部) 및 부급 기관, 성(省) 인민 위원회, 중앙직할시(市) 인민위원회(이하 성급 인민위원회라 칭함)는 법률의 규정을 벗어난 투자금지분야, 조건부 투자분야 및 투자우대에 관련된 규정을 발행할 수 없다.

제2절 투자우대

제32조 투자우대의 대상 및 조건

1. 본 법 제27조와 제28조에 규정된 투자우대분야 및 지역에 속한 투자프로젝트를 행하는 투자자는 본 법과 그 밖의 관련법의 규정에 따른 투자우대를 받을 수 있다.
2. 본 조 제1항에 규정된 투자우대는 새로운 투자프로젝트, 규모확장, 경영능력 및 능률의 향상, 기술혁신, 품질향상 및 환경오염개선 프로젝트에도 적용된다.

제33조 세금우대

1. 본 법 제32조에서 규정한 대상에 속한 투자프로젝트를 진행하는 투자자는 우대세율 적용 혜택을 받으며, 우대세율의 적용기간, 면세기간, 세금감면기간은 세법의 규정에 따른다.
2. 경제조직이 법인세를 충실히 납부하였다면, 투자자는 세법의 규정에 따라 해당 경제조직의 지분매입, 자본출자로부터 배당된 수익에 대하여 우대세율 혜택을 받는다.

3. 투자자가 베트남에서 투자실시를 위해 수입하는 설비, 자재, 운송수단, 그 밖의 상품에 대해서는 수출입세법의 규정에 따라 수입세가 면제된다.
4. 투자우대분야에 속한 프로젝트에서 기술이전활동으로 인해 발생한 수입은 세법의 규정에 따라 소득세 면세혜택을 받는다.

제34조 손실이월

투자자는 세무서와 세금을 결산한 결과, 적자가 발생할 경우에 이를 다음해로 이월할 수 있고, 법인세법의 규정에 따라 차년도의 법인세에서 이를 공제할 수 있다. 손실의 이월기간은 5년을 초과하지 못한다.

제35조 고정자산의 감가상각

투자우대분야 및 지역에 속한 투자프로젝트와 경영실적이 큰 프로젝트는 고정자산의 감가상각기간을 단축할 수 있다; 다만, 감가상각률은 고정자산 감가상각제도에서 정하는 상각률의 2배를 넘을 수 없다.

제36조 토지사용에 관한 우대

1. 투자프로젝트의 토지사용기간은 50년을 초과할 수 없으나, 투자된 자본이 크지만, 자본회수가 늦은 프로젝트, 경제사회적 여건이 낙후되거나 특별히 낙후된 지역에 투자하는 프로젝트는 보다 장기적인 사용기간이 필요한 경우에 토지의 교부, 임대기간을 연장할 수 있으나, 70년을 초과하지 못한다.
토지사용기간이 만료되더라도, 투자자가 토지법의 규정을 준수하고, 지속적인 사용을 원하는 경우에 관할 국가기관은 승인된 토지사용개발계획에 기하여 토지사용기간의 연장을 고려할 수 있다.
2. 투자우대분야 또는 지역에 투자하는 투자자는 토지임대료, 토지사용료, 토지사용세를 세법 및 토지법의 규정에 따라 면제, 감면 받는다.

제37조 공업단지, 수출가공단지, 첨단기술단지, 경제특구에 투자하는 투자자에 대한 우대

정부는 각 시기별 경제-사회 발전 상황 및 본 법에 규정된 원칙에 근거하여, 공업단지, 수출가공단지, 첨단기술단지, 경제특구에 투자하는 투자자에 대한 우대를 규정한다.

제38조 투자우대절차

1. 투자등록이 필요하지 않은 국내 투자프로젝트 및 본 법 제45조에 규정된 투자등록이 필요한 국내 투자프로젝트에 대하여, 투자자는 스스로 법률이 규정하고 있는 투자우대를 확인하고, 우대조건에 근거하여 관할 국가기관에 투자우대절차를 행한다.
투자자가 투자우대에 대한 확인을 요청할 경우에 투자관리 국가기관이 투자증명서에 투자우대를 명기하도록 투자등록절차를 행한다.
2. 본 법 제47조에 규정된 투자심사 분야에 속하며, 우대조건을 충족하는 국내 투자프로젝트의 경우에 투자관리 국가기관이 투자증명서에 투자우대를 기재한다.
3. 우대조건을 충족하고 있는 외국 투자프로젝트에 대해서는 투자관리 국가기관이 투자증명서에 투자우대를 기재한다.

제39조 우대확대의 경우

특별히 중요한 분야 또는 특정한 지역, 경제특구의 발전에 대한 장려가 필요한 경우, 정부는 국회가 검토 결정할 수 있도록 본 법에 규정된 투자우대와 다른 투자우대에 관해 국회에 이를 제출한다.

제3절 투자지원

제40조 기술이전 지원

1. 국가는 기술이전에 관한 법 규정에 따라 베트남 내에서 투자프로젝트들을 진행하기 위해 기술을 이전하거나, 기술로 자본을 출자하는 각 측의 합법적 권리와 이익을 보장하며, 이를 위한 유리한 여건을 조성한다.
2. 국가는 선진기술 및 원천기술, 신상품의 생산, 상품의 생산성·경쟁력·품질의 향상과 원료, 연료, 에너지, 천연자원을 효과적으로 사용·절감할 수 있는 기술의 베트남으로 이전을 장려한다.

제41조 인재양성 지원

1. 국가는 국내외 개인과 조직의 자본출자, 지원으로 이루어지는 인력교육지원기금의 설립을 장려한다.
기업의 인재양성경비는 합리적 비용으로 계산되고, 법인세 산출시 과세수입 확정근거로 한다.
2. 국가는 인재양성지원 프로그램을 통해 기업의 인재양성에 대하여 예산을 지원한다.

제42조 투자서비스 장려 및 지원

국가는 다음과 같은 투자지원 서비스를 지원하는 조직, 개인을 장려, 보조한다.

1. 투자자문, 관리자문
2. 지적재산권 자문, 기술이전 자문
3. 직업교육, 기술교육, 관리노하우 교육
4. 투자자가 필요로 하는 시장정보, 과학-기술 정보 그 밖의 경제, 사회 정보의 제공
5. 마케팅, 투자 및 무역 촉진
6. 사회조직, 사회-직업 조직의 설립, 참여
7. 중소기업 발전을 지원하기 위한 설계, 실험 센터의 설립

제43조 공업단지, 수출가공단지, 첨단기술단지, 경제특구의 기반시설에 대한 투자

1. 정부에 의해 승인된 공업단지, 수출가공단지, 첨단기술단지, 경제특구 관련 종합개발 계획에 근거하여 각 부, 각 부급 기관, 성급 인민위원회는 투자 계획을 수립하고 관할 지역내의 공업단지, 수출가공단지, 첨단기술단지, 경제 특구 외부 지역에 기술 기반시설과 사회기반 시설망을 건설한다.
2. 경제사회적 여건이 낙후된 지역과 경제, 사회가 특별히 어려운 지역은 국가가 일부 자본을 지방에 지원하여, 정부 규정에 따라 지방정부가 투자자와 함께 공업단지, 수출가공단지 내의 기반시설을 개발할 수 있도록 한다.
3. 국가는 국가 예산 및 우대금융에서 출현한 자본으로 첨단기술단지, 경제특구 내의 기술기반 시설과 사회기반 시설망 개발을 지원하는 한편, 첨단기술단지, 경제특구의 기반시설 개발투자를 위해 자본을 유치하기 위한 일부 조치를 강구한다.

제44조 출구 및 입국 비자

베트남에서 투자활동을 하는 외국투자자, 상시적으로 투자프로젝트 업무를 담당하는 외국인 전문가, 기술자 및 그 가족은 출입국을 위한 복수비자가 발급된다. 1회 발급시 비자의 최장유효기간은 5년이다.

제6장

직접투자활동

제1절 투자절차

제45조 국내투자프로젝트에 대한 투자등록절차

1. 투자자본 규모 150억 베트남동(VDN) 미만으로, 조건부 투자분야에 속하지 않는 국내 투자프로젝트는 투자등록을 하지 않는다.
2. 투자자본 규모 150억 베트남동 이상 3,000억 베트남동 미만으로, 조건부 투자분야에 속하지 않는 국내 투자프로젝트의 경우, 투자자는 성급 투자관리 국가기관에 정해진 방식에 따라 투자등록절차를 행한다.
투자자가 투자증명서의 발급을 구하는 경우에는 성급 투자관리 국가기관은 투자증명서를 발급한다.
3. 투자등록의 내용은 다음과 같다:
 - a) 투자자의 법적 자격
 - b) 투자프로젝트의 목적, 규모 및 실시장소
 - c) 투자자본, 프로젝트의 진행 일정
 - d) 토지사용의 수요 및 환경보호에 대한 약속
 - dd) 투자우대의 신청(해당 사항이 있는 경우)
4. 투자자는 투자프로젝트를 실시하기 전에 투자등록을 하여야 한다.

제46조 외국 투자프로젝트에 대한 투자등록절차

1. 투자자본규모가 3,000억 베트남동 미만이고, 조건부 투자분야에 속하지 않는 외국 투자프로젝트의 경우, 투자자는 투자증명서를 발급받기 위해 성급 투자관리국가기관에 투자등록절차를 행한다.
2. 투자등록서류는 다음 사항을 포함한다:
 - a) 본 법 제45조 제3항에 규정된 사항에 관한 서류
 - b) 투자자의 재정능력 보고서
 - c) 합작계약서 혹은 BCC 계약서, 기업정관(있는 경우)

3. 성급 투자관리국가기관은 투자등록 관련 서류에 불비가 없으면 접수한 날로부터 15일 이내에 투자증명서를 발급한다.

제47조 투자프로젝트의 심사

1. 투자자본규모가 3,000억 베트남동이상인 국내투자프로젝트 또는 외국투자프로젝트와 조건부 투자분야에 속한 프로젝트는 투자증명서를 발급받기 위해 투자심사절차를 행하여야 한다.
2. 투자심사기간은 서류에 불비가 없으면, 서류를 접수한 날로부터 30일 이상을 초과할 수 없다. 다만, 필요한 경우, 심사기간을 연장할 수 있으나, 45일을 초과할 수 없다.
3. 국가적 중요성을 지니는 프로젝트는 국회가 프로젝트의 투자방향 및 기준을 결정하며, 정부는 투자프로젝트 심사 및 투자증명서 발급 순서 및 절차를 규정한다.
4. 정부는 투자심사 및 투자증명서 발급에 관하여 분권을 규정한다.

제48조 투자자본규모 3,000억 베트남동 이상이고, 조건부 투자분야에 속하지 않는 프로젝트에 대한 심사절차

1. 투자프로젝트서류는 다음 것을 포함한다:
 - a) 투자증명서 발급신청서
 - b) 투자자의 법적 자격 확인 서류
 - c) 투자자의 재정능력보고서
 - d) 투자목적, 투자장소, 토지사용수요, 투자규모, 투자액, 프로젝트 실시일정, 기술대책, 환경대책을 내용으로 하는 경제-기술설명서
 - dd) 외국투자자는 위 항목의 서류 이외에 합작계약서 또는 BCC 계약서, 기업정관(있는 경우)을 추가한다.
2. 심사내용은 다음과 같다:
 - a) 산업-기술기반시설계획, 토지사용개발계획, 건설개발계획, 광산 및 그 밖의 자연자원이 용개발 계획과의 적합성
 - b) 토지사용수요
 - c) 프로젝트 실시일정
 - d) 환경문제 관련 대책

제49조 조건부 투자분야에 해당하는 투자프로젝트의 심사절차

1. 투자자본 3,000억 베트남동 미만의 조건부 프로젝트 심사절차는 다음과 같다.
 - a) 투자프로젝트가 충족시켜야 하는 조건의 설명서, 국내 투자프로젝트의 경우에는 본 법 제 45조 제3항에 규정된 투자등록 관련 서류, 외국 투자프로젝트의 경우에는 본 법 제46조 제2항에 규정된 투자등록 관련 서류
 - b) 심사 내용은 투자프로젝트가 충족시켜야 하는 각 조건을 포함한다.
2. 투자자본 3,000억 베트남동 이상의 조건부 프로젝트 심사절차는 다음과 같다.
 - a) 투자프로젝트가 충족시켜야 하는 조건의 설명서, 본 법 제48조 제1항에 규정된 심사서류
 - b) 심사 내용은 투자프로젝트가 충족시켜야 하는 각 조건 및 본 법 제 48조 제2항에 규정된 내용을 포함한다.

제50조 경제조직 설립 관련 투자절차

1. 베트남에 처음 투자하는 외국투자자는 투자프로젝트를 가지고 있어야 하며, 투자증명서를 발급받기 위해 투자관리 국가기관에서 투자등록 또는 투자심사 절차를 진행하여야 한다. 투자증명서는 동시에 사업등록증과 같은 효력을 가진다.
2. 베트남에서 이미 외국투자자본이 출자되어 설립된 경제조직이 새로운 프로젝트에 추가로 투자를 진행하고자 한다면 반드시 새로운 경제조직을 설립할 필요 없이 해당 프로젝트 실시절차를 진행할 수 있다.
3. 경제조직의 설립과 관련된 투자프로젝트를 가진 국내투자자는 기업법 및 관련법의 규정에 따라 사업자등록을 하며, 본 법의 규정에 따라 투자절차를 행한다.

제51조 투자프로젝트의 조정

1. 투자프로젝트의 목적, 규모, 장소, 형식, 자본, 기간과 관련하여 투자프로젝트의 조정이 필요한 때에 투자자는 다음의 절차에 따른다.
 - a) 투장등록 프로젝트의 경우, 투자자는 독립적으로 변경내용을 결정하고, 변경 결정이 있을 때로부터 10일 이내에 변경내용을 성급 투자관리 국가기관에 등록한다.
 - b) 투자심사 대상에 속한 프로젝트는 투자자는 해당 관할 투자관리 국가기관별로 투자프로젝트 변경신청서를 제출하여 심의를 받도록 한다.
투자프로젝트 변경신청서는 프로젝트 진행상황, 조정사유, 이미 심사된 내용에서 변동된 내용 등을 포함한다.

2. 투자관리 국가기관은 불비가 없는 서류를 접수 받은 날로부터 15일 이내에 투자자에게 투자증명서의 조정을 통보한다.
3. 투자프로젝트의 조정은 투자증명서의 내용을 변경, 보충하는 형식으로 행한다.

제52조 외자계투자프로젝트의 실시기간

외국출자 프로젝트의 실시기간은 프로젝트 활동내용에 부합하되, 50년을 초과할 수 없다. 필요하다 고 판단되는 경우에 정부는 프로젝트 실시기간의 연장을 결정할 수 있으나, 70년을 초과할 수 없다. 투자증명서에 프로젝트의 실시기간을 기재한다.

제53조 프로젝트 작성, 투자결정, 투자심사에 대한 책임

1. 투자자는 투자프로젝트에 대해 독립적 결정을 하며, 투자등록내용 및 투자 관련 서류의 성실 성과 정확성에 대해 책임을 지고, 등록된 투자 관련 약속을 이행할 책임을 진다.
2. 프로젝트의 작성, 투자결정 및 투자심사에 관한 권한을 가진 조직과 개인은 자신의 제안과 결정에 대하여 법적 책임을 진다.

제54조 다수의 투자자가 관심을 가지는 프로젝트에 대한 투자자 선정

개발계획으로 확정된 중요한 프로젝트에 복수의 투자자가 관심을 가지는 경우에 입찰법의 규정에 따라 입찰을 실시하여 프로젝트 실시 투자자를 선정한다.

제2절 투자프로젝트의 진행

제55조 프로젝트의 실시를 위한 토지의 임대와 교부

1. 토지사용이 필요한 프로젝트에 관하여 투자자는 프로젝트 실시 지역 관할 토지관리기관에 토지의 임대, 교부절차를 행한다.
토지의 교부, 임대의 순서와 절차는 토지법의 규정에 따른다.
2. 토지를 이미 교부 받은 투자자가 정하여진 기간 내에 투자프로젝트를 수행하지 않거나 토지사용 목적을 위반하여 다른 용도로 사용하면, 토지법 규정에 따라 토지를 회수하고 투자증명서도 회수한다.

제56조 건설용지의 준비

1. 국가가 토지법의 규정에 따라 토지를 수용하는 경우, 관할 국가기관은 투자자에게 토지의 교부 또는 임대를 하기 전에 토지의 수용, 보상 및 퇴거의 책임을 진다.
토지의 수용, 보상 및 퇴거는 토지법의 규정에 따른다.
2. 국가로부터 토지를 교부, 임대받은 토지사용자로부터 투자자가 토지를 전차한 경우에 투자자는 스스로 보상 및 퇴거를 할 책임을 진다.
투자자가 토지사용자와 보상 및 철거에 관하여 이미 합의하였으나, 토지사용자가 합의사항을 이행하지 않는 경우, 투자프로젝트를 실시하는 지역의 관할 인민위원회는 법률의 규정에 따라 투자자에게 토지를 인도하기 전에 철거를 행할 책임이 있다.
3. 관할 국가기관이 이미 승인한 토지사용개발 계획에 부합하는 투자프로젝트의 경우에 투자자는 별도로 토지수용절차를 밟을 필요가 없이 토지법의 규정에 따라 토지사용권의 양도, 임대, 경제조직, 세대, 개인에 의해 토지사용권의 형태로 출자를 받을 수 있다.

제57조 천연자원, 광산의 개발 및 사용프로젝트의 실시

천연자원, 광산을 개발하고 사용하는 투자프로젝트는 천연자원, 광산법의 규정을 따른다.

제58조 건설이 행하여지는 투자프로젝트의 실시

1. 건설작업이 포함된 투자프로젝트에 대하여 기술설계, 견적, 총 예산의 작성, 심사 및 승인은 건축법 규정에 따라 실시한다.
2. 투자자는 시설의 품질 및 환경보호에 대하여 책임을 진다.

제59조 기계, 설비의 감정

투자자는 스스로 투자프로젝트의 실행을 위해 고정자산으로 수입되는 기계, 설비의 가치 및 품질을 감정할 책임을 진다.

제60조 베트남 시장에서 제품의 판매

1. 투자자는 직접적으로 또는 대리점을 통해 지역에 대한 제한을 받지 않고 베트남에서 상품을 판매할 수 있고, 베트남 내의 동종의 상품을 생산하는 개인 또는 조직의 상품을 판매하는 대리점의 역할을 할 수 있다.

2. 투자자는 독립적으로 자신이 생산하거나, 공급하는 상품과 서비스의 가격을 결정한다; 국가가 가격을 관리하는 상품, 서비스의 경우, 판매 가격은 관할 국가기관이 공표하는 가격체계 내에서 설정한다.

제61조 외화계좌, 베트남동(VND) 계좌

1. 투자자는 베트남에서 활동허가를 받은 은행에서 외화계좌 및 베트남동 계좌를 개설할 수 있다. 베트남국가은행이 승인하는 경우에 투자자는 외국 소재 은행에 계좌를 개설할 수 있다.
2. 국내은행 및 외국은행에서 계좌의 개설, 사용 및 폐쇄는 베트남국가은행의 규정에 따른다.

제62조 보험

투자자는 보험법의 규정에 따라, 베트남에서 활동하는 보험 사업자들과 보험 계약을 체결함으로써 자산 보험과 기타 각종 보험에 가입할 수 있다.

제63조 관리조직의 고용

1. 투자자는 높은 수준의 전문적인 관리노하우가 요구되는 분야에 대해 투자활동 및 경영활동의 관리를 관리조직에 의뢰할 수 있다.
2. 투자자는 계약서 내에 기재된 관리활동에 관련된 문제에 있어서 관리조직의 모든 활동에 대한 법적 책임을 진다.
3. 관리조직은 투자관리와 투자프로젝트의 영업활동에 대해 책임을 진다; 계약서상에 규정된 자신의 권리 및 의무의 이행 과정에서 반드시 베트남 법률을 준수하여야 하고, 계약서 범위 밖의 자신의 활동을 대해서는 법적 책임을 진다.

제64조 투자프로젝트의 일시중지, 투자증명서의 회수

1. 투자프로젝트를 일시 중지하게 된 때에 투자자는 프로젝트 일시 정지기간 동안 토지임대료의 감면 등을 검토하도록 투자관리 국가기관에 이를 보고하여야 한다.
2. 투자증명서가 발급된 후 12개월이 경과하였어도 투자자가 프로젝트를 시행하지 않거나 정당한 사유 없이 약속한 계획에 따라 프로젝트를 실시할 능력이 없는 경우에 투자증명서는 회수된다.

제65조 투자프로젝트의 종료

투자프로젝트는 다음의 경우에 종료된다.

1. 투자증명서에 기재된 기간이 종료된 경우
2. 계약서, 기업정관 또는 투자실현계획에 관한 투자자 사이의 합의서에 규정된 종료 조건에 따른 경우
3. 투자자가 투자프로젝트의 종료를 결정한 경우
4. 법률위반으로 인한 투자관리 국가기관의 결정 또는 법원의 판결, 중재기관의 결정에 따라 종료된 경우

제66조 일부 중요한 프로젝트와 시설에 대한 국가의 보증

본 법에 규정된 원칙에 의거하여, 정부는 중요한 투자프로젝트를 선정하고, 프로젝트를 위한 자본 차입, 원자재의 공급, 제품의 판매, 지불 그 밖의 프로젝트 관련 각종 계약상의 의무이행에 대한 보증을 결정하고, 보증을 담당할 관할 국가기관을 지정한다.

제7장 국가자본의 투자 및 경영

제67조 국가자본의 투자 및 경영 관리

1. 국가자본의 투자 및 경운영은 시기별 경제-사회 개발계획 및 전략에 부합되어야 한다.
2. 국가자본의 투자 및 경영은 사용목적이 분명하고 효율적이어야 하며, 자본 및 투자프로젝트 종류별로 적합한 관리방식이 적용되어야 하고, 투자과정은 공개되어 투명성을 확보하여야 한다.
3. 국가자본을 투자 또는 다른 경제구성원과 합작, 제휴에 사용하기 위해서는 법률의 규정에 따라야 하고, 관할 국가기관의 심사 및 승인을 받아야 한다.
4. 국가는 투자 단계별로 각 기관, 조직 및 개인의 권리와 책임을 명확하게 분담시키며, 국가자본의 투자, 경영 및 사용에 대한 국가관리권의 업무분장을 행한다.
5. 국가자본을 사용하는 투자는 법률, 투자절차 및 투자실시일정을 준수하면서 투자의 품질을 확보하여야 하고, 헛수고 낭비, 손실, 폐쇄적 투자를 방지하여야 한다.

제68조 경제조직에 대한 국가자본의 투자 및 운영

1. 국가예산에서 출현한 투자자본의 경제조직에 대한 출자는 국가자본 종합투자운영회사를 통해 이루어진다.
2. 국가자본 종합투자운영회사는 국영기업법 및 관련법의 규정에 따라 활동하며, 1인의 유한책임 회사, 2인 이상의 유한책임회사, 주식회사로 전환한 독립적 국영기업 또는 새로 설립된 주식 회사에서 국가자본 소유주로 대표권을 행사한다.
3. 정부는 국가자본 종합투자운영회사의 활동, 조직을 규정한다.

제69조 공익활동을 행하는 기업에 대한 국가의 투자

1. 국가는 계획의 배정, 상품의 발주 또는 입찰 실시를 통해 공익 상품, 서비스의 공급 및 생산에 투자한다.
2. 정부가 규정하는 특별한 경우를 제외하고, 경제구성원에 속한 모든 개인, 조직은 공익 상품 및 서비스의 공급, 생산에 평등하게 참가할 수 있다.
정부는 각종 공익활동 지원정책을 시행하고, 공익 상품 및 공익 서비스 관련 목록을 작성, 공표한다.

제70조 국가의 개발투자금융자본에 의한 투자

1. 국가의 개발투자금융자본이 사용되는 대상은 경제-사회적으로 높은 효과가 기대되고, 대출 자본 회수 가능성이 높은 대규모 경제 프로그램 또는 일부 중요한 분야와 부문에 속하는 투자프로젝트이다.
국가개발 투자금융자본을 사용하는 프로젝트는 투자를 결정하기 전에 재정방안, 차입자본 상환 방안에 대해 대출 담당기관의 심사 및 승인이 있어야 한다.
2. 정부는 국가의 개발투자금융자본으로부터 지원되는 투자지원정책에 대해 구체적으로 규정하고, 각 시기별 금융지원 수혜 대상 및 대출 조건에 대한 목록을 작성한다.

제71조 국가자본이 사용되는 투자프로젝트의 관리를 위임 받은 조직, 개인

국가자본 소유주의 대표권을 위임 받은 개인과 조직은 자본의 효과적 사용, 자본의 보전 및 증대에 대한 책임을 진다.
국가자본 소유주의 대표권을 직접적으로 행사하는 개인 또는 기업에서 국가의 지분을 대표하는 개인, 조직은 국가자본 사용 및 관리에 관한 법률과 기업법의 규정에 따라 의무를 이행한다.

제72조 투자프로젝트 내용의 변경, 연기, 정지, 파기

1. 투자프로젝트 내용을 변경하는 경우, 투자주는 분명하고 구체적인 변경 사유 및 변경사항을 밝히고, 관할 국가 기관에 보고하여 이에 대해 심사, 결정하도록 하며, 만일 프로젝트가 진행 중일 경우에 투자주는 프로젝트의 평가를 보고하여야 한다.
2. 관할 국가기관으로부터 문서로 프로젝트 내용 변경 승인을 받은 이후에 투자주는 투자프로젝트를 수립하여 검토하고 규정에 따라 프로젝트 승인 신청을 한다.
3. 다음과 같은 경우에 투자프로젝트는 연기, 정지, 파기될 수 있다.
 - a) 투자결정이 있는 날로부터 12개월이 경과 하였으나 투자주가 투자를 진행하지 않았고, 관할 국가기관이 문서로 승인하지 않은 경우
 - b) 프로젝트 목적을 변경하였으나 관할 국가기관의 허가를 문서상으로 통보 받지 못한 경우
4. 투자프로젝트를 연기, 정지 혹은 파기를 결정하는 관할 국가기관은 해당 결정에 대한 명백한 사유를 밝혀야 하며, 자신의 결정에 대해 법적 책임을 진다.

제73조 프로젝트 진행 입찰자의 선정

국가의 자본을 사용하는 프로젝트는 입찰법의 규정에 따라 입찰을 실시하여 프로젝트의 자문, 물품의 구매, 건설을 담당할 입찰자를 선정하여야 한다.

제8장

해외투자

제74조 해외투자

1. 투자자는 베트남 법률 및 투자를 받는 국가의 법률의 규정에 따라 해외투자를 할 수 있다.
2. 국가는 해외투자 활동에 원활한 여건을 조성하고, 베트남사회주의공화국이 가입하고 있는 국제조약에 따라 해외 베트남 투자자의 합법적 이익을 보호한다.
3. 국가는 모든 경제분야에 있어서 투자자가 금융자본에 대하여 원활한 접근, 참가를 할 수 있도록 공평, 무차별 원칙에 입각하여 유리한 조건을 조정하고, 특별우대분야에 속한 해외투자프로젝트에 대해서는 자본차입을 보증한다.

제75조 해외투자 장려분야, 금지분야

1. 국가는 노동자 송출 수요가 큰 분야, 베트남 전통업종을 효과적으로 발휘할 수 있는 분야; 투자국에서 시장을 확대하고 자연자원을 개발할 수 있는 분야; 수출을 증진하고 외화획득을 증가시킬 수 있는 분야에 대한 베트남의 경제조직의 해외투자를 장려한다.
2. 국가기밀, 안보, 국방, 역사, 문화, 미풍양속을 현저히 침해하는 분야에 대해서 국가는 해외투자를 허가하지 않는다.

제76조 해외투자조건

1. 직접투자 형식으로 해외투자를 진행하기 위해서, 투자자는 다음의 조건을 갖추어야 한다.
 - a) 해외 투자프로젝트가 있을 것
 - b) 베트남 국가에 대한 재정의무의 충실한 이행
 - c) 투자관리 국가기관이 발급한 투자증명서
2. 간접투자 형식에 따른 해외투자는 은행법, 증권법 및 관련 법률의 규정을 준수하여 진행되어야 한다.
3. 국가자본을 사용하여 해외투자를 진행하는 경우, 반드시 국가자본의 사용 및 관리에 대한 법률의 규정을 준수하여야 한다.

제77조 해외투자자의 권리

1. 투자상대국 및 투자지역의 관할 국가기관으로부터 투자프로젝트를 승인 받은 후, 투자자는 외화관리에 관한 법률의 규정에 따라 자금 및 합법적인 자산을 해외로 보낼 수 있다.
2. 법률의 규정에 따라 투자에 관한 우대를 받는다.
3. 투자자는 자신이 해외에 설립한 기업 및 생산시설에서 근무할 베트남 노동자를 선발·고용할 수 있다.

제78조 해외투자자의 의무

1. 투자국의 법률을 준수할 것
2. 법률의 규정에 따라 해외투자활동으로 발생한 이익 및 그 밖의 소득을 베트남 본국으로 송금할 것
3. 해외투자활동의 재무보고 및 활동보고를 정기적으로 할 것

4. 베트남 본국에 대한 재정의무를 충실히 이해할 것
5. 해외투자 종료시, 법률의 규정에 따라 자본과 합법적 재산을 국내로 반입할 것
6. 투자자가 본 조의 제2항과 제5항에 규정된 해외투자활동에 의한 자본, 재산, 이익 및 그 밖의 소득을 베트남 국내에 반입하지 않을 경우, 관할 국가기관으로부터 승인을 얻력 것

제79조 해외투자절차

1. 해외투자는 다음의 것을 포함한다:
 - a) 투자등록 프로젝트는 투자자본규모 150억 베트남동 미만의 프로젝트를 말한다.
 - b) 투자심사 프로젝트는 투자자본규모 150억 베트남동 이상의 프로젝트를 말한다.
2. 투자등록 및 투자심사 절차는 다음과 같다:
 - a) 투자등록 프로젝트의 경우, 투자자는 투자관리 국가기관이 정한 방식에 따라 등록절차를 행하여 투자증명서를 발급받는다.
 - b) 투자심사 프로젝트의 경우, 투자자는 투자관리 국가기관이 정한 방식에 따라 관련 서류를 제출하여 심사를 받고, 투자증명서를 발급받는다.

정부는 해외투자 관련 장려, 금지, 제한분야, 투자조건, 해외투자프로젝트에 대한 우대정책 및 해외투자순서, 절차에 대해 구체적으로 규정하고, 해외투자활동을 관리한다.

제9장 투자에 관한 국가관리

제80조 투자에 대한 국가관리 내용

1. 개발투자에 관한 전략, 계획, 정책의 수립 및 이행 지도
2. 투자 관련 법률문서를 제정하고 그 실효를 지도
3. 투자프로젝트를 진행하는 투자자에 대한 지원 및 안내, 투자자의 요구 사항 및 장애사항 해결
4. 투자증명서 발급 및 회수
5. 투자활동 안내, 평가, 감독, 감사 및 청원, 고소의 해결, 투자활동에 대한 포상 및 위법행위에 대한 처리
6. 투자활동과 관련된 인력자원 교육활동 진행
7. 투자 촉진 활동을 진행

제81조 투자에 관한 국가관리기관의 책임

1. 정부는 전국의 범위에서 투자에 관한 국가관리업무를 통일적으로 행한다.
2. 계획투자부는 정부에 대하여 투자활동 관련 국가관리 행할 책임을 진다.
3. 각 부(部), 부급 기관은 자신에서 부여된 권한과 의무의 범위 내에서 투자 관련 국가관리 담당 업무를 책임지고 실행한다.
4. 각급 인민위원회는 정부로부터 위임 받은 권한에 따라 해당 지역에서 투자 관련 국가 관리의 책임을 진다.

제82조 개발계획에 따른 투자관리

1. 정부는 계획 관련 법률의 규정에 따라 계획의 작성, 제출, 승인에 관하여 규정한다.
2. 투자프로젝트는 기술-산업기반시설 개발계획, 토지사용 개발계획, 건설 개발계획, 광산 및 자연자원 이용 개발계획을 준수해야만 한다. 지역 개발계획, 분야별 개발계획, 생산품 개발계획은 본 법 27, 28, 29, 30조에 각각 규정된 투자우대 분야, 투자우대 지역, 조건부 투자 분야 및 투자 금지 분야와 부합되어야 하며 이는 투자자가 투자를 선택하고 결정하는 지침의 역할을 한다.
3. 개발계획 관련 관할 국가기관은 대중매체를 통해 투자활동과 관련된 계획을 공개하고 공포할 책임이 있다.
4. 본 조에 규정된 기본계획에 해당되지 않는 투자프로젝트에 대해서는 투자관리 국가기관이 중개자로서, 개발계획 관련 관할 국가기관과 협력하여, 투자자의 요구가 있는 날로부터 30일 이내에 이에 대하여 회신하여야 할 책임을 진다.

제83조 투자촉진

1. 각급 국가기관의 투자촉진 활동은 정부의 규정에 따른다.
2. 투자촉진활동에 사용되는 경비는 국가예산에서 지급한다.

제84조 투자활동에 관한 감독 및 평가

1. 각급 투자관련 국가 관리기관은 법률의 규정에 따라 투자활동에 대한 감독, 평가 및 보고를 행한다.
2. 투자활동 감독, 평가의 내용은 다음과 같다:
 - a) 법적 권한에 따른 법률문서의 공포 및 투자 관련 법률의 집행의 이행

- b) 투자증명서의 규정에 따른 투자프로젝트의 실행상황
- c) 전국, 각부, 각 산업, 각 지방 및 각 투자프로젝트의 실현결과
- d) 동급 국가관리기관과 상급 관할 국가관리에 대하여 투자감독, 평가결과를 보고하고, 문제점의 해결방법 또는 투자법 위반행위의 처분에 대한 제안

제 85조 투자활동의 감사

1. 투자감사는 다음과 같다.
 - a) 투자 관련 법, 정책 시행에 대한 감사
 - b) 투자 관련 법 위반행위의 적발 및 방지, 법적 권한에 따른 처리 또는 관할 국가기관에 위반 행위 처리 건의
 - c) 투자 관련 청원, 고소에 대한 조사, 관할 국가기관에 투자관련 청원, 고소 해결 건의
2. 투자 감사의 조직과 활동은 감사에 관한 법률의 규정에 따른다.

제86조 청원, 고소, 제소

1. 법 규정에 따라 개인은 청원, 고소, 제소의 권리를, 조직은 청원, 제소의 권리를 가지며, 투자활동의 과정에서 청원, 고소, 제소의 신청 및 청원, 고소, 제소의 해결은 법 규정을 따른다.
2. 청원, 고소, 제소가 진행 중이라도 개인 또는 조직은 관할 투자관리 국가기관의 행정결정을 시행해야만 하며, 관할 투자관리 국가기관이 고소, 청원에 대한 결정을 내리거나 또는 법원의 판결, 결정이 법률적 효력을 가지게 되었을때 그 결정과 판결에 따른다.
3. 관할 각급 투자관리 국가기관은 자신의 관할권에 속한 각 조직, 개인의 청원, 고소를 해결할 책임이 있다. 자신의 관할권에 속하지 않는 청원, 고소가 접수되었을 때에는 법적 해결 권한을 가진 관할 국가기관으로 이를 적시에 송부하며, 청원, 고소인에게 그 취지를 문서로 통지하여야 한다.

제87조 위반처분

본 법 및 투자관련 법률의 규정을 위반하는 행위를 한 자는 그 위반의 성질과 정도에 따라 징계처분, 행정처벌 또는 형사상 책임이 추궁된다. 만약 손실이 생겼다면 법률의 규정에 따라 이를 배상하여야 한다.

2. 투자활동과 관련하여 공무를 담당하는 자가 그 직위와 권한을 이용하여 투자활동을 방해하거나 투자자에게 어려움과 장애를 일으키는 행위, 투자자의 요구를 규정에 따라 적절한 시기에

해결하지 않거나 또는 법률에 규정된 그 밖의 임무를 이행하지 않는 경우에 그 위반의 성질과 정도에 따라 징계처분, 행정처벌 또는 형사상 책임 추궁된다.

제10장 부 칙(시행조항)

제88조 본 법의 발효일 이전에 실시된 프로젝트에 대한 법률 적용

1. 본 법의 발효일 이전에 투자허가서를 발급받은 외국 투자프로젝트는 투자증명서를 재발급 받을 필요가 없다. 다만, 투자자가 본 법의 규정에 따라 투자등록을 원하는 경우, 새로운 투자증명서 교환발급절차를 행한다.
2. 본 법의 발효일 이전에 이미 실시된 국내 프로젝트는 투자등록 또는 투자심사절차를 행할 필요가 없다. 그러나 투자자가 투자증명서 발급을 요구하면, 관할 국가투자 관리기관에 투자등록절차를 행한다.

제89조 시행효력

본 법은 2006년 7월 1일부터 그 효력이 발생한다.

본 법은 1996년 베트남 외국투자법, 2000년 개정된 외국투자법 및 1998년 국내투자장려법을 대체한다.

정부는 본 법의 시행령 및 이에 대한 지침을 정한다.

본 법은 2005년 11월 29일 베트남사회주의공화국 제11대 국회 제8차 회기에서 통과되었다.

국회의장
Nguyễn Văn An

[부록 : 투자법 영문본]

03

LAW ON INVESTMENT

NATIONAL ASSEMBLY
No. 59-2005-QH11

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Pursuant to the 1992 Constitution of the Socialist Republic of Vietnam as amended and added to by Resolution 51-2001-QH10 passed by Legislature X of the National Assembly at its 10th Session on 25 December 2001;

This Law regulates investment activities.

CHAPTER I

General Provisions

Article 1 *Governing scope*

This Law regulates investment activities for business purposes; rights and obligations of investors; guarantee of lawful rights and interests of investors; encouragement of investment and investment incentives; State administration of investment activities in Vietnam and offshore investment from Vietnam.

Article 2 *Applicable entities*

1. Domestic investors and foreign investors carrying out investment activities within the territory of Vietnam and offshore investments made from Vietnam.
2. Organizations and individuals involved in investment activities.

Article 3 *Interpretation of terms*

In this Law, the following terms shall be construed as follows:

1. *Investment* means the use of capital in the form of tangible or intangible assets for the purpose of forming assets by investors to carry out investment activities in accordance with the provisions of this Law and other relevant provisions of law.
2. *Direct investment* means a form of investment whereby the investor invests its invested capital and participates in the management of the investment activity.
3. *Indirect investment* means a form of investment by way of purchase of shares, share certificates, bonds, [or]¹- other valuable papers [or by way of] a securities investment fund and by way of other intermediary financial institutions and whereby the investor does not participate directly in the management of the investment activity.
4. *Investor* means any organization or individual carrying out an investment activity in accordance with the law of Vietnam, comprising:
 - a) Enterprises from all economic sectors established in accordance with the *Law on Enterprises*;
 - b) Co-operatives and co-operative groups established in accordance with the *Law on Co-operatives*;
 - c) Enterprises with foreign owned capital established prior to the date of effectiveness of this Law;
 - d) Business households, individuals;
 - dd) Foreign organizations and individuals; Vietnamese residing overseas; foreigners permanently residing in Vietnam;
 - e) Other organizations as stipulated by the law of Vietnam.
5. *Foreign investor* means any foreign organization or individual using capital in order to carry out an investment activity in Vietnam.
6. *Enterprise with foreign owned capital* comprises any enterprise established by a foreign investor in order to carry out investment activities in Vietnam; a Vietnamese enterprise in which a foreign investor purchases shares, [with which it] merges or which it acquires.

1. *Allens Arthur Robinson Note*: Words not appearing in the Vietnamese text have been inserted in square parentheses to aid comprehension.

7. *Investment activity* means the activities of an investor in the investment process, comprising the stages of investment preparation, [*and*] implementation and management of an investment project.
8. *Investment project* means a collection of proposals for the expenditure of medium and long-term capital in order to carry out investment activities in a specific geographical area and for a specified duration.
9. *Invested capital* means the monies and other lawful assets [*used*] to carry out an investment activity either in the form of direct investment or indirect investment.
10. *State capital* means capital for development investment funded from the State Budget, capital funded by credit facilities guaranteed by the State, capital funded by development investment credit facilities of the State, and other investment capital of the State.
11. *Investment owner* means an organization or individual being a capital owner, or a person representing an owner, or a capital borrower directly managing and using capital in order to carry out an investment activity.
12. *Foreign investment* means the remittance of capital in monies and other lawful assets by a foreign investor into Vietnam in order to carry out an investment activity.
13. *Domestic investment* means the use of capital in monies and other lawful assets by a domestic investor in order to carry out an investment activity in Vietnam.
14. *Offshore investment* means the remittance overseas of capital in monies and other lawful assets from Vietnam by an investor in order to carry out an investment activity.
15. *Sector in which investment is conditional* means a sector in which investment shall only be permitted subject to specific conditions as stipulated by law.
16. *Business co-operation contract* (hereinafter referred to as *BCC contract*) means a form of investment whereby investors enter into [*a contract*] in order to co-operate in business and to share profits or products without creating a legal entity.
17. *Build-operate-transfer contract* (hereinafter referred to as *BOT contract*) means a form of investment whereby a competent State body and an investor enter into [*a contract*] in order to construct and operate for business purposes an infrastructure facility for a fixed duration; and, upon expiry of the duration, the investor transfers without compensation such facility to the State of Vietnam.
18. *Build-transfer-operate contract* (hereinafter referred to as *BTO contract*) means a form of investment whereby a competent State body and an investor enter into [*a contract*] in order to construct an infrastructure facility; and, upon completion of construction, the

investor transfers the facility to the State of Vietnam and the Government grants the investor the right to operate commercially² such facility for a fixed duration in order to recover the invested capital and gain profits.

19. *Build-transfer contract* (hereinafter referred to as *BT contract*) means a form of investment whereby a competent State body and an investor enter into [*a contract*] in order to construct an infrastructure facility; and, upon completion of construction, the investor transfers the facility to the State of Vietnam and the Government creates conditions for the investor to implement another project in order to recover the invested capital and gain profits or makes a payment to the investor in accordance with an agreement in the BT contract.
20. *Industrial zone* means a zone which specializes in the production of industrial goods and the provision of services for industrial production, which has defined geographical boundaries and which is established in accordance with regulations of the Government.
21. *Export processing zone* means an industrial zone which specializes in the production of export goods and the provision of services for production of export goods and export activities, which has defined geographical boundaries and which is established in accordance with regulations of the Government.
22. *High-tech zone* means a zone which specializes in research, development and application of high technologies, creation of high-tech enterprises, training of human resources in high technologies, and production and trading of high-tech goods, which has defined geographical boundaries and which is established in accordance with regulations of the Government.
23. *Economic zone* means a zone which has a separate economic area with an investment and business environment especially favourable for investors, which has defined geographical boundaries and which is established in accordance with regulations of the Government.

Article 4 *Policies on investment*

1. Investors shall be permitted to invest in all sectors and in all industries and trades which are not prohibited by law; and shall have the right to autonomy and to make decisions on investment activities in accordance with the law of Vietnam.

2. *Allens Arthur Robinson Note*: An alternative translation is 'conduct business in

2. The State shall provide equal treatment before the law to all investors from all economic sectors, and as between domestic investment and foreign investment; and the State shall encourage and facilitate investment activities.
3. The State shall recognize and protect the ownership of assets, invested capital and revenue and other lawful rights and interests of investors; and shall recognize the longterm existence and development of investment activities.
4. The State undertakes to implement international treaties relating to investment of which the Socialist Republic of Vietnam is a member.
5. The State shall encourage and have a policy of incentives applicable to investment in preferential investment sectors and geographical areas.

Article 5 Application of investment laws, international treaties, foreign laws and international investment custom

1. Investment activities of investors within the territory of Vietnam must comply with the provisions of this Law and other relevant provisions of law.
2. In the case of specialized investment activities which are regulated by other laws, the provisions of such other laws shall apply.
3. If an international treaty of which the Socialist Republic of Vietnam is a member contains provisions which are different from the provisions in this Law, the provisions of such international treaty shall prevail.
4. Applicable to foreign investment activities, where the law of Vietnam does not yet contain any provision, the parties may agree in a contract on application of foreign law and international investment custom, if application of such foreign law and international investment custom is not contrary to the fundamental principles of the law of Vietnam.

CHAPTER II Investment Guarantees

Article 6 Guarantees relating to capital and assets

1. Lawful assets and invested capital of investors shall not be nationalized or confiscated by administrative measures.

2. In the case of real necessity for the purpose of national defence and security and in the national interest, if the State acquires compulsorily or requisitions an asset of an investor, such investor shall be compensated or paid damages at the market prices at the time of announcement of such compulsory acquisition or requisition.
Payment of compensation or damages must ensure the lawful interests of investors and must be made on the basis of non-discrimination between investors.
3. Any compensation or damages payable in relation to assets to foreign investors as stipulated in clause 2 of this article shall be made in a freely convertible currency and shall be permitted to be remitted overseas.
4. Procedures and conditions for compulsory acquisition and requisition [*shall be implemented*] in accordance with law.

Article 7 Protection of intellectual property rights

The State shall protect intellectual property rights during investment activities; [*and shall*] assure the lawful rights of investors in technology transfer in Vietnam in accordance with the laws on intellectual property and other relevant provisions of law.

Article 8 Opening of markets and trade-related investment

In order to comply with the provisions of international treaties of which the Socialist Republic of Vietnam is a member, the State guarantees to implement the following provisions in respect of foreign investors:

1. To open the investment market in compliance with the committed schedule;
2. Not to compel investors to undertake the following requirements:
 - a) To give priority to the purchase or use of domestic goods or services; or to purchase compulsorily goods from a specific domestic producer or services from a specific domestic service provider;
 - b) To export goods or services at a fixed percentage; to restrict the quantity, value or type of goods or services which may be exported or of goods which may be produced domestically or services which may be provided domestically;
 - c) To import goods at the same quantity and value as goods exported, or to selfbalance compulsorily foreign currency from sources obtained from exported goods in order to satisfy their import requirements;

- d) To achieve fixed localization ratios during production of goods;
- dd) To achieve a stipulated level or value in their research and development activities in Vietnam;
- e) To supply goods or provide services in a particular location, whether in Vietnam or overseas;
- g) To establish the head office in a particular location.

Article 9 *Remittance of capital and assets overseas*

1. After a foreign investor has discharged fully its financial obligations to the State of Vietnam, it shall be permitted to remit overseas the following:
 - a) Its profits derived from business activities;
 - b) Payments received from the provision of technology and services and from intellectual property;
 - c) Principal of and any interest on foreign loans;
 - d) Invested capital and proceeds from liquidation of its investments;
 - dd) Other monies and assets lawfully owned by the investor.
2. A foreigner working in Vietnam for an investment project shall be permitted to remit overseas his or her lawful income after having discharged fully his or her financial obligations to the State of Vietnam.
3. The remittance of the above monies shall be made in a freely convertible currency in accordance with the trading exchange rate published by the commercial bank selected by the investor.
4. Procedures for remitting overseas the monies relating to an investment activity shall be subject to the laws on foreign exchange control.

Article 10 *Application of uniform prices, fees and charges*

During the investment process in Vietnam, the investor shall be entitled to application of uniform price rates for goods and fees and charges for services which are controlled by the State.

Article 11 *Investment guarantees in event of changes in law or policies*

1. If a newly promulgated law or policy contains greater benefits and incentives than those to which the investor was previously entitled, the investor shall be entitled to the benefits and incentives in accordance with the new provisions as from the date of effectiveness of the new law or policy.
2. If a newly promulgated law or policy affects adversely the lawful benefits enjoyed by an investor prior to the date of effectiveness of such law or policy, the investor shall be guaranteed to enjoy the same incentives provided for in the investment certificate or there shall be resolution by one, a number or all of the following methods:
 - a) Continuation of enjoyment of benefits and incentives;
 - b) Deduction of the loss from taxable income;
 - c) Change of the operational objective of the project;
 - d) Consideration shall be given to payment of compensation in certain necessary circumstances.
3. Based on the provisions of the laws and undertakings in international treaties of which the Socialist Republic of Vietnam is a member, the Government shall make specific provisions on guarantee of interests of investors in the case where a change in law or policy affects adversely the interests of investors.

Article 12 *Dispute resolution*

1. Any dispute relating to investment activities in Vietnam shall be resolved through negotiation and conciliation, or shall be referred to arbitration or a court in accordance with law.
2. Any dispute between domestic investors or between a domestic investor and a State administrative body of Vietnam relating to investment activities in the territory of Vietnam shall be resolved at a Vietnamese court or arbitration body.
3. Any dispute to which one party is a foreign investor or an enterprise with foreign owned capital or any dispute between foreign investors shall be resolved by one of the following bodies and organizations:
 - a) Vietnamese court;
 - b) Vietnamese arbitration body;

- c) Foreign arbitration body;
 - d) International arbitration body;
 - dd) Arbitration tribunal established in accordance with the agreement of the disputing parties.
4. Any dispute between a foreign investor and a State administrative body of Vietnam relating to investment activities in the territory of Vietnam shall be resolved by a Vietnamese court or arbitration body, unless otherwise provided in a contract signed between a representative of the competent State body of Vietnam and the foreign investor or in an international treaty of which the Socialist Republic of Vietnam is a member.

CHAPTER III Rights and Obligations of Investors

Article 13 Rights to autonomy in investment and business

1. To select the sector in which to make an investment, the form of investment, the method of raising capital, the geographical location and scale of the investment; the investment partner and the operational duration of a project.
2. To register business in one or more industries and trades, to establish enterprises in accordance with law and to make one's own decisions concerning the registered investment and business activities.

Article 14 Rights to access and use investment resources

1. To equality in access to and use of sources of credit capital and aid funds, and in use of land and natural resources in accordance with law.
2. To lease or purchase equipment and machinery domestically and overseas in order to carry out an investment project.
3. To recruit domestic employees; to recruit foreign employees to fulfil management tasks, to provide technical labour and to provide expertise in accordance with production and business requirements, unless otherwise provided in an international treaty of which the Socialist Republic of Vietnam is a member in which case the provisions of such international treaty shall apply.

Article 15 Rights to import and export, to conduct marketing and advertise, to process and reprocess goods relevant to investment activities

1. To import directly, or to import by way of authorized dealers, equipment, machinery, raw materials, supplies and goods for investment activities; and to export directly or to export by way of authorized dealers and to sell goods.
2. To advertise and market goods and services and to enter into advertising contracts directly with organizations which are authorized to conduct advertising business.
3. To undertake activities being processing or re-processing of goods; to place orders for processing or re-processing of goods domestically, or to place orders for processing of goods overseas in accordance with commercial laws.

Article 16 Right to purchase foreign currencies

1. Investors shall be permitted to purchase foreign currencies from credit institutions authorized to conduct foreign currency business in order to meet the demand of their current transactions, capital transactions and other transactions in accordance with the provisions of the laws on foreign exchange control.
2. The Government shall guarantee or assist the foreign currency balance of a number of important projects in the sectors of energy, construction of transport infrastructure facilities and waste treatment.

Article 17 Right to assign or adjust capital or investment project

1. Investors shall have the right to assign or adjust capital or an investment project. Where profits arise from an assignment, the assignor must pay income tax in accordance with the laws on tax.
2. The Government shall stipulate conditions for assignment or adjustment of capital or investment projects in cases where conditions must be stipulated.

Article 18 Mortgage of land use rights and of assets attached to land

Investors having investment projects shall be permitted to mortgage land use rights and assets attached to land with credit institutions authorized to operate in Vietnam in order to borrow capital for implementation of projects in accordance with law.

Article 19 *Other rights of investors*

1. To receive investment incentives in accordance with provisions of this Law and other relevant provisions of law.
2. To have access to and use public services on the principle of non-discrimination.
3. To have access to legal instruments and policies relating to investment; to data on the national economy, to data about each economic sector and to other relevant socioeconomic information about investment activities; and to contribute opinions on laws and policies relating to investment.
4. To lodge complaints, to make denunciations or to institute legal proceedings relating to breaches of the laws on investment by organizations and individuals in accordance with law.
5. To exercise other rights in accordance with law.

Article 20 *Obligations of investors*

1. To comply with the provisions of the laws on investment procedures; to carry out investment activities correctly in accordance with the registered investment contents [*and/or*] the provisions of the investment certificate.
An investor must be responsible for the accuracy and truthfulness of the contents of investment registration and of the investment project file and the lawfulness of certification documents.
2. To discharge fully financial obligations in accordance with law.
3. To carry out the provisions of the laws on accounting, auditing and statistics.
4. To perform obligations in accordance with the laws on insurance [*and*] on labour; to respect the honour and dignity and to ensure the lawful interests of employees.
5. To respect and create favourable conditions for employees to establish or participate in political organizations and socio-political organizations.
6. To implement the provisions of the laws on protection of the environment.
7. To perform other obligations in accordance with law.

Article 21 *Forms of direct investment*

1. To establish economic organizations with one hundred (100) per cent capital of domestic investors or one hundred (100) per cent capital of foreign investors.
2. To establish joint venture economic organizations between domestic and foreign investors.
3. To invest in the forms of BCC contracts; BO contracts; BTO contracts; and BT contracts.
4. To invest in business development.
5. To purchase shares or contribute capital in order to participate in management of investment activities.
6. To invest in the carrying out of mergers and acquisitions of enterprises.
7. To carry out other forms of direct investment.

Article 22 *Investments in establishment of economic organizations*

1. Based on the forms of investment stipulated in article 21 of this Law, investors shall be permitted to invest in establishment of the following economic organizations:
 - a) Enterprises organized and operating in accordance with the *Law on Enterprises*;
 - b) Credit institutions, insurance enterprises, investment funds and other financial organizations in accordance with law;
 - c) Health care service, educational, scientific, cultural, sports and other services establishments which conduct investment activities for profit-making purposes;
 - d) Other economic organizations in accordance with law.
2. In addition to the economic organizations stipulated in clause 1 of this article, domestic investors shall be permitted to make an investment in the establishment of co-operatives and co-operative groups organized and operating in accordance with the *Law on Cooperatives*; business households in accordance with law.

Article 23 *Investment in accordance with contract*

1. Investors shall be permitted to enter into a BCC contract in order to co-operate in production and to share profits or share products and other forms of business cooperation.

The contract shall stipulate the co-operating parties; the contents of the co-operation; the duration of business; the rights, obligations and responsibilities of each party; the cooperative relationship between the parties and the management organization as agreed by the parties.

A BCC contract in the sector of prospecting, exploration and production³ of petroleum and some other natural resources and in the form of a production sharing contract shall be implemented in accordance with the provisions in this Law and other relevant provisions of law.

2. Investors shall be permitted to sign a BOT contract, BTO contract and BT contract with the competent State body in order to implement projects for new construction, expansion, modernization and operation of infrastructure projects in the sectors of transport, electricity production and business, water supply or drainage, waste treatment and other sectors as stipulated by the Prime Minister of the Government.

The Government shall provide regulations on investment sectors; conditions, order, procedures and methods of implementation of investment projects; and rights and obligations of the parties implementing an investment project in the form of BOT contract, BTO contract and BT contract.

Article 24 *Investment in business development*

Investors shall be permitted to invest in business development in the following forms:

1. Expanding scale, increasing output capacity and business capability.
2. Renovating technology, improving product quality and reducing environmental pollution.

Article 25 *Capital contribution, purchase of shares, merger and acquisition*

1. Investors shall be permitted to contribute capital to and purchase shares in companies and branches in Vietnam.

The ratio of capital contribution and purchase of shares by foreign investors in a number of sectors, industries and trades shall be regulated by the Government.

3. *Allens Arthur Robinson Note*: The literal translation is "exploitation".

2. Investors shall be permitted to merge and to acquire companies and branches. The conditions for merger and acquisition of companies and branches shall be regulated by this Law, the laws on competition and other relevant provisions of law.

Article 26 *Indirect investment*

1. Investors shall carry out the following forms of indirect investment in Vietnam:
 - a) Purchase of shares, share certificates, bonds and other valuable papers;
 - b) By way of securities investment funds;
 - c) By way of other intermediary financial institutions.
2. Investment by way of purchase or sale of shares, share certificates, bonds and other valuable papers of individuals and organizations and the procedures for conducting indirect investment activities shall be implemented in accordance with the laws on securities and other relevant provisions of law.

CHAPTER V

Investment Sectors and Geographical Areas, Investment Incentives and Support

SECTION I Investment Sectors and Geographical Areas

Article 27 *Preferential investment sectors*

1. Production of new materials and of new energy; manufacture of products of high technology, of bio-technology and of information technology; mechanical production.
2. Breeding, growing and processing agricultural, forestry and aquaculture products; salt production; creation of man-made varieties, new plant and animal varieties.
3. Use of high technology and advanced techniques; protection of the ecological environment; research, development and creation of high-technology.
4. Labour intensive industries.
5. Construction and development of infrastructure facilities and important industrial projects with a large scale.

6. Professional development of education, training, health, sports, physical education and ethnic cultures.
7. Development of traditional crafts and industries.
8. Other production and service sectors which require encouragement.

Article 28 Preferential investment geographical areas

1. Areas with difficult socio-economic conditions; areas with specially difficult socioeconomic conditions.
2. Industrial zones, export processing zones, high-tech zones and economic zones.

Article 29 Sectors in which investment is conditional

1. Sectors in which investment is conditional shall comprise:
 - a) Sectors impacting on national defence and security, social order and safety;
 - b) Banking and finance sector;
 - c) Sectors impacting on public health;
 - d) Culture, information, media and publishing;
 - dd) Entertainment services;
 - e) Real estate business;
 - g) Survey, prospecting, exploration and exploitation of natural resources; the ecological environment;
 - h) Development of education and training;
 - i) A number of other sectors in accordance with law.
2. Applicable to foreign investors, in addition to the sectors stipulated in clause 1 of this article, the sectors in which investment is conditional shall include investment sectors in accordance with the schedule for implementation of international undertakings in international treaties of which the Socialist Republic of Vietnam is a member.
3. Where an enterprise with foreign owned capital has invested in a sector not in the category of sectors in which investment is conditional but, during the course of the investment activity, the invested sector is added to the list of sectors in which investment is conditional, the investor shall be permitted to continue its investment activity in that sector.

4. The same investment conditions which are applicable to domestic investors shall be applied to foreign investors where Vietnamese investors hold more than fifty one (51) per cent of the charter capital of an enterprise.
5. Based on the requirements for socio-economic development in each period and consistent with the undertakings in international treaties of which the Socialist Republic of Vietnam is a member, the Government shall regulate the list of sectors in which investment is conditional and the conditions applicable to establishment of economic organizations, forms of investment, and opening of the market in a number of sectors as applicable to foreign investors.

Article 30 *Sectors in which investment is prohibited*

1. Projects which are detrimental to national defence and security, and the public interest.
2. Projects which are detrimental to historical and cultural traditions and ethics, and Vietnamese fine customs.
3. Projects which harm the health of the people or which destroy natural resources and the environment.
4. Projects for the treatment of toxic waste brought from outside into Vietnam; projects for the production of any type of toxic chemicals or for the use of toxic agents prohibited by international treaties.

Article 31 *Promulgation of lists of preferential investment sectors and geographical areas, and sectors in which investment is conditional*

1. Based on the master plan and strategies for socio-economic development for each period and undertakings in international treaties of which the Socialist Republic of Vietnam is a member, the Government shall issue or amend and add to the list of preferential investment sectors, the list of sectors in which investment is conditional, the list of sectors in which investment is prohibited, and the list of preferential investment geographical areas.
2. Ministries, ministerial equivalent bodies and people's committees of provinces and cities under central authority (hereinafter referred to as *provincial people's committees*) shall not be permitted to issue regulations specifying sectors in which investment is prohibited and sectors in which investment is conditional, or specifying investment incentives which exceed the brackets stipulated by law.

SECTION II Investment Incentives

Article 32 *Applicable entities and conditions for investment incentives*

1. Investors with investment projects in the preferential investment sectors and geographical areas stipulated in articles 27 and 28 of this Law shall be entitled to the incentives as stipulated in this Law and other relevant provisions of law.
2. The investment incentives stipulated in clause 1 of this article shall also be applicable to new investment projects and investment projects for expansion of scale, for raising output capacity or business capability; for renovation of technology or raising product quality, or for reducing environmental pollution.

Article 33 *Tax incentives*

1. Investors having projects within the categories stipulated in article 32 of this Law shall be entitled to preferential tax rates, duration of entitlement to such rates and duration of exemption from and reduction of tax in accordance with the laws on tax.
2. Investors shall be entitled to tax incentives with respect to the portion of income which is distributed to them from the activity of capital contribution or purchase of shares in an economic organization in accordance with the laws on tax after such organization has paid in full its corporate income tax.
3. Investors shall be exempt from payment of import duty on equipment, materials, means of transportation and other goods for implementation of investment projects in Vietnam in accordance with the *Law on Export and Import Duties*.
4. Income from activities of technology transfer applicable to projects entitled to investment incentives shall be exempt from income tax in accordance with the laws on tax.

Article 34 *Carrying forward losses*

If an investor suffers losses after completion of tax finalization with the tax office, it shall be permitted to carry its losses forward to the following year, and the amount of such losses shall be set off against taxable income for the purposes of corporate income tax in accordance with the *Law on Corporate Income Tax*. The period for carrying forward losses shall not exceed five years.

Article 35 *Depreciation of fixed assets*

Investment projects in preferential investment sectors and geographical areas and business projects with high economic efficiency shall be entitled to accelerated depreciation of fixed assets; the maximum rate of depreciation shall be twice the rate of depreciation as stipulated by regulations on depreciation of fixed assets.

Article 36 *Land use incentives*

1. The term of land use of an investment project shall not exceed fifty (50) years; with respect to projects with a large amount of invested capital and a slow rate of capital recovery, projects investing in areas with difficult socio-economic conditions and projects investing in areas with specially difficult socio-economic conditions which require a longer term, the term of allocation or lease of land shall not exceed seventy (70) years.

If upon expiry of a term of land use an investor with [a record of] good compliance with the laws on land has a requirement for continued land use, the competent State body shall consider an application for extension of the term of land use in conformity with the approved land use zoning.

2. Investors which invest in preferential investment sectors and geographical areas shall be entitled to exemption from or reduction of land rent, land use fees and land use tax in accordance with the laws on land and the laws on tax.

Article 37 *Incentives applicable to investors investing in industrial zones, export processing zones, high-tech zones, and economic zones*

Based on the conditions for socio-economic development in each period and the principles stipulated in this Law, the Government shall provide for incentives applicable to investors investing in industrial zones, export processing zones, high-tech zones and economic zones.

Article 38 *Procedures for implementation of investment incentives*

1. With respect to domestic investment projects in the category for which investment is not registered and projects in the category for which investment is registered as stipulated in article 45 of this Law, investors shall, on the basis of the incentives and conditions for investment incentives stipulated by law, themselves assess [their entitlement to] incentives and shall conduct procedures at the competent State body for investment incentives.

If an investor requests the certification of investment incentives, it shall conduct the procedures for investment registration in order for the State administrative body for investment to record investment incentives in the investment certificate.

2. With respect to domestic investment projects in the category for which there must be evaluation for investment as stipulated in article 47 of this Law and which satisfy the conditions for incentives, the State administrative body for investment shall record incentives in the investment certificate.
3. With respect to foreign investment projects which satisfy the conditions for incentives, the State administrative body for investment shall record investment incentives in the investment certificate.

Article 39 Circumstances in which incentives may be extended

Where encouragement of the development of an especially important branch, a region or a special economic zone is required, the Government may make a submission to the National Assembly for its consideration and decision on investment incentives other than those stipulated in this Law.

SECTION III Investment Support

Article 40 Support for technology transfer

1. The State of Vietnam shall create favourable conditions for and ensure the lawful rights and interests of parties to technology transfers, including capital contribution in the form of technology, in order to implement investment projects in Vietnam in accordance with the laws on technology transfer.
2. The State shall encourage the transfer into Vietnam of advanced technology, source technology and technologies to create new products, to improve production capacity, competitiveness and product quality; and the saving and effective use of raw materials, fuel, energy and natural resources.

Article 41 Training support

1. The State shall encourage the establishment of assistance funds for human resources training funded by contributions from domestic and foreign organizations and individuals.

Expenses incurred by enterprises for training shall be permitted to be included in reasonable expenditure for the purposes of calculation of taxable income subject to corporate income tax.

2. The State shall assist with funding from the State Budget for employee training in enterprises by way of training assistance programs.

Article 42 *Support for and encouragement of development of investment services*

The State shall encourage and provide support for organizations and individuals to provide the following investment support services:

1. Investment consultancy, management consultancy.
2. Intellectual property and technology transfer consultancy.
3. Vocational education, technical training and training on management skills.
4. Provision of market information, information about science, technical matters and technology, and other economic and social information at the request of investors.
5. Marketing, and investment and trade promotions.
6. Establishment of and participation in social organizations and socio-professional organizations.
7. Establishment of design and testing centres in order to assist the development of medium and small-sized enterprises.

Article 43 *Investment in infrastructure systems for industrial zones, export processing zones, high-tech zones and economic zones*

1. Based on the master plan for the development of industrial zones, export processing zones, high-tech zones and economic zones as approved by the Government, ministries, ministerial equivalent bodies and provincial people's committees shall formulate investment plans for and arrange construction of technical and social infrastructure systems outside the fence of industrial zones, export processing zones, high-tech zones and economic zones under their management.
2. With respect to a number of localities containing areas with difficult socio-economic conditions and areas with specially difficult socio-economic conditions, the State shall provide a part of capital to localities in order to invest jointly with investors in the

development of infrastructure facilities inside the fence of industrial zones and export processing zones in accordance with regulations of the Government.

3. The State shall provide investment capital from the State Budget and preferential credit funds in order to assist investment in the development of technical and social infrastructure systems of high-tech zones and economic zones, and shall apply a number of methods of raising capital in order to invest in the development of infrastructure facilities of high-tech zones and economic zones.

Article 44 *Entry and exit visas*

Investors carrying out investment activities and experts and technicians being foreign individuals who work regularly for an investment project in Vietnam and their family members shall be issued multiple entry and exit visas. The maximum term of a visa shall be five years on each occasion of issuance of a visa.

CHAPTER VI

Direct Investment Activities

SECTION I Investment Procedures

Article 45 *Procedures for registration of investment in respect of domestic investment projects*

1. With respect to domestic investment projects which have an invested capital of below fifteen (15) billion Vietnamese dong and which are not included in the list of sectors in which investment is conditional, the investors shall not be required to perform the procedures for investment registration.
2. With respect to domestic investment projects which have an invested capital of between fifteen (15) billion Vietnamese dong and below three hundred (300) billion Vietnamese dong and which are not included in the list of sectors in which investment is conditional, the investors shall perform the procedures for investment registration in the [*prescribed*] form at a provincial State administrative body for investment.

Where an investor requests issuance of an investment certificate, the provincial State administrative body for investment shall issue the investment certificate.

3. Contents of investment registration shall comprise the following:
 - a) Legal status of the investor;
 - b) Objectives, scale and location for implementation of the investment project;
 - c) Invested capital, project implementation schedule;
 - d) Land use requirements and undertakings on environmental protection;
(dd) Proposal for investment incentives (if any).
4. An investor shall carry out investment registration prior to implementation of its investment project.

Article 46 *Procedures for registration of investment in respect of foreign investment projects*

1. With respect of foreign investment projects which have an invested capital of below three hundred (300) billion Vietnamese dong and which are not included in the list of sectors in which investment is conditional, the investors shall perform the procedures for investment registration at a provincial State administrative body for investment in order to be issued an investment certificate.
2. The file for investment registration shall comprise:
 - a) Document on the items stipulated in clause 3 of article 45 of this Law;
 - b) Report on financial ability of the investor;
 - c) Joint venture contract or BCC contract and charter of the enterprise (if any).
3. The provincial State administrative body for investment shall issue an investment certificate within a time-limit of fifteen (15) days from the date of receipt of a complete and valid file for investment registration.

Article 47 *Evaluation of investment projects*

1. With respect to domestic investment projects or foreign investment projects which have an invested capital of three hundred (300) billion Vietnamese dong or more and [*with respect to*] projects on the list of sectors in which investment is conditional, the procedures for evaluation must be performed in order to be issued an investment certificate.

2. The time-limit for evaluation of investment shall not exceed thirty (30) days from the date of receipt of a complete and valid file. In necessary cases, the above time-limit may be extended, but shall not exceed forty five (45) days.
3. With respect to important national projects, the National Assembly shall decide on the policy for and provide regulations on the criteria for these projects, and the Government shall provide regulations on the order and procedures for evaluation and for issuance of investment certificates.
4. The Government shall provide regulations on delegation of authority for evaluation of investments and issuance of investment certificates.

Article 48 *Procedures for evaluation in respect of projects with invested capital of three hundred (300) billion Vietnamese dong or more and not included in list of sectors in which investment is conditional*

1. The project file shall comprise:
 - a) Written request for issuance of an investment certificate;
 - b) Document certifying the legal status of the investor;
 - c) Report on financial ability of the investor;
 - d) Economic-technical explanatory statement itemizing objectives and location of the investment, land use requirement; investment scale; invested capital; project implementation schedule, technological or environmental solutions;
 - dd) With respect to foreign investors, [*in addition to the above documents,*] the file shall also include a joint venture contract or BCC contract, and the charter of the enterprise (if any).
2. Items to be evaluated shall comprise:
 - a) Compliance with master planning for technical infrastructure, master planning for land use, master planning for construction, master planning for utilization of minerals and other natural resources;
 - b) Land use requirements;
 - c) Project implementation schedule;
 - d) Environmental solutions.

Article 49 Procedures for evaluation in respect of projects on list of sectors in which investment is conditional

1. Procedures for evaluation in respect of projects with invested capital of below three hundred (300) billion Vietnamese dong being on the list of sectors in which investment is conditional shall be stipulated as follows:
 - a) The project file shall comprise an explanatory statement of conditions which the investment project must satisfy; the contents of investment registration stipulated in clause 3 of article 45 of this Law in the case of domestic investment projects or clause 2 of article 46 of this Law in the case of foreign investment projects;
 - b) Items to be evaluated shall comprise the conditions which the investment project must satisfy.
2. Procedures for evaluation in respect of projects with invested capital of three hundred (300) billion Vietnamese dong or more being on the list of sectors in which investment is conditional shall be stipulated as follows:
 - a) The project file shall comprise the explanatory statement of conditions which the investment project must satisfy; the items of the evaluation file stipulated in clause 1 of article 48 of this Law;
 - b) Items to be evaluated shall include the conditions which the investment project must satisfy and the items stipulated in clause 2 of article 48 of this Law.

Article 50 Procedures for investments involving establishment of economic organizations

1. A foreign investor investing in Vietnam for the first time must have an investment project and perform the procedures for investment registration or evaluation of investment at the State administrative body for investment in order to be issued an investment certificate. The investment certificate shall serve concurrently as the business registration certificate.
2. Where an economic organization with foreign owned capital which has been established in Vietnam has a new investment project, it shall be permitted to conduct procedures to implement such investment project without the prerequisite of establishing a new economic organization.

3. Where a domestic investor has an investment project involving the establishment of an economic organization, it shall conduct business registration in accordance with the *Law on Enterprises* and relevant laws and shall perform investment procedures in accordance with this Law.

Article 51 *Amendment of investment projects*

1. When there is a requirement to amend an investment project with respect to the objective, scale, location, form, capital or duration of a project, the investor shall implement the following procedures:
 - a) With respect to projects for which investment is registered, the investor shall make its own decisions on items to be amended and register them with the provincial State administrative body for investment within a time-limit of ten (10) days from the date of the decision on amendment;
 - b) With respect to projects which are evaluated for investment, the investor shall submit a written request for amendment of the investment project to the competent State administrative body for investment for consideration of the amendment.

The written request for amendment of an investment project shall comprise contents on implementation of the project, reasons for amendment; changes compared with the evaluated items.

3. The State administrative body for investment shall notify the investor of the amendment of the investment certificate within a time-limit of fifteen (15) days from the date of receipt of a complete and valid application file.
4. An amendment of an investment project shall be implemented in the form of an amendment of and/or addition to the contents of the investment certificate.

Article 52 *Operational duration of foreign investment projects*

The operational duration of a foreign investment project shall be commensurate with the requirements for operation of the project and shall not exceed fifty (50) years. Where necessary, the Government shall decide on a longer duration for a project, but the maximum duration shall not exceed seventy (70) years.

The operational duration of a project shall be recorded in the investment certificate.

Article 53 *Responsibilities for project formulation, making investment decisions and evaluating investments*

1. Investors shall make their own decisions on investment projects; and they shall be responsible for the accuracy and truthfulness of the contents of their registered investment, for their investment project files and for implementing their investment undertakings as registered.
2. Organizations and individuals authorized to formulate projects, make investment decisions, evaluate and/or certify investments shall be responsible before the law for their proposals and for their decisions.

Article 54 *Selection of investor for project where expression of interest by multiple investors*

Where two or more investors express interest in an important project identified in master planning for an industry, the selection of the investor to implement the project must be conducted by way of tendering in accordance with the laws on tendering.

SECTION II Commencement of Implementation of Investment Projects

Article 55 *Lease, allocation and receipt of land for implementation of investment projects*

1. For investment projects requiring land use, the investor shall contact the relevant land management body in the location where the project is to be implemented in order to carry out procedures for allocation or lease of land.
The order and procedures for allocation or lease of land shall be implemented in accordance with the laws on land.
2. Where land has already been handed over to an investor which fails to proceed with implementation of the project within the stipulated time-limit or which uses the land for an incorrect purpose, the land shall be recovered in accordance with the *Law on Land* and the investment certificate of the investor shall be revoked.

Article 56 Preparation of construction sites

1. Where land is recovered by the State in accordance with the laws on land, the competent State body shall be responsible to recover the land, pay compensation and clear the site prior to allocation or lease of the land to the investor.
The recovery of land, payment of compensation and site clearance shall be carried out in accordance with the laws on land.
2. Where an investor sub-leases land from a land user to which the State has allocated or leased land, the investor itself shall be responsible to arrange payment of compensation and site clearance.
Where the investor has agreed with the land user on the compensation and site clearance but the land user fails to perform the obligations as agreed, the competent people's committee where the investment project is located shall be responsible for conducting the site clearance prior to hand-over of the site to the investor in accordance with law.
3. In the case of an investment project which complies with the land use zoning approved by the competent State body, the investor shall be permitted to accept an assignment of the land use right or of the lease of the land use right, or to receive capital contribution by way of the land use right from an economic organization, family household or individual in accordance with the laws on land without having to carry out procedures for land recovery.

Article 57 Procedures for implementing investment projects involving exploitation and use of natural resources and minerals

Investment projects involving exploitation and use of natural resources and minerals shall be implemented in accordance with the laws on natural resources and minerals.

Article 58 Implementation of investment projects involving construction

1. With respect to investment projects involving construction, the formulation, evaluation and approval of the technical design, estimates and total estimated budget shall be carried out in accordance with the laws on construction.
2. The investor shall be responsible for the quality of the construction works and for protection of the environment.

Article 59 *Inspection of machinery and equipment*

Investors shall be liable for inspection of the value and quality of machinery and equipment imported in order to form fixed assets for implementation of an investment project.

Article 60 *Sale of goods in Vietnamese market*

1. Investors shall be permitted to sell their goods in Vietnam directly or by way of agents without any restriction on the geographical area of sales; and shall be permitted to act as selling agents for the goods of other organizations or individuals having the same types of goods made in Vietnam.
2. Investors shall make their own decision on the selling price of goods that they produce and of services that they provide. In the case of goods and services for which the State controls prices, the selling price shall be in accordance with the price framework announced by the competent State body.

Article 61 *Foreign currency accounts and Vietnamese dong accounts*

1. Investors shall be permitted to open foreign currency accounts and Vietnamese dong accounts with banks authorized to operate in Vietnam. Investors may also open accounts with overseas banks with approval from the State Bank of Vietnam.
2. The opening, use and closing of bank accounts with domestic and overseas banks shall be implemented in accordance with regulations of the State Bank of Vietnam.

Article 62 *Insurance*

Investors shall take out property insurance and other types of insurance on the basis of insurance contracts entered into with insurance enterprises engaged in insurance business activities in Vietnam in accordance with the laws on insurance.

Article 63 *Hire of management organizations*

1. An investor shall be permitted to hire a management organization(s) to manage its investments and the business operation of its investment projects in those sectors in which in-depth, high management skills are required.

2. An investor shall be responsible before the law of Vietnam for all of the operations of its management organization with respect to the management activities stipulated in the management contract.
3. The management organization shall be liable to the investor for management of its investments and the business operation of its investment projects and must comply with the law of Vietnam during the exercise of its rights and obligations in accordance with the provisions of the management contract and shall be responsible before the law of Vietnam for its activities beyond the scope of the management contract.

Article 64 *Temporary postponement of projects; revocation of investment certificates*

1. If an investor postpones temporarily an investment project, the investor must report to the State administrative body for investment for certification [*so that such certification can be used*] as the grounds for a consideration of exemption from or reduction of land rent during the period for which the project is temporarily postponed.
2. With respect to investment projects which have been issued an investment certificate, if after twelve (12) months the investor has failed or not been able to proceed with implementation of the project in accordance with the schedule undertaken without a legitimate reason, the [*issued*] investment certificate shall be revoked.

Article 65 *Termination of operation of investment projects*

The operation of an investment project shall be terminated in any one of the following circumstances:

1. Upon expiry of the operational duration as stipulated in the investment certificate.
2. In accordance with the conditions which will result in termination as stipulated in the contract, the charter of the enterprise or the agreement or undertakings of investors with respect to the project implementation schedule.
3. Where the investor decides to terminate operation of the project.
4. The operation is terminated in accordance with the decision of the State administrative body for investment or a judgement or decision of a court or arbitration body due to a breach of law.

Article 66 *State guarantee for a number of works and important projects*

Based on the principles stipulated in this Law, the Government shall decide on important projects and provision of guarantees for loans, supply of raw materials, sale of products, payment and guarantee for performance of other contractual obligations to projects; and shall also appoint the competent State body to act as guarantor.

CHAPTER VII

Business and Investment Funded by State Capital

Article 67 *Requirements of management of investment and business funded by the State*

1. Investment or business using State owned capital must be consistent with the strategy, master plan and specific plans for socio-economic development in each period.
2. Investments or business using State owned capital must be for the correct objective and must be effective, and must ensure that the method of management of the investment is appropriate for each funding source or each type of investment projects; the investment process must be conducted transparently and publicly.
3. The use of State owned capital for investment or joint venture or business co-operation with [*entities belonging to*] other economic sectors in accordance with law must be evaluated and approved by the State body authorized to make the investment decision.
4. There must be a clear classification of the responsibilities and rights of bodies, organizations and individuals in each stage of the investment process; the powers to undertake State management of investment or business activities using State owned capital shall be assigned and delegated.
5. Implementation of investments [*using State owned capital*] must be lawful, comply with the [*relevant*] schedule, ensure high quality and avoid de-concentration, waste, loss and non-disclosure of information.

Article 68 *Investment or business using State owned capital in economic organizations*

1. Capital from the State Budget shall be invested in economic organizations by way of the State Capital Investment and Business Corporation.

2. The State Capital Investment and Business Corporation shall operate in accordance with the laws on State owned enterprises and other relevant provisions of law and shall exercise the rights of the representative of the owner of State owned capital in one member limited liability companies, in limited liability companies with two or more members, and in shareholding companies which are converted from independent State companies or which are newly established.
3. The Government shall provide regulations on the organization and operations of the State Capital Investment and Business Corporation.

Article 69 Investment by the State in public utility operations

1. The State shall invest in the production and supply of public utility goods and services by way of assigning plans, placing orders or conducting tendering.
2. Organizations and individuals from all economic sectors shall be entitled to equal participation in the production and supply of public utility goods and services, except in special cases in accordance with regulations of the Government.
The Government shall promulgate a policy on assistance for public utility activities and a list of public utility goods and services.

Article 70 Investment using development investment credit facilities of the State

1. Entities entitled to use development investment credit facilities of the State shall be investment projects in a number of important industries and sectors and major economic programs which will bring socio-economic benefits and which have the capacity to repay loans.
A project which applies to borrow development investment credit facilities of the State must be evaluated and approved by the lender with respect to its financial proposal and loan repayment plan prior to any investment decision being made.
2. The Government shall issue specific regulations on the policy on assistance for investment from development investment credit facilities of the State, on the list of eligible borrowers and on credit conditions applicable in each period.

Article 71 Organizations and individuals being assigned to manage investment projects using State owned capital

1. The organization or individual appointed as representative of the owner of State owned capital shall be responsible for the preservation, development and effective use of such capital.

2. The organization or individual being the direct representative of the owner of the State owned capital or representative of the State owned shares in an enterprise shall perform the obligations and operate in accordance with the laws on management and use of State owned capital and the *Law on Enterprises*.

Article 72 Amendment of contents, deferral, suspension and rescission of investment projects

1. When it becomes necessary to amend the contents of an investment project, the investor must submit an explanation of the reasons therefor together with the proposed amendments to the State body authorized to make the investment decision for its consideration and decision. For projects which have already commenced implementation, the investor must provide a report on assessment of the project.
2. Only after the authorized State body has provided written approval for amendment of the contents of an investment project shall the investor be permitted to formulate the amended project, organize the verification of it and submit it for approval.
3. Investment projects shall be deferred, suspended or rescinded in the following circumstances:
 - a) The investor fails to commence implementation of the project within twelve (12) months from the date of the investment decision without written approval from the authorized body;
 - b) There is an amendment to the objective of the project without written approval from the authorized body.
4. When an authorized body issues a decision on deferring, suspending or rescinding an investment project, such body must specify the reasons therefor and shall be responsible before the law for its decision.

Article 73 Selection of contractors to implement projects

Tendering must be conducted for selection of contractors to provide consultancy services, for procurement of goods, and for construction and installation in the case of investment projects funded by State owned capital in accordance with the laws on tendering.

CHAPTER VIII Offshore Investment

Article 74 Offshore investment

1. Investors shall be permitted to make offshore investments in accordance with the law of Vietnam and the law of the investment recipient country.
2. The State shall facilitate offshore investments and shall protect the lawful interests of Vietnamese investors overseas in accordance with the provisions of international treaties of which the Socialist Republic of Vietnam is a member.
3. The State shall guarantee and create favourable conditions for investors to access sources of credit capital on the basis of equality and non-discrimination between economic sectors; and shall guarantee capital borrowing for offshore investment projects in sectors in which investment is specially encouraged.

Article 75 Sectors in which offshore investment is encouraged and sectors in which offshore investment is prohibited

1. The State shall encourage economic organizations in Vietnam to conduct offshore investment in sectors which export a lot of labour; which stimulate effectively the traditional industries and crafts of Vietnam; which expand the market, exploit natural resources in the invested countries; and which encourage the increase of export potential and the earning of foreign currency.
2. The State of Vietnam shall not issue permission for offshore investment for projects which are detrimental to national secrets, national security and defence or to historical and cultural traditions and Vietnamese fine customs.

Article 76 Conditions for offshore investment

1. In order to be permitted to make an offshore investment in the form of a direct investment, investors must satisfy the following conditions:
 - a) Have an offshore investment project;
 - b) Have discharged all financial obligations to the State of Vietnam;
 - c) Have an investment certificate issued by the State administrative body for investment.

2. Offshore investment in the form of an indirect investment must comply with the laws on banking and securities and other relevant provisions of law.
3. The use of State owned capital to make offshore investments must comply with the laws on management and use of State owned capital.

Article 77 *Rights of offshore investors*

1. To remit overseas investment capital in monies and other lawful assets in order to implement an investment in accordance with the laws on foreign exchange control after the competent body of the invested country or territory has approved the investment project.
2. To be entitled to investment incentives in accordance with law.
3. To recruit Vietnamese employees in order to send them overseas to work in the business or production establishments which the investor establishes overseas.

Article 78 *Obligations of offshore investors*

1. To comply with the law of the investment recipient country.
2. To repatriate profits and other income from offshore investment activities in accordance with law.
3. To comply with the periodical financial reporting and operational reporting regime of offshore investment activities.
4. To discharge fully financial obligations to the State of Vietnam.
5. Upon conclusion of the offshore investment, to remit the entire lawful investment capital and assets back to Vietnam in accordance with law.
6. Where an investor has not yet remitted capital, assets, profits and incomes from offshore investment activities back to Vietnam as stipulated in clauses 2 and 5 of this article, the consent of the competent State body shall be required.

Article 79 *Procedures for offshore investment*

1. Offshore investment projects shall comprise:
 - a) Projects for which investment is registered which are projects with an invested capital of below fifteen (15) billion Vietnamese dong;

- b) Projects which are evaluated for investment which are projects with an invested capital from fifteen (15) billion Vietnamese dong or more.
2. Procedures for investment registration and evaluation shall be stipulated as follows:
 - a) Investors of projects for which investment is registered shall register their investment on the [sample] form at the provincial State administrative body for investment in order to be issued an investment certificate;
 - b) Investors of projects for which investment is evaluated shall submit their file in the [sample] form at the provincial State administrative body for investment in order to be evaluated for issuance of an investment certificate.
 3. The Government shall issue regulations on specific offshore investment sectors which are encouraged, in which investment is prohibited and in which investment is restricted; on conditions and incentive policies for offshore investment projects; on order and procedures and on authority for administration of offshore investment activities.

CHAPTER IX

State Administration of Investment

Article 80 *Contents of State administration of investment*

1. Formulation of strategies, master plans, specific plans and policies for development investment and directing the implementation thereof.
2. Promulgation of legal instruments on investment and organizing the implementation thereof.
3. Guidance and assistance to investors in the implementation of investment projects, resolution of difficulties and requests of investors.
4. Issuance and revocation of investment certificates.
5. Guidance on and assessment of investment efficiency, checks, inspection and supervision of investment activities; resolution of complaints and denunciations; grant of rewards; dealing with breaches during investment activities.
6. Organization of human resource training relating to investment activities.
7. Organization of investment promotion activities.

Article 81 *Responsibilities for State administration of investment*

1. The Government shall exercise uniform State administration of investment throughout the whole country.
2. The Ministry of Planning and Investment shall be responsible before the Government for State administration of investment activities.
3. Ministries and ministerial equivalent bodies shall, within the scope of their respective duties and powers, be responsible for undertaking State administration of investment within the respective sectors delegated to them.
4. People's committees at all levels shall be responsible to exercise State administration of investment within their respective localities in accordance with the authority delegated to them by the Government.

Article 82 *Administration of investment in accordance with master plans*

1. The Government shall issue regulations on formulation and submission for approval of master plans in accordance with the laws on master plans.
2. Investment projects must comply with master plans for the technical infrastructure, land use zoning, construction master plans, and master plans for use of minerals and other natural resources.
Regional and industry master plans and master plans for products must conform to preferential investment sectors and geographical areas, sectors in which investment is conditional and sectors in which investment is prohibited as stipulated in articles 27, 28, 29 and 30 of this Law and shall be guidelines for investors to select and make decisions on investment.
3. Competent State administrative bodies for master planning shall be responsible to proclaim publicly on the mass media master plans relating to investment activities.
4. With respect to projects for which there is as yet no master plan as stipulated in this article, the competent State administrative body for investment shall be responsible to act as co-ordinator with the State bodies responsible for master planning for the purpose of responding to investors within a time-limit of thirty (30) days from the date of a request from an investor.

Article 83 *Investment promotion*

1. Investment promotion activities by State bodies at all levels shall be conducted in accordance with regulations of the Government.
2. Funds for investment promotion activities by State bodies shall be granted from the State Budget.

Article 84 *Monitoring and assessment of investment activities*

1. State administrative bodies for investment at all levels shall organize the monitoring and assessment of and the reporting on investment activities in accordance with law.
2. The objects of monitoring and assessment of investment shall comprise:
 - a) Promulgation of documents providing guidelines on laws in accordance with authority and implementation of regulations on investment;
 - b) Status of implementation of investment projects in accordance with the provisions in investment certificates;
 - c) Results of investment implementation in the whole country, by ministries, branches and localities; and of investment projects in accordance with delegated authority;
 - d) Reports to the State administrative body at the same level, the higher-level State administrative body for investment on the results of assessment of investment, with recommendations on measures for dealing with difficulties and breaches of the laws on investment.

Article 85 *Inspectorate for investment activities*

1. The investment inspectorate shall have the following duties:
 - a) To inspect the implementation of the law and policies on investment;
 - b) To detect, prevent and deal with breaches of the laws on investment in accordance with its powers, or recommend that the competent State body deal with such breaches;
 - c) To verify complaints and denunciations relating to investment activities and to recommend that the competent State body deal with such complaints and denunciations.
2. The organizational structure and activities of the investment inspectorate shall be implemented in accordance with the laws on inspectorates.

Article 86 *Complaints, denunciations and institution of legal proceedings*

1. Individuals shall have the right to lodge complaints, to make denunciations and institute legal proceedings; and organizations shall have the right to lodge complaints and institute legal proceedings in accordance with law. The lodging of complaints, making of denunciations or instituting of legal proceedings and the resolution of complaints, denunciations and legal proceedings relating to investment activities shall be implemented in accordance with law.
2. During the period of complaints, denunciations or legal proceedings, organizations and individuals must continue to carry out administrative decisions of the State administrative body for investment. When there is a decision on resolution of the complaint or denunciation from the competent State administrative body for investment or a legally effective decision or judgment from a court, such decision or judgment shall be implemented.
3. Competent State administrative bodies for investment at all levels shall be responsible to resolve complaints and denunciations made by organizations and individuals which are within their authority, and must transfer any complaint or denunciation beyond their authority to the relevant body and shall provide written notice thereof to the complainant or to the person having made the denunciation.

Article 87 *Dealing with breaches*

1. Any person committing a breach of the laws on investment or other provisions of laws relating to investment activities shall, depending on the nature and seriousness of the breach, be subject to disciplinary action or administrative penalty or shall be subject to criminal prosecution; damages must be paid for any loss caused in accordance with law.
2. Any person who abuses his or her position or powers to obstruct investment activities, who harasses or causes troubles to investors, who fails to resolve promptly requests of investors, or who fails to perform other official tasks stipulated by law shall, depending on the nature and seriousness of the breach, be subject to disciplinary action, administrative penalty or criminal prosecution.

CHAPTER X Implementing Provisions

Article 88 Application of law to projects being implemented prior to date of effectiveness of this Law

1. Foreign investment projects which were issued investment licences prior to the date of effectiveness of this Law shall not be required to carry out procedures for re-issuance of investment certificates; if an investor has a requirement to re-register investment in accordance with the *Law on Investment*, the investor shall carry out registration procedures for replacement of the former licence with a new investment certificate.
2. Domestic investment projects which commenced implementation prior to the date of effectiveness of this Law shall not be required to carry out procedures for investment registration or evaluation of investment; if an investor has a requirement for issuance of an investment certificate, the investor shall register with the competent State administrative body for investment.

Article 89 Effectiveness

This Law shall be of full force and effect as of 1 July 2006.

This Law shall replace the 1996 *Law on Foreign Investment in Vietnam*, the 2000 *Law on Amendment of and Addition to a Number of Articles of the Law on Foreign Investment in Vietnam* and the 1998 *Law on Promotion of Domestic Investment*.

The Government shall provide detailed regulations for implementation of this Law.

This Law was passed by Legislature XI of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam at its 8th Session on 29 November 2005.

The Chairman of the National Assembly

NGUYEN VAN AN

베트남 경제 · 투자 법령정보

- 발행일 2012년 12월
 - 발행처 법제처 법제교류협력과
 - 디자인 · 인쇄 아이프리넷
-

